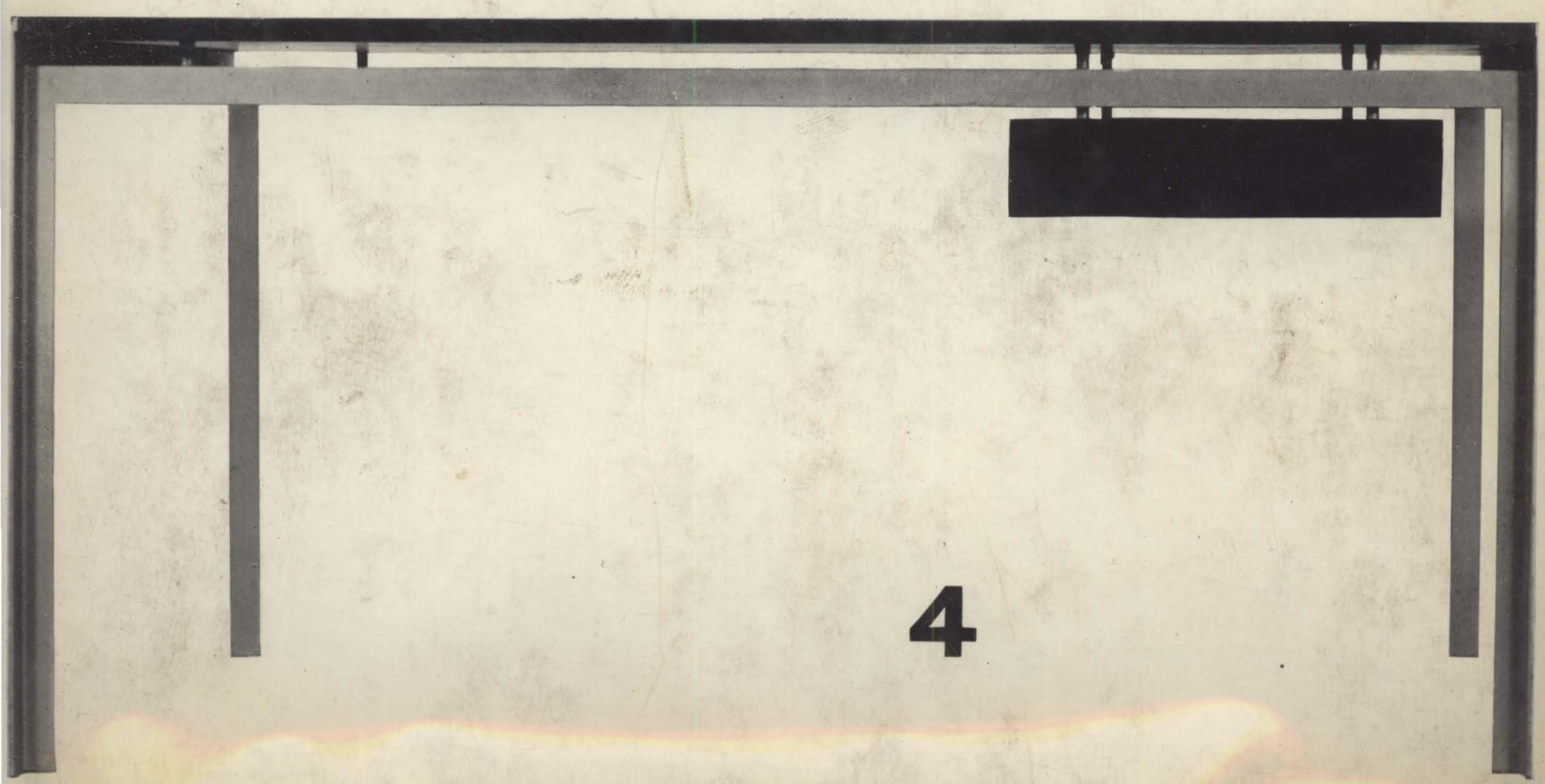
new furniture



4

new furniture · neue möbel · meubles nouveaux

4

new furniture
neue möbel
meubles nouveaux

Edited by Herausgegeben von Edité par Gerd Hatje

George Wittenborn, Inc., New York 21, N.Y.

All rights reserved under the Universal Copyright Convention, including the right to translate or reproduce the book or parts thereof in any form.
Published 1958
for all English speaking Countries:
George Wittenborn, Inc., 1018 Madison Avenue, New York 21, N.Y.
for the Continent:
Verlag Gerd Hatje, Alexanderstraße 21, Stuttgart, Germany
Printed in Germany

Text by Wolfgang Clasen
English translation by Joyce Wittenborn
French translation by Albert Goupil

The editor is indebted for the supply of photographs to the following:
Alfred Altherr, Schweizerischer Werkbund, Bahnhofstraße 16, Zürich, Switzerland
Carl Auböck, Bernardgasse 23, Wien VII, Austria
H. O. Gummerus, Konstflitföreningen i Finland, Södra Kajen 10, Helsingfors, Finland
Norman M. Hay, National Industrial Design Council, Mackenzie Avenue, Ottawa, Canada
Erik Herløw, Toldbodgade 73, København K, Denmark
Ake H. Huldt, Svenska Slöjdföreningen, Nybrogatan 7, Stockholm 7, Sweden
Fukusaburo Matsuzaki, Industrial Arts Institute, 313 Shimomaruko-machi, Ota-ku, Tokyo, Japan
Daša Pelhan, Revija Arhitekt, Erjavčeva cesta 11/I, Ljubljana, Yugo-Slavia
J. Poirier, Salon des Arts Ménagers, Avenue Alexandre III, Paris 8e, France

Contents · Inhalt · Table des Matières

Introduction · Einleitung · Introduction 6

Illustrations · Abbildungen · Illustrations

Chairs · Stühle und Sessel · Chaises et Fauteuils 9
Sofas, Couches and Beds · Sofa und Bett · Canapé et lit 70
Tables · Tische · Tables 86
Bureaus, Chests and Shelves · Kastenmöbel und Regale · Meubles de rangement et étagères 116
Nursery Furniture · Kindermöbel · Meubles d'enfants 146

Index

Manufacturers · Hersteller · Fabricants 157
Designers · Entwerfer · Dessinateurs 159
Photographes · Photographen · Photographes 161

The current volume is the fourth in a series which has appeared over the past five years, dealing with modern furniture which has been mostly designed during 1956 and 1957. The term "modern" or "new" does not necessarily refer to the date when the model was designed or when it was shown as a pilot copy. "New" in the context of this book means more than a date-line. If "new" is merely equated with "current," then a great deal of new furniture must be listed for the past two years.

There is a good reason why it is fashionable today to be modern, and the furniture industry, as a whole, doesn't care whether its production is adorned with Chippendale ornaments or is streamlined. Traditional furniture is still admired by many and certain manufacturers cater to this situation by producing something called "modern traditional," in order to appeal to these tastes. Not that it is difficult to use well-designed modern furniture with traditional styles, or that it is, by nature, without tradition, but true tradition is something more than imitation and it is just the innate good qualities of all periods that makes them able to exist side by side.

When we use the term "new," we mean an original, creative effort, both for contemporary furniture and contemporary art in general, be it architecture, painting or sculpture. Although the term "modern" has come to be somewhat suspect – the expression is too easily mistaken to mean just "fashionable" – we use it here to define quality.

If we apply this definition to the term "new" or "modern," then the discriminating reader may doubt whether it is possible to find an adequate number of new examples produced during the past two years. Granted, there has been little advance in construction and materials: the plastic pedestal chairs by Saarinen, the garden furniture constructed of Eternit, a few chests and shelves constructed out of a single element are, of course, more than novelties at any price. But apart from these, the latest developments show mutations, improvements in detail, especially a welcome tranquility – and an astounding leadership by the Scandinavian designers.

Naturally, not every differentiation in an already existing design is merely a change or an improvement, but just enough has been done to avoid the charge of plagiarism. It would be unwise to condemn the prevailing tendency to change and vary. Haven't we pioneered long enough for the general acceptance of new ideas in the field apart from what is conventionally fashionable? We feel that many of the variations mirror national idiosyncrasies and tradition which it is difficult and dangerous to label with mere catch-all expressions such as "Playful Italian gracefulness, German functionalism or Danish folk art."

International exhibitions confirm what we have just said. Certainly, one can dispute the value of model exhibitions, the exhibits are not shown as they would be used in normal living spaces, and the visitor and prospective purchaser finds it sometimes hard to visualize them in daily use. We have, of course, at long last realized that good design is not an end in itself; that there is also today a unity of form and that a great deal has been done for the much-needed appreciation of applied design. But this does not justify the consideration of a chair (or any other piece of furniture) meant for today's living as a work of art, as the methods of many pretentious exhibitions would seem to imply. Again, model houses demand model inhabitants – they are designed from such a rigid architectural aesthetic standpoint for such a specific way of living that one would hardly dare to alter the position of a book or a cushion or change the furniture around for fear of destroying the whole design. The certainly necessary educational efforts to effect the general acceptance of new forms can only succeed when they are able to bring people into natural, unselfconscious harmony with their surroundings, even though, or especially when, these surroundings are machine-made. The far-reaching success of the Berlin Interbau Exhibition was to a great extent due to the fact that one had the feeling that ordinary people could live this way, not imaginary model citizens synthetically created.

Maybe the Scandinavians were themselves surprised by the unusual success of their furniture in the Western world, especially in America, but their work is based on basic good design started years ago in a very modest way which long went unnoticed. Already in the late twenties, about the time of the revolutionary Bauhaus experiments, several Danish architects and craftsmen got together to try to create a new style of living based on a strong but essentially practical tradition of good craftsmanship.

Certainly, as it happened, it was the more technical aspects of Bauhaus design, further developed in America, that started the trend. International politico-historical factors also favored the development of technical advances made possible by the huge industrial potentialities of American mass-production. European influences besides that of the Bauhaus, especially the Finnish, also left their mark on the production of new furniture which reached Europe from America at a time when the former was just beginning to recover from the effects of World War II. First came curved forms, then slightly bizarre, often latticed ones and new materials which gradually softened the geometric rigidity of the Bauhaus period, even though they were still somewhat dominated by an extremely autocratic technique.

In Architecture, in the Fine Arts, in the whole expression of our times, it is possible to discover the same tendencies to enliven technology, to spiritualize it, play with it and to dematerialize matter. The most recent forms seem to have gone even further in their efforts to overcome technical shortcomings. Technology and natural form seem to be combining in an attempt to find a happy medium between necessity and free design, perhaps even between what is old and what is new. We hardly need to point out that this is most successful in Scandinavian applied arts.

What of the future? The possibilities inherent in construction and material have by no means been exhausted, nor the danger of a fashionable uniformity completely overcome. A certain tranquility in the present situation should lead to significant development and more differentiation based on national traditions and tastes.

Der vorliegende Band, der vierte in der jahrbuchartigen Reihe, zeigt neue Möbel, die zumeist in den letzten zwei Jahren entstanden sind. Dabei ist mit »neu« nicht nur der Zeitpunkt gemeint, zu dem ein Modell entworfen oder als erstes Exemplar einer Serie verkauft wurde. »Neu« sollte in diesem Zusammenhang mehr bedeuten als eine reine Zeitbestimmung. Setzt man nämlich »neu« nur mit »aktuell« gleich, dann ist sehr viel Neues in diesen beiden Jahren zu verzeichnen. Nicht umsonst gehört es heute schon zur Mode, modern zu sein, und die Konfektionäre der Möbelindustrie machen sich keine Skrupel darüber, ob sie ihre Garnituren nun mit Chippendale-Schnörkeln oder mit Stromlinien verzieren. Trotzdem erfreuen sich Stilmöbel nach wie vor größter Beliebtheit, und es ist kennzeichnend für die Situation, wenn gewisse Möbelhersteller unter der Bezeichnung »modern traditional« eine entsprechende Mischung propagieren. Nicht etwa, daß moderne Möbel im guten Sinn sich nicht mit alten vertrügen oder an sich traditionslos seien. Nur: echte Tradition ist mehr als Imitation,

und gerade die wirkliche Qualität der verschiedenen Epochen vermag sich durchaus nebeneinander zu behaupten. Wenn wir von »neu« sprechen, meinen wir die originäre schöpferische Leistung – bei neuen Möbeln ebenso wie bei neuer Kunst im allgemeinen und neuer Architektur oder Malerei im einzelnen. Nachdem die Bezeichnung »modern« etwas in Verruf geraten ist – das Wort klingt zu leicht nach modisch –, verbindet sich mit »neu« Qualitätsanspruch und -begriff.

Versteht man das unter »neu«, dann mögen dem aufmerksamen Beobachter Zweifel kommen, ob sich überhaupt genügend Beispiele aus den letzten Jahren zusammenstellen lassen. Denn grundlegend Neues in Konstruktion und Material gibt es tatsächlich recht wenig: die Einbeinstühle aus Kunststoff von Saarinen, die Gartenmöbel aus Eternit, ein paar Schränke und Regale aus Einzelelementen sind zweifellos mehr als Neuheiten um jeden Preis. Im übrigen kennzeichnen Differenzierung, Beruhigung und Verbesserung im Detail die jüngste Entwicklung – und das erstaunliche Vordringen der dänisch-skandinavischen Linie. Selbstverständlich ist nicht jede Abwandlung einer vorhandenen Form gleichzusetzen mit Differenzierung oder gar Verbesserung, oft macht sie diesen Versuch auch gar nicht, sondern verändert nur so viel, daß das Plagiat notdürftig getarnt ist. Es wäre unsinnig, die allgemeine Tendenz zur Variierung und Differenzierung zu verurteilen. Haben wir uns nicht lange genug für die Allgemeingültigkeit der neuen Möglichkeiten eingesetzt, außerhalb des Konventionell-Modischen? Und spiegeln sich nicht in vielen Differenzierungen echte nationale Eigenheiten und Traditionen wider, die sich freilich nur schwer und in gefährlicher Nähe zum Schlagwort auf Kurzformeln bringen lassen wie »italienische spielerische Anmut, deutsche Sachlichkeit, dänische Gewachsenheit«?

Internationale Austellungen bestätigen das Gesagte. Gewiß, man kann über den Wert von Vorbildausstellungen sehr geteilter Meinung sein, nehmen sie doch zu gerne den gezeigten Dingen ihre Selbstverständlichkeit, dem Betrachter und künftigen Benutzer die Unbefangenheit. Wir haben zwar endlich wieder begriffen, daß künstlerisches Formen kein Selbstzweck ist, daß es auch heute eine Einheit des Gestaltens gibt, und wir haben viel für die – berechtigte – Aufwertung der angewandten Form getan. Deswegen wird aber ein Stuhl oder ein anderer Gegenstand des täglichen Bedarfs noch nicht zum reinen Kunstwerk, wie es manche allzu pretenziösen Ausstellungsmethoden vermuten lassen. Außerdem setzen manche Musterwohnungen Mustermenschen voraus; sind sie doch in ihrer innenarchitektonischen Ästhetik oder penetranten hausfraulichen Wissenschaftlichkeit so »richtig«, daß man es nicht wagt, die Lage eines Kissens oder eines Buches zu verändern oder gar einen Sessel umzustellen, aus Furcht, es könne das ganze Muster zerfallen.

Und nur dann werden die durchaus notwendigen erzieherischen Bemühungen, wird das Streben nach Allgemeingültigkeit des Neuen Erfolg haben, wenn es gelingt, den Menschen wieder in einen selbstverständlichen und natürlichen Kontakt mit seiner Umwelt zu bringen, auch wenn oder gerade wenn diese Umgebung weitgehend aus der Maschine kommt. Der große Anklang, den auf der Berliner Interbau-Ausstellung die schwedischen Wohnungen fanden, geht in erster Linie doch wohl darauf zurück, daß man in ihnen unwillkürlich das Gefühl hatte, hier könnten normale Menschen wohnen, nicht imaginäre Musterbürger aus der doktrinären Retorte.

Vielleicht sind die Skandinavier selbst durch den ungewöhnlichen Erfolg überrascht, den ihre Möbel in den letzten Jahren in der westlichen Welt, besonders auch in Amerika, fanden; lagen doch die bescheidenen und unbeachteten Anfänge bereits Jahre zurück. Schon in den späten zwanziger Jahren, gleichzeitig mit den revolutionären Bauhausexperimenten, taten sich in Dänemark einige Architekten und Tischler zusammen, um, von Anfang an stärker auf einer handwerklichen, aber ganz unromantischen Tradition aufbauend, den Weg zum neuen Industrieprodukt zu finden.

Die der Entwicklung eigene Logik brachte es allerdings mit sich, daß zunächst die technischere Auffassung des Bauhauses, über Amerika weiterwirkend, den Weg bestimmte. Äußere politisch-historische Faktoren begünstigten zudem die Impulse, die ohnehin schon aus der gewaltigen industriellen Produktionskraft Amerikas und seiner großartigen Unbekümmertheit der Technik gegenüber entsprangen. Europäische Einflüsse, die neben dem Bauhaus hergingen, insbesondere Anregungen aus Finnland, und die allgemeine Zeittendenz förderten die Entstehung jener kühnen Reihe von neuen Möbeln, mit denen Amerika sich in den Jahren nach dem zweiten Krieg den Europäern präsentierte, die gerade ganz vorsichtig wagen konnten, Atem zu holen. Zunächst kurvige, dann leichte, bizarre, oft gitterartige Formen und neue Materialien hatten dabei längst – wenn auch immer noch im Banne einer zuweilen reichlich selbstherrlichen Technik – die so grundsätzliche geometrische Strenge der Bauhausepoche abgelöst.

Ähnliche Tendenzen, die Technik zu beleben, zu vergeistigen, mit ihr zu spielen, die Materie zu entmaterialisieren, lassen sich auch in der Architektur, in der bildenden Kunst, im Gestalten unserer Zeit überhaupt, feststellen. Die jüngsten Formen scheinen sich darüber hinaus selbst von den freiesten Möglichkeiten der Technik zu entfernen. Verbindungen zwischen Technik und Natur bahnen sich an, zwischen Notwendigem und frei Gefundenem, vielleicht sogar zwischen Altem und Neuem. Es bedarf kaum noch des Hinweises, daß diese Bestrebungen sich am wirkungsvollsten in der dänisch-skandinavischen Richtung zu erkennen geben.

Die Zukunft? Die konstruktiven und materialbedingten Möglichkeiten sind zweifellos noch lange nicht erschöpft, die Gefahr der modischen Uniformität nicht gebannt. Die gewisse Ruhe der unmittelbaren Gegenwart sollte zu sinnvoller Ausweitung und – auch nationaler – Differenzierung genutzt werden.

Le volume présenté, quatrième d'une série annuelle, montre des meubles nouveaux qui pour la plupart ont été créés pendant les deux dernières années. Il convient d'ailleurs de comprendre l'adjectif «nouveau» dans un sens plus large que la simple indication de l'époque à laquelle un modèle a été conçu ou vendu comme premier exemplaire d'une série. «Nouveau» signifie ici plus que cela. En effet si on ne prête à cet adjectif qu'une signification identique à celle de «actuel», on peut alors enregistrer de nombreuses «nouveautés» pendant ces deux dernières années. Ce n'est pas en vain que la mode exige aujourd'hui le modernisme, et les fabricants de confection de l'industrie du meuble n'ont aucun scrupule à choisir, pour décorer leur production, les lignes aérodynamiques au lieu des volutes de Chippendale. Malgré cela les meubles de style sont encore très appréciés et une preuve de cet état de choses est constituée par le fait que certains fabricants de meubles vantent sous l'appellation de «modern traditional» un mélange de styles.

Ce n'est d'ailleurs pas que les meubles modernes au sens pur du mot ne supportent point le voisinage des anciens ou qu'ils manquent intrinsèquement de tradition. Cependant, une tradition authentique est plus qu'une imitation et c'est précisément la qualité véritable des différentes époques qui permet leur voisinage.

Ainsi quand nous parlons de «nouveau», c'est à des créations originales, pour les nouveaux meubles exactement comme pour l'art nouveau en général et l'architecture ou la peinture en particulier, que nous pensons. Puisque l'appellation «moderne» a pris un sens un peu péjoratif, le mot est trop facilement confondu avec «à la mode», le mot «nouveau» symbolisera, lui, le concepte même et les exigences de la qualité. Si telle doit être la signification de ce vocable certains doutes pourront peut-être surgir dans l'esprit de l'observateur attentif quant à la possibilité même de trouver suffisamment d'exemples de ce style dans la production des dernières années.
Car il n'y a en effet que fort peu de créations essentiellement nouvelles, tant pour les formes adoptées que pour les matières employées: les chaises monopodes en matière plastique de Saarinen, les meubles de jardin en Eternit, quelques bahuts et étagères à éléments juxtaposables sont sans nul doute plus que des nouveautés à n'importe quel prix.
Par ailleurs ce sont surtout la différenciation, l'apaisement et l'amélioration du détail et les progrès étonnants des styles danois et scandinaves qui caractérisent la récente évolution. Il est évident que chaque modification d'une forme existante ne signifie pas une différenciation ni surtout une amélioration de cette forme. Souvent on ne le tente d'ailleurs pas du tout et on se contente de ne modifier que dans la mesure nécessaire à dissimuler tant bien que mal le plagiat. Il serait fou de condamner la tendance générale à la variation et à la différenciation. Ne nous sommes-nous pas assez longtemps battu afin de vulgariser les possibilités nouvelles, en dehors du conventionnel et de la mode? D'autre part de nombreuses différenciations ne reflètent-elles pas des particularités et des traditions nationales? Certes il est difficile de concrétiser celles-ci par de brèves formules telles que «grâce enjouée italienne, réalisme allemand, maturité danoise» et ce faisant, on côtoie dangereusement le slogan. Des expositions internationales n'ont fait que confirmer ceci. Certes on peut avoir des opinions très différentes quant à la valeur des expositions de modèles car elles privent par trop volontiers les objets exposés de leur caractère naturel et les visiteurs et futurs utilisateurs de leur impartialité. Il est vrai que nous avons enfin compris que la création artistique de formes n'est pas un but en soi et qu'il existe aujourd'hui une unité de la création. Nous avons d'ailleurs beaucoup fait pour une revalorisation bien justifiée de la forme appliquée. Mais ceci ne fait pas pour autant d'une chaise ou d'un autre objet d'utilisation quotidienne une pure oeuvre d'art, comme certaines méthodes d'exposition par trop prétentieuses tendent à le laisser supposer. En outre maintes habitations modèle présupposent des hommes modèle car elles sont, dans leur esthétique de la décoration intérieure, ou dans le caractère scientifique marqué de leur équipement ménager, tellement parfaites que l'on n'ose pas modifier l'emplacement d'un coussin, d'un livre, ou même d'un siège par crainte de détruire par là l'ensemble du modèle.
Aussi ces tentatives d'éducation pleinement nécessaires, cet effort de vulgarisation du nouveau ne connaîtront le succès que si on réussit à remettre l'homme en contact évident et naturel avec son milieu, même si ce milieu a été en grande partie créé par la machine. Ainsi le large écho qu'ont trouvé à l'exposition Interbau de Berlin les habitations suédoises est vraisemblablement dû au fait que l'on a à l'intérieur de ces maisons le sentiment que des hommes normaux pourraient y habiter et non des citoyens modèle imaginaires issus d'une cornue doctrinale. Peut-être les Scandinaves ont-ils été eux-mêmes étonnés par l'extraordinaire succès qu'ont remporté pendant les dernières années leurs meubles dans le monde occidental et surtout en Amérique. Les débuts modestes et méconnus de cette production remontent déjà à de nombreuses années. En effet c'est vers la fin des années 1920, simultanément avec les expériences révolutionnaires du «Bauhaus», qu'au Danemark plusieurs architectes et ébénistes décidèrent de travailler en commun. Leur but était, en s'inspirant avec plus de force d'une tradition artisanale mais dénuée de tout romantisme, de trouver la voie d'une nouvelle production industrielle.
La logique évolutive fit, il est vrai, que les conceptions techniques du Bauhaus, s'étendant à l'Amérique, tracèrent la voie à suivre. Des facteurs politico-historiques favorisèrent en outre les impulsions déjà fortes venant du puissant potentiel industriel de l'Amérique et de sa grandiose insouciance en face de la technique.
Des influences européennes parallèles à celles du «Bauhaus», en particulier des impulsions finlandaises, ainsi que la tendance générale de l'époque favorisèrent la naissance de cette audacieuse série de meubles nouveaux avec lesquels l'Amérique se présenta, après la seconde guerre mondiale, aux Européens qui en eurent le souffle coupé. Des formes d'abord curvilignes puis légèrement bizarres, souvent à claire-voie avaient depuis longtemps, bien qu'encore sous l'empire d'une technique parfois fortement souveraine, remplacé la sévérité si délibérément géométrique de l'époque du «Bauhaus».
Des tendances analogues à vivifier la technique, à la spiritualiser, à jouer avec elle, à dématérialiser la matière, on les constate en architecture, dans les arts plastiques et en général dans la création artistique de notre époque. Les formes récentes paraissent même dépasser les possibilités les plus hardies de la technique. Des combinaisons entre la technique et la nature s'ébauchent, entre l'utile et la libre création, peut-être même entre l'ancien et le nouveau. Il est à peine nécessaire d'indiquer que c'est à l'intérieur de l'école danoise et scandinave que ces tendances sont les plus sensibles.
Et l'avenir? Les possibilités inhérentes aux constructions et aux matériaux sont sans nul doute loin d'être épuisées et le danger de l'uniformité de la mode n'est pas conjuré. Le calme relatif de l'époque actuelle devrait servir à une extension judicieuse et aussi à une différenciation nationale.

Chairs · Stühle und Sessel · Chaises et Fauteuils

When new furniture is discussed today, it always seems that the first objects to be considered are chairs of all kinds. It might be worthwhile to go into the reasons for this, for until recently chests and cupboards seemed of paramount importance. But now that they are so often built-in, their design is inherent in the walls and shelves that contain them, allowing little freedom of form per se, whereas seating arrangements usually stand free as forms in space.

Chairs must accomodate various needs of repose, from the almost vertical to a practically horizontal position. They cannot afford to disregard the "psychology of seating," based on individual needs at various times. Everyone usually has a favorite seat among several of a similar type, even in a car one feels more at home in the seat of one's own car than in another car of the same series. If correct seating has become all important today, there are strong, rational reasons for this, for instance from the medical viewpoint of proper bodily support. It is another question, however, how the freer form of the shell-shaped chairs of recent years agrees with the latest fashion in women's clothes.

Such necessities are a constant challenge to the designer to offer an increasing variety of seating possibilities, strongly influenced, of course, by his own feeling for form. Today's tendency towards tranquility, however, somewhat limits originality and new technical developments. Only the single-pillar construction of Saarinen's shell forms, the garden chairs constructed of Eternit and a few designs in sheet-metal show basically new forms and it remains to be seen whether they will find general acceptance. Apart from these, we find chiefly variations of the already accepted designs by Breuer, Mies van der Rohe, Saarinen, Eames and others, dictated by necessity or the personality of the designer. The trend to greater simplicity does not exclude attractive variation, for which the Scandinavians, especially the Danes, have been responsible. They have been especially successful in transposing the interest from designs in wood to those in plastics and metal. In the use of metal we find them using rounded forms and tubular steel and particularly sheet-metal, principally because of its resiliency. For chair seats and armrests they seem to prefer natural or plastic materials of an open weave.

In addition to the basic lightness of their form, we find that many chairs have been designed so that they can be stacked or folded together or at least taken apart for transport. Simple construction, left visible to the eye and an integral part of the design, has been found to be more practical than complicated forms where the construction is hidden from sight. The new designs in all kinds of chairs are graceful and unpretentious and seem destined to be able to hold the position they have conquered in today's designs for living.

Wo immer heute von neuen Möbeln die Rede ist, stets gilt das Interesse zuerst, wenn nicht gar ausschließlich, den Sitzmöbeln. Es mag sich lohnen, einmal den Gründen für diese Gewichtsverschiebung nachzugehen; waren doch bisher ganz offensichtlich die Schränke die wichtigsten und gewichtigsten Stücke. Sie sind inzwischen als Einbauschränke oder Regale selbst Wand geworden. Andere Möbel wie Tische oder Liegen erlauben, durch ihre Funktion in der Form begrenzt, kaum eine allzu phantasievolle Ausgestaltung.

Sitzmöbel stehen im Raum. Sie müssen den verschiedenartigsten körperlichen Sitzwünschen und Sitzweisen genügen, vom Beinahe-Liegen bis zum offiziellen Sitzen. Sie dürfen vor allem nicht die »Psychologie des Sitzens« außer acht lassen, die sehr individuell und sehr zeitbedingt zugleich ist. Hat man nicht seinen Lieblingsstuhl, selbst unter mehreren Exemplaren des gleichen Typs, spürt man nicht sofort, ob man in seinem eigenen Wagen sitzt oder in einem anderen des gleichen Modells? Und wenn heute das korrekte Sitzen wiederum allgemein stärker betont wird, so mag es dafür zunächst natürlich rationale Gründe geben, zum Beispiel medizinische. Indessen, wie sollten sich etwa die immer »bodenloser« werdenden Schalensessel der letzten Jahre mit der jüngsten Entwicklung der Damenmode vertragen?

Diese Möglichkeiten und Notwendigkeiten fordern den Entwerfer geradezu heraus, eine immer breitere Auswahl von Sitzmöbeln anzubieten, wobei durchaus auch sein persönliches Formgefühl zum Ausdruck kommt. Allzu Eigenwilliges und auch technisch grundsätzlich Neues tritt, der allgemeinen gegenwärtigen Beruhigungstendenz entsprechend, zurück. Lediglich die einbeinigen Sitzschalen von Saarinen, die Gartensitze aus Eternit und der eine oder andere Versuch in Bandeisen gehen neue Wege, werden sich aber noch zu bewähren haben. Sonst finden wir vorwiegend mehr oder weniger eigene, mehr oder weniger notwendige Variationen zu den bekannten Grundkonstruktionen von Breuer, Mies van der Rohe, Saarinen, Eames und anderen. Der Zug zur Klarheit unterbindet nicht reizvolle Belebungen, für die vielfach die Skandinavier, insbesondere die Dänen, die Richtung weisen. Ihnen gelingt es übrigens auch am überzeugendsten, ihr Materialgefühl sinnvoll von dem so beliebten Teakholz auf Metall und sogar auf Kunststoffe zu übertragen. Beim Metall findet neben Rundmaterial und Stahlrohr wieder mehr Bandstahl Verwendung, häufig unter Ausnützung seiner Federkraft, während man für die Sitze und Lehnen leichte Geflechte aus natürlichen und künstlichen Materialien vor geschwollenen Polstern bevorzugt.

Zu der grundsätzlichen Leichtigkeit der Form gesellt sich häufig die Möglichkeit, Sitzmöbel zu stapeln, zusammenzuklappen oder zumindest zum Versand zu zerlegen. Einfache Vorrichtungen, die man durchaus sichtbar lassen und in die Gestaltung einbeziehen kann, erweisen sich dabei brauchbarer als allzu komplizierte verdeckte Konstruktionen. Grazil und doch ohne Selbstgefälligkeit, funktions- und materialgerecht und doch voller Leben, haben die Stühle und Sessel von heute alle Aussicht, den Platz zu behaupten, den sie sich im Wohnraum erobert haben.

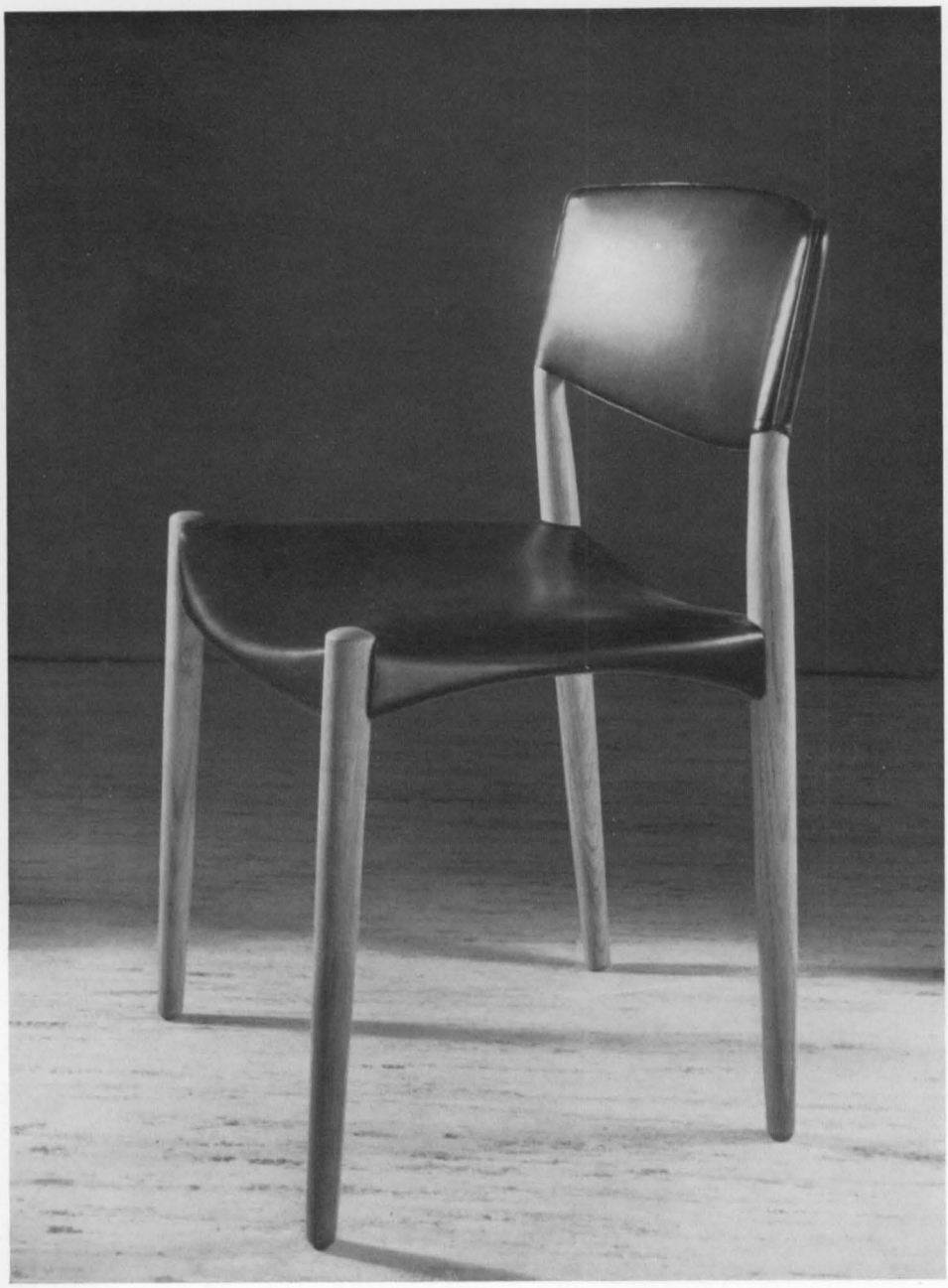
Partout où il est question de meubles nouveaux toujours l'intérêt va aux sièges tout d'abord sinon même exclusivement à ceux-ci. Cela vaut la peine de chercher les raisons de ce déplacement d'intérêt car jusque maintenant les armoires représentaient d'une manière évidente les meubles à la fois les plus importants et les plus volumineux. Entre temps elles se sont indentifiées avec les murs sous la forme de placards ou d'étagères. Les autres meubles tels que les tables ou les lits, fonctionnellement limités dans leurs formes, ne laissent guère à l'imagination créatrice la possibilité de jouer un part trop grand rôle. Les sièges, eux, sont disposés à l'intérieur de la pièce. Ils doivent satisfaire aux désirs et manières de s'asseoir les plus diverses, depuis la position presque allongée jusqu'à la position assise classique. Avant tout les sièges ne doivent pas négliger la «psychologie de la position assise» qui est à la fois très individuelle et très liée à l'époque. N'a-t-on pas sa

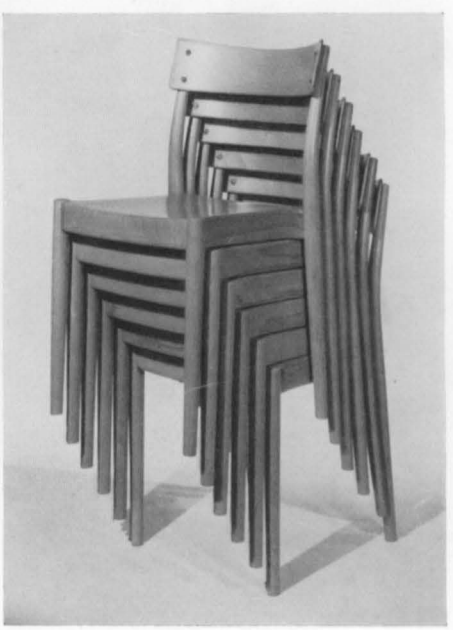
chaise favorite même parmi plusieurs exemplaires du même type, ne sent-on pas aussitôt que l'on est assis dans sa propre voiture ou dans une autre du même modèle? Et si aujourd'hui on insiste de nouveau en général sur la façon correcte de s'asseoir, c'est avant tout naturellement pour des causes rationnelles par exemple médicinales. D'autre part comment les fauteuils en coquille, devenus au cours des dernières années de plus en plus profonds, s'accorderont-ils avec la récente évolution de la mode féminine?
Ces possibilités et ces nécessités constituent pour le créateur une véritable invitation à offrir un choix de plus en plus grand de sièges tout en exprimant ce faisant ses conceptions formelles personnelles. L'originalité exagérée ainsi que la nouveauté technique par principe ont opéré un repli correspondant aux tendances générales d'apaisement. Seuls les sièges-coquille monopodes de Saarinen, les sièges de jardin en Eternit et quelques essais en fer en rubans innovent mais il leur reste à faire leurs preuves. A part cela nous trouvons principalement des variations plus ou moins originales, plus ou moins nécessaires, des créations fondamentales bien connues de Breuer, Mies van der Rohe, Saarinen, Eames et d'autres encore. La tendance à la clarté n'interdit pas de charmantes inspirations dont très souvent les Scandinaves, surtout les Danois montrent la voie. D'ailleurs ce sont eux qui réussissent le mieux à transposer judicieusement leur sens des matériaux à employer du teck si apprécié au métal et même aux matières plastiques. Quant au métal, c'est à côté des ronds et des tubes d'acier, de nouveau l'acier feuillard qui est utilisé, souvent à cause de son élasticité, cependant que l'on préfère pour les sièges et dossiers de légers cannages en matériaux naturels et synthétiques aux capitonnages épais d'antan. A la légèreté fondamentale de la forme vient fréquemment s'ajouter la possibilité d'empiler les sièges, de les plier ou au moins de les démonter pour l'expédition. Des dispositifs simples que l'on peut absolument laisser visibles et même intégrer dans les lignes du siège se révèlent plus pratiques que des constructions dissimulées et par trop compliquées. Graciles mais dénués de vanité, fonctionnels tant en ce qui concerne leurs formes que les matériaux utilisés et cependant pleins de vie les chaises et les fauteuils d'aujourd'hui ont toutes les chances de se maintenir à la place qu'ils se sont assurés dans les pièces de nos habitations.

1+2 **Jørgen Høj** 1955 Denmark
Chair in fumed oak or teak, seat with fabric cover
Stuhl in geräucherter Eiche oder Teakholz, Sitzfläche mit Stoffbespannung
Chaise avec armature en chêne fumé ou teck, siège recouvert de tissu
Lindegård

3 **Ejner Larsen** and **Bender Madsen** 1955 Denmark
Chair with teak frame, seat and back of leather
Stuhl mit Teakholzgestell, Sitz und Rückenlehne mit Lederbespannung
Chaise avec armature en teck, siège et dossier en cuir
Willy Beck

4+5 **Works Design** 1952 Denmark
Stacking chair in beech
Stapelstuhl aus Buchenholz
Chaise gigogne en hêtre
Fritz Hansen



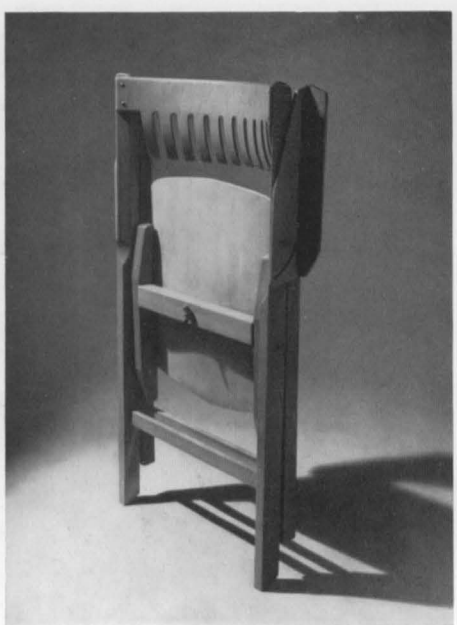


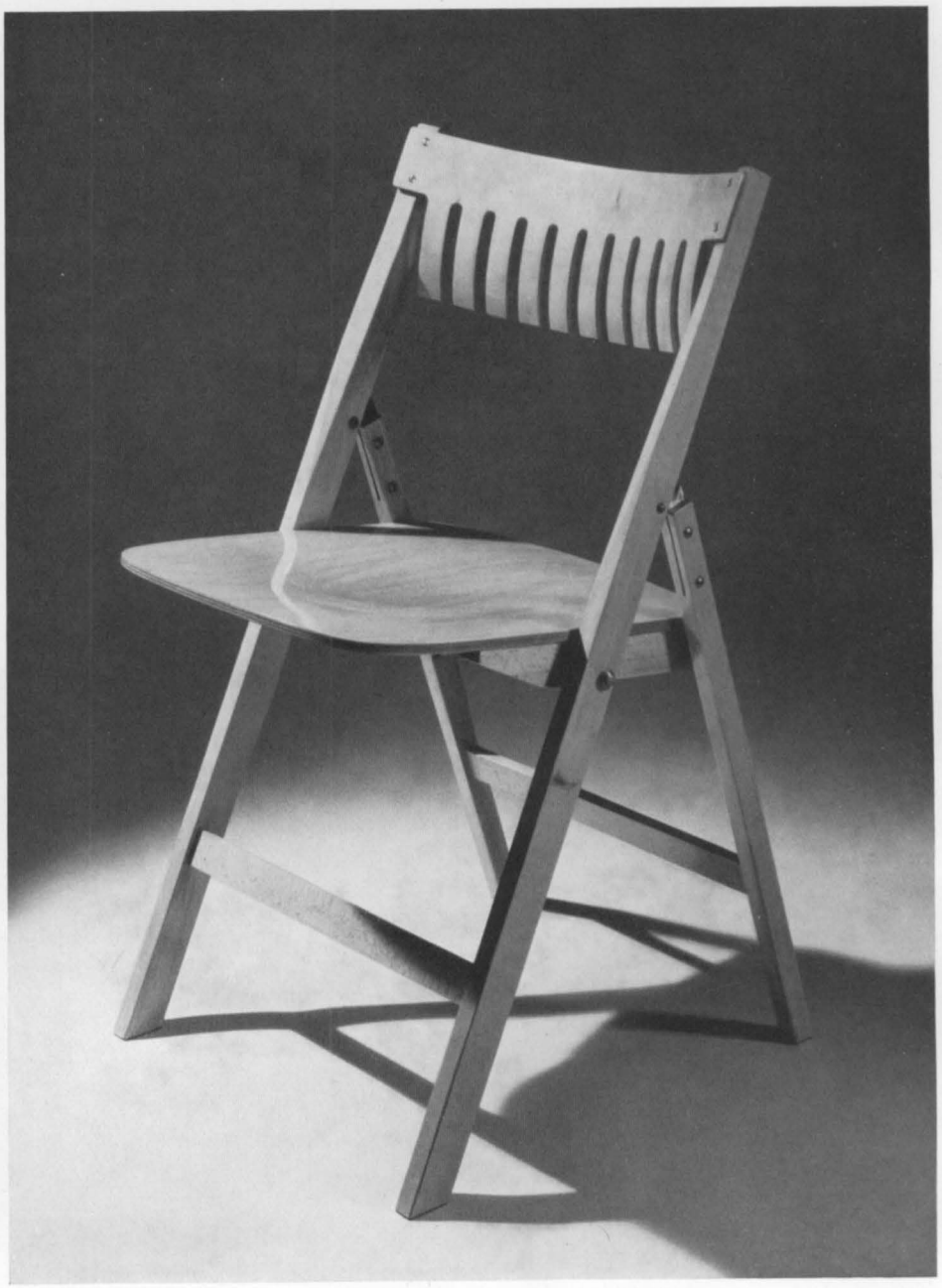
6 **Finn Juhl** 1955 Denmark

Chair with teak frame, upholstered seat and back
Stuhl mit Teakholzgestell, Sitz und Rückenlehne gepolstert
Chaise avec armature en teck, siège et dossier capitonnés
Niels Vodder

7 **Børge Mogensen** 1954 Denmark

Chair with oak frame, seat and back of teak
Stuhl mit Untergestell aus Eichenholz, Sitz und Rückenlehne aus Teakholz
Chaise avec armature en chêne, siège et dossier en teck
Søborg





8 **Niko Kralj** 1955 Yugo-Slavia

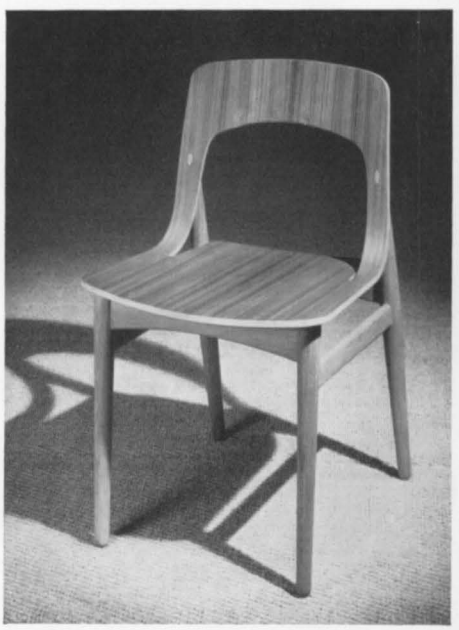
Stacking chair with wooden frame, seat and back of molded perforated plywood
Stapelstuhl mit Massivholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem, durchbrochenem Sperrholz
Chaise gigogne avec armature en bois massif, siège et dossier en contreplaqué moulé perforé
Stol

9+10 **Niko Kralj** 1955 Yugo-Slavia

Folding chair with wooden frame, seat and back of molded plywood, also with armrests
Klappstuhl mit Massivholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz, auch mit Armlehnen
Chaise pliante avec armature en bois massif, siège et dossier en contreplaqué moulé, existe également avec accoudoirs
Stol

11 **Carlo de Carli** 1954 Italy

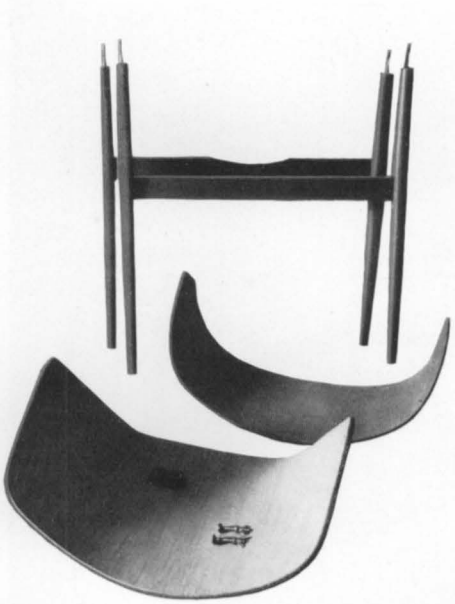
Collapsible chair with ash frame, seat and back of molded plywood with chromium-plated metal fittings
Zerlegbarer Stuhl mit Eschenholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz mit verchromten Metallteilen
Chaise démontable avec armature en frêne, siège et dossier en contreplaqué moulé, éléments de métal chromé
Cassina

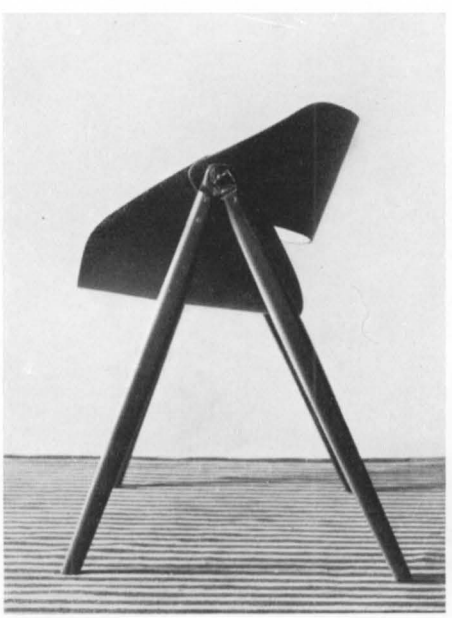


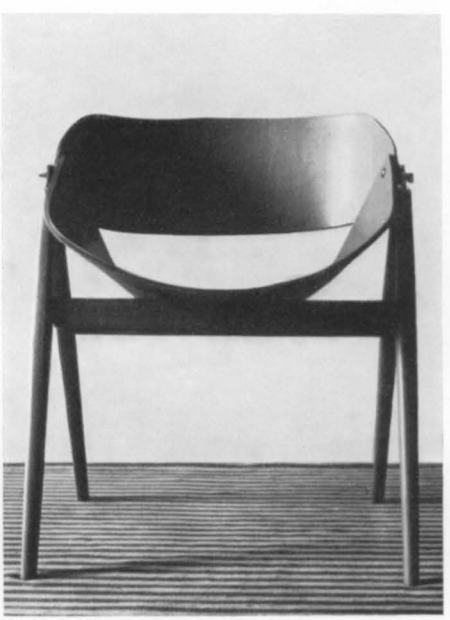
12 **Hans Olsen** 1955 Denmark

Chair with wooden frame, seat and back of molded laminated wood
Stuhl mit Massivholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus preßverformtem Schichtholz
Chaise avec armature en bois massif, siège et dossier en bois stratifié moulé
Jørgensens Møbelfabrik

13 **Alberto Rosselli** 1954 Italy
Chair with laminated bent wood frame, seat and back of molded plywood
Stuhl mit Gestell aus gebogenem Schichtholz, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz
Chaise avec armature en bois stratifié moulé, siège et dossier en contreplaqué moulé
Cassina







17 **Peter Hjorth** 1956 Denmark

Chair with tubular steel frame, seat and back in one piece of molded and perforated veneer wood
Stuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne in einem Stück aus verformtem und ausgestanztem Furnierholz
Chaise avec armature en tubes d'acier, siège et dossier tout d'une pièce en contreplaqué moulé perforé
Rosma

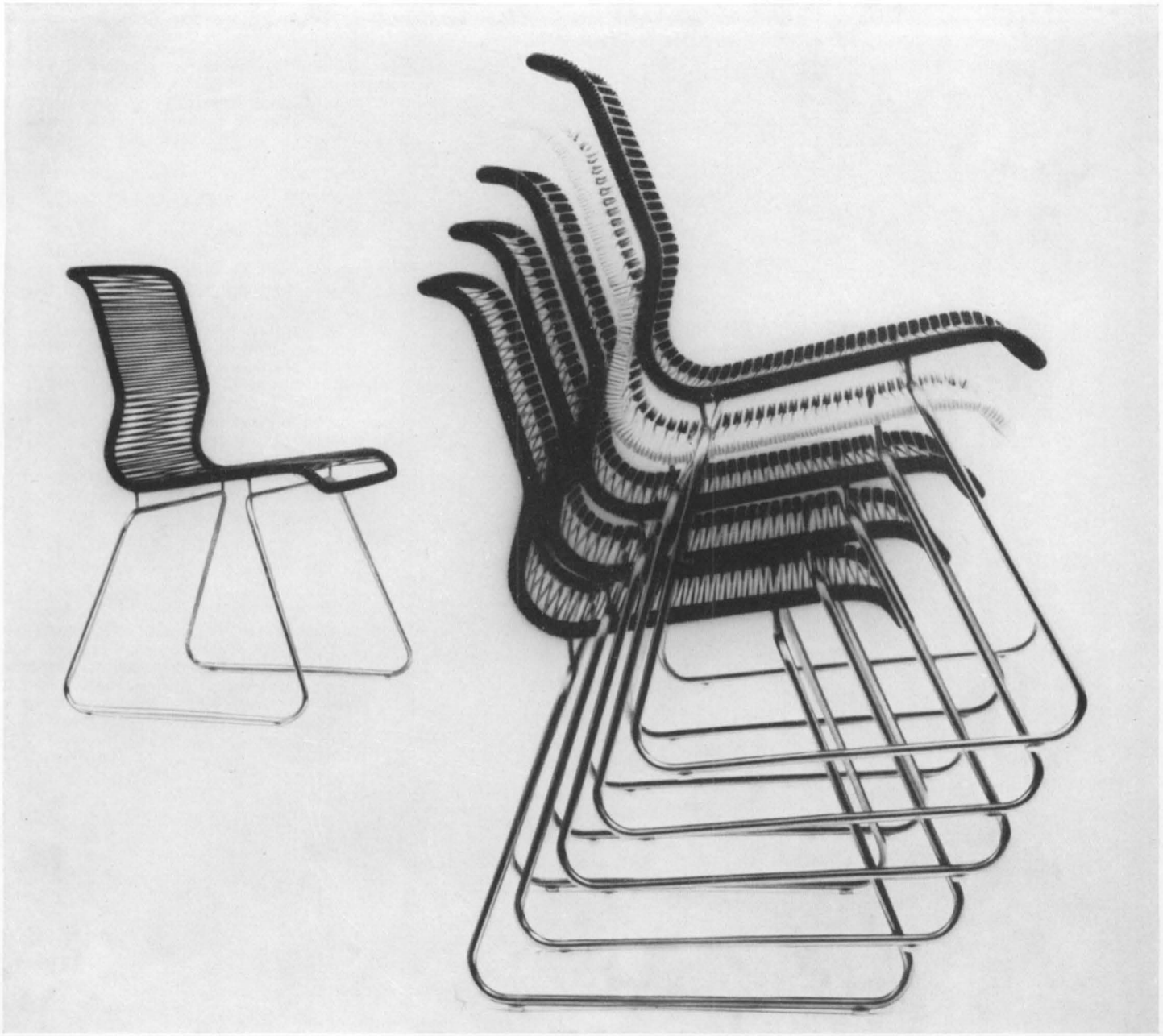
◀ 14–16 **Roberto Mango** 1954 Italy

Collapsible chair with wooden frame, seat and back of molded plywood
Zerlegbarer Stuhl mit Massivholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz
Chaise démontable avec ossature en bois massif, siège et dossier en contreplaqué moulé

18 **Eduard Ludwig** 1954 Germany

Chair with tubular steel frame, seat and back in one piece using the Akerblom contour
Stuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne in einem Stück mit Akerblom-Sitzlinie
Chaise avec armature en tubes d'acier, siège et dossier tout d'une pièce, contour «Akerblom»
Haydvogel

19 **Poul Kjaerholm** 1956 Denmark
Chair with chromium-plated tubular steel frame, seat and back of leather straps or wicker
Stuhl aus verchromtem Stahlrohr mit Lederkordel- oder Rohrgeflechtbespannung
Chaise avec monture en tubes d'acier chromés, siège avec lanières de cuir ou d'osier
Kold Christensen



20 **Verner Panton** 1956 Denmark
Stacking chair with tubular steel frame, seat and back of plastic strings
Stapelstuhl mit Stahlrohrgestell und Plastikschnurbespannung
Chaise gigogne avec monture en tubes d'acier et tendeurs en matière plastique
Fritz Hansen

21 **Herbert Hirche** Germany

Stacking chair with tubular steel frame, seat and back of molded plywood variously colored
Stapelstuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Lehne aus preßverformtem Sperrholz, farbig lackiert
Chaise gigogne avec armature en tubes d'acier, siège et dossier en contreplaqué moulé laqué en couleur
Formtex

22 **Gastone Rinaldi** 1953 Italy

Chair with lacquered tubular steel base, foam rubber upholstery
Stuhl mit lackiertem Stahlrohrgestell und Schaumgummipolsterung
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse
Rima

23 **Gastone Rinaldi** 1955 Italy

Chair with metal base and brass legs, seat and back of molded plywood
Stuhl mit Metallgestell und Messingfüßen, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz
Chaise avec armature en métal et pieds en laiton, siège et dossier en contreplaqué moulé
Rima

24 **Herbert Hirche** Germany

Chair with lacquered tubular steel frame and foam rubber upholstery
Stuhl mit lackiertem Stahlrohrgestell und Schaumgummipolsterung
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse
Walter Knoll & Co.

25 **Gastone Rinaldi** 1956 Italy

Chair with base of flexible lacquered tubular steel, foam rubber upholstery covered with woolen fabric
Stuhl mit biegsamem lackiertem Stahlrohrrahmen, Sitz schaumgummigepolstert mit Wollstoffüberzug
Chaise avec armature élastique en tubes d'acier laqués, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse recouvert de laine
Rima

26 **Nisse Strinning** Sweden

Chair with lacquered tubular steel base, seat and back of molded light metal with foam rubber upholstery
Stuhl mit lackiertem Stahlrohrgestell, Sitz und Lehne aus gepreßtem Leichtmetall mit Schaumgummipolsterung
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier en métal léger avec capitonnage en caoutchouc mousse
String Design

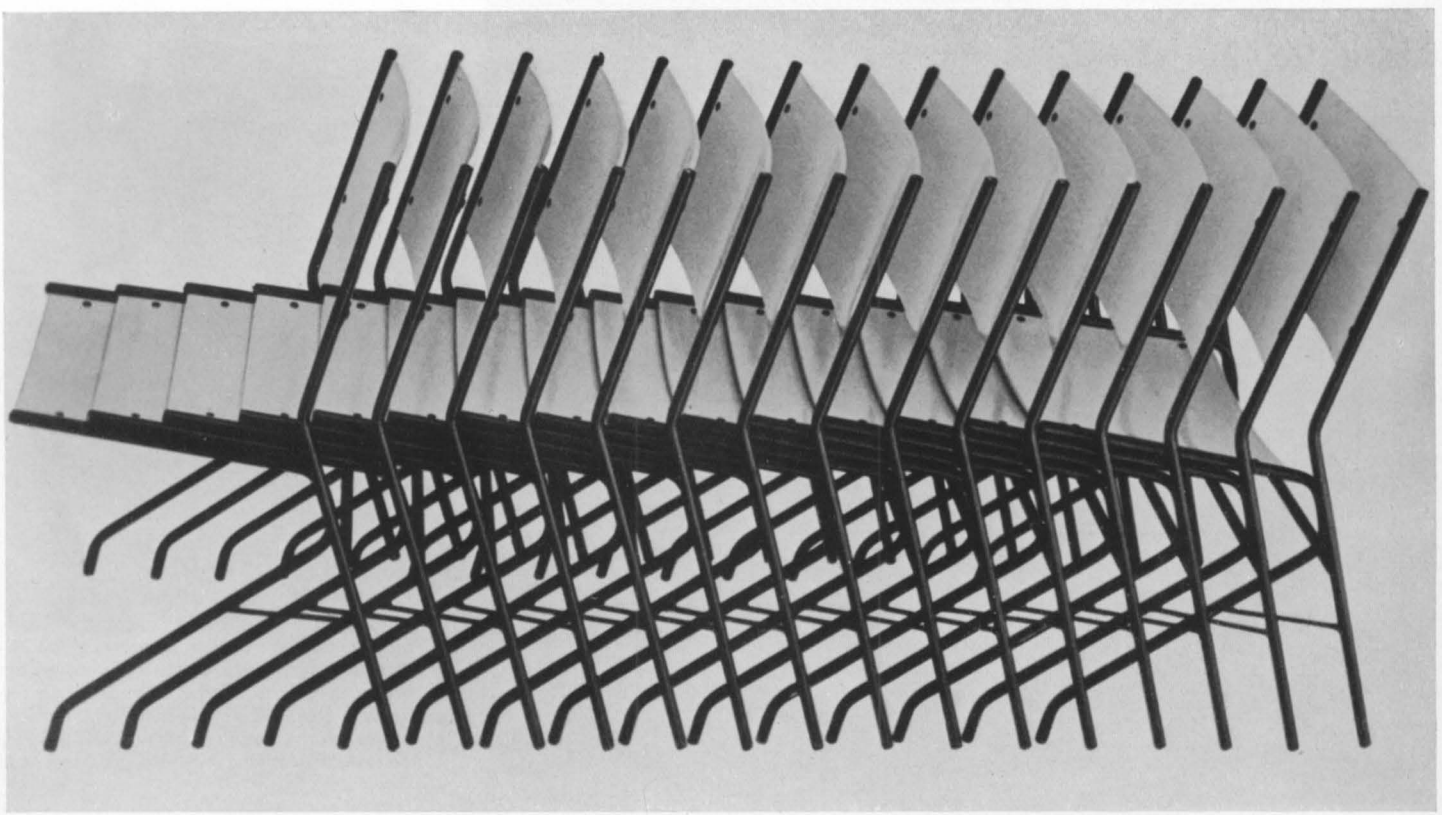
27 **J. B. Douglas** 1954 Canada

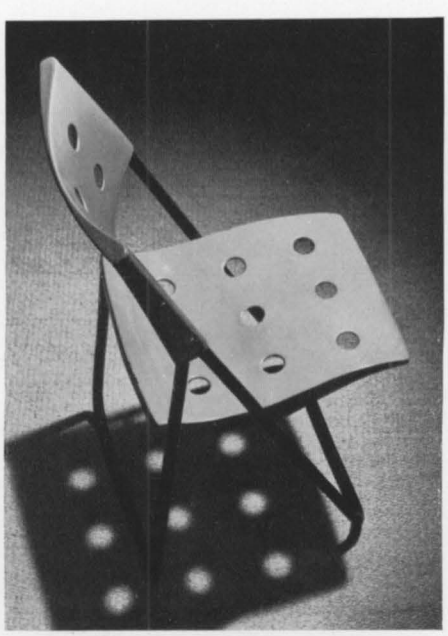
"Accordion"-folding chair with nylon seat and back on aluminium frame
»Akkordeon«-Faltstuhl mit Aluminiumgestell und Nylonbespannung
Chaise pliante «Accordéon» avec monture en aluminium et garniture de nylon
Douglas Mfg.

28 **H. Th. Baumann** 1956 Germany

Folding chair with chromium-plated tubular steel frame, seat and back of molded plywood variously colored
Klappstuhl mit verchromtem Stahlrohrgestell, Sitz und Lehne aus farbig lackiertem verformtem Sperrholz
Chaise pliante avec armature en tubes d'acier chromés, siège et dossier en contreplaqué moulé laqué en couleur
Formtex

29 **Allan Gould** 1954 U. S. A.
Stacking chair with tubular steel frame, seat and back of molded plywood
Stapelstuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz
Chaise gigogne avec armature en tubes d'acier, siège et dossier en contreplaqué moulé
Allan Gould Designs





30 **Walter Frey** 1954/55 Switzerland
Folding chair with tubular steel frame, metal seat and back
Klappstuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus Metall
Chaise pliante avec armature en tubes d'acier, siège et dossier en métal
Stella Werke

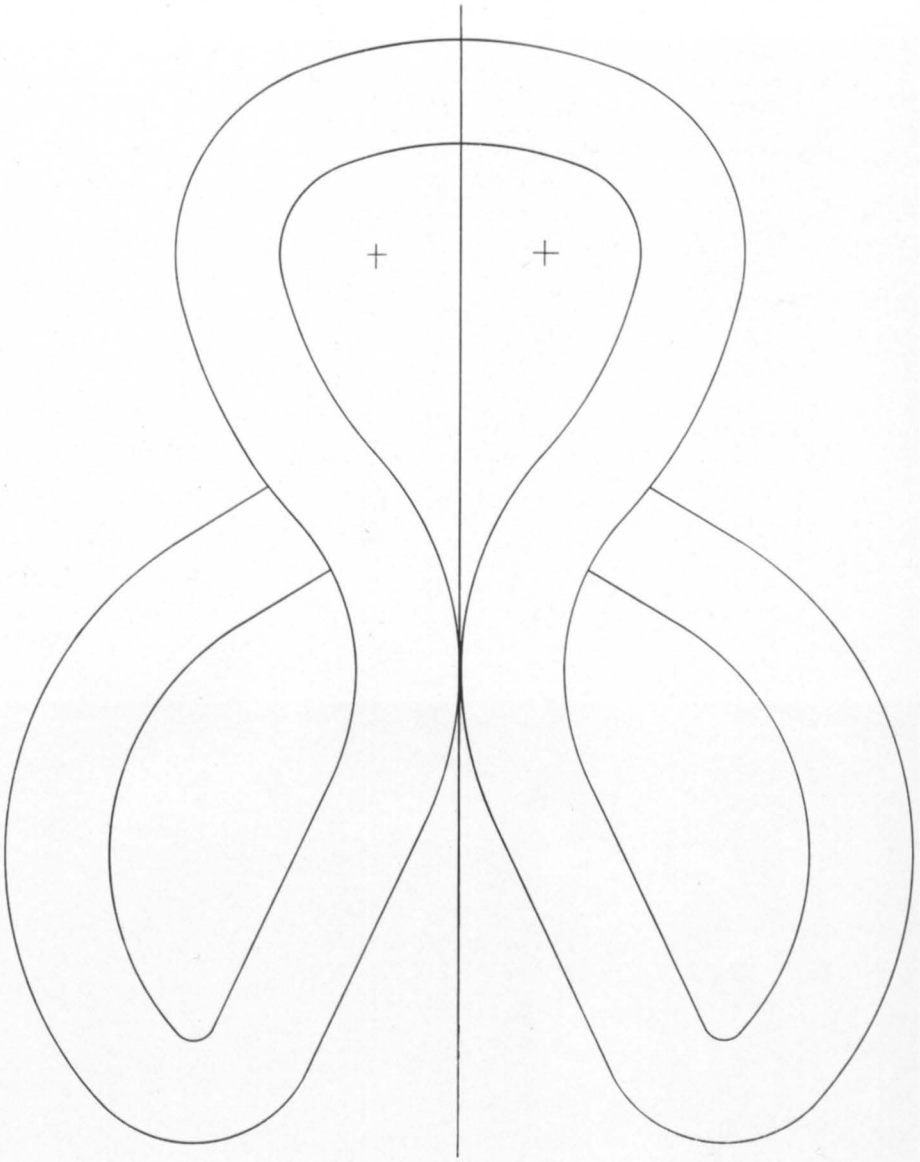
31 **Julien Hébert** 1954 Canada
Folding tubular steel chair with foam rubber upholstery
Klappstuhl mit Stahlrohrgestell und Sitz aus Schaumgummi
Chaise pliante avec armature en tubes d'acier, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse
Siegmund Werner

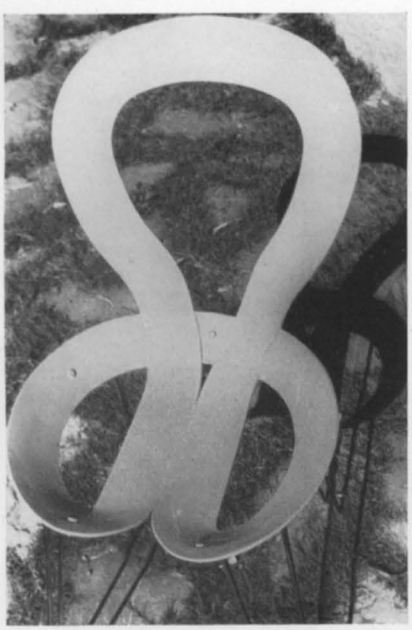
32–34 **Arne Jacobsen** 1955 Denmark
Chairs with nickel-plated tubular steel bases, seat and back in one piece of molded plywood
Stühle mit Untergestellen aus vernickeltem Stahlrohr, Sitz und Lehne in einem Stück aus verformtem Sperrholz
Chaises avec armatures en tubes d'acier nickelés, siège et dossier tout d'une pièce en contreplaqué moulé
Fritz Hansen

35 **Arne Jacobsen** 1955 Denmark
Armchair with nickel-plated tubular steel frame, seat and back in one piece of molded plywood
Stuhl mit Armlehnen, Gestell aus vernickeltem Stahlrohr, Sitz und Lehne in einem Stück aus verformtem Sperrholz
Fauteuil avec armature en tubes d'acier nickelés, siège et dossier tout d'une pièce en contreplaqué moulé
Fritz Hansen

36–39 **Giuseppe Gambirasio** Italy

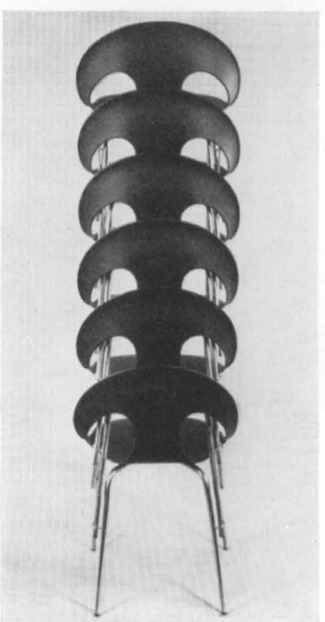
Chair with steel rod frame, seat and back in sheet-iron or wood-veneer with foam rubber cushions
Stuhl mit Rundstahlgestell, Sitz und Rückenlehne aus Bandeisen oder Furnierholz mit Schaumgummikissen
Chaise avec armature en acier rond, siège et dossier en fer en bandes ou contreplaqué avec coussin en caoutchouc mousse
Elia Gambirasio





40+41 **Ib Kofod-Larsen** 1955 Denmark

Chair with chromium-plated tubular steel base, seat of fiberglass with loose foam rubber cushion
Stuhl mit Untergestell aus verchromtem Stahlrohr, Sitzschale aus Fiberglas und losem Schaumgummikissen
Chaise avec armature en tubes d'acier chromés, siège en fibre de verre avec coussin amovible
Vermund Larsen



42+43 **Vermund Larsen** 1956 Denmark

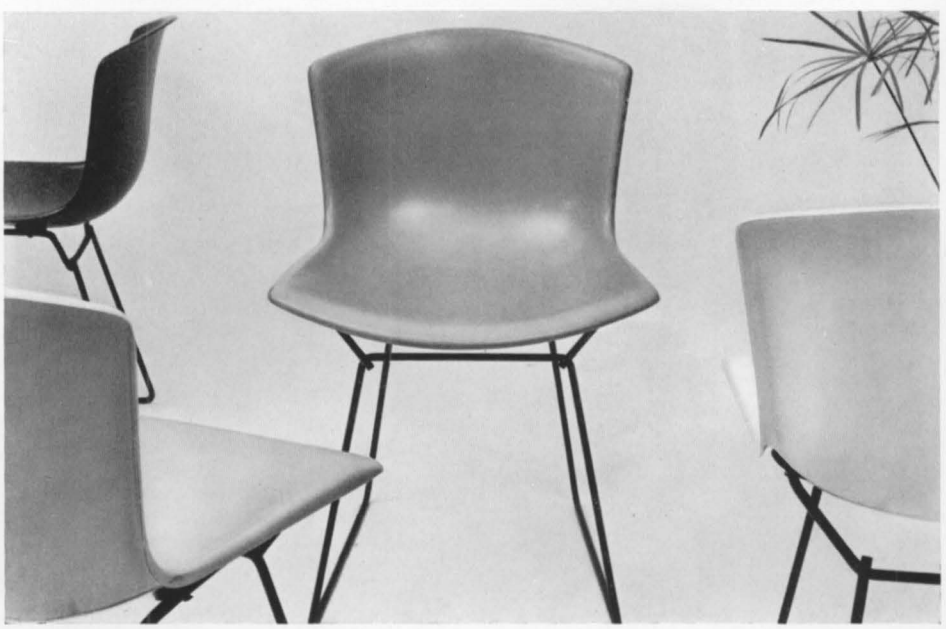
Stacking chair with chromium-plated tubular steel base and fiberglass seat
Stapelstuhl mit verchromtem Stahlrohrgestell und Sitzschale aus Fiberglas
Chaise gigogne avec structure en tubes d'acier chromés, siège en fibre de verre
Vermund Larsen

44 **Georg Leowald** 1955 Germany

Chair with base of lacquered or chromium-plated tubular steel, seat in variously colored synthetic resin or covered with Dralon
Stuhl mit lackiertem oder verchromtem Stahlrohrgestell, Sitzschale aus Kunstharz in verschiedenen Farben oder mit Dralonstoff bezogen
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués ou chromés, coque en résine synthétique de couleurs variées ou recouverte de Dralon
Wilkhahn, Wilkening & Hahne

45 **Harry Bertoia** 1955 U.S.A.

Chair with black lacquered metal base and plastic seat in various colors
Stuhl mit schwarz matt lackiertem Metalluntergestell und Plastiksitzschale in verschiedenen Farben
Chaise avec armature en métal laqué noir, siège en matière plastique de couleurs variées
Knoll Associates



46+47 **Niko Kralj** 1956 Yugo-Slavia

Collapsible chair with aluminum tube base, seat and back of two identical plywood shells
Zerlegbarer Stuhl mit Aluminiumrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus zwei gleichen Sperrholzschalen
Chaise démontable avec armature en aluminium, siège et dossier sont des coques de contreplaqué de même forme
Stol

48 **Eero Saarinen** 1957 U. S. A.
Single pedestal chair with aluminum base, seat of polyester and spun glass, loose cushions
Einbeiniger Stuhl mit Untergestell aus Aluminium und Sitzschale aus Polyester mit Glasfasereinlage
Chaise à un pied avec armature en aluminium, coquille en polyester et fibre de verre
Knoll Associates

49 **Robert Haussmann** 1957 Switzerland
Chair with chromium-plated flattened tubular steel frame, seat of plywood with boxcalf upholstery
Stuhl aus verchromtem Flachoval-Stahlrohr, Sitzschale aus Sperrholz mit Boxcalfpolster
Chaise avec armature en tubes d'acier plat chromés, siège en contreplaqué avec capitonnage en cuir
Haussmann & Haussmann

50 **Works Design** U.S.A.

Armchair and settee with aluminum frame, seat and back of saran webbing and loose foam rubber cushions

Sessel und Bank mit Aluminiumgestell, Gurtenbespannung aus Sarangeflecht und losen Schaumgummikissen

Fauteuil et banquette avec armature en aluminium, siège et dossier avec lanières tressées en saran et coussins amovibles en caoutchouc mousse

The Troy Sunshade Company

51 **Works Design** U.S.A.

Folding outdoor furniture with aluminum frames, seat, back and table-top of redwood slats

Zusammenklappbare Gartenmöbel mit Aluminiumgestell, Sitz, Rückenlehne und Tischplatte aus Redwood

Meubles de jardin pliants avec armature en aluminium, siège, dossier et dessus de table en redwood

The Troy Sunshade Co.

52+53 **Works Design** U.S.A.

Stacking outdoor armchair with aluminum frame, seat and back of redwood slats or wicker

Stapelbarer Gartensessel mit Aluminiumgestell, Sitz und Rückenlehne aus Redwoodlatten oder Weidengeflecht

Fauteuil pliant avec armature en aluminium, siège et dossier en lattes de redwood ou en osier

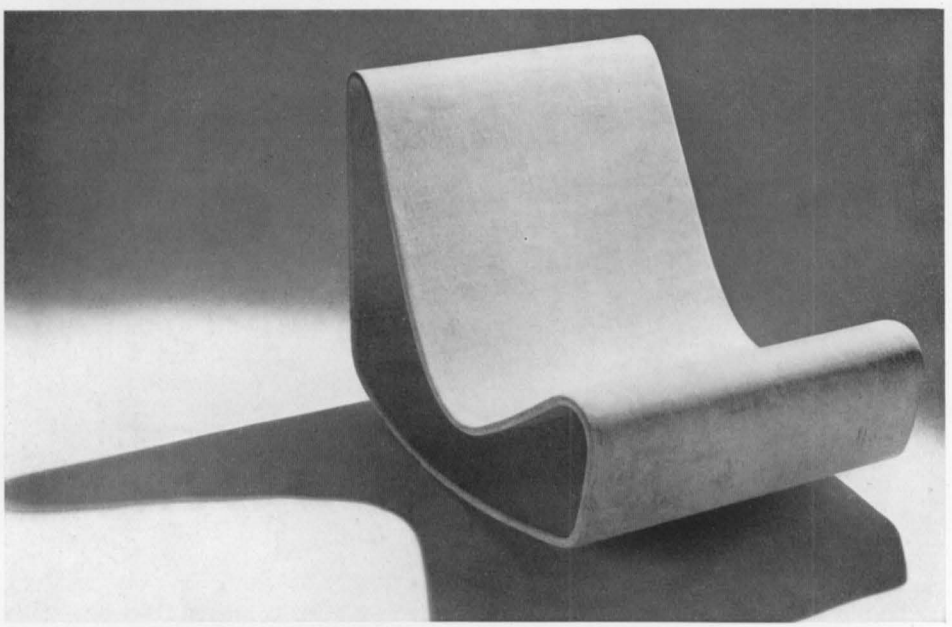
The Troy Sunshade Co.

54 **Works Design** Denmark

Stacking garden chair and table with white lacquered metal base, seat, back and table-top of wooden slats
Stapelbarer Gartenstuhl und Tisch mit weiß lackiertem Metallgestell, Sitz, Lehne und Tischplatte aus Holzlatten
Chaise gigogne de jardin avec armature en métal laqué blanc, siège et dossier et dessus de table en lattes de bois
Fritz Hansen

55 **Archie Kaplan** 1956 U.S.A.

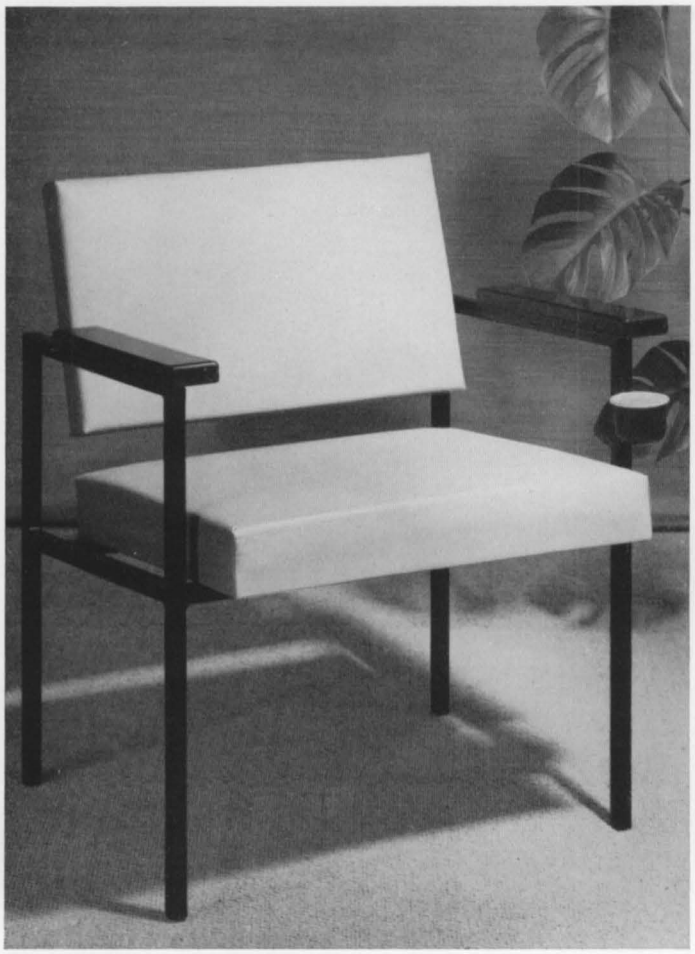
Garden armchair with aluminum frame, seat and back of molded wooden slats
Gartenstuhl mit Aluminiumgestell, Sitz und Rückenlehne aus gebogenen Holzlatten
Fauteuil de jardin avec armature en aluminium, siège et dossier en lattes de bois moulé
The Telescope Folding Furniture Co.



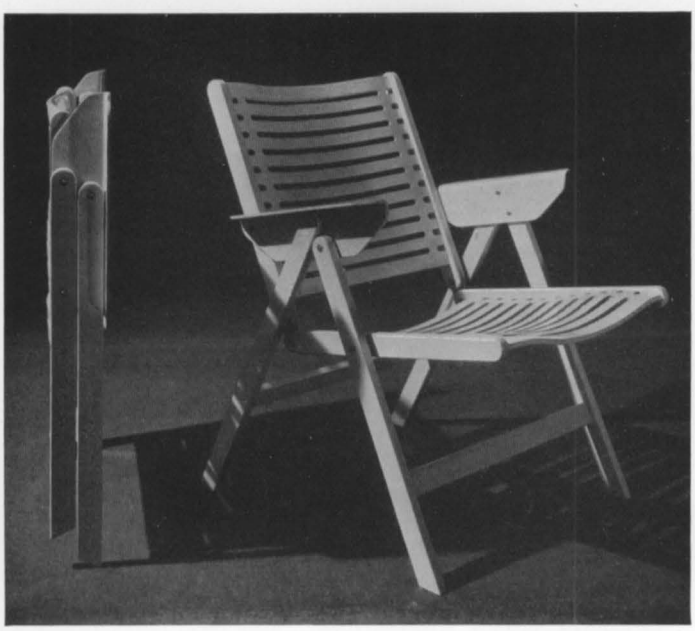
56 **Willy Guhl** 1954 Switzerland
Beach and garden chair in Eternit
Strand- und Gartenstuhl aus Eternit
Chaise de jardin et de plage en Eternit
Eternit AG

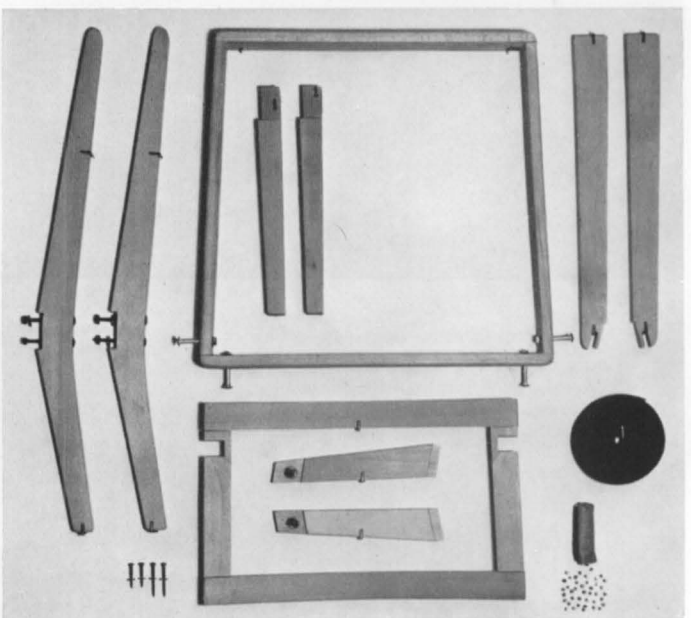
57 **Poul Kjaerholm** Denmark
Concrete table or bench for outdoor use
Gartentisch oder -bank aus Beton
Table ou banc de jardin en béton
Hlavorsen & Son

58+59 **Poul Kjaerholm** Denmark
Concrete chair and bench for outdoor use
Gartenstuhl und -bank aus Beton
Chaise et banc de jardin en béton
Hlavorsen & Son



60 **Knoll Planning Unit Design** U.S.A.
Armchair with black lacquered metal frame and foam rubber upholstery
Sessel mit schwarzlackiertem Metallgestell und Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en métal laqué noir et garniture en caoutchouc mousse
Knoll International



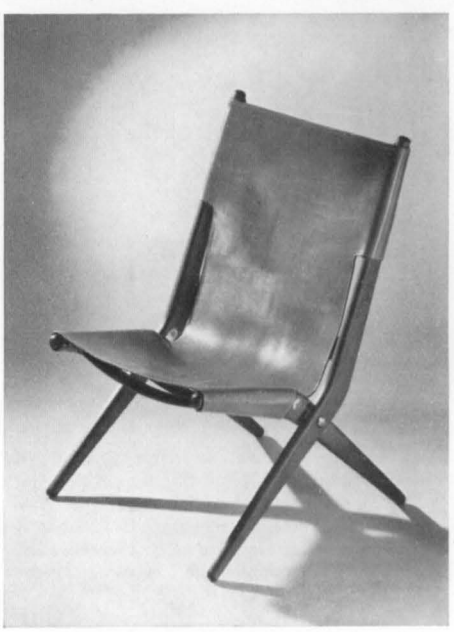


63 **Niko Kralj** Yugo-Slavia
Folding armchair with wooden frame, seat and back of molded perforated plywood
Klappsessel mit Massivholzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem durchbrochenem Sperrholz
Fauteuil pliant avec armature en bois massif, siège et dossier en contreplaqué moulé perforé
Stol

◀ 61+62 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands
Collapsible armchair with wooden frame and webbing straps
Zerlegbarer Armstuhl mit Holzgestell und Gurtenbespannung
Fauteuil démontable avec armature en bois et lanières tressées
Pentagonia

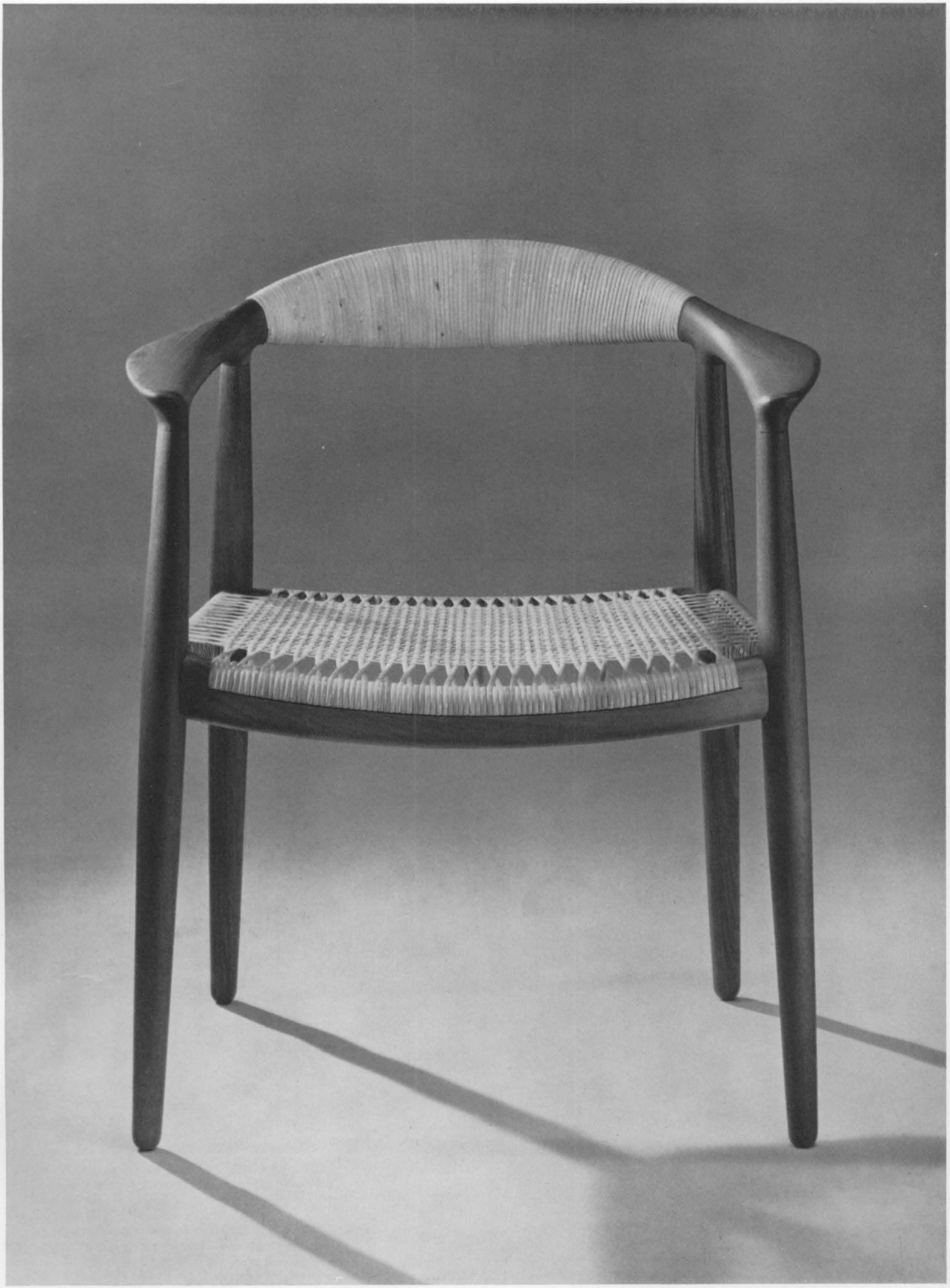
64+65 **Franco Albini** 1954/55 Italy
Armchair with wooden frame, plywood seat and back upholstered in foam rubber
Sessel aus Massivholz, Sitz und Rückenlehne aus Sperrholz mit Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en bois massif, siège et dossier en contreplaqué avec capitonnage en caoutchouc mousse
Carlo Poggi

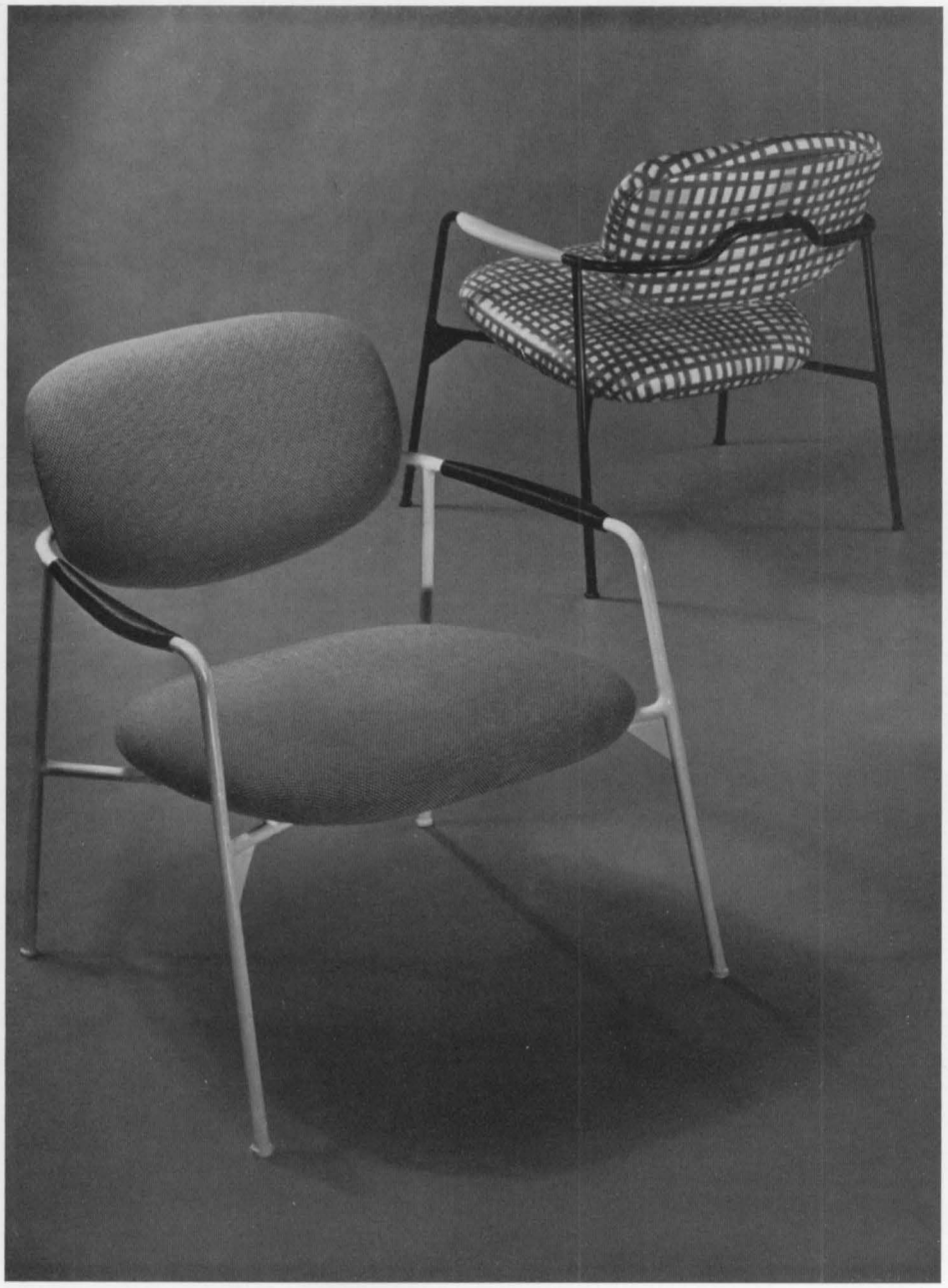
▶ 68 **Hans J. Wegner** Denmark
Armchair with teak frame and cane seat
Armstuhl aus Teakholz mit Rohrgeflecht
Fauteuil avec armature en teck, siège et dossier en rotin
Johannes Hansen



66 **Finn Juhl** 1955 Denmark
Armchair with teak frame, upholstered seat and back
Sessel mit Teakholzgestell, Sitz und Rückenlehne gepolstert
Fauteuil avec armature en teck, siège et dossier capitonnés
Niels Vodder

67 **Mogens Lassen** 1955 Denmark
Folding easy chair with teak frame, leather seat and back
Klappstuhl aus Teakholz mit Lederbespannung
Fauteuil pliant avec armature en teck, siège et dossier en cuir
Iversen





69 **Albrecht Lange** and **Hans Mitzlaff** 1954 Germany
Armchair with tubular steel frame, elastic innerspring seat and back upholstered in foam rubber, armrests in saran
Armstuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne mit Elastikfederung und Schaumgummipolsterung, Armauflagen in Sarangeflecht
Fauteuil avec armature en tubes d'acier, siège et dossier à ressorts avec capitonnage en caoutchouc mousse, bras de fauteuil en saran
Eugen Schmidt

70 **Herta-Maria Witzemann** 1956 Germany
Armchair with tubular steel frame, seat and back upholstered in foam rubber
Armstuhl mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en tubes d'acier, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Walter Knoll

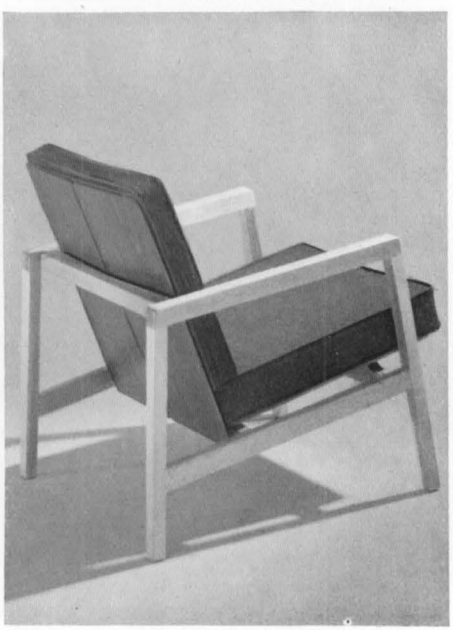
71 **Hans Eichenberger** 1955/56 Switzerland

Armchair with chromium-plated tubular steel frame, cane-wrapped back and foam rubber seat upholstered in leather
Armstuhl mit verchromtem Stahlrohrgestell, Lehne mit Jonc-Wickelung, schaumgummigepolsterter Sitz mit Lederbezug
Fauteuil avec armature en tubes d'acier chromés, dossier gainé de jonc, siège en caoutchouc mousse garni de cuir
Hans Eichenberger

72 **Gastone Rinaldi** 1955 Italy

Armchair with wooden legs, seat and back with metal frame and upholstered in foam rubber
Sessel mit Holzbeinen, Sitz und Rückenlehne mit Metallrahmen und Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec pieds en bois, siège et dossier avec armature en métal et capitonnage en caoutchouc mousse
Rima

73 **Florence Knoll** 1955 U.S.A.
Lounge-chair with teak frame, upholstered foam rubber seat and back
Sessel mit Teakholzgestell und Schaumgummipolsterung
Chaise avec armature en teck et capitonnage en caoutchouc mousse
Knoll Associates



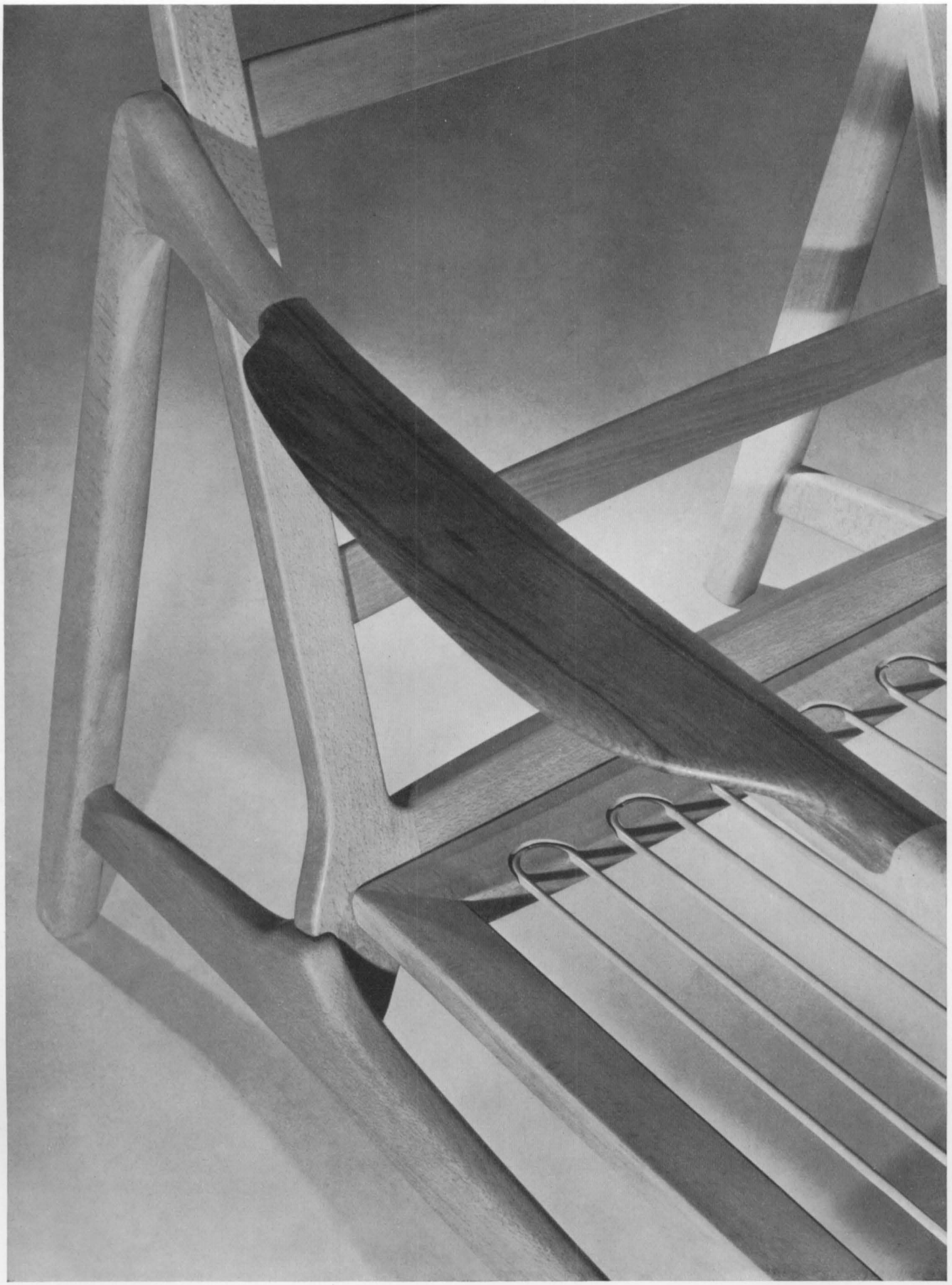
74 **Lewis Butler** U.S.A.
Armchair with beech frame, walnut back, loose foam rubber cushions
Armstuhl mit Buchenholzgestell, Rückenlehne aus Nußbaumholz und losen Schaumgummikissen
Fauteuil avec armature en hêtre, dossier en noyer, siège et dossier avec coussins amovibles en caoutchouc mousse
Knoll International

75 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Upholstered armchair with cherrywood or teak frame and upholstered armrests
Polstersessel mit Kirsch- oder Teakholzgestell und gepolsterter Armlehne
Fauteuil capitonné avec armature en merisier ou teck et bras rembourrés
Wilkhahn, Wilkening & Hahne

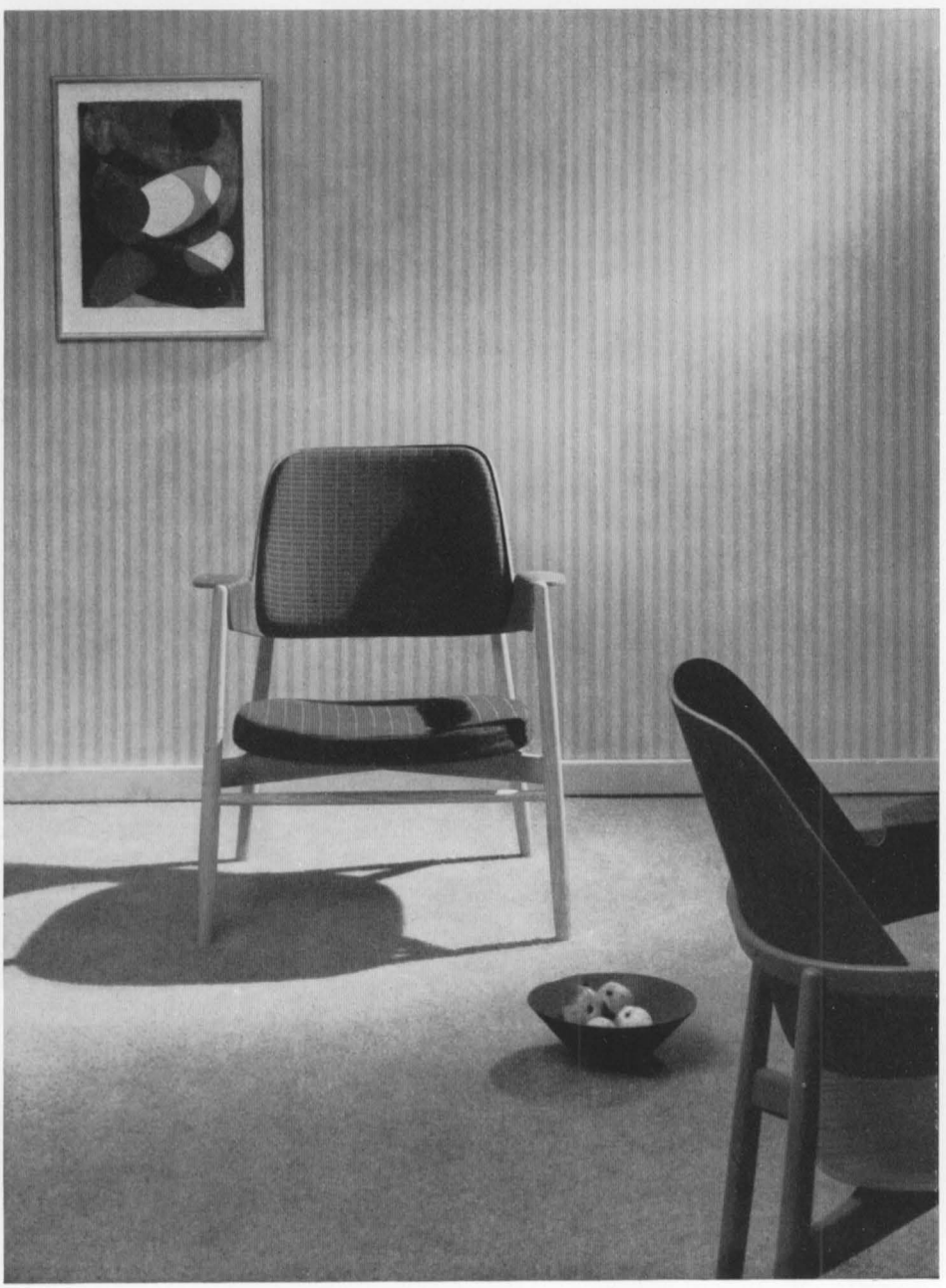
76 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Upholstered armchair and settee with cherrywood or teak frame
Polstersessel und -bank mit Kirsch- oder Teakholzgestell
Fauteuil et sofa capitonnés avec armature en merisier ou teck
Wilkhahn, Wilkening & Hahne

77 **Hartmut Lohmeyer** 1957 Germany
Armchair and settee with cherrywood or teak frame, wickerwork back and loose cushions
Sessel und Bank mit Kirsch- oder Teakholzgestell, geflochtener Rückenlehne und losen Polstern
Fauteuil et sofa avec armature en merisier ou teck, dossier en osier et coussins amovibles
Wilkhahn, Wilkening & Hahne

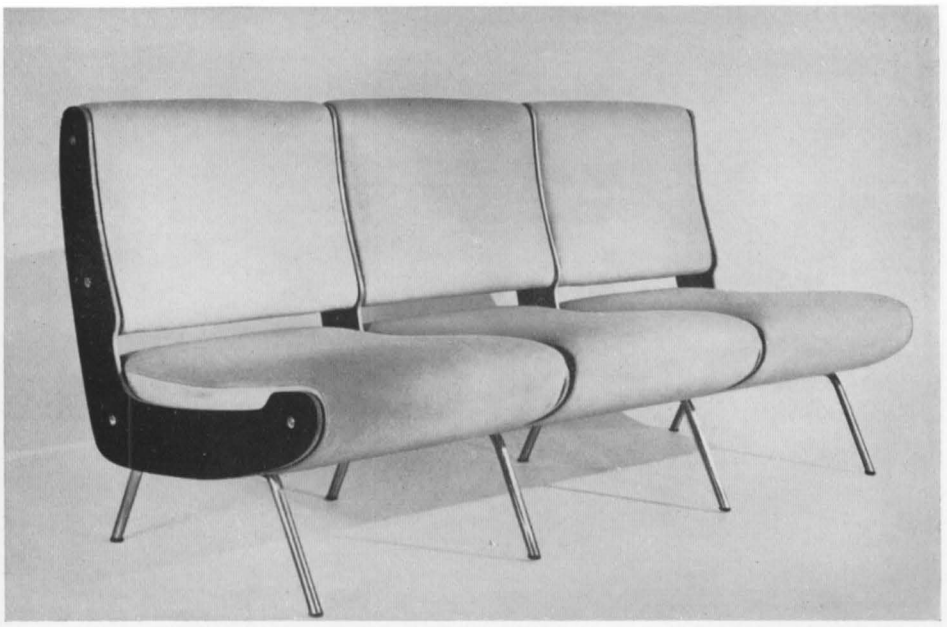
78+79 **Edvard Kindt-Larsen** 1954 Denmark
Armchair with beech or teak frame and loose cushions
Sessel mit Buchen- oder Teakholzgestell und losen Polstern
Fauteuil avec armature en hêtre ou teck et coussins amovibles
France & Son



80 **Hans Olsen** 1955 Denmark
Collapsible armchair with upholstered wooden frame and loose cushions
Zerlegbarer Sessel mit überpolstertem Holzgestell und losen Kissen
Fauteuil démontable avec armature en bois capitonné et coussins amovibles
Chris Sørensen



81 **Sven Engström** and **Gunnar Myrstrand**
1950 Sweden
Armchair with wooden frame, seat and back of molded plywood veneered or padded
Sessel mit Holzgestell, Sitz und Rückenlehne aus verformtem Sperrholz mit Edelholzfurnier oder gepolstert
Fauteuil avec armature en bois, siège et dossier en contreplaqué moulé recouvert de bois rare ou rembourré
Bröderna Edmans Stolfabrik



82 **Gianfranco Frattini** 1954 Italy

Collapsible easy chair with wooden frame and armrests of molded laminated wood, seat and back upholstered in foam rubber
Zerlegbarer Sessel mit Massivholzgestell, Armlehnen aus geformtem Schichtholz, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummipolsterung
Chaise démontable avec armature en bois massif et bras en bois comprimé moulé, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Cassina

83 **Gianfranco Frattini** 1954 Italy

Sofa, combined of single elements. Tubular steel base, side-supports of laminated wood, seat and back upholstered in foam rubber
Bank, aus Einzelelementen zusammengefügt. Untergestell aus Stahlrohr, Seitenteile aus Schichtholz, Sitz und Lehne mit Schaumgummipolsterung
Banquette formée d'éléments juxtaposables. Piètement en tubes d'acier et côtés de bois comprimé, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Cassina

84 **Ib Kofod-Larsen** Denmark

Armchair with teak frame, seat and back upholstered in foam rubber
Sessel mit Teakholzgestell und schaumgummigepolsterter Sitzschale
Fauteuil avec armature en teck, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Christensen & Larsen

85+86 **Robert Haussmann** 1955 Switzerland

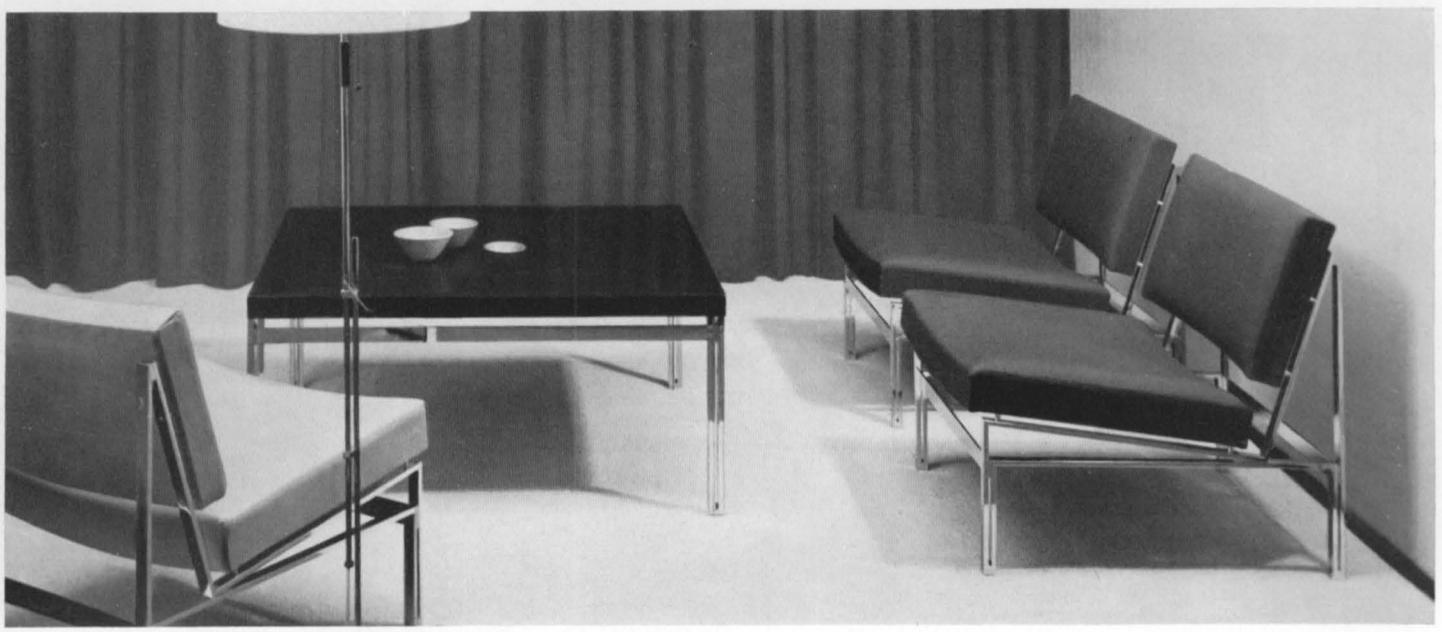
Collapsible easy chair with flat steel spring frame, leather straps and loose cushions upholstered in leather
Zerlegbarer Sessel mit Gestell aus federndem Flachstahl, Ledergurtenbespannung und losen Lederpolstern
Chaise démontable avec monture en acier plat élastique, sangles de cuir et coussins amovibles recouverts de cuir
Haussmann & Haussmann

87 **Poul Kjaerholm** 1956 Denmark
Easy chair with chromium-plated flat steel frame, wicker seat and back
Sessel mit Gestell aus verchromtem Bandstahl und Korbgeflecht
Chaise avec armature en acier en bandes chromé, siège et dossier en osier
Ejvind Kold Christensen

88 **Poul Kjaerholm** 1956 Denmark
Easy chair with chromium-plated flat steel frame, canvas seat and back in one piece
Sessel aus verchromtem Bandstahl, Sitz und Rücken aus einem Stück mit Segeltuchbespannung
Chaise avec armature en acier en bandes chromé, garniture en toile
Ejvind Kold Christensen

89+90 **Kurt Thut** 1956 Switzerland

Easy chair with chromium-plated flat steel frame, seat and back upholstered in foam rubber. Tea-table with chromium-plated sectional steel base and top of veneer wood
Sessel mit Gestell aus verchromtem Flachstahl, Sitz und Rücken mit Schaumgummipolsterung. Teetisch mit Untergestell aus verchromtem Profilstahl und Platte aus Edelholzfurnier
Chauffeuse avec armature en acier plat chromé, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse. Table basse avec piètement en acier profilé chromé et dessus plaqué
Teo Jakob

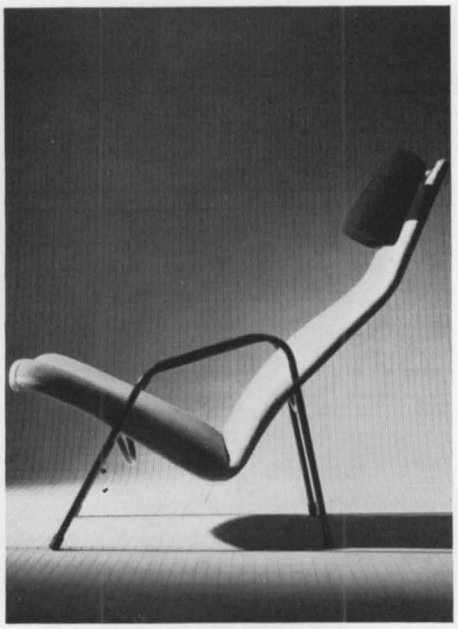


91 **Florence Knoll** U.S.A.

Easy chair with metal base, seat and back upholstered in foam rubber
Sessel mit Metallgestell, Sitz und Rückenkissen aus Schaumgummi
Chaise avec armature en métal, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Knoll International

92 **Akira Shinjo** Japan

Living room. Easy chairs with square tubular steel bases, seats and backs of laminated wood with foam rubber cushions
Wohnraum. Sessel auf Vierkantstahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus Schichtholzplatten mit Schaumgummikissen
Séjour. Chaises avec piètement en tubes d'acier carré, siège et dossier en bois stratifié avec coussins en caoutchouc mousse
Industrial Arts Institute



93+94 **Alf Svensson** 1955 Sweden

Armchair with lacquered tubular steel frame and foam rubber upholstery, adjustable in height and angle by turning the underframe
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Schaumgummipolsterung, in Höhe und Neigung durch Drehen des Untergestells verstellbar
Fauteuil avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse, hauteur et inclination réglables par rotation du socle
Ljungs Industrier AB

95 **Alf Svensson** 1955 Sweden

Armchair with lacquered tubular steel frame and upholstered foam rubber
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Ljungs Industrier AB

96 **Helmut Otepka** 1953 Austria

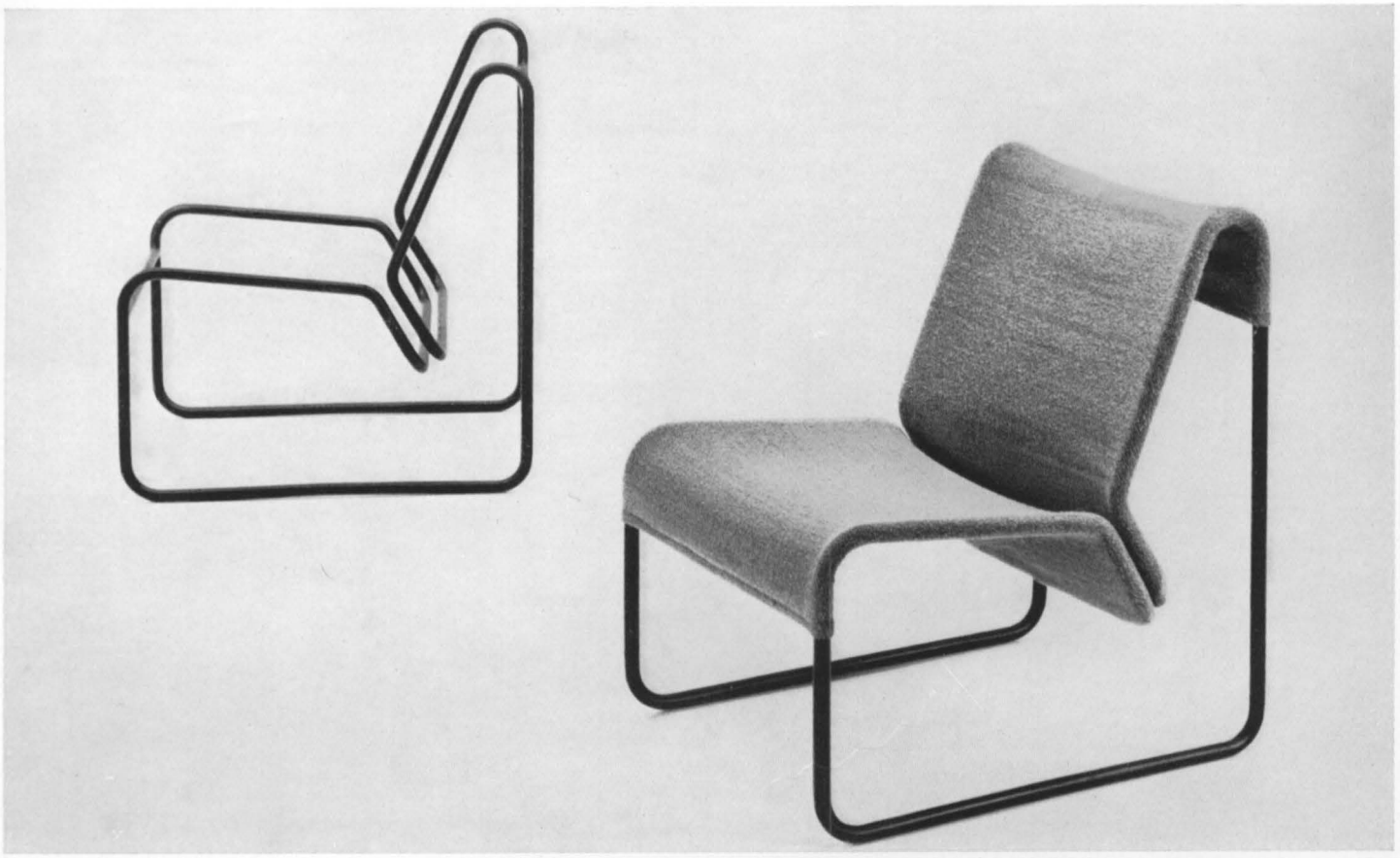
Chair with chromium-plated tubular steel frame, seat and back upholstered foam rubber
Sessel mit verchromtem Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummipolsterung
Chaise avec armature en tubes d'acier chromés, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Österreichische Werkstätten

97 **Gastone Rinaldi** 1956 Italy

Chair with flat spring steel frame, seat and back with foam rubber cushions
Sessel mit federndem Gestell aus Bandstahl, Sitz und Rückenkissen aus Schaumgummi
Chaise avec armature en acier en bandes élastique, siège et dossier avec coussins en caoutchouc mousse
Rima

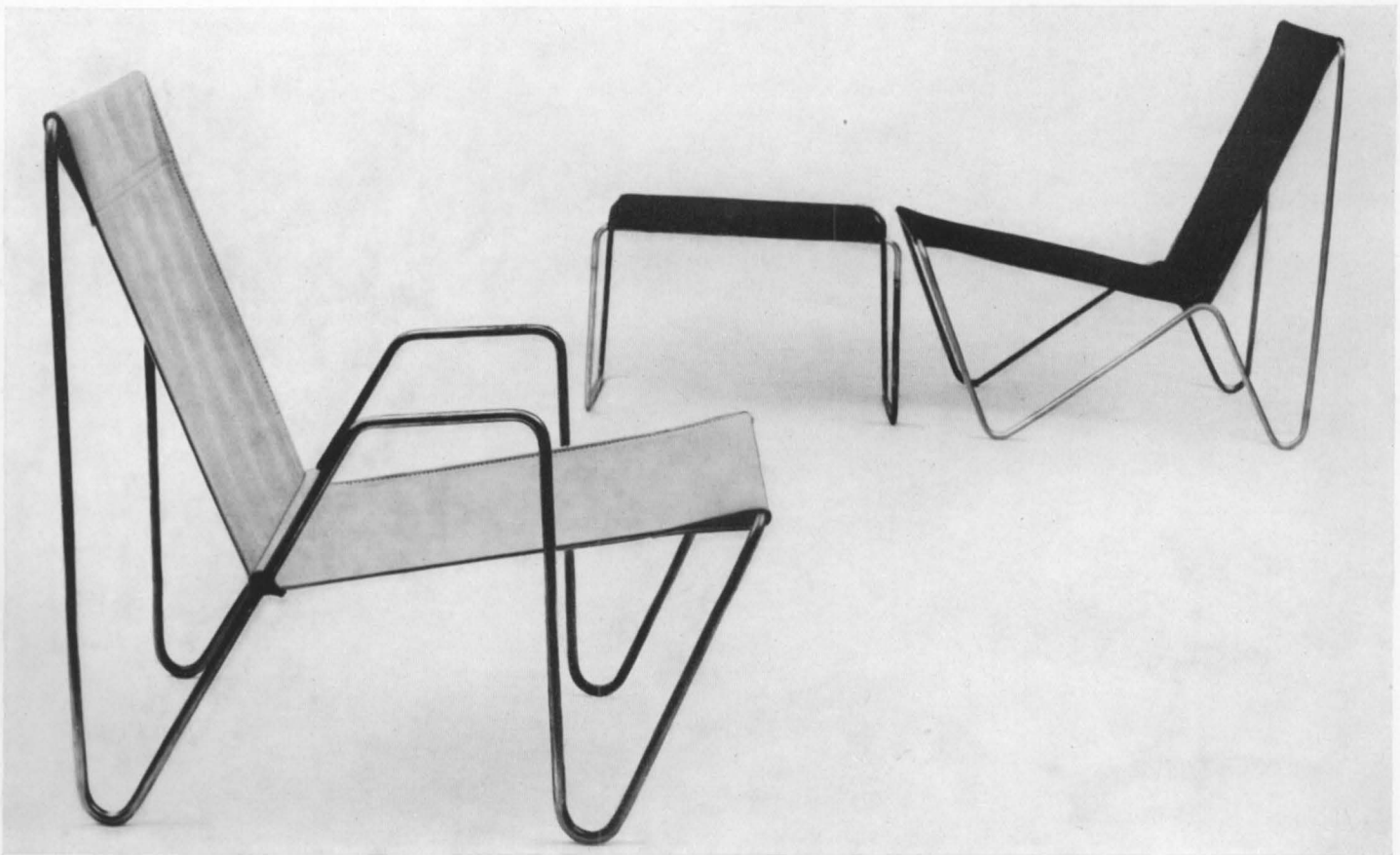
98 **Gastone Rinaldi** 1957 Italy

Armchair with tubular steel frame, innerspring seat and back upholstered foam rubber
Sessel mit Stahlrohrgestell, federndem Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en tubes d'acier, siège et dossier élastiques avec capitonnage en caoutchouc mousse
Rima



▲ 99 **Maija -Liisa Komulainen** 1952 Finland
Easy chair with tubular steel frame and fabric cover
Sessel mit Stahlrohrgestell und Stoffbespannung
Chauffeuse avec armature en tubes d'acier, recouverte de tissu
Heteka Oy

▼ 100 **Verner Panton** 1956 Denmark
Lounge-chair and armchair with tubular steel frame and canvas cover
Liegestuhl und Armstuhl aus Stahlrohr mit Segeltuchbespannung
Chaise-longue et fauteuil avec armature en tubes d'acier, siège et dossier en toile
Fritz Hansen



101+102 **Charles Eames** 1957 U. S. A.

Lounge-chair and stool on swivels, seats and back of molded plywood with innerspring foam rubber cushions
Sessel und Hocker mit Drehgestell, Sitzschalen und Rückenlehne aus geformtem Sperrholz, Kissen mit Schaumgummipolsterung auf Federkern
Fauteuil et repose-pieds tournants de travail, sièges et dossier en contreplaqué moulé avec coussins en caoutchouc mousse à ressorts
Herman Miller

103 **Ico Parisi** 1955 Italy

Armchair with metal legs and upholstered foam rubber within a framework of laminated wood
Sessel mit Metallgestell und Schaumgummipolsterung in Schichtholzrahmen
Fauteuil avec piètement en métal et capitonnage en caoutchouc mousse, cadre en bois laminé
Cassina

104 **George Nelson** 1957 U. S. A.

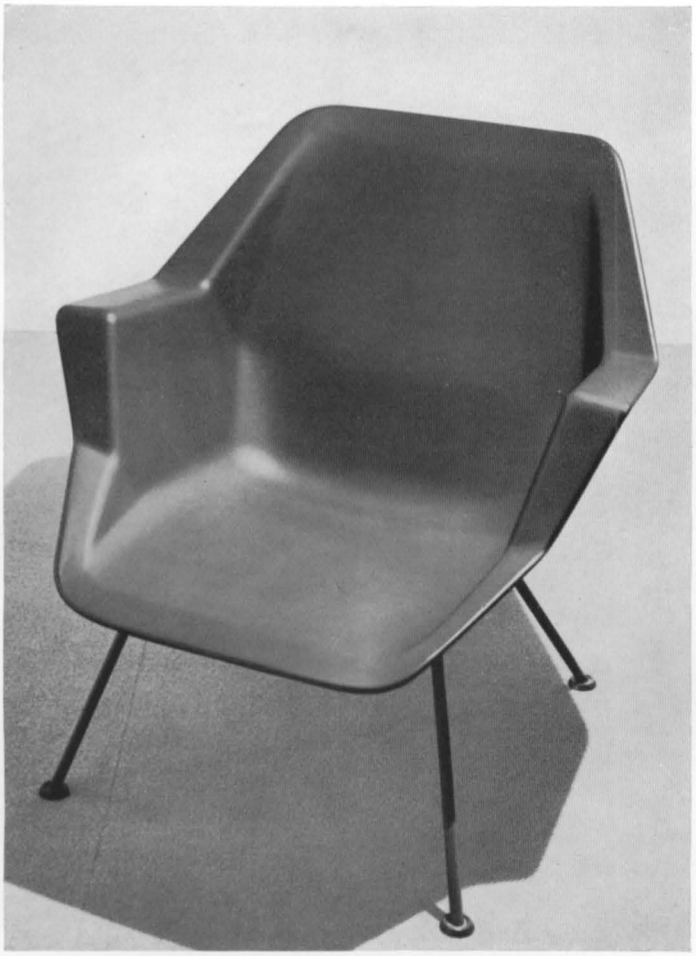
Armchair with chromium-plated tubular steel frame, seat and high back of molded plywood with foam rubber cushions
Sessel mit verchromtem Stahlrohrgestell, Sitz und hohe Rückenlehne aus geformtem Sperrholz mit Schaumgummipolstern
Fauteuil avec armature en tubes d'acier chromés, siège et dossier haut en contreplaqué moulé avec coussins en caoutchouc mousse
Herman Miller

105 **Hans Bellmann** Switzerland

Sofa with metal frame and upholstered foam rubber
Sofa mit Metallgestell und Schaumgummipolsterung
Banquette avec armature en métal et capitonnage en caoutchouc mousse
Strässle Söhne

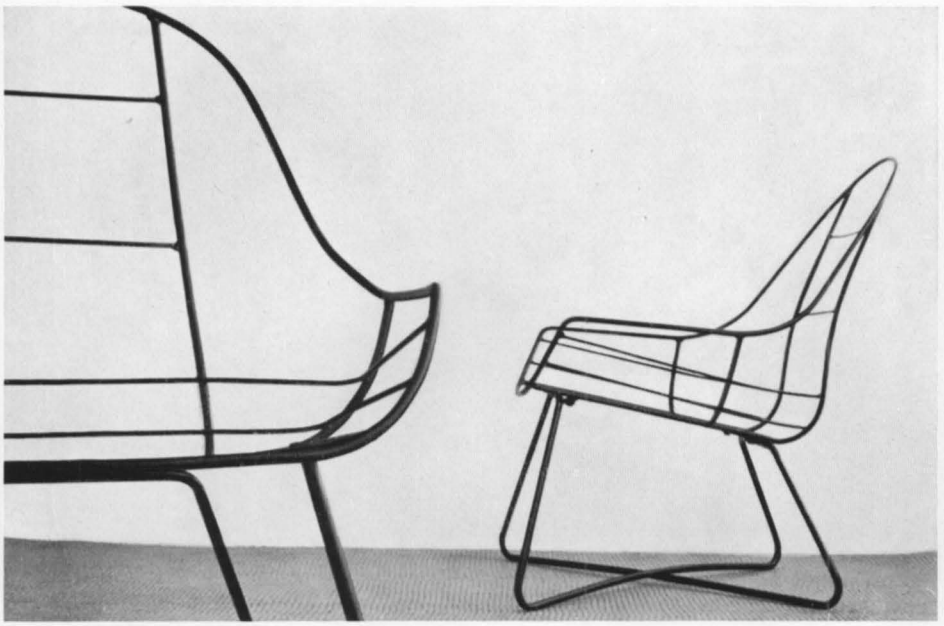
106+107 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Chair with tubular steel base and plastic seat with upholstered foam rubber
Sessel mit Stahlrohrgestell und schaumgummigepolsterter Kunststoffschale
Chauffeuse avec armature en tubes d'acier, siège en matière plastique avec capitonnage en caoutchouc mousse
Walter Knoll

108 **Works Design** 1956 Germany
Armchair with cherry wood frame, foam rubber seat and loose cushion
Sessel mit Gestell aus Kirschbaum, schaumgummigepolsterter Sitzschale und losem Sitzkissen
Fauteuil avec armature en merisier, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse et coussin amovible
Walter Knoll



109 **W. Rietveld** and **A. R. Cordemeyer** 1956 Netherlands
Armchair of one piece molded plastic, metal legs
Sessel mit Plastikschale auf Metallbeinen
Chaise avec siège en matière plastique et pieds en métal
Gispen Metal Works

110 **Bernard Schottlander** 1956 Great Britain
Armchair with tubular steel base and molded fiberglass seat, arms and back in one piece
Sessel mit Stahlrohrgestell, Sitz, Rücken und Armlehnen aus einer Fiberglasschale
Chaise avec armature en tubes d'acier et siège, dossier et accoudoirs tout d'une pièce en fibre de verre
Bernard Schottlander



111+112 **Grete Jalk** 1956 Denmark

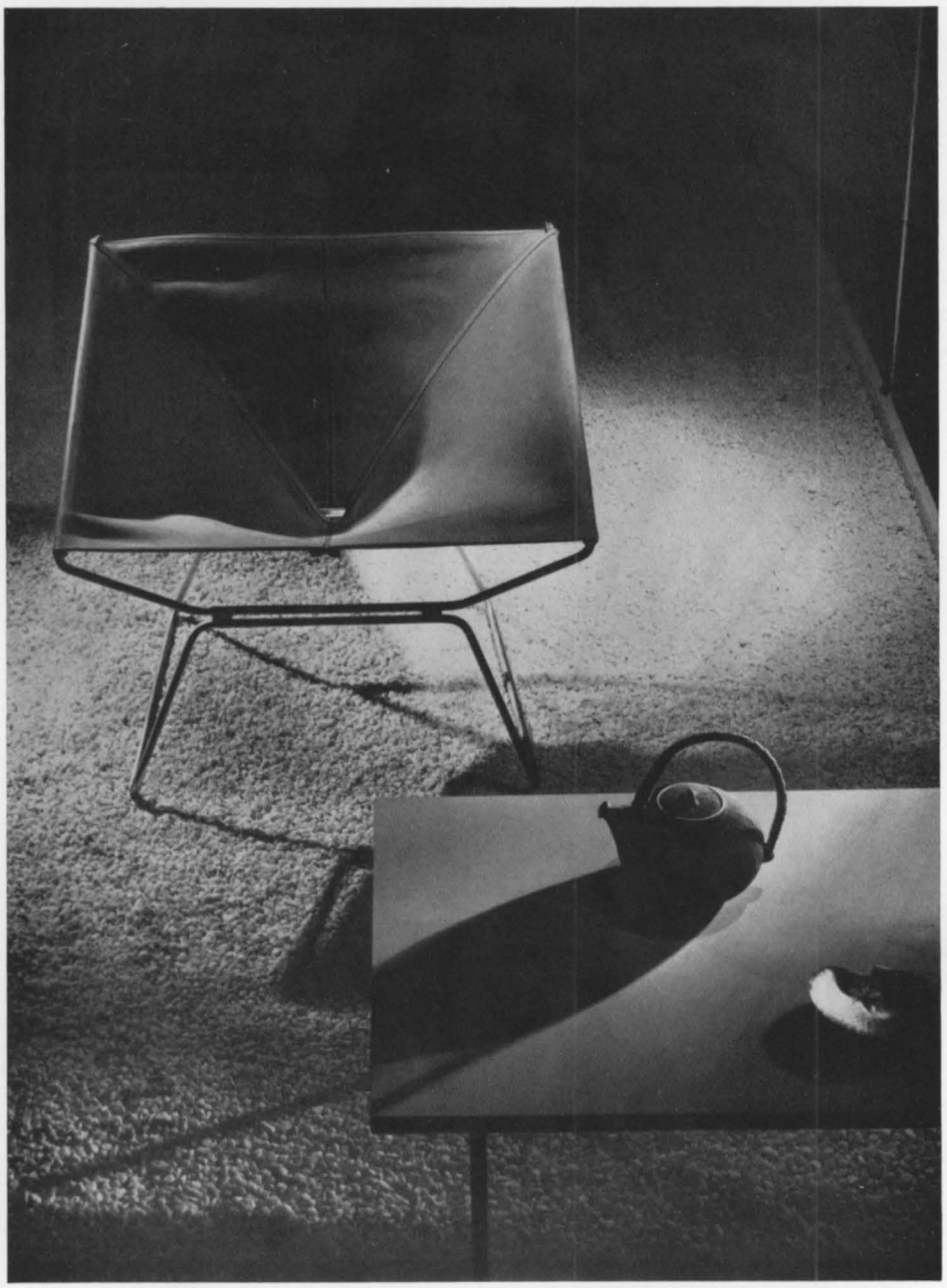
Armchair with metal frame and upholstered foam rubber
Sessel mit Metallgestell und Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en métal et capitonnage en caoutchouc mousse
Vagn Nielsen

113+114 **Augusto Bozzi** 1955 Italy

Armchair with lacquered tubular steel frame, molded plywood seat with upholstered foam rubber
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Sitzschale aus verformtem Sperrholz mit Schaumgummipolsterung
Fauteuil avec armature en tubes d'acier laqués, siège en contreplaqué moulé avec capitonnage en caoutchouc mousse
Saporiti

115 **Nanna** and **Jørgen Ditzel** 1956 Denmark
Upholstered armchair with chromium-plated tubular steel frame and foam rubber cushioned seat
Polsterstuhl mit verchromtem Stahlrohrgestell und schaumgummigepolsterter Sitzschale
Fauteuil capitonné avec armature en tubes d'acier chromés, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse
Fritz Hansen

116 **George Nelson** 1957 U.S.A.
Armchair with chromium-plated tubular steel frame and foam rubber cushioned seat
Sessel mit verchromtem Stahlrohrgestell und schaumgummigepolsterter Sitzschale
Fauteuil avec armature en tubes d'acier chromés, siège avec capitonnage en caoutchouc mousse
Herman Miller



117 **Pierre Paulin** 1955 France

Easy chair with tubular steel frame, collapsible in two components, seat covered with canvas or leather
Sessel mit in zwei Teile zerlegbarem Stahlgestell, Sitzfläche mit Leinen oder Leder bespannt
Chaise avec armature en tubes d'acier, démontable en deux parties, siège garni de toile ou cuir
Pierre Paulin

118 **Paulo Mendes da Rocha** 1956 Brazil

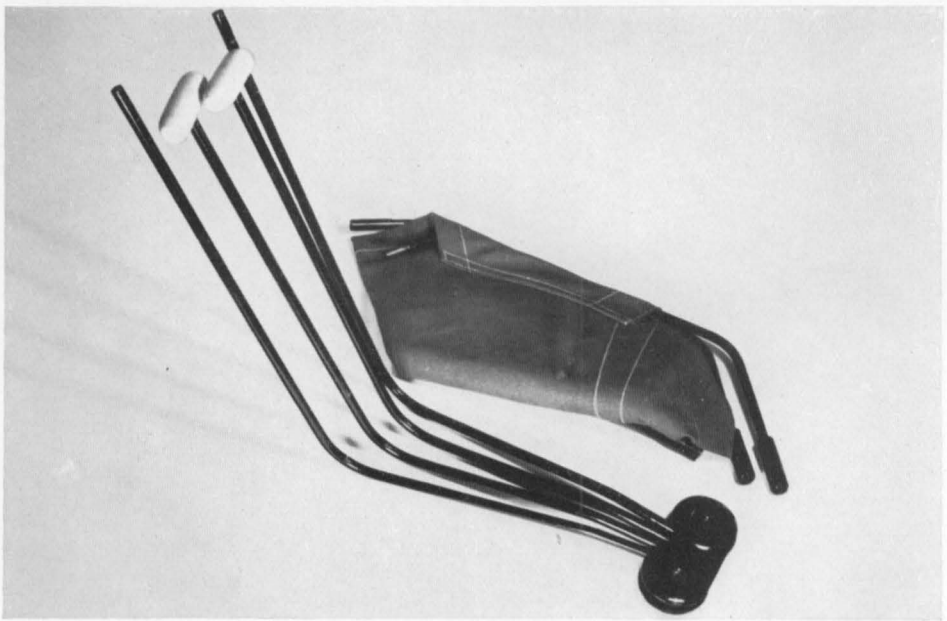
Armchair with lacquered tubular steel frame and leather cover
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Lederbespannung
Fauteuil avec armature en tubes d'acier laqués, dessus en cuir
Interiors Soc.

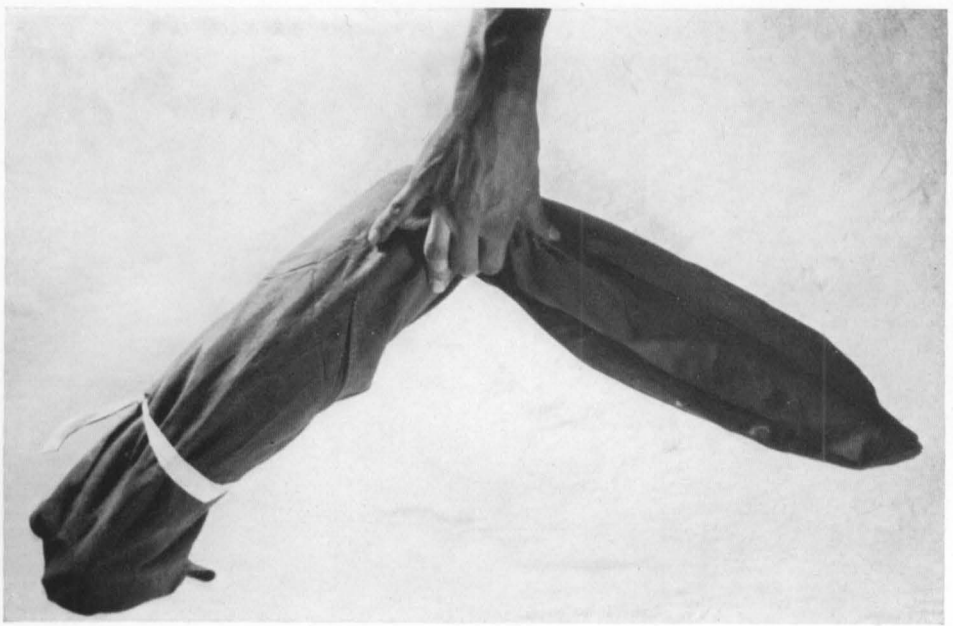
119 **Carlo Hauner** 1953 Brazil

Easy chair with tubular steel frame and colored plastic string seat and back
Sessel mit Stahlrohrgestell, mit farbiger Plastikschnur bespannt
Chaise avec armature en tubes d'acier, siège et dossier avec tendeurs en matière plastique de couleurs
Forma

120 **Carlo Hauner** 1953 Brazil

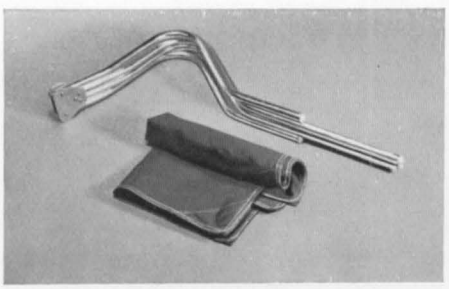
Lounge-chair with tubular steel frame and colored plastic string seat and back
Liegestuhl mit Stahlrohrgestell, mit farbiger Plastikschnur bespannt
Chaise-longue avec piètement en tubes d'acier, siège et dossier avec tendeurs en matière plastique de couleurs
Forma

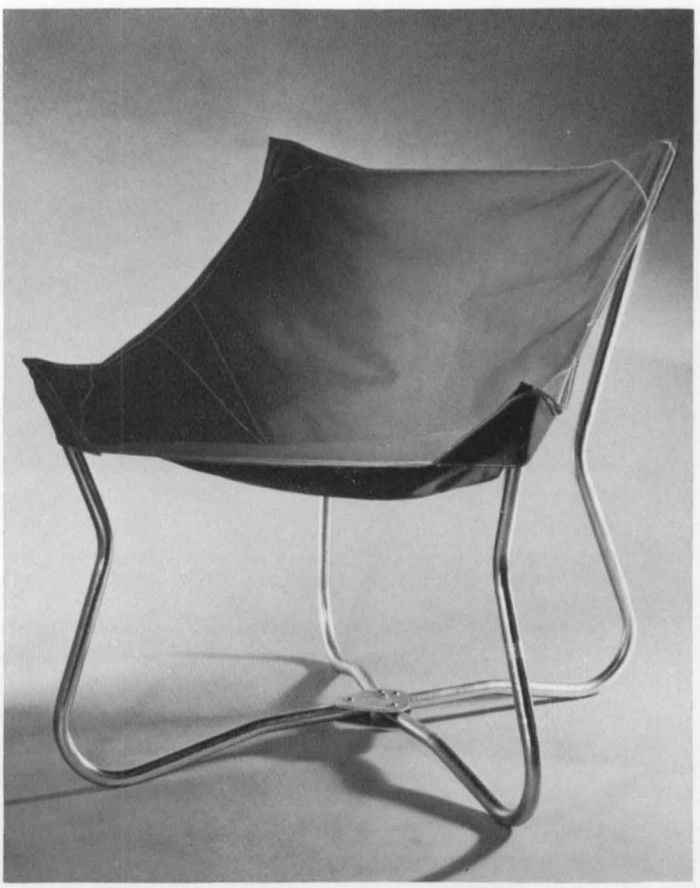




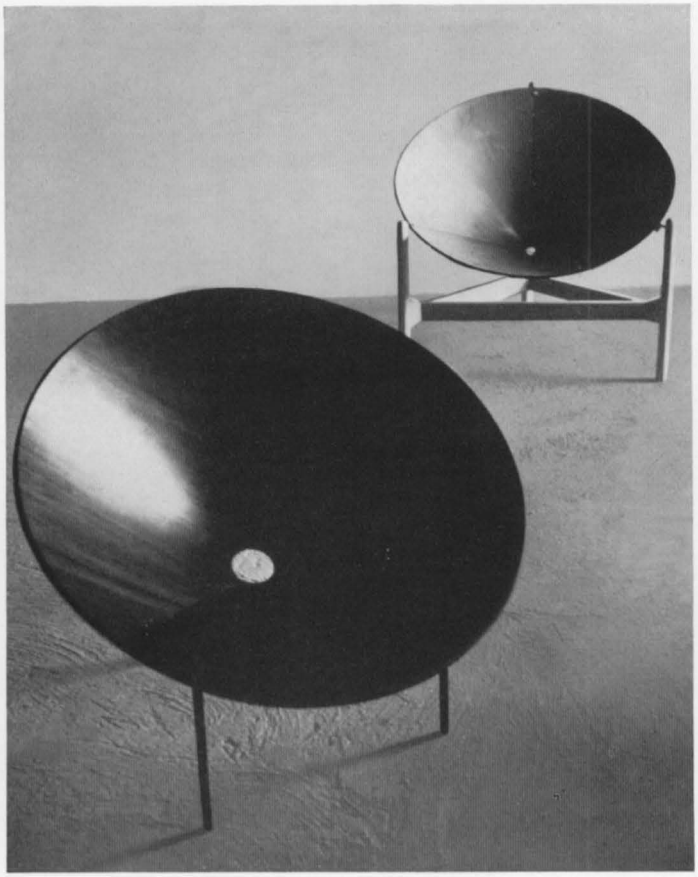
121–123 **Germano Facetti** and **John Ollis**
1956 Great Britain

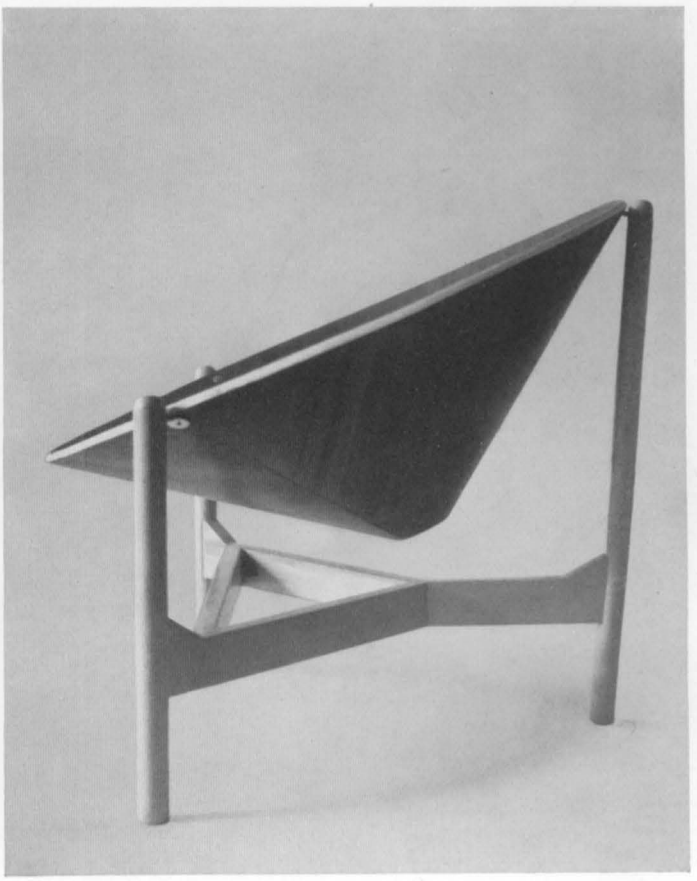
Lounge-chair with spring steel frame and canvas cover, collapsible-folds for transport
Liegestuhl mit federndem Stahlgestell und Segeltuchbespannung, für den Transport zerlegbar und faltbar
Chaise-longue avec monture en acier élastique, siège recouvert de toile, peut se démonter et se plier pour le transport
The Wishbone Chair





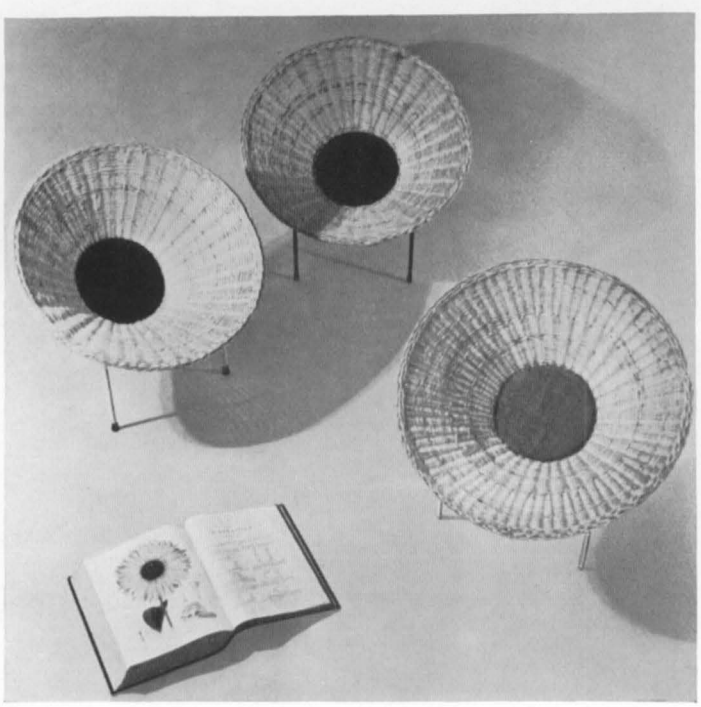
124+125 **Rolf Gutmann** 1954 Switzerland
Folding lounge-chair with tubular steel frame and canvas cover
Zusammenlegbarer Liegestuhl mit Stahlrohrgestell und Segeltuchbezug
Chaise-longue pliante avec armature en tubes d'acier, siège recouvert en toile
»Wico« Jean Frey

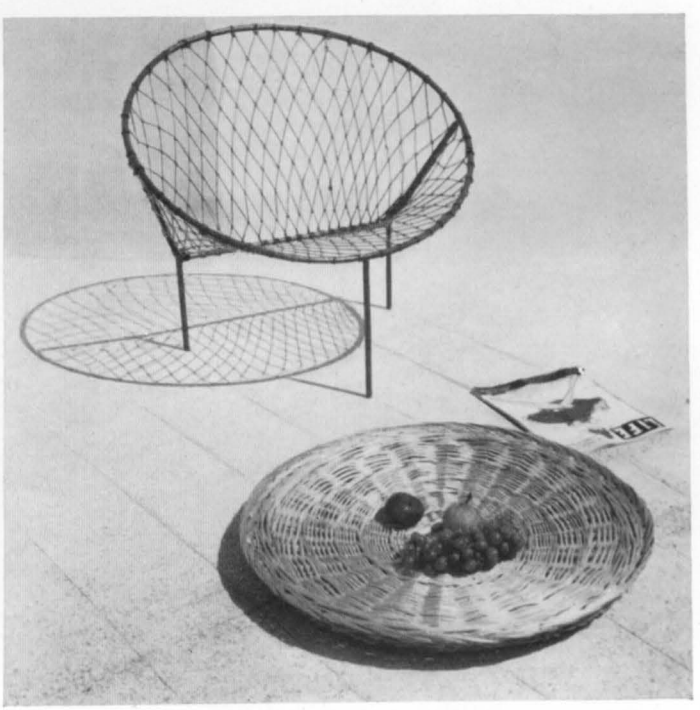


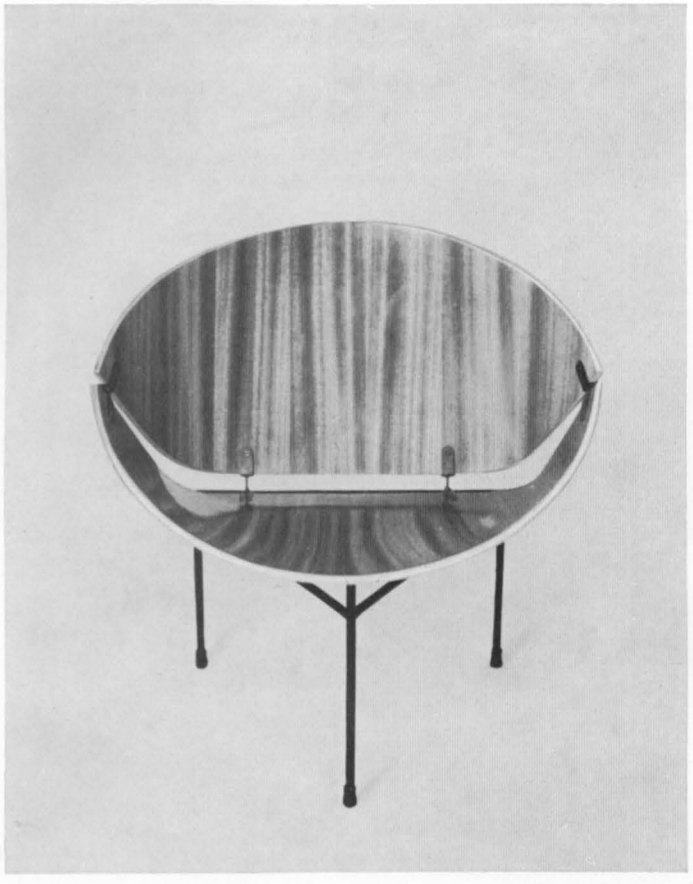


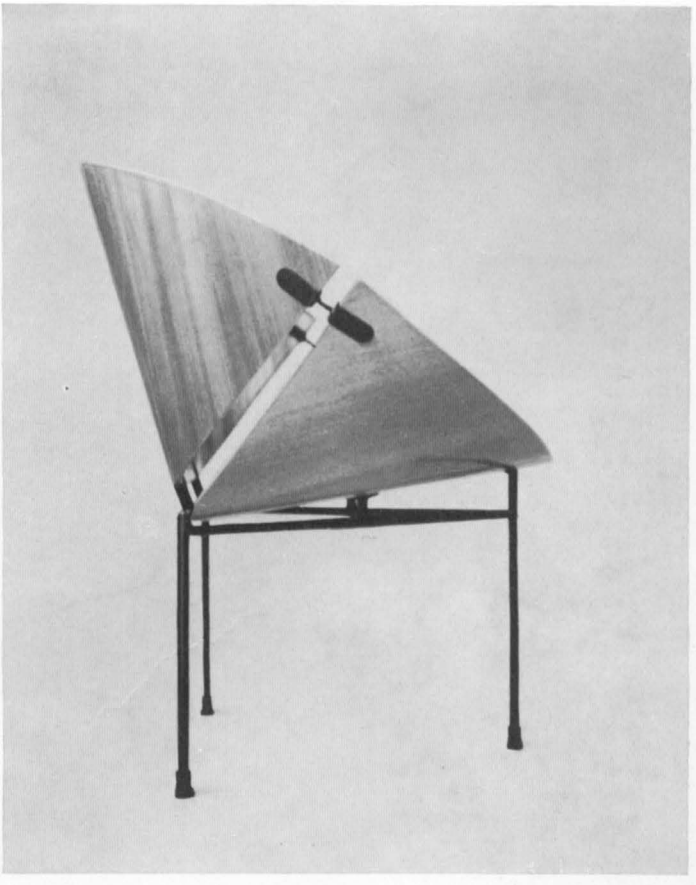
126+127 **Roberto Mango** 1955 Italy

Chair with wooden frame and concave seat of molded plywood
Stuhl mit Massivholzgestell und konischer Sitzschale aus geformtem Sperrholz
Chaise avec armature en bois massif et coque conique en contreplaqué moulé
Tecno









130+131 **Roberto Mango** 1954 Italy
Chair with metal frame, seat and back, two identical shells of laminated wood
Stuhl mit Metallgestell, Sitz und Rückenlehne aus zwei gleichen Schichtholzschalen
Chaise avec armature en métal, siège et dossier sont des coques de bois comprimé de même forme
Tecno

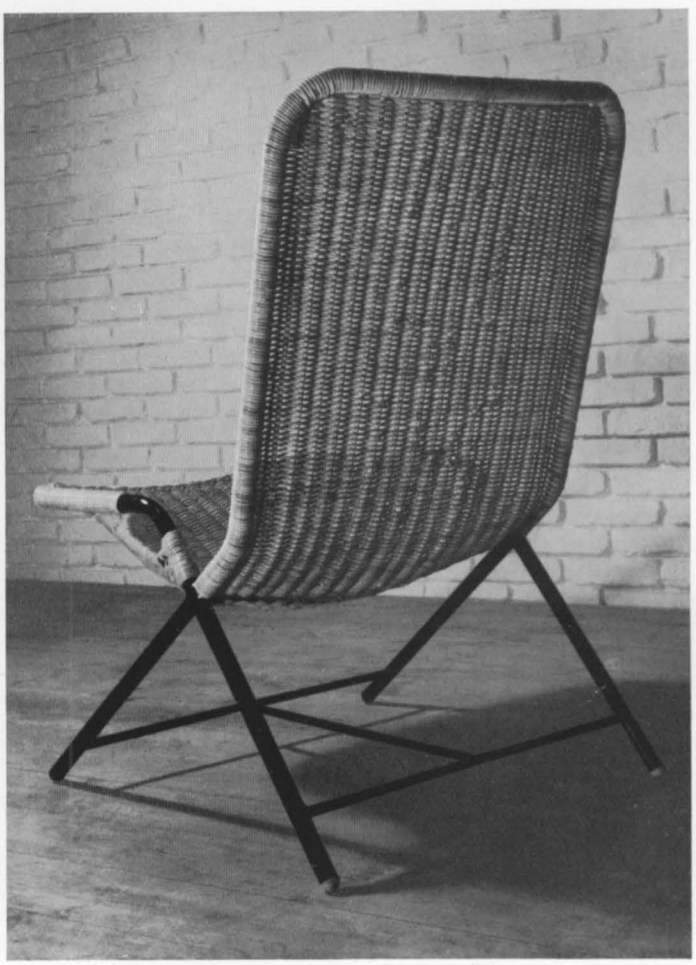
◀ 128 **Roberto Mango** 1953 Italy
Chair with metal frame and wicker seat
Sessel mit Metallgestell und geflochtenem Sitzkorb
Chaise avec armature en métal et siège en osier
Allan Gould Designs

◀ 129 **Roberto Mango** 1953 Italy
Chair with metal frame, knotted cord seat and back
Sessel mit Metallgestell und Schnurbespannung
Chaise avec armature en métal, siège et dossier cordelés
Roberto Mango

132 **Roberto Mango** 1953 Italy
Chair with metal frame, corded seat and back
Sessel mit Metallgestell und Schnurbespannung
Chaise avec armature en métal, siège et dossier cordelés
Allan Gould Designs

133 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Chair with lacquered tubular steel frame, rattan seat and back
Stuhl mit lackiertem Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus Rohrgeflecht
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier en rotin
Christian Holzäpfel

134 **Dirk van Sliedregt** 1952 Netherlands
Chair with lacquered tubular steel frame, rattan seat and back
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Rohrgeflecht
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier en rotin
Gebr. Jonkers

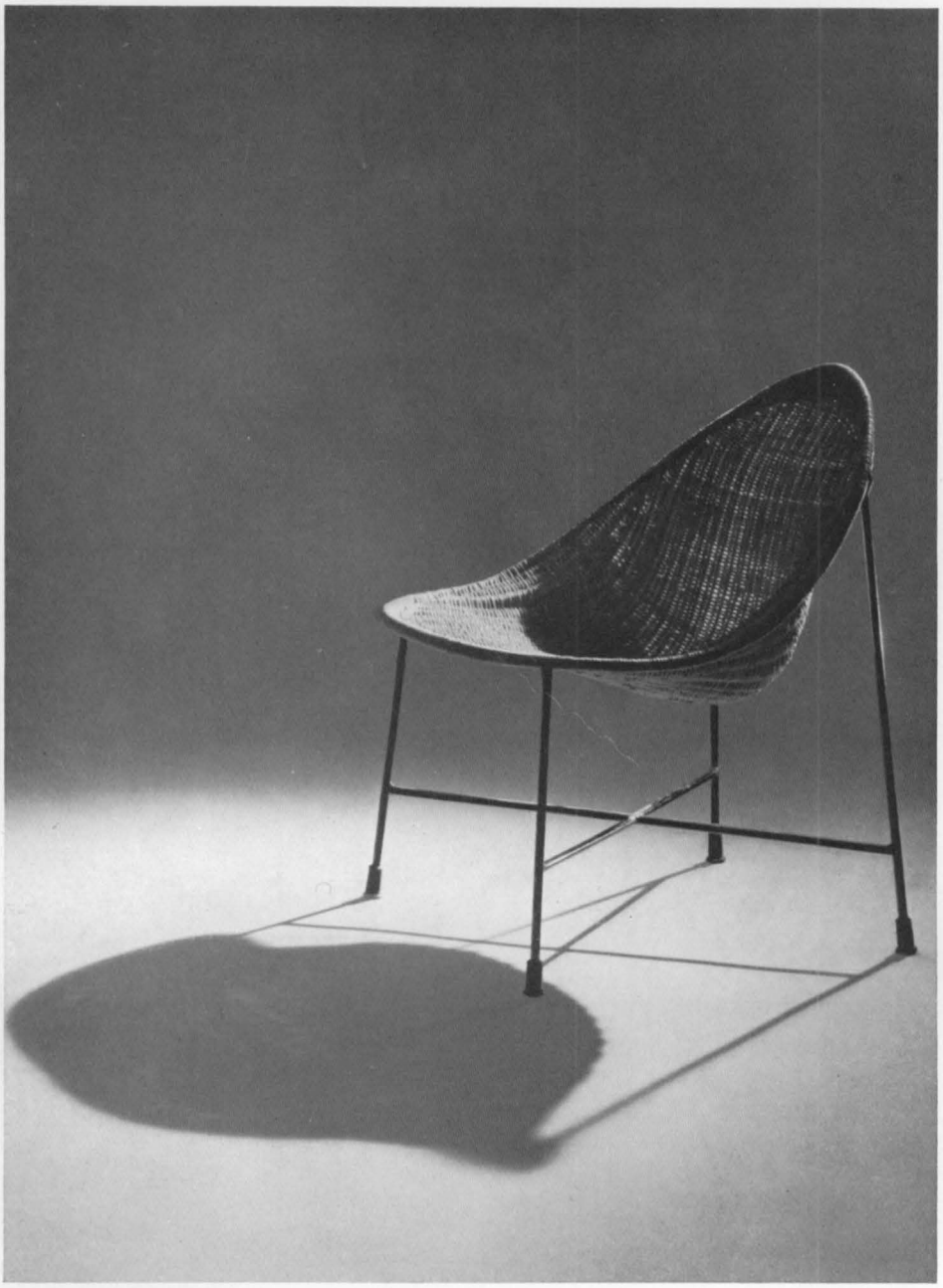


135 **Carl Auböck** 1956 Austria

Chair with lacquered tubular steel frame, rattan seat and back with loose cushions
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus Rohrgeflecht mit losen Polstern
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier en rotin avec coussins amovibles
Carl Auböck

136 **Dirk van Sliedregt** 1953 Netherlands

Stacking chair with lacquered tubular steel frame, rattan seat and back
Stapelbarer Stuhl mit lackiertem Stahlrohrgestell, Sitz und Rücken aus Rohrgeflecht
Chaise empilable avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier en rotin
Gebr. Jonkers



137 **Kerstin Hörlin-Holmquist** Sweden

Chair with metal frame and woven cane seat and back
Stuhl mit Metallgestell, Sitz und Rückenlehne aus Peddigrohrgeflecht
Chaise avec armature en métal, siège et dossier en rotin
Nordiska Kompaniet

138 **Gastone Rinaldi** 1955 Italy

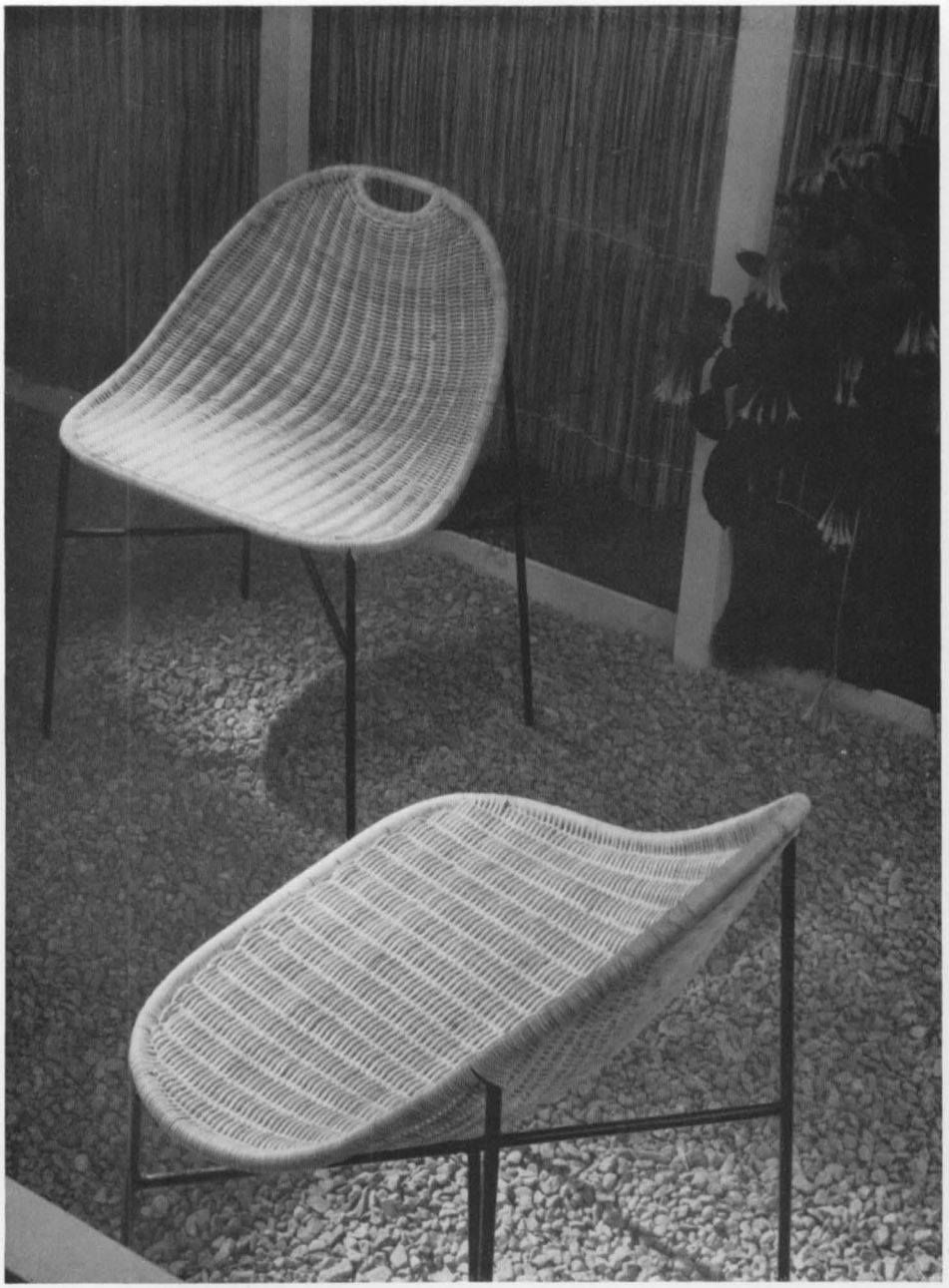
Chair with lacquered tubular steel frame and brass feet, seat and back of interlaced plastic strings
Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell und Messingzwingen, Sitz und Rückenlehne mit Geflecht aus Plastikschnur
Chaise avec armature en tubes d'acier laqués et embouts en laiton, siège et dossier avec cordons en matière plastique
Rima

139 **Carlo Hauner** 1954 Brazil

Chair with steel tube and iron rod base, brass feet and wicker seat
Sessel mit Untergestell aus Stahlrohr, Rundeisen und Messingzwingen, Sitzschale aus Korbgeflecht
Chaise avec armature en tubes d'acier et fer rond, embouts en laiton et siège en osier
Forma

140 **Albert Moesch** 1954 Switzerland
Cane chair on metal frame
Sessel mit Metallgestell und Korbgeflecht
Chaise en osier avec armature en métal
W. Jenny

141 **Sven Engström** and **Gunnar Myrstrand** 1950 Sweden
Cane chair on metal frame
Korbsessel mit Metallgestell
Chaise en rotin avec armature en métal
Westbergs Möbler



142 **Hartmut Lohmeyer** Germany
Collapsible chair with tubular steel frame and wicker seat, arms and back in one piece
Zerlegbarer Sessel mit Stahlrohrgestell, Sitzschale aus Korbgeflecht
Chaise démontable avec armature en tubes d'acier et coque en osier
Heinzel

Sofas are not only an integral part of traditional furnishing, but definitely have a place in good contemporary designs for living. In their simplest forms they resemble in construction and design a double or triple armchair. Of course a sofa takes up a lot of space and its use is limited. The smaller variety is sometimes called a "love-seat." But it should at least be long enough to lie on.
This demands enough adaptability so that it has sufficient depth and upholstery for sitting and sufficient stability and size for lying.
Basically it needs to be constructed simply enough so that the change from one function to another needs no complicated manipulation. Usually the back of the seat is made so that it can be easily laid flat. By the way, many chairs, too, are so constructed – as in plane seating – that the backs can be inclined at various angles.
Couches serve the same needs and therefore have about the same construction as sofas – for all practical purposes they can be considered something halfway between a sofa and a bed. Even beds are so simply designed today that they fit almost as well into a living room as a bedroom.

Das Sofa behauptet nicht nur in den konfektionierten Garnituren, sondern auch unter modernen Möbeln in gutem Sinne seinen Platz. In seiner einfachsten Form ist es gewissermaßen ein verdoppelter oder verdreifachter Sessel, dem es in Konstruktion und Form entsprechend ähnlich sieht. Allerdings, das Sofa braucht Raum, und da sein Verwendungszweck begrenzt ist – die Angelsachsen nennen den Zweisitzer so schön »love-seat« –, sollte es zum mindesten auch als provisorische Liege benutzt werden können.
Dazu bedarf es gewisser Verwandlungsmöglichkeiten, damit das Sofa als Sitzmöbel richtige Sitztiefe und entsprechend geneigte Polster aufweist und als Liege Stabilität und ausreichende Abmessungen.
Grundforderung ist dabei, daß die Verwandlung ohne allzu komplizierte Montage vorgenommen werden kann. Meistens wird daher die Rückenlehne zum Umklappen eingerichtet. Übrigens lassen sich auch manche Sessel in Liegen umwandeln, wobei sogar – wie beim Flugzeugsitz – eine Reihe von Zwischenstufen vorgesehen sind.
Allem Anschein nach ist die Couch so gut wie ganz den verschiedenen Sofatypen gewichen, war sie doch ohnehin kaum mehr als ein Zwitter zwischen Sofa und Bett. Und selbst ausgesprochene Betten wirken heute so leicht, daß man sie nicht mehr unbedingt in eine Schlafzimmergarnitur zu zwingen braucht.

Non seulement dans l'ameublement de série mais aussi parmi les meubles modernes au sens pur du mot le canapé continue de jouer un rôle important. Sous sa forme la plus simplifiée il est en quelque sorte un fauteuil dédoublé ou détriplé qu'il rappelle d'ailleurs par sa construction et sa forme. Certes le canapé a besoin de place et son utilisation est limitée, les anglo-saxons appellent avec humour le divan à deux places «love-seat». Aussi devrait-il au moins pouvoir être utilisé comme lit provisoire.
Pour ce faire, certaines possibilités de transformation sont nécessaires qui permettront au canapé d'avoir comme siège une profondeur adéquate et des dossiers d'inclinaison correspondante et comme lit une stabilité et des dimensions suffisantes.
La première condition est que cette transformation doit pouvoir être effectuée sans manoeuvres par trop compliquées. C'est pourquoi dans la plupart des cas le dossier est rabattable en arrière. En outre de nombreux fauteuils sont également transformables en lits et présentent même, comme pour les fauteuils d'avion, toute une gamme d'inclinaisons intermédiaires.
Il paraît bien que le divan ait été presque partout remplacé par les différents types de canapé, il n'était d'ailleurs pas autre chose qu'un hybride entre le canapé et le lit. Au reste même certains lits véritables donnent aujourd'hui une telle impression de légèreté que l'on n'a pas obligatoirement besoin de les confiner dans l'ameublement de la chambre à coucher traditionnelle.

143 **Paul Schneider-Esleben** 1956 Germany

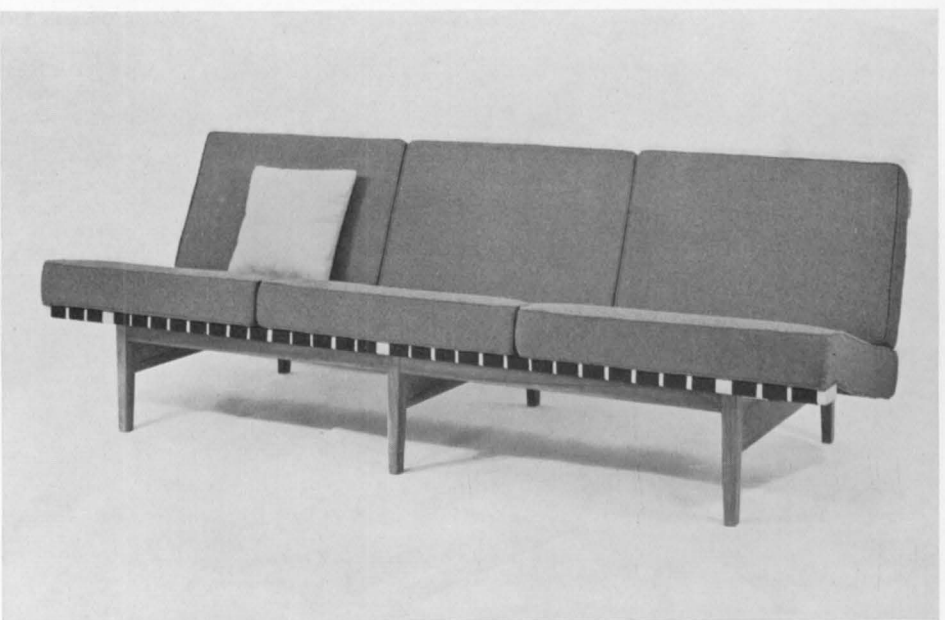
Sofa, rattan seat and back on tubular steel base
Bank mit Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne aus Boondutrohr
Banquette avec armature en tubes d'acier, siège et dossier en rotin
Formtex

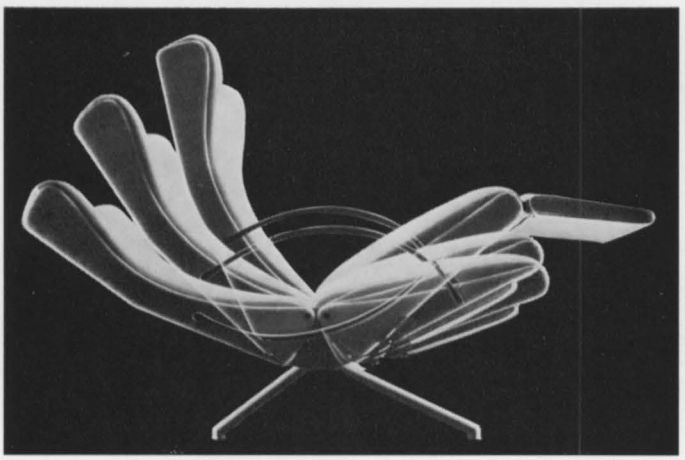
144 **Gastone Rinaldi** 1956 Italy

Sofa with lacquered tubular steel base, innerspring seat and back upholstered in foam rubber
Sofa mit lackiertem Stahlrohrgestell, Sitz und Rückenlehne federnd, mit Schaumgummipolsterung
Banquette avec armature en tubes d'acier laqués, siège et dossier élastiques avec capitonnage en caoutchouc mousse
Rima

145 **Lewis Butler** 1954 U.S.A.

Sofa with walnut base and longitudinal beech ledge, loose seat and back cushions of Eisengarn webbing and foam rubber
Sofabank mit Untergestell aus Nußbaum und Längsleiste aus Buche, losen Sitz- und Rückenkissen aus Schaumgummi auf Eisengarngurten
Canapé avec piètement en noyer et tringle longitudinale en hêtre, siège et dossier avec coussins indépendants capitonnés en caoutchouc mousse sur sangles en fil glacé
Knoll International



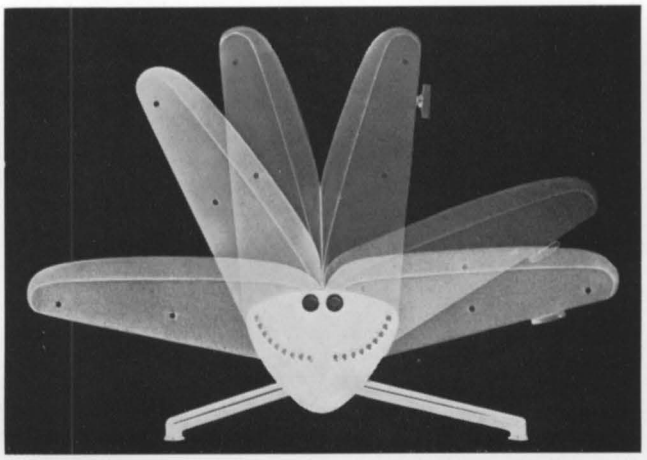


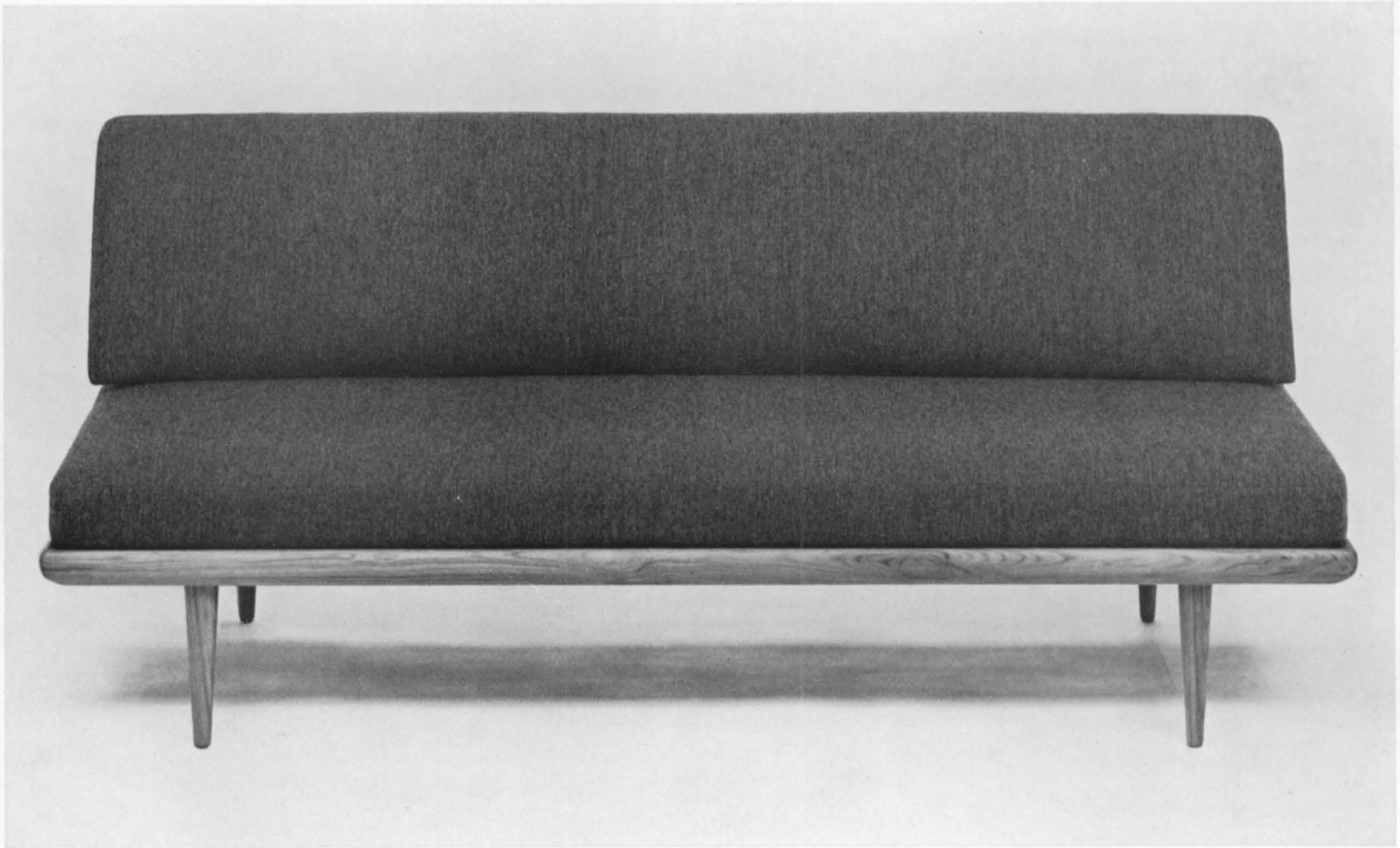
146–148 **Osvaldo Borsani** 1956 Italy

Adjustable lounge-chair with metal frame, elastic armrests, seat and back with foam rubber upholstery and removable cover
Liegestuhl mit Metallgestell, elastischen Armlehnen, Sitz und Rückenlehne schaumgummigepolstert mit auswechselbarem Bezug. In jede Lage verstellbar
Chaise-longue avec armature en métal, accoudoirs élastiques, siège et dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse et garniture interchangeable. Inclination réglable
Tecno

149–151 **Osvaldo Borsani** 1954 Italy

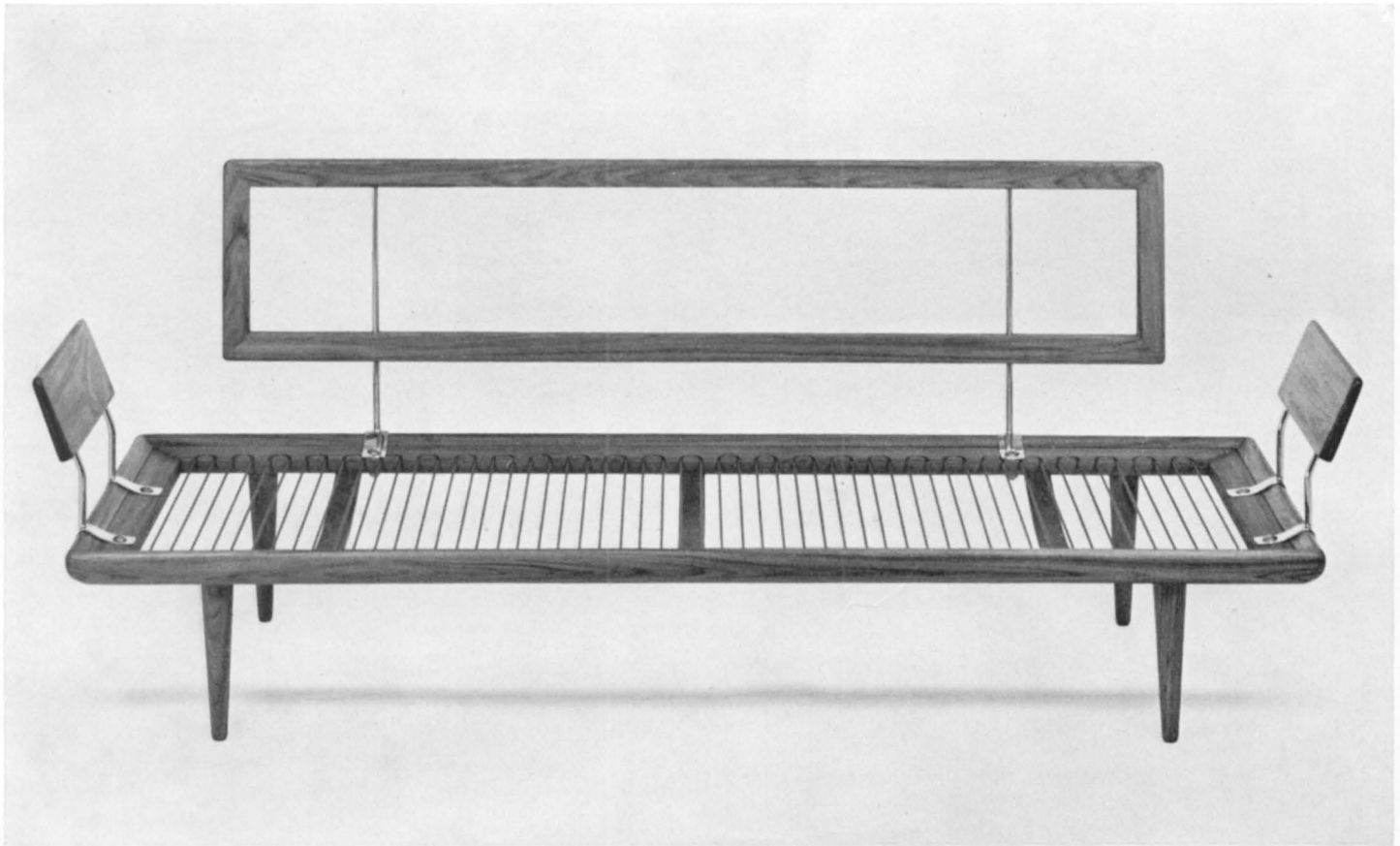
Sofa with metal frame, foam rubber upholstery and removable cover. Adjustable seat and back
Sofa mit Metallgestell, Schaumgummipolsterung und auswechselbarem Bezug. Sitz und Rückenteil in jede Lage verstellbar
Canapé avec armature en métal et capitonnage en caoutchouc mousse et garniture interchangeable. Siège et dossier à inclination réglable
Tecno

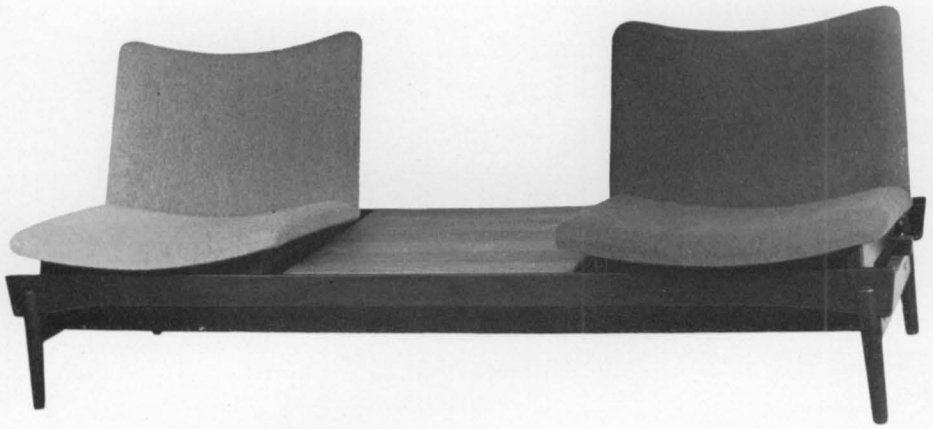




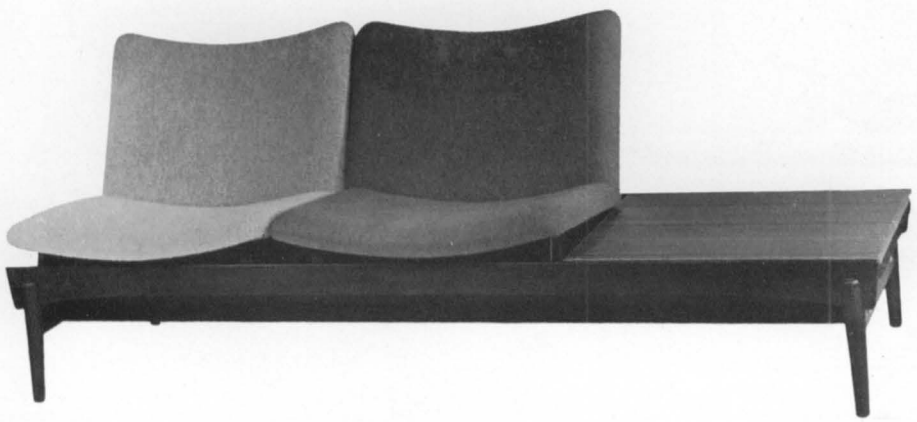
152–156 **Peter Hvidt** and **O. Mølgaard Nielsen** 1955 Denmark

Sofa with frame of wood and steel, seat and back padded, removable armrests
Sofabank mit Gestell aus Massivholz und Stahlteilen, Sitz und Rückenlehne gepolstert, mit abnehmbaren Seitenlehnen
Banquette avec armature en bois massif et acier, siège et dossier capitonnés, accoudoirs amovibles
France & Son





157–159 **Hans Olsen** 1955 Denmark
Bench with removable foam rubber cushioned single seats
Bank mit abnehmbaren schaumgummigepolsterten Einzelsitzen
Banquette à sièges indépendants amovibles avec capitonnage en caoutchouc mousse
N. A. Jørgensens Møbelfabrik



160 **Hans Olsen** 1955 Denmark

Bench with wooden base and adjustable foam rubber cushions
Liegebank mit Holzgestell und verstellbaren Schaumgummipolstern
Banquette avec piètement en bois et coussins réglables en caoutchouc mousse
Werner Birksholm

161 **Hans Olsen** 1955 Denmark

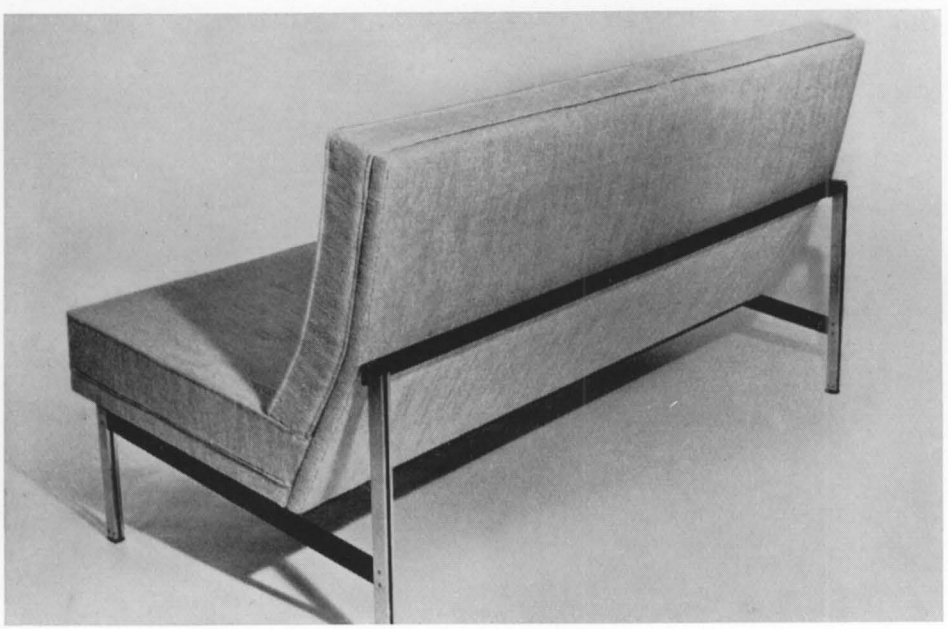
Bench with adjustable foam rubber cushions on wooden bases
Liegebank mit verstellbaren Schaumgummipolstern auf Holzuntergestellen
Banc avec coussins réglables en caoutchouc mousse sur piètements en bois
Werner Birksholm

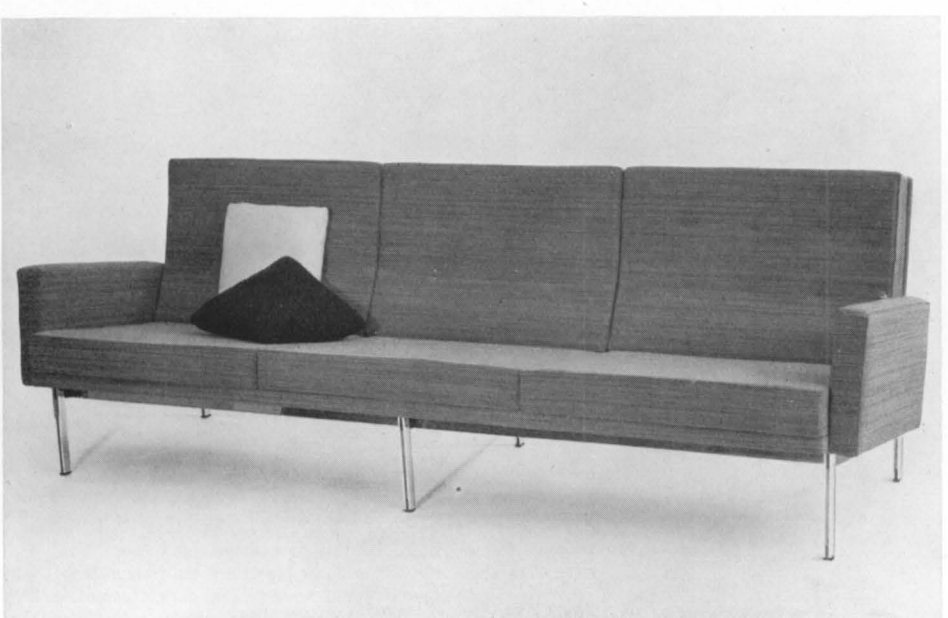
162 **Florence Knoll** 1955 U.S.A.

Settee with lacquered metal frame, chromium-plated legs, foam rubber upholstery
Sofa mit lackiertem Metallgestell, Füße verchromt, Sitz und Rückenkissen aus Schaumgummi
Banquette avec armature en métal laqué, pieds chromés, siège et dossier avec coussins en caoutchouc mousse
Knoll International

163 **Florence Knoll** 1955 U.S.A.

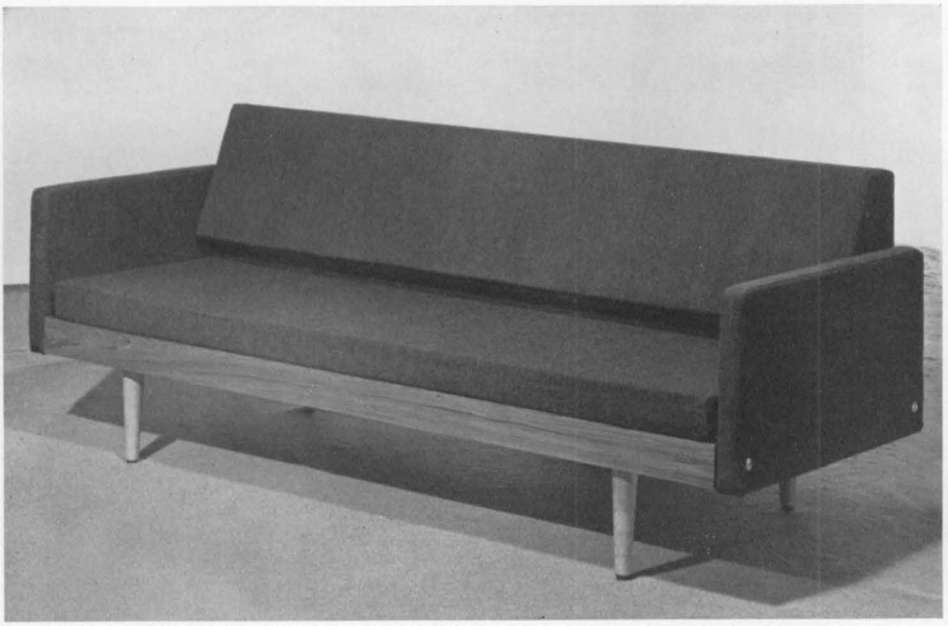
Sofa with lacquered metal frame, chromium-plated legs, upholstered foam rubber
Sofa mit lackiertem Metallgestell und verchromten Füßen, Sitz und Rückenkissen aus Schaumgummi
Canapé avec armature en métal laqué, pieds chromés, siège et dossier avec coussins en caoutchouc mousse
Knoll International





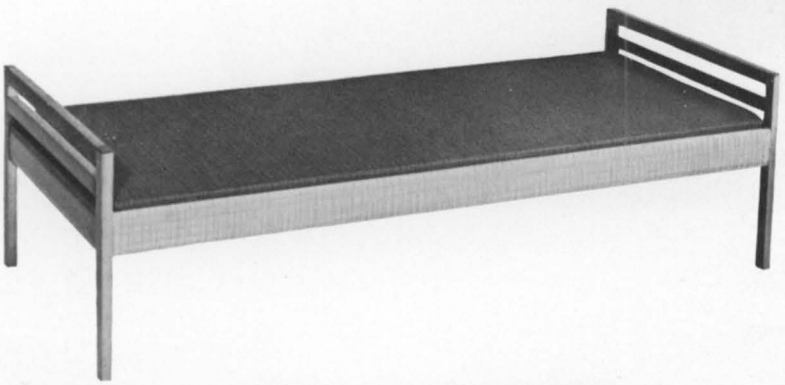
164 **Robin Bush** 1954 Canada

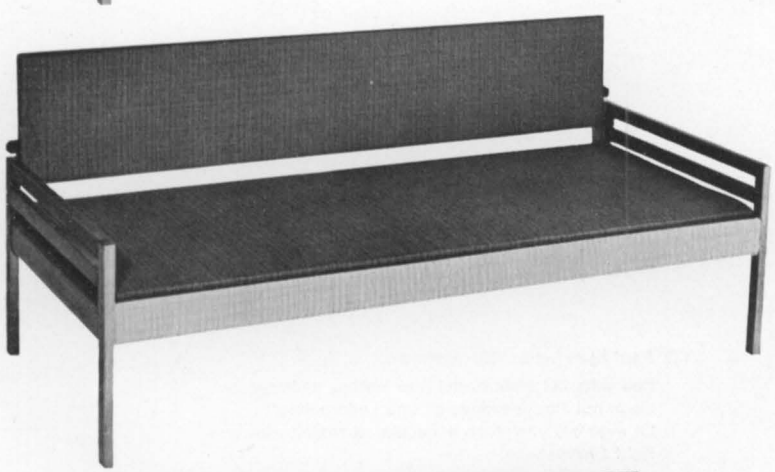
Sofa and armchair with wooden bases, rubber webbing and upholstered foam rubber
Sofa und Sessel mit Holzgestell, mit Gummigurten bespannt und Schaumgummi gepolstert
Canapé et fauteuil avec armatures en bois, sangles de caoutchouc, capitonnage en caoutchouc mousse
Robin Bush Associates

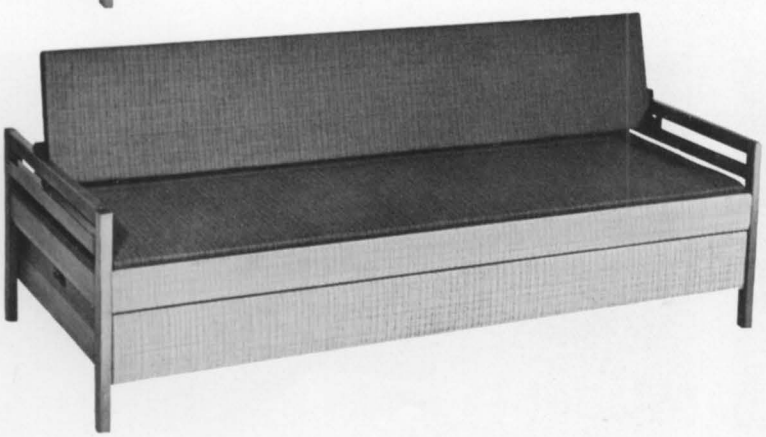


165 **Nisse Strinning** 1957 Sweden
Padded day-bed with wooden base and convertible back
Gepolstertes Bettsofa mit Holzgestell und verstellbarem Rückenteil
Canapé-lit capitonné avec armature en bois et dossier rabattable
String Design

166 + 167 **Robin Day** 1956 Great Britain
Settee-bed with convertible back, black metal frame, seat and back of rubber webbing, upholstered, wooden sides of laminated mahogany
Sofa-Bett mit verstellbarer Rückenlehne, schwarzem Metalluntergestell, Sitz und Rücken mit Gummigurtenbespannung und Polsterung, Seitenlehnen aus Mahagonischichtholz
Canapé-lit avec dossier rabattable, piètement en métal noir, siège et dossier avec sangles de caoutchouc et capitonnage, accoudoirs en acajou stratifié
Hille of London

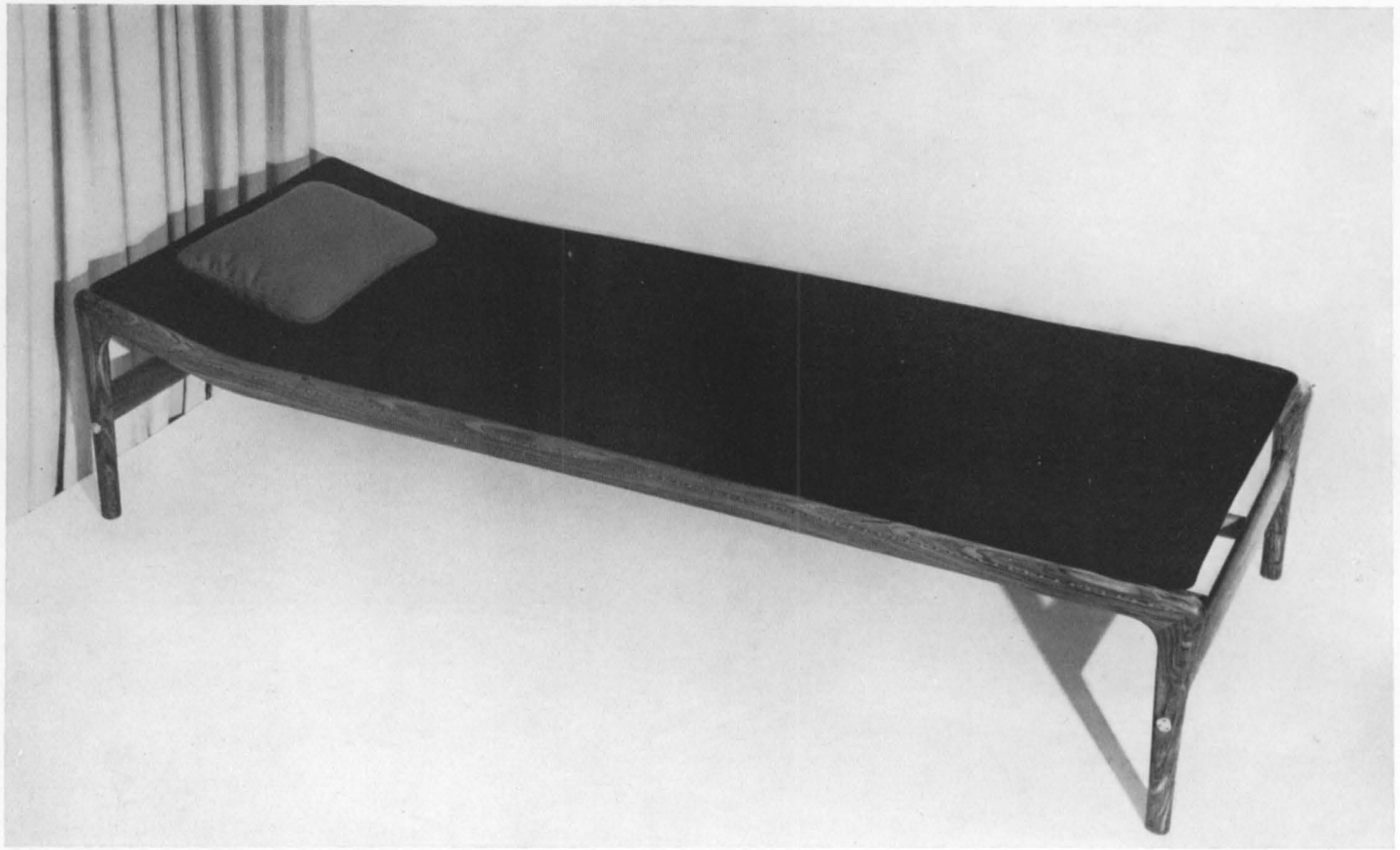






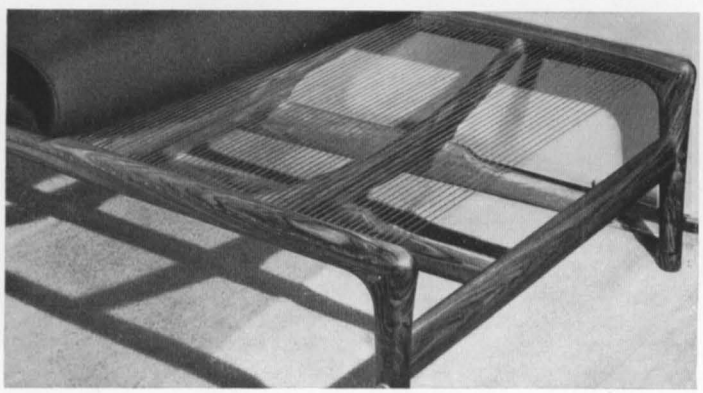
168+169 **Erik Berglund** and **Uno Swalen** 1956/57
Sweden

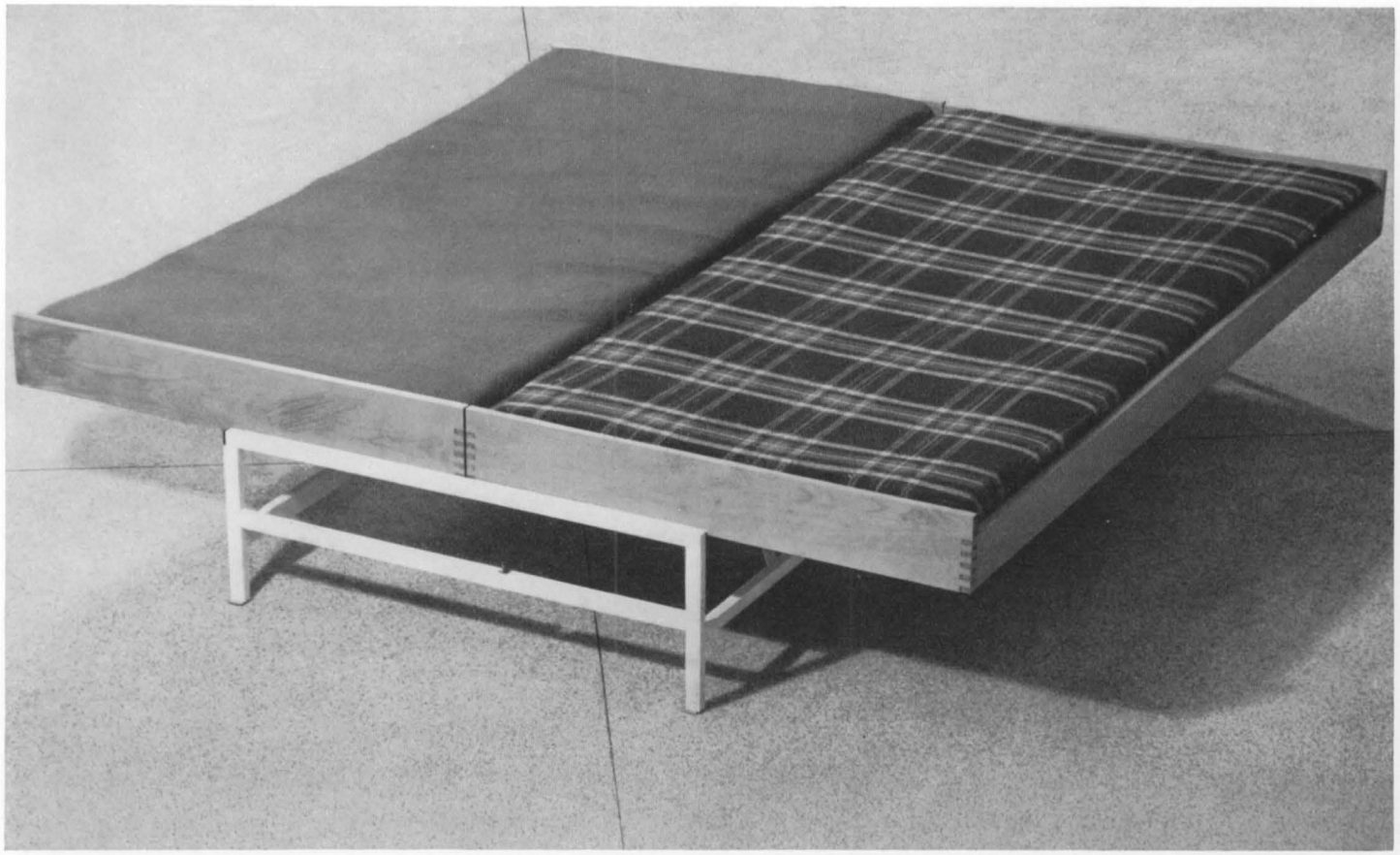
Day-bed with convertible back. Beech frame, padded mattress with no-sag springs, back upholstered in foam rubber
Liegesofa mit verstellbarer Rückenlehne. Gestell aus Buchenholz, Liegepolster mit Wattefüllung auf Nosag-Federung, Rückenteil schaumgummigepolstert
Banquette-lit avec dossier rabattable. Piètement en hêtre, matelas ouatiné avec sommier No-sag, dossier avec capitonnage en caoutchouc mousse
Eilas



170+171 **H. Vestergaard Jensen** 1955 Denmark
Bed with rosewood frame, nylon strings and loose foam rubber mattress
Bett mit Palisanderholzgestell, Nylonschnurbespannung und losem Schaumgummipolster
Lit avec piètement en palissandre et tendeurs en nylon, matelas amovible en caoutchouc mousse
Peder Pedersen

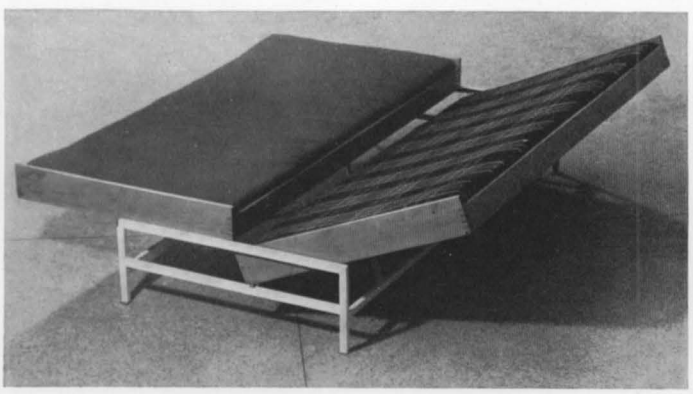
172 **Poul Kjaerholm** 1957 Denmark
Bed with flat steel frame and leather mattress
Liege mit Flachstahlgestell und Lederpolster
Lit avec piètement en acier plat et matelas en cuir
Kold Christensen

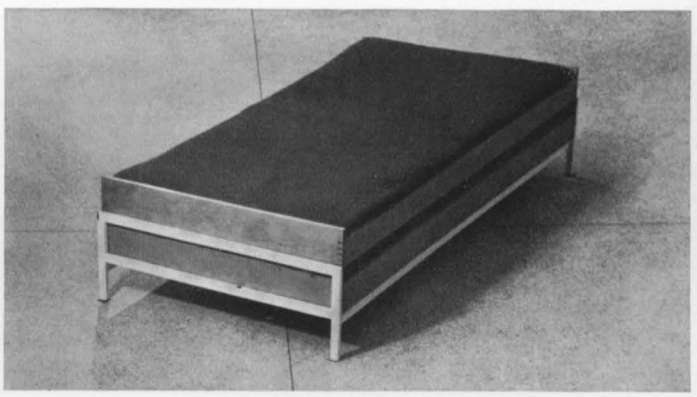


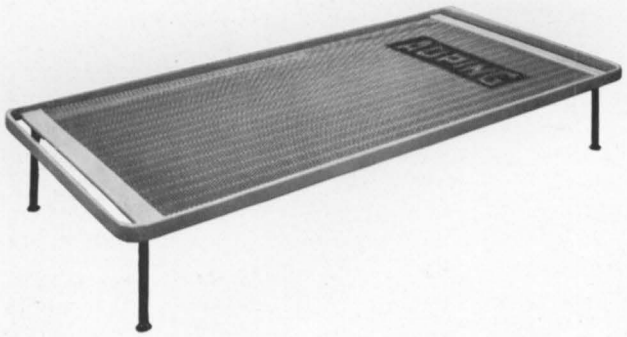


173–175 **Hans Gugelot** 1955/56 Netherlands

Double bed, alterable into twin-beds by pulling out the single beds, wooden frames and foam rubber mattresses on metal frame
Bett, durch Auseinanderschieben in ein Doppelbett zu verwandeln. Mit Holzrahmen und Schaumgummimatratzen auf Metalluntergestell
Lit, dédoublable par glissement, châlit en bois et matelas en caoutchouc mousse sur socle de métal
Wohnbedarf

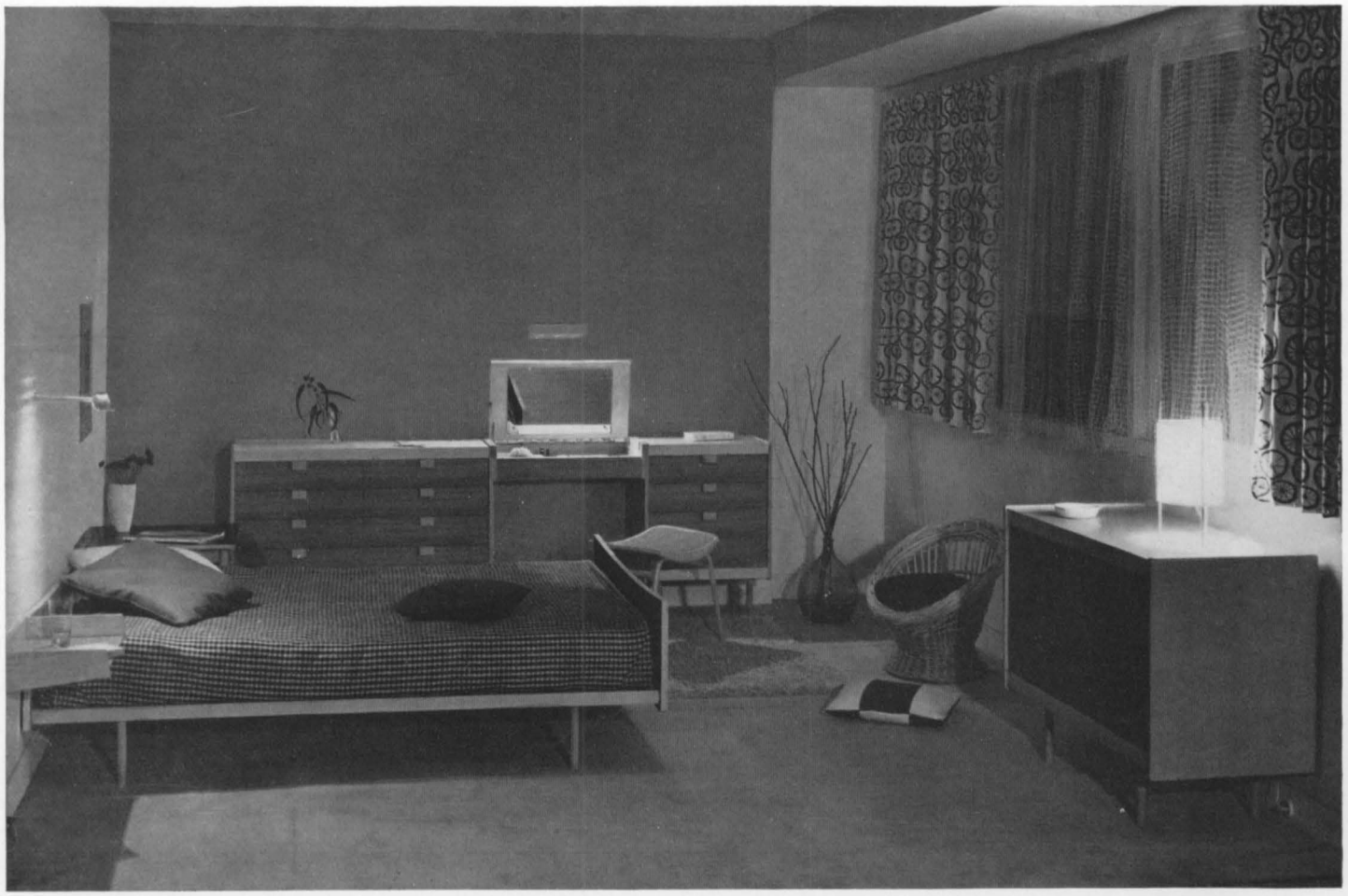






176 **A. R. Cordemeyer** 1956 Netherlands
Bed with metal frame
Bett mit Metallgestell
Lit avec armature en métal
Auping

177 **A. R. Cordemeyer** 1956 Netherlands
Bed with metal frame
Bett mit Metallgestell
Lit avec piètement en métal
Auping



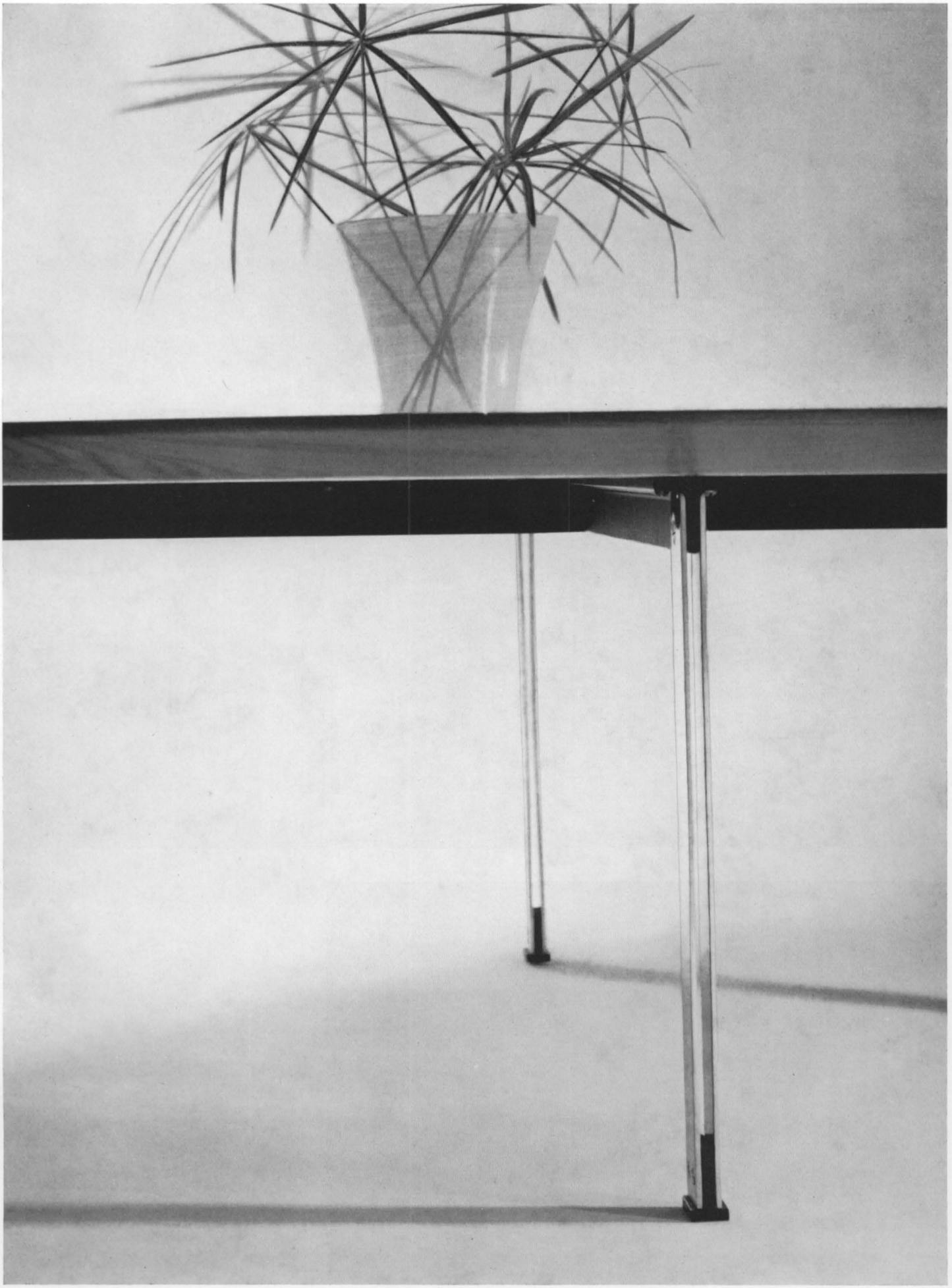
178 **Alain Richard** 1953 France
Bedroom. Bed with ash frame, mattress with no-sag springs
Schlafzimmer. Bett mit Eschenholzgestell, Matratze mit Nosag-Federung
Chambre à coucher. Lit avec piètement en frêne et sommier No-sag
Groupe 4 – Charron

The proportions of a table, even of a writing-desk, much to the annoyance of those who like flamboyancy, do not allow of much latitude. The height is determined by that of the human figure, and its breadth and length depend on how many people must sit at it. Even the basic form, table-top and supports, leaves little room for originality. Only small, or side tables which are more or less decorative pieces, allow a little more variety.
Free-form tables have been often taken over by fashionable decorators but the old rectangular and round forms are still in the majority. The supports are often collapsible especially for transport and storage and, of course, the size of the tabletops vary. The general tendency today, especially for tabletops, is towards a greater use of wood. Protective coverings, both of transparent and opaque plastics have proved their worth. It is only seldom that one finds examples of the use of new materials that combine plastics and aluminum in the way that Saarinen, for instance, has used them for chairs.
Desks seem almost always to be variations on a single theme: a skeleton of rectangular steel rods fitted with drawers and cabinets that are either built in or hung on. The result is a functional piece of furniture that stops just short of appearing designed specifically for office use. It is effective without looking as if it belonged in the office of a top executive and fits in today's living-rooms without appearing to intrude.

Ein Tisch – auch ein Schreibtisch, zum Leidwesen von manch einem Repräsentationssüchtigen – ist in seinen Abmessungen weitgehend festgelegt. Der menschliche Körper bestimmt die Höhe, die Anzahl der vorgesehenen Plätze Breite und Länge. Auch die Grundform – Platte und Untergestell – läßt keine willkürlichen Ausgestaltungen zu. Lediglich der kleine Tisch, ohnehin mehr der Dekoration dienend, mag mehr Eigenwilligkeit erlauben.
Freie Plattenformen wanderten inzwischen in die modische Konfektion ab; Kreis und Rechteck bleiben, wie von altersher üblich, bei kleinen Tischen wie bei normalen. Das Untergestell läßt sich, mitunter nur zum Transport, zusammenlegen und die Platte vergrößern oder verkleinern. Holz wird wieder – insbesondere für Tischplatten – mit Vorliebe gebraucht, das entspricht der allgemeinen Tendenz des gegenwärtigen Möbelbaus. Schützende Überzüge aus durchsichtigen und undurchsichtigen Kunststoffen haben sich dabei bewährt. Versuche mit völlig neuen Werkstoffen, die den Sitzmöbeln entsprechenden Kunststoff-Kombinationen von Saarinen zum Beispiel, sind Ausnahmen.
Bei den Schreibtischen gibt es fast nur noch Abwandlungen eines Grundprinzips: ein Gestell, meist aus Vierkantstahlrohr, wird durch angehängte und untergeschobene Kästen und andere Elemente mehr oder weniger mannigfaltig variiert. Mit diesem variablen Konstruktionssystem entstehen Arbeitsmöbel, die funktionieren, ohne Büromaschinen zu sein, die repräsentieren, ohne die Massigkeit von Diplomatenschreibtischen zu haben, und die schließlich auch im Wohnraum nicht als Fremdkörper stören.

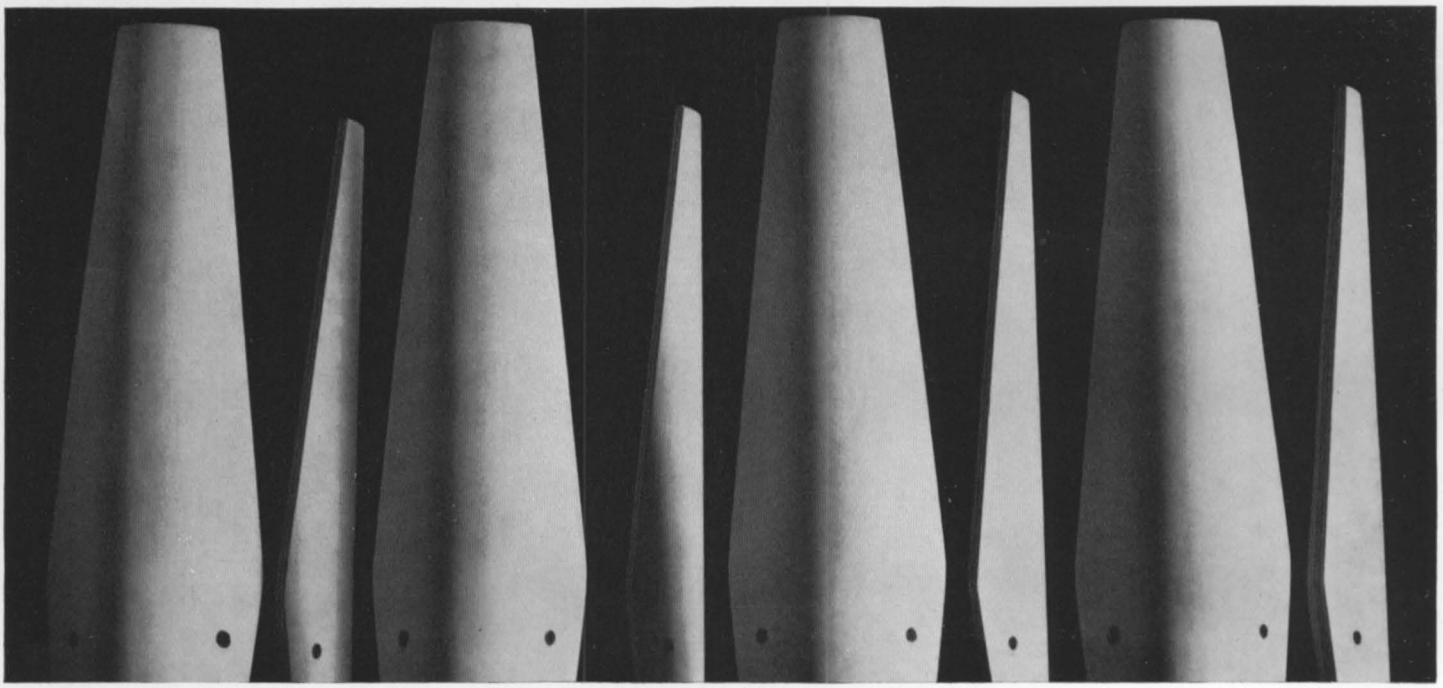
Une table, également un bureau, a, au grand dam de plus d'un maniaque de la représentation, des dimensions en grande partie préfixées. Le corps humain conditionne la hauteur, le nombre des places prévues, la largeur et la longueur. La forme fondamentale, plateau et piètement, ne permet pas également d'arbitraires fantaisies. Seule la table basse, d'ailleurs de vocation plus décorative qu'utile, peut se permettre une plus grande originalité.
Les formes libres des plateaux sont devenus entre-temps des articles de confection; le rond et le rectangle restent, comme de tout temps usuels, pour les tables basses comme pour les tables normales. Le piètement est pliable, parfois seulement pour le transport, et le plateau peut s'agrandir ou se rapetisser.
C'est le bois qui est de nouveau préféré, surtout pour les plateaux. Cela correspond à la tendance générale des maisons de meubles de maintenant. Des garnitures de protection en matières plastiques transparentes ou opaques ont fait la preuve de leur utilité.
Les tentatives avec des matériaux complètement nouveaux, par exemple les créations en matière plastique et aluminium de Saarinen, constituent des exceptions.
Pour les bureaux il n'y a presque plus que des variations du principe fondamental suivant: un piètement en tubes d'acier carré est plus ou moins différencié par des caissons suspendus et d'autres éléments. A l'aide de ce système variable de construction des meubles de travail ont été réalisés qui sont fonctionnels sans être des machines de bureau, qui représentent sans avoir l'aspect massif de bureaux de diplomates, et dont enfin la présence dans une pièce d'habitation n'en trouble pas l'ambiance.

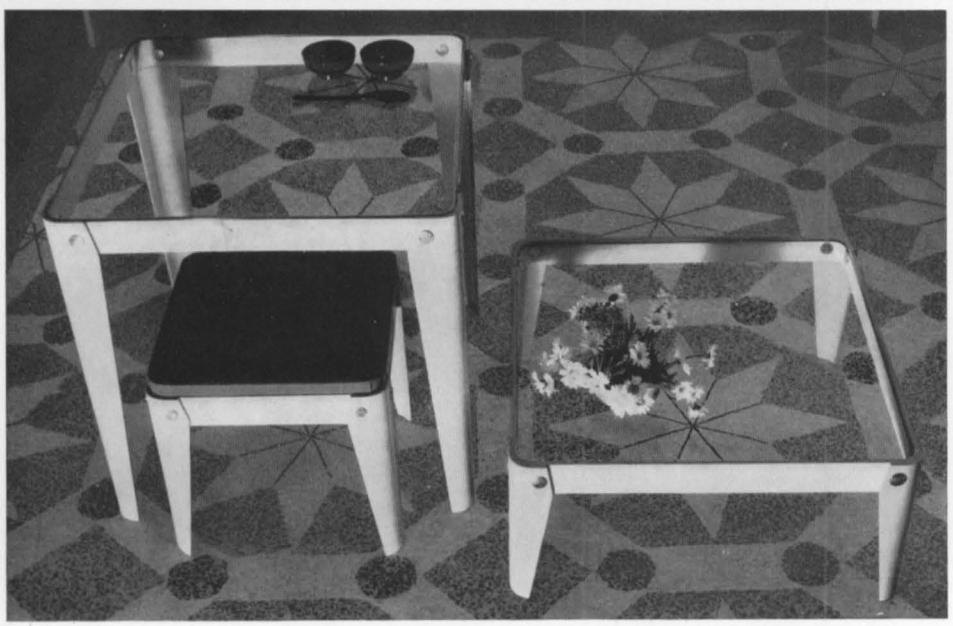
179+180 **Florence Knoll** 1955 U.S.A.
Table with chromium-plated steel base, birch or walnut top
Tisch mit verchromtem Stahlgestell, Tischplatte in Birke oder Nußbaumholz
Table avec piètement en acier chromé, dessus en bouleau ou noyer
Knoll International



181–184 **A. Mangiarotti** and **B. Morassutti** 1955 Italy

Small tables and stools of molded plywood elements of Finnish birch with glass top or rubber cover
Tischchen und Hocker aus geformten Sperrholzelementen in finnischer Birke mit Kristallglasplatten oder Gummibezug
Petites tables et tabourets en éléments de contreplaqué moulé de bouleau finnois, dessus en cristal ou garni de caoutchouc
Fratelli Frigerio





185–187 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands

Small side tables. Beech base, top inlaid with colored linoleum or Formica

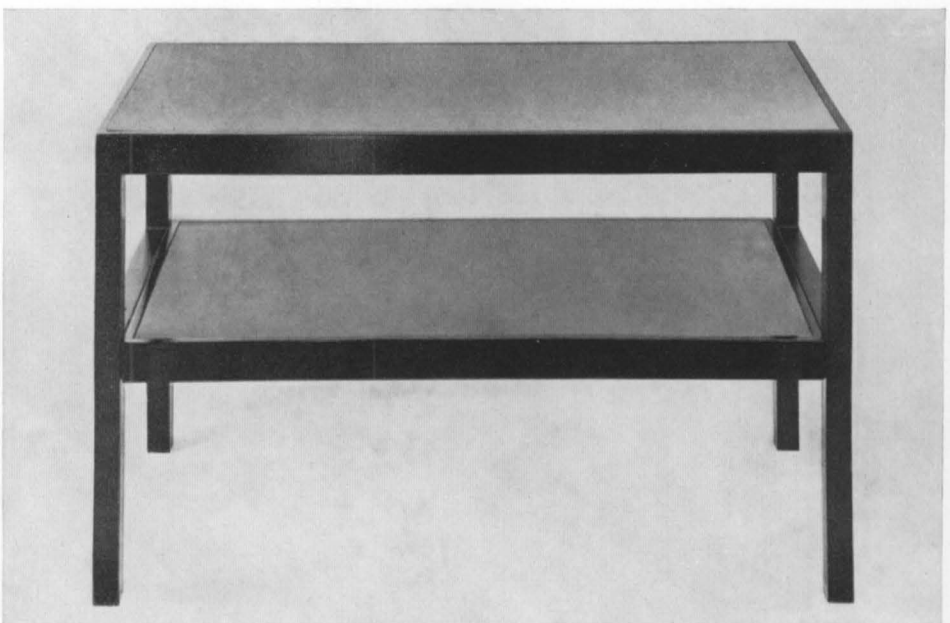
Kleine Anstelltische. Gestell aus Buchenholz, Tischplatte in farbigem Linoleum oder Formica

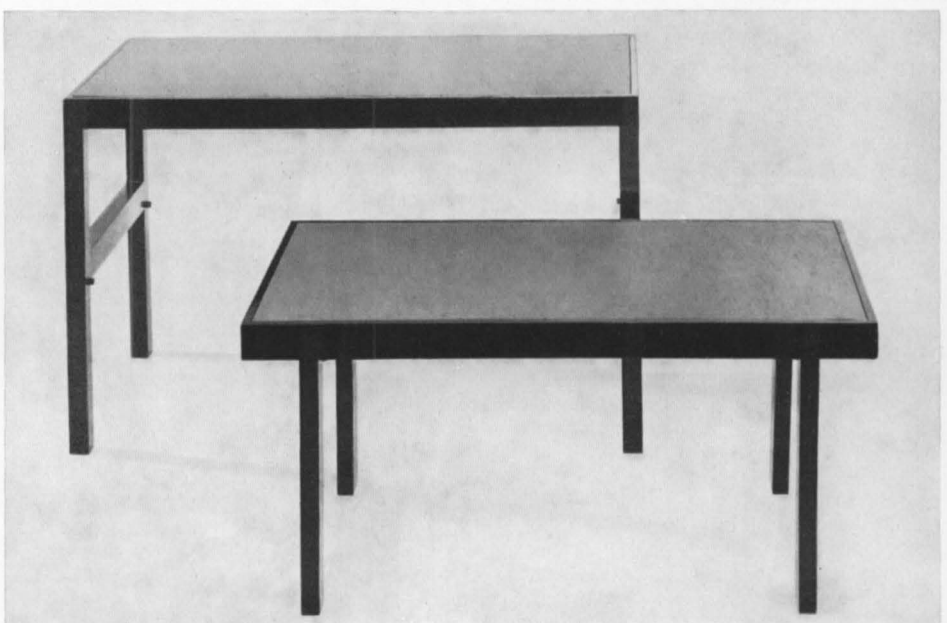
Petites tables juxtaposables. Piètement en hêtre, dessus en linoléum ou Formica de couleur

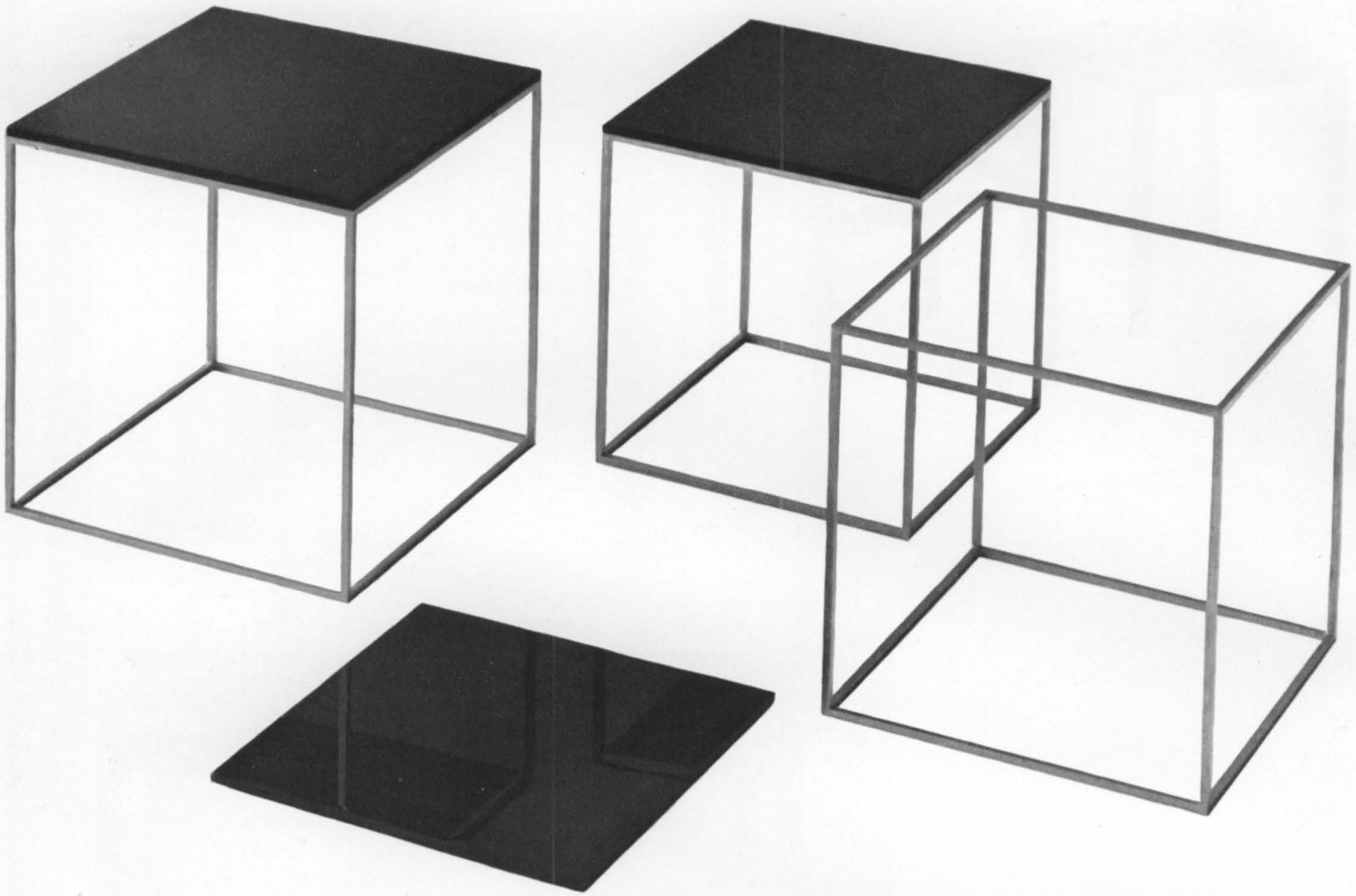
Pentagonia

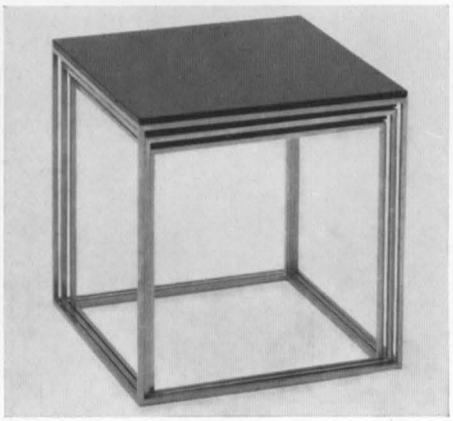
188+189 **R. S. Gessner** and **A. Milani** 1955
Switzerland

Small tables which can be used to form one table with two boards
Kleine Tische, die in einen Tisch mit zwei Borden verwandelt werden können
Petites tables transformables en une table à deux plateaux
Werkgenossenschaft Wohnhilfe







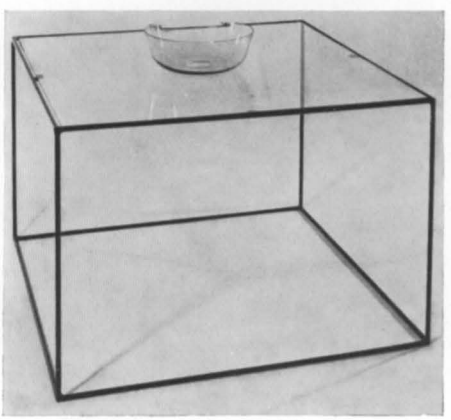


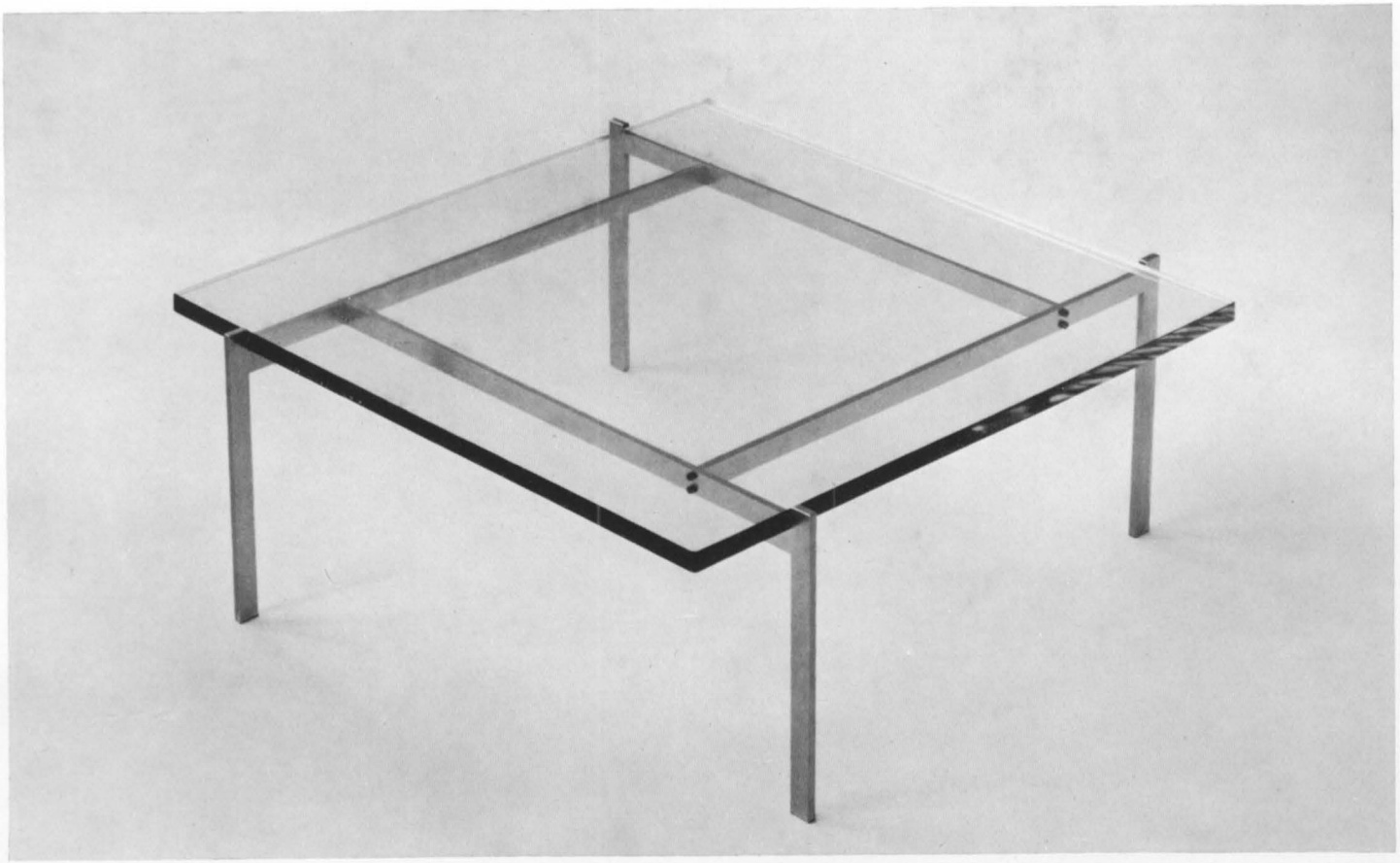
190+191 **Poul Kjaerholm** 1957 Denmark
Small stacking table with metal base and plastic top
Stapeltischchen mit Metallgestell und Kunststoffplatte
Petite table empilable avec piètement en métal et dessus en matière plastique
Kold Christensen

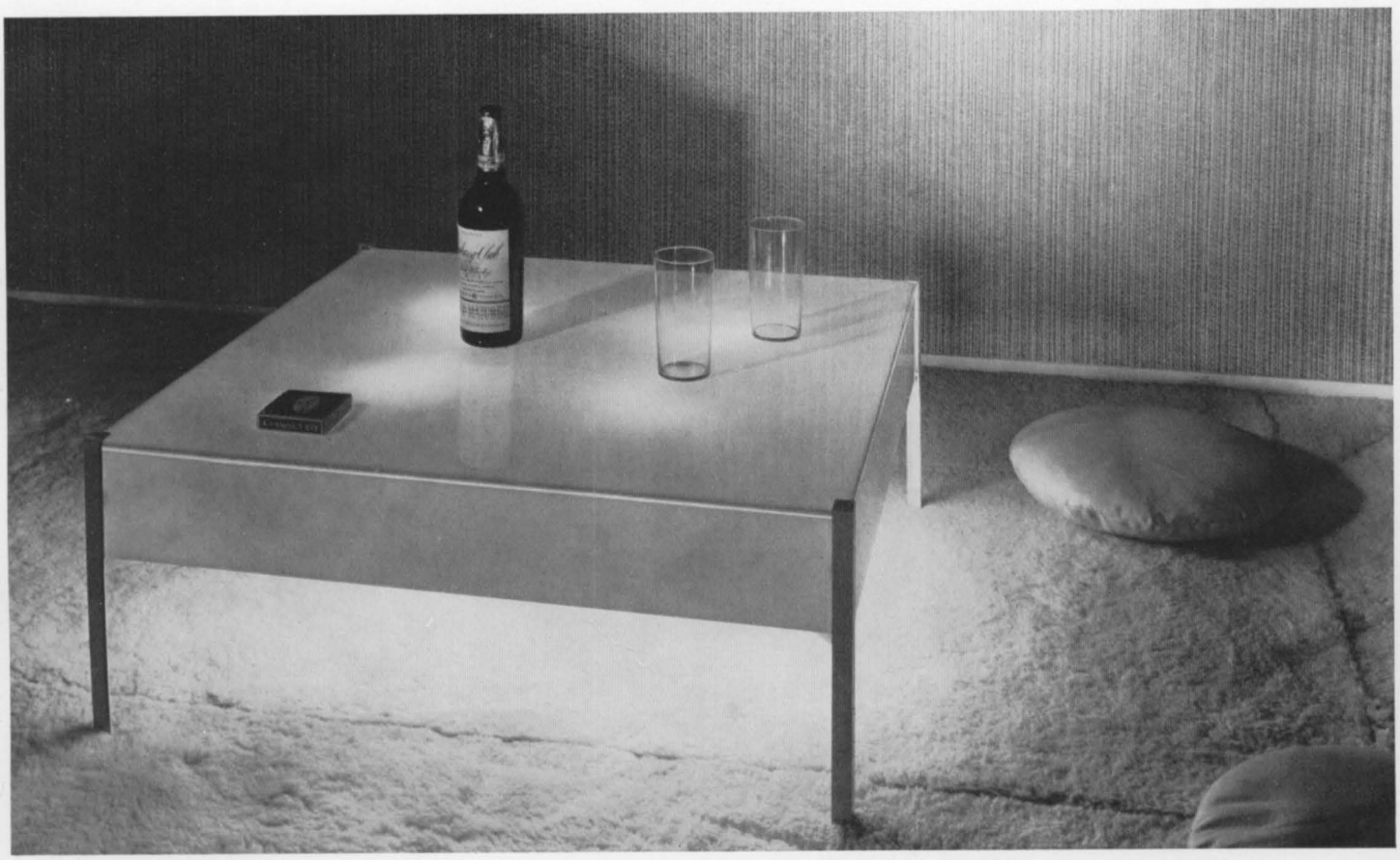
192 **Jaap Penraat** 1954 Netherlands
Table with steel frame and glass top
Tisch mit Stahlrahmen und Glasplatte
Table avec châssis en acier et dessus en verre
Meijer

193 **Poul Kjaerholm** 1957 Denmark
Table with steel base and glass top
Tisch mit Stahlgestell und Glasplatte
Table avec piètement en acier et dessus en glace
Kold Christensen

194 **A. R. P. (Motte, Mortier, Guariche)** 1955 France
Luminous table with metal legs and glass top
Leuchtender Tisch mit Metallbeinen und Glasplatte
Table lumineuse avec pieds en métal et dessus en verre
Ateliers Pierre Disderot

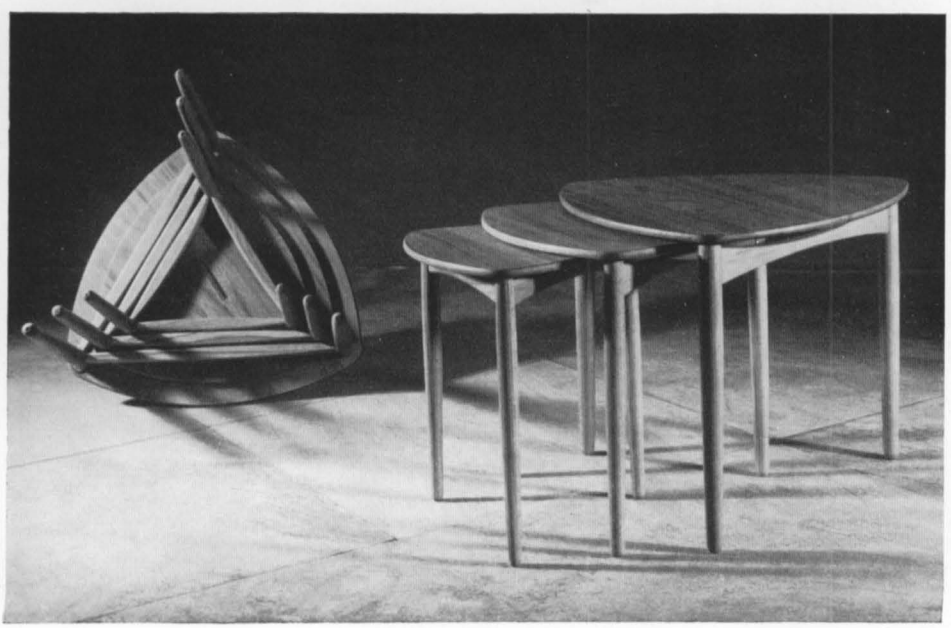






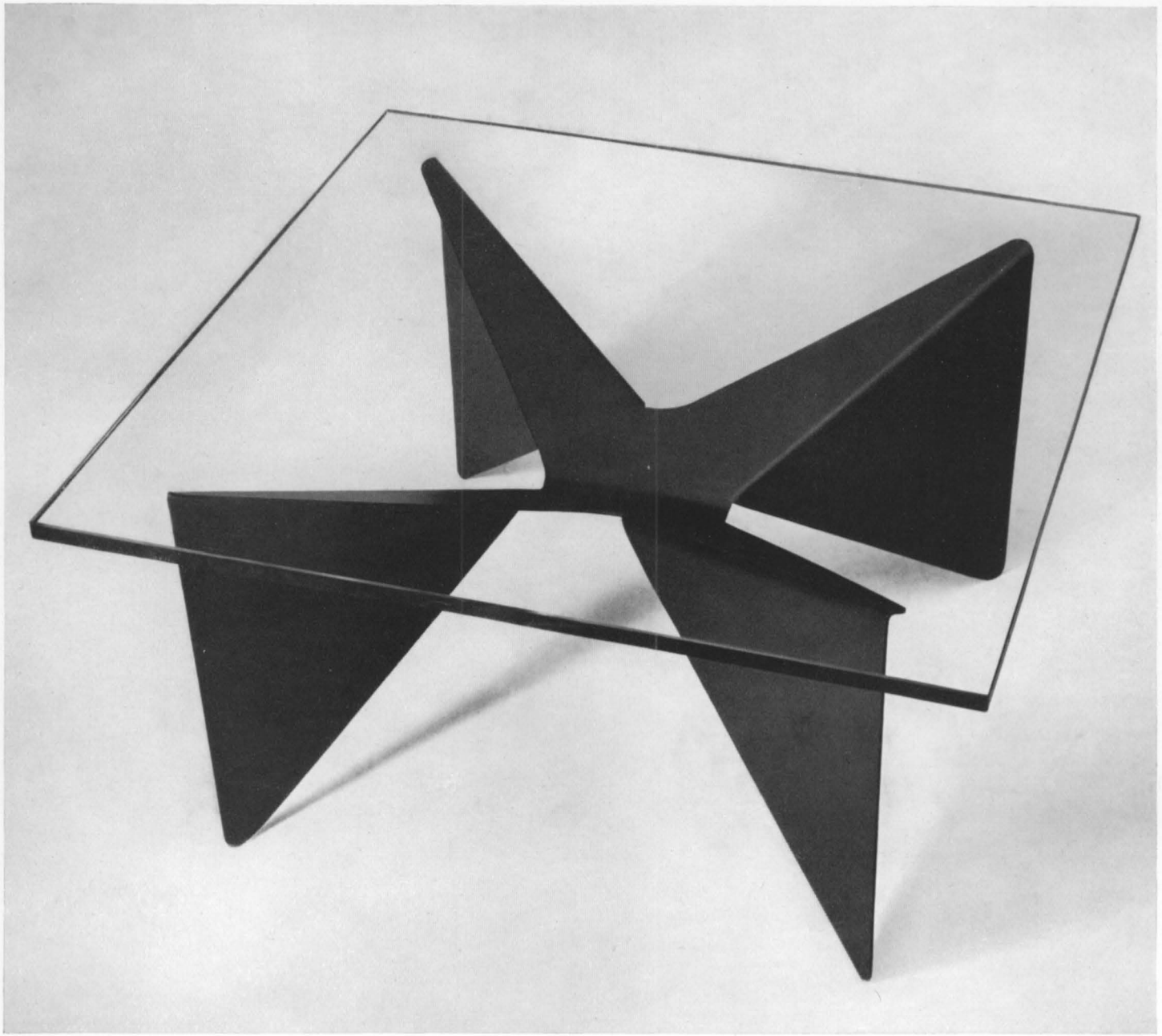
195 **Florence Knoll** 1956 U.S.A.
Table with chromium-plated metal base and crystal glass top
Tisch mit verchromtem Metallgestell und Kristallglasplatte
Table avec piètement en métal chromé et dessus en cristal
Knoll International

196 **Ejner Larsen** and **A. Bender Madsen** 1955 Denmark
Wooden stacking tables
Stapeltischchen aus Holz
Petites tables gigognes en bois
Willy Beck



197 **Paul McCobb** 1954 U.S.A.
Television table with steel frame and plastic surface
Fernsehtisch mit Stahlgestell und Plastikverkleidung
Table télévision avec châssis en acier, revêtement en matière plastique
CBS Columbia

198 **Jürg Bally** 1954 Switzerland
Table with wood base, adjustable in height, textolite top
Tisch mit Holzgestell, in der Höhe verstellbar, Platte aus Textolite
Table avec piètement en bois, de hauteur réglable, dessus en Textolite
Werkgenossenschaft Wohnhilfe

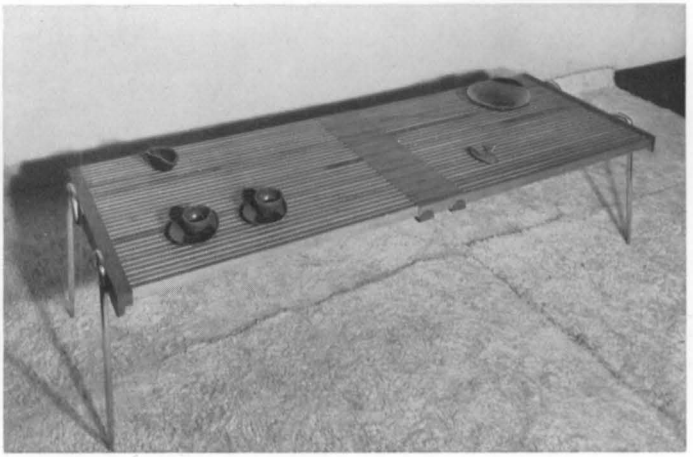


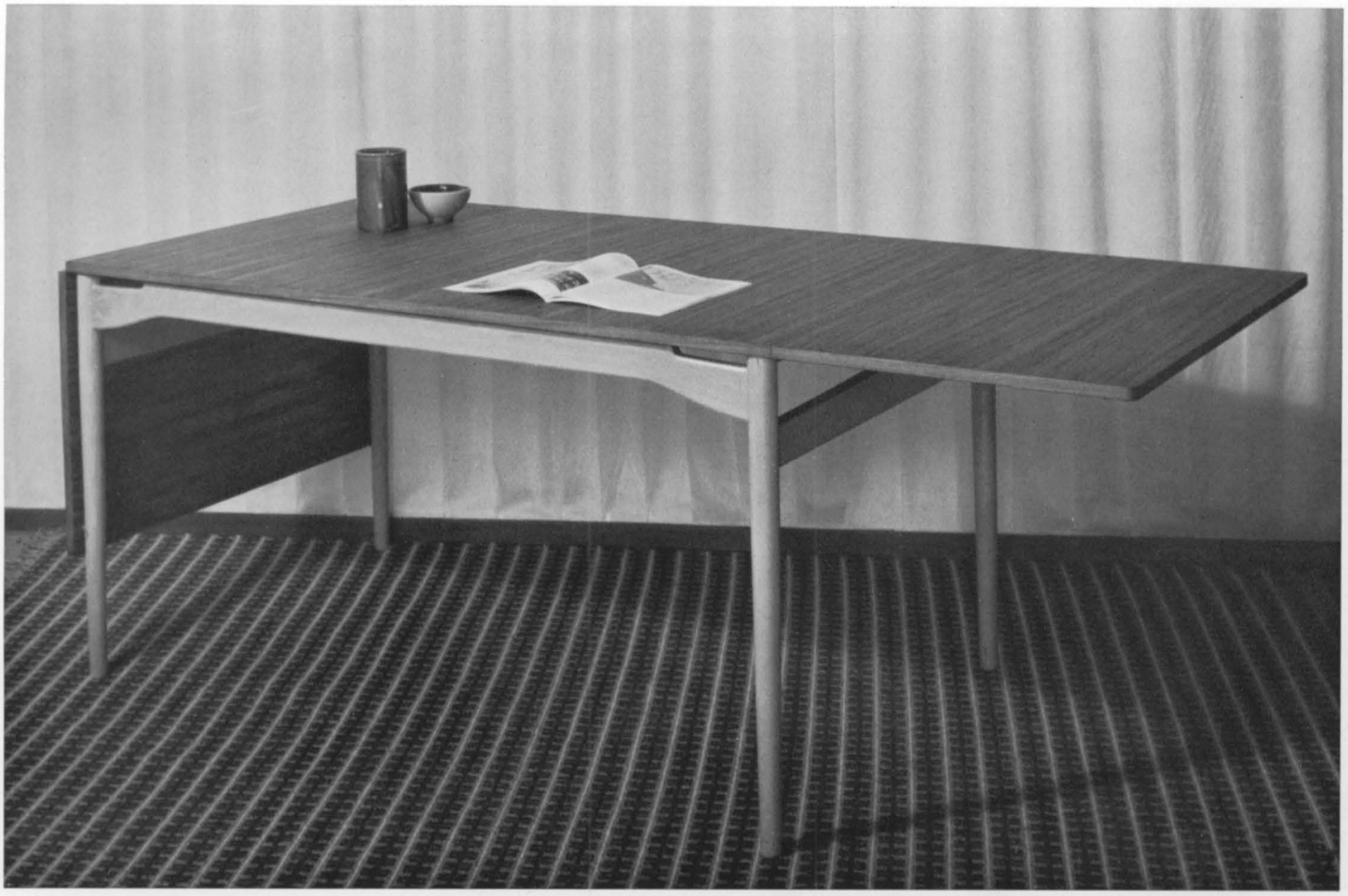
199 **Jørgen Høj** 1954 Denmark
Table with steel base and glass top
Tisch mit Untergestell aus Stahl und Glasplatte
Table avec piètement en acier et dessus en glace
Jørgen Høj

200 **Eero Saarinen** 1957 U.S.A.
Single pedestal tables with aluminum bases and marble tops
Einbeinige Tische mit Untergestell aus Aluminium, Tischplatte aus Marmor
Tables à un pied avec socle en aluminium et dessus en marbre
Knoll Associates

201–203 **Martin Eisler** 1956 Argentine

Extension coffee table with tubular brass legs and top of wooden slats
Ausziehbarer Teetisch mit Beinen aus gedrehtem Messing und Tischplatte aus Holzlamellen
Table basse à rallonge avec pieds en laiton et dessus en lattes de bois
Forma



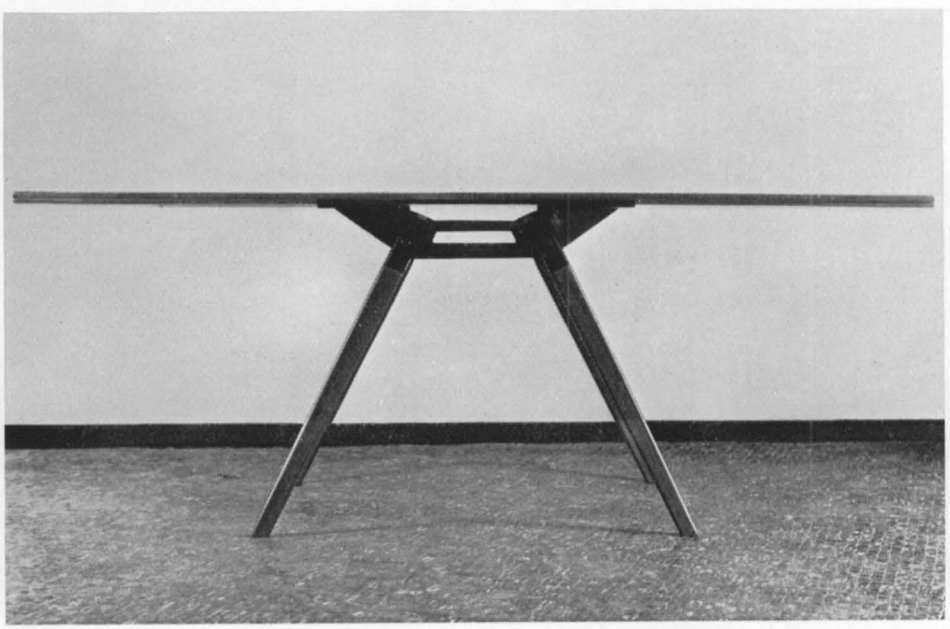


204–206 **Folke Sundberg** 1952 Sweden

Drop-leaf table with red beech frame and teak top
Tisch mit Verlängerungsklappen, Gestell aus Rotbuchenholz und Teakholzplatte
Table à rallonges, piètement en hêtre rouge et dessus en teck
Tengsjömöbler

207+208 **Roberto Mango** 1954 Italy

Double top dining table of plywood with hinge-joint, components of base: wood and black lacquered metal
Ausziehbarer Eßtisch mit zwei Sperrholzplatten und Scharnieren, Untergestell aus Holz mit schwarz lackierten Metallteilen
Table de salle à manger à rallonge avec dessus en contreplaqué et charnières, piètement en bois avec éléments de métal laqués noir
Tecno

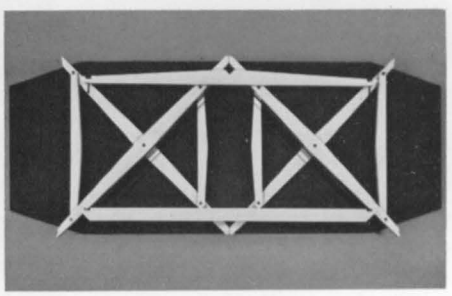


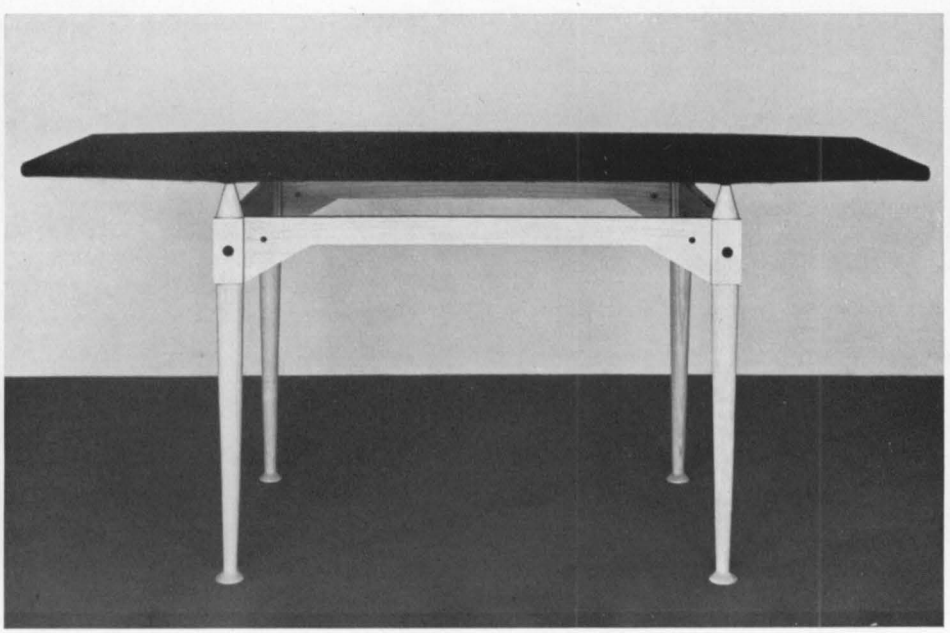
209+210 **Robert Haussmann** 1956 Switzerland

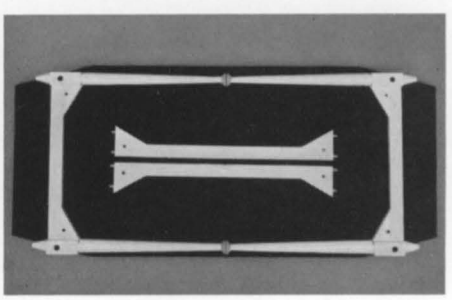
Drop-leaf dining table. Black lacquered square hollow steel base, top with linoleum cover. Chair in ash (1953)
Eßtisch mit aufklappbarer Tischplatte. Gestell aus schwarz lackiertem Vierkantstahlrohr, Platte mit Linoleumbelag. Stuhl in Eschenholz (1953)
Table de salle à manger avec dessus repliable. Piètement en tubes d'acier carrés laqués noir, dessus recouvert de linoléum. Chaise en frêne (1953)
Haussmann & Haussmann

211+212 **Franco Albini** 1954/55 Italy

Table with collapsible wooden frame, top of polished wood with removable woolen cloth cover
Tisch mit zerlegbarem Holzgestell und polierter Holzplatte mit abnehmbarem Wollstoffüberzug
Table avec piètement démontable en bois, dessus en bois poli, garniture amovible en tissu de laine
Succ. Carlo Poggi



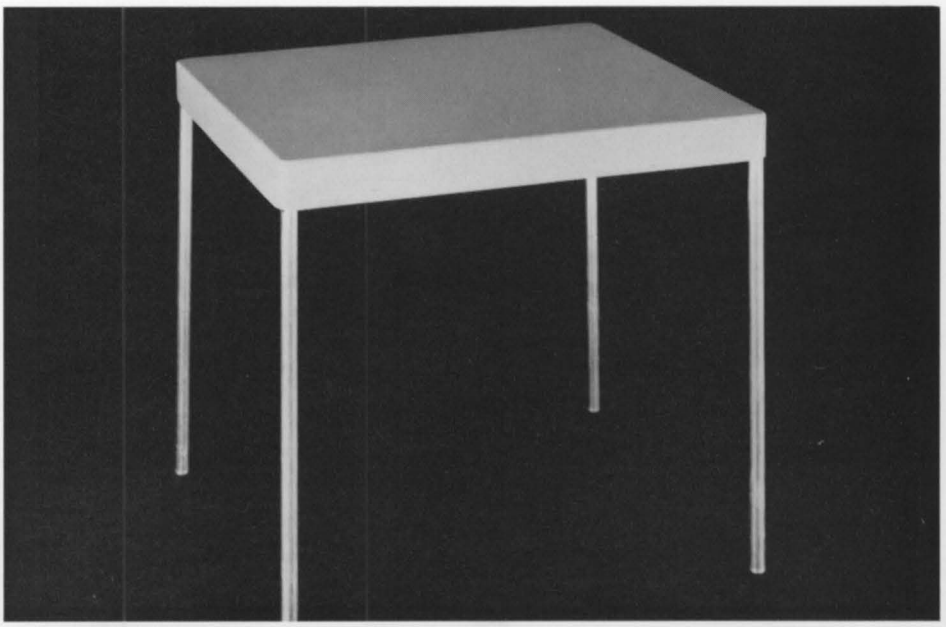




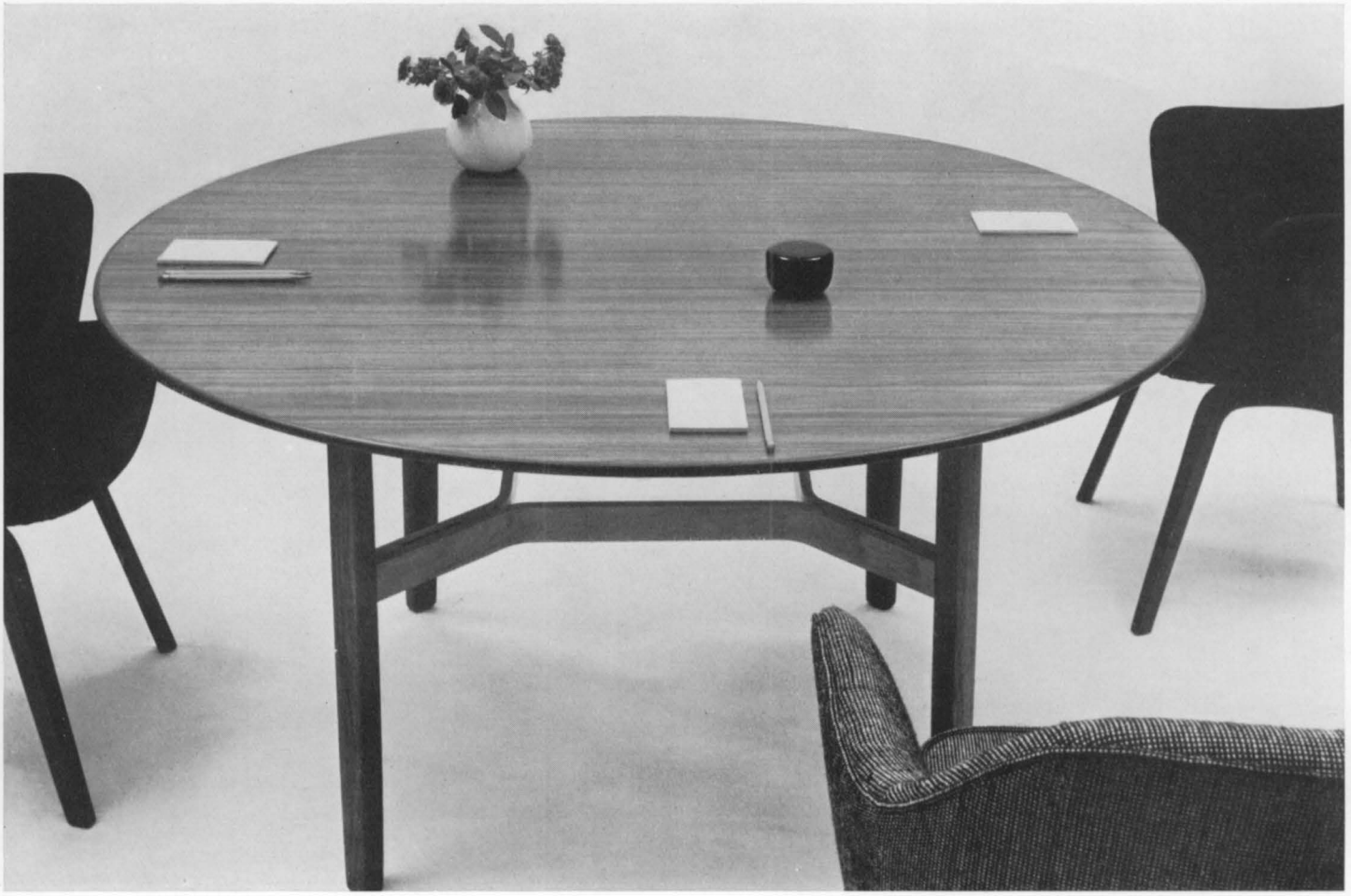
213+214 **Franco Albini** 1954/55 Italy

Table with collapsible wooden frame, top of polished wood with removable woolen cloth cover
Tisch mit zerlegbarem Holzgestell und polierter Holzplatte mit abnehmbarem Wollstoffüberzug
Table avec ossature démontable en bois, dessus en bois poli, garniture amovible en tissu de laine
Succ. Carlo Poggi

215+216 **Niko Kralj** Yugo-Slavia
Dining table with collapsible legs
Eßtisch mit abnehmbaren Beinen
Table de salle à manger avec pieds démontables
Stol

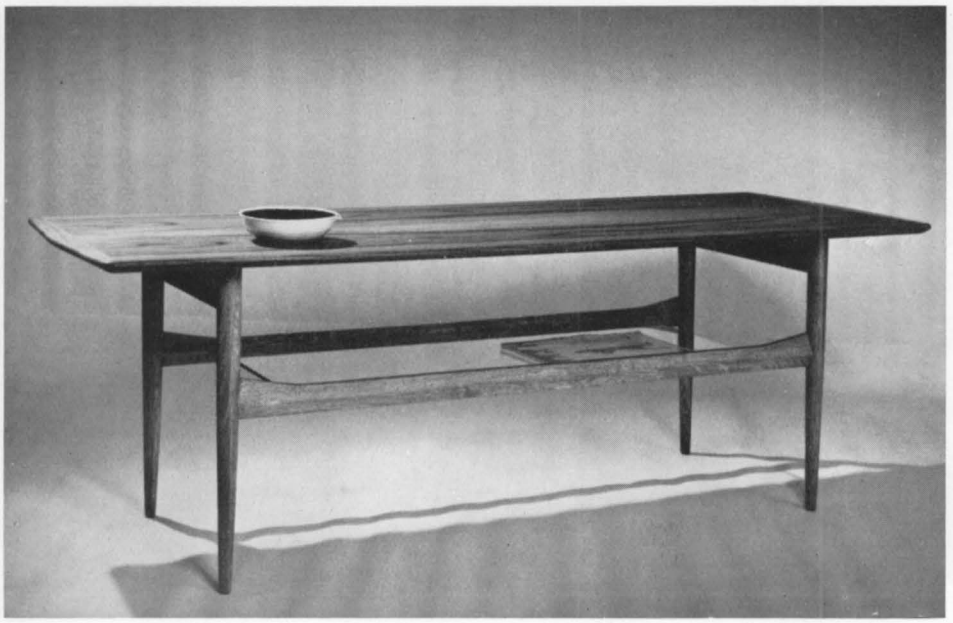


217 **Heinrich Pfalzberger** 1955 Switzerland
Camping table with collapsible tubular steel legs, sheet-steel top
Campingtisch mit Einsteckbeinen aus Stahlrohr, Stahlblechplatte
Table de camping avec pieds démontables en tubes d'acier, dessus en tôle d'acier
Basler Eisenmöbelfabrik

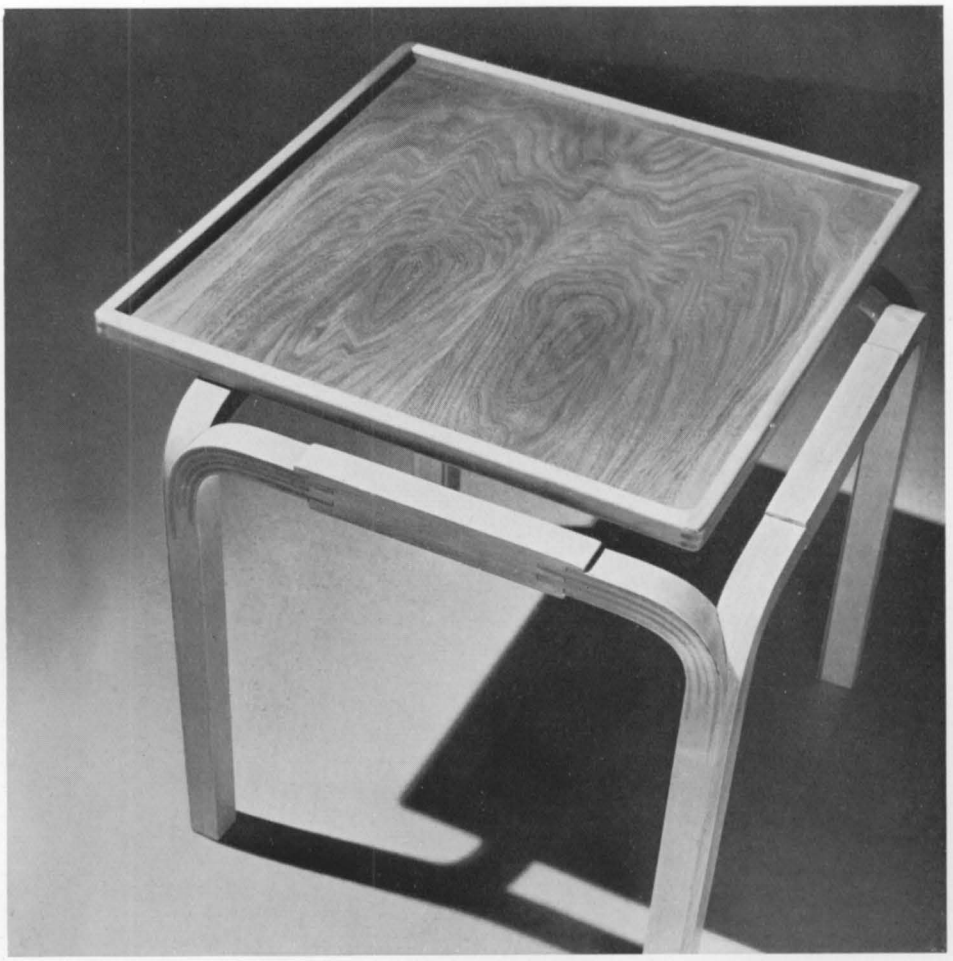


219+220 **Ib Kofod Larsen** 1955 Denmark

Table with wooden base, teak top and glass shelf
Tisch mit Massivholzgestell, Tischplatte aus Teakholz und einem Glasbord
Table avec piètement en bois massif, dessus en teck et plateau en verre
Fredericia Møbelfabrik

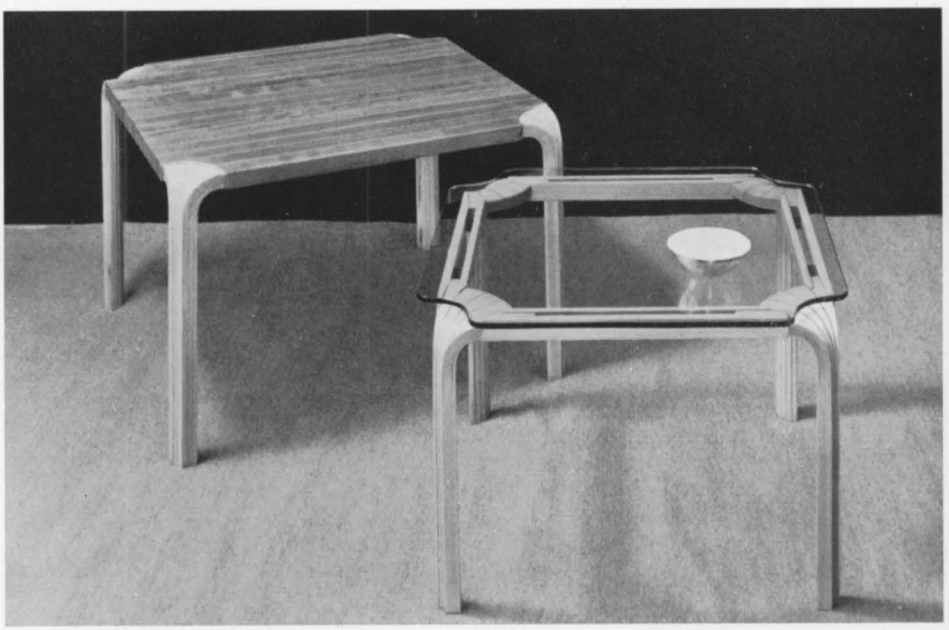


218 **Lewis Butler** 1954 U.S.A.
Wooden table
Tisch in Holz
Table en bois
Knoll International



221 **Alvar Aalto** Finland
Coffee table with bent laminated wood base and loose plywood top
Teetisch mit Gestell aus geformtem Schichtholz und loser Sperrholzplatte
Table basse avec piètement en bois moulé comprimé et dessus amovible en contreplaqué
Artek

222 **Alvar Aalto** 1954 Finland
Coffee table with bent laminated wood base and top of wooden slats or glass
Teetisch aus verformtem Schichtholz mit Platte aus Holzlamellen oder Glas
Table basse avec piètement en bois moulé comprimé et dessus en lattes de bois ou en verre
Artek

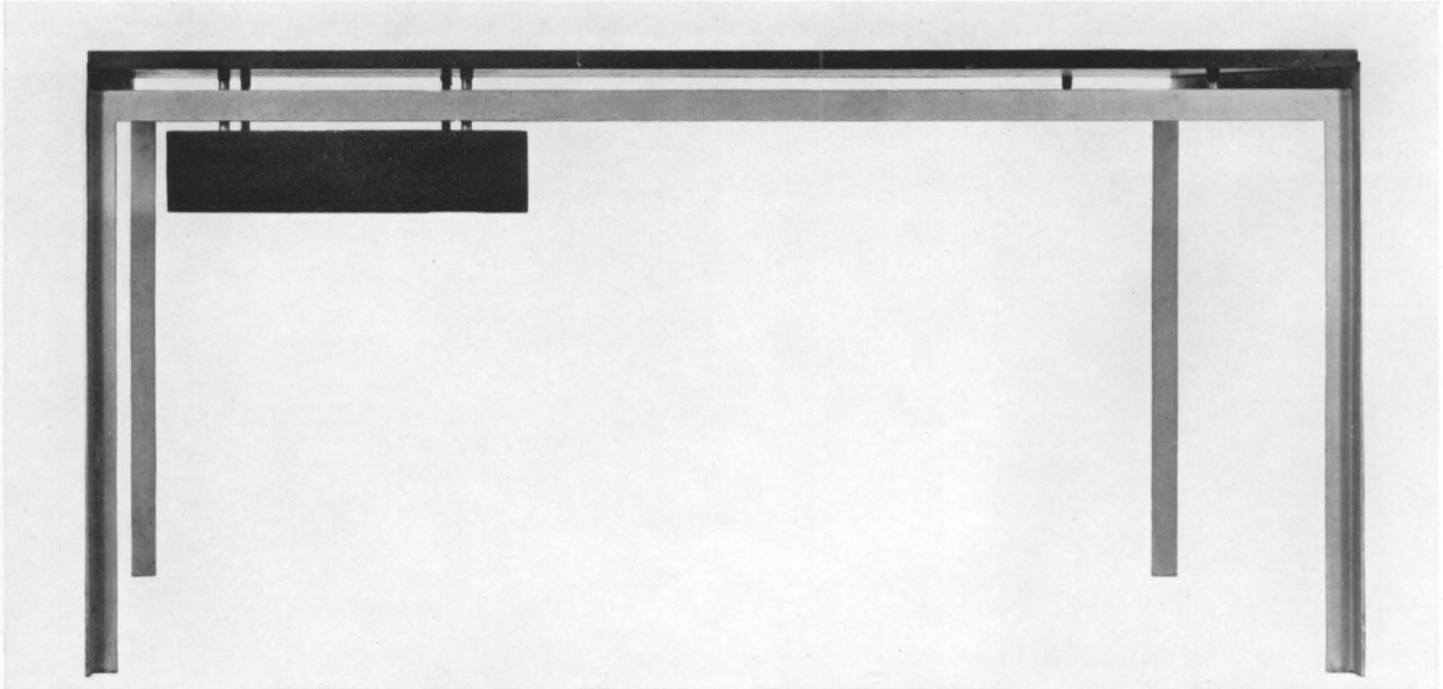


223 **Herbert Hirche** 1957 Germany

Table with squared steel base and rosewood top
Tisch mit Vierkantstahlgestell und Palisanderholzplatte
Table avec monture en acier carré et dessus en palissandre
Christian Holzäpfel

224+225 **Poul Kjaerholm** 1955 Denmark

Drawing table with flat steel frame and plywood parts
Zeichentisch mit Flachstahlgestell und Sperrholzteilen
Table de dessin avec piètement en acier plat et éléments en contreplaqué
Rudolf Rasmussen



226 **Hans Eichenberger** 1956 Switzerland

Table with chromium-plated tubular steel base and plastic covered top
Tisch mit verchromtem Stahluntergestell und Platte mit Kunstharzverkleidung
Table avec piètement en tubes d'acier chromés, dessus recouvert de matière plastique
Teo Jakob

227 **Hans Eichenberger** 1956 Switzerland

Coffee table with chromium-plated steel base and plastic covered top
Teetisch mit Untergestell aus verchromtem Stahl und kunstharzverkleideter Platte
Table basse avec piètement en acier chromé et dessus recouvert de matière plastique
Teo Jakob

228 **J. A. Motte** 1953 France

Desk with white lacquered metal base, walnut drawers and glass top
Schreibtisch mit weiß lackiertem Metallgestell, Schubkästen aus Nußbaumholz, Tischplatte aus Kristallglas
Bureau avec piètement en métal laqué, tiroirs en noyer, plateau en cristal
A. R. P.

229 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands

Desk with beech base, colored drawers and linoleum covered top
Schreibtisch mit Buchenholzgestell, farbig gestrichenen Schubladen und linoleumbelegter Tischplatte
Bureau avec monture en hêtre, tiroirs en couleurs et plateau recouvert de linoléum
Pentagonia

230 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands

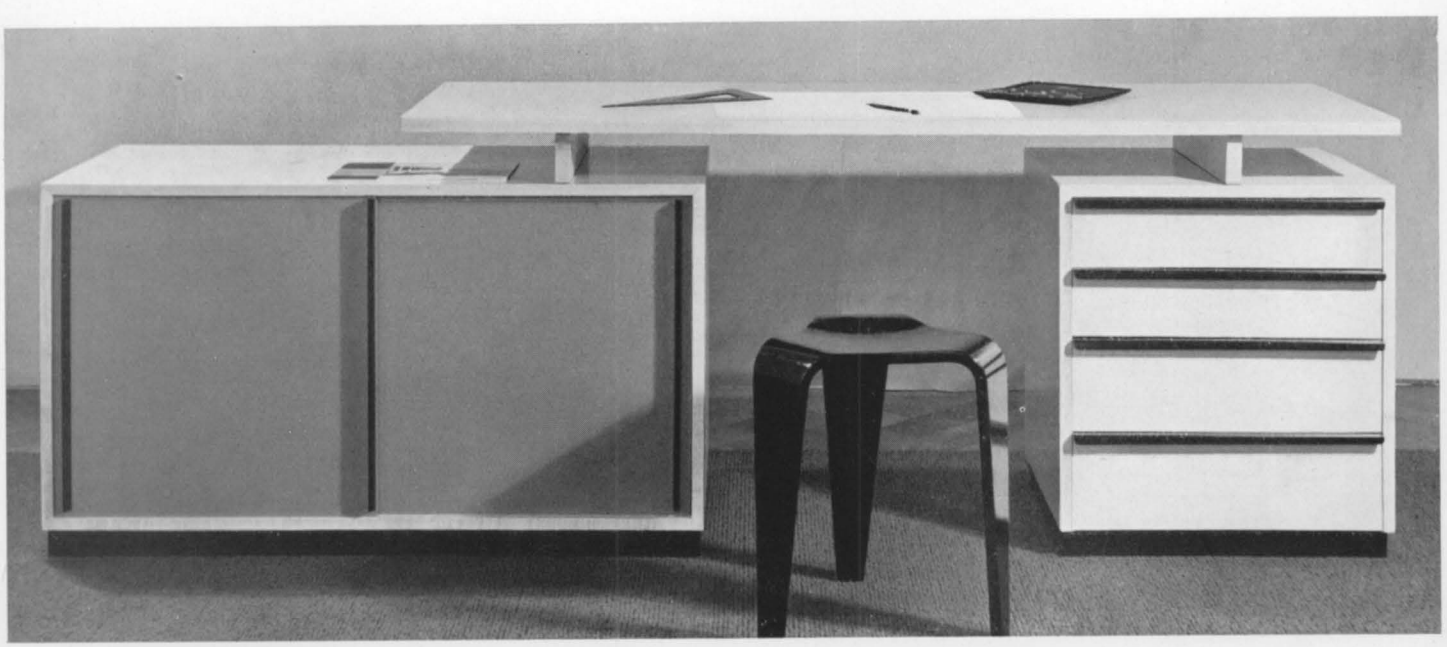
Typewriter desk with beech base, colored drawers and linoleum covered top
Schreibmaschinentisch mit Buchenholzgestell, farbigen Schubladen und linoleumbelegter Tischplatte
Table de dactylo avec piètement en hêtre, tiroirs en couleurs, dessus recouvert de linoléum
Pentagonia

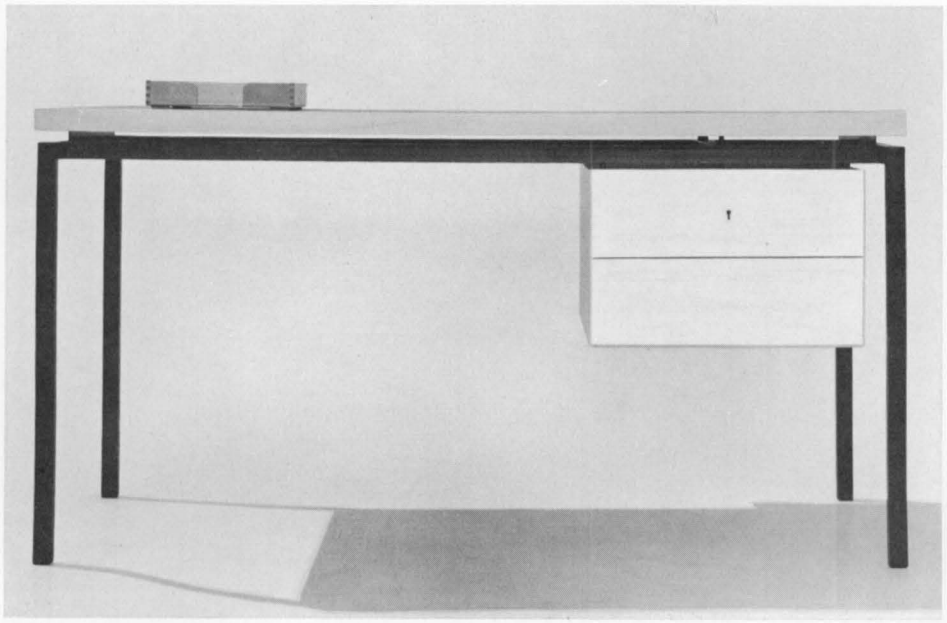
231 **Works Design** 1956 Switzerland

Collapsible desk with metal base, attached to drawer unit and wood top
Zusammensetzbarer Schreibtisch mit Metallgestell, Unterschrank und Tischplatte aus Holz
Bureau démontable avec piètement en métal, coffre-tiroir et plateau en bois
Werkgenossenschaft Wohnhilfe

232 **Alfred Altherr** Switzerland

Desk in white maple, sliding doors and drawer pulls of veneer
Schreibtisch aus weißem Ahornholz, Schiebetüren und Schubkastengriffe mit Edelholzfurnier
Bureau en érable, portes coulissantes et poignées des tiroirs plaquées
K. H. Frei

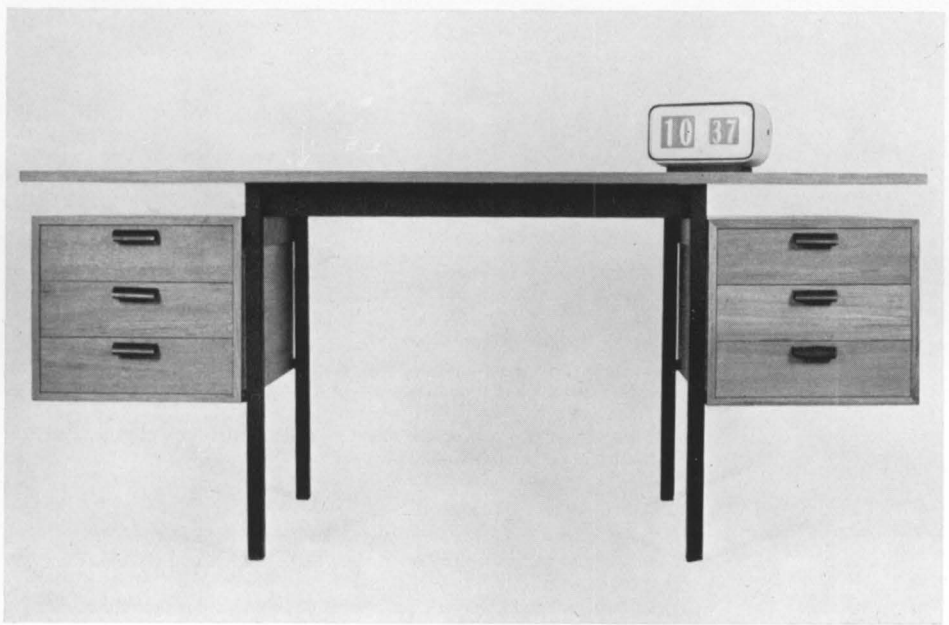


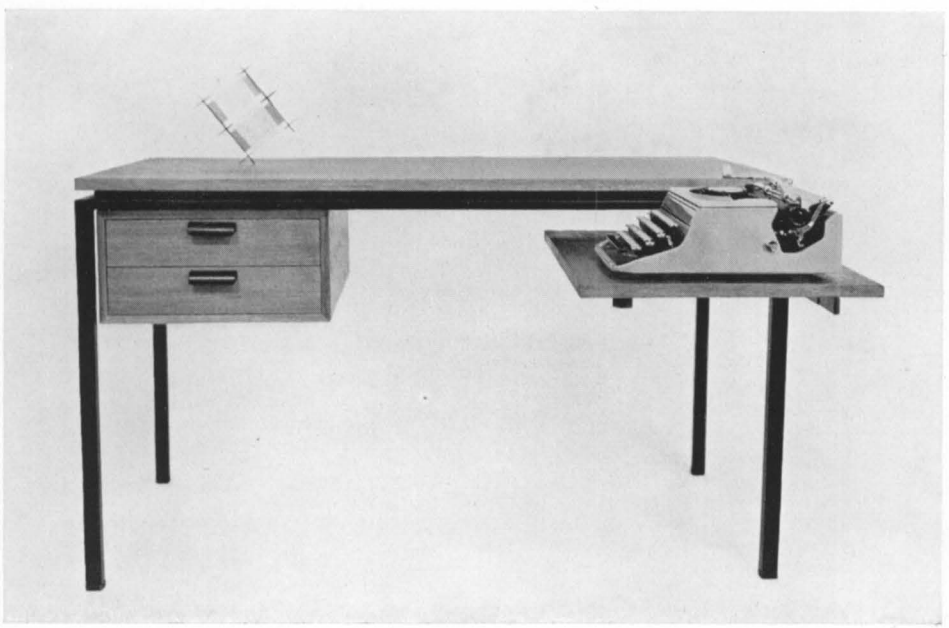


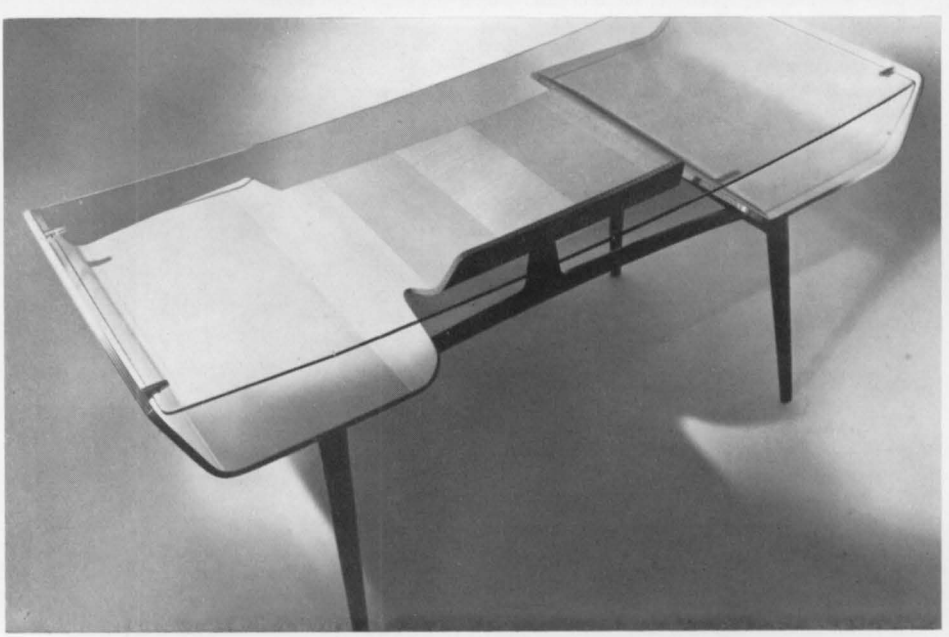
233 **Fred Ruf** 1953 Switzerland
Desk
Schreibtisch
Bureau
Wohnbedarf

234 **Paolo Tilche** 1956 Italy
Desk
Schreibtisch
Bureau
Arform

235 **Paolo Tilche** 1957 Italy
Desk with attached stand for typewriter
Schreibtisch mit angehängtem Schreibmaschinentisch
Bureau avec table à machine à écrire
Arform







236 **G. P. A. Monti** 1954 Italy

Desk with metal frame, opaque glass top, plastic covered drawer units
Schreibtisch mit Metallgestell, Opalglastischplatte, Unterschränke mit Kunststoffverkleidung
Bureau avec piètement en métal, plateau en opaline, caissons-tiroirs recouverts en matière plastique
Senna

237 **Jacques Hauville** 1954 France

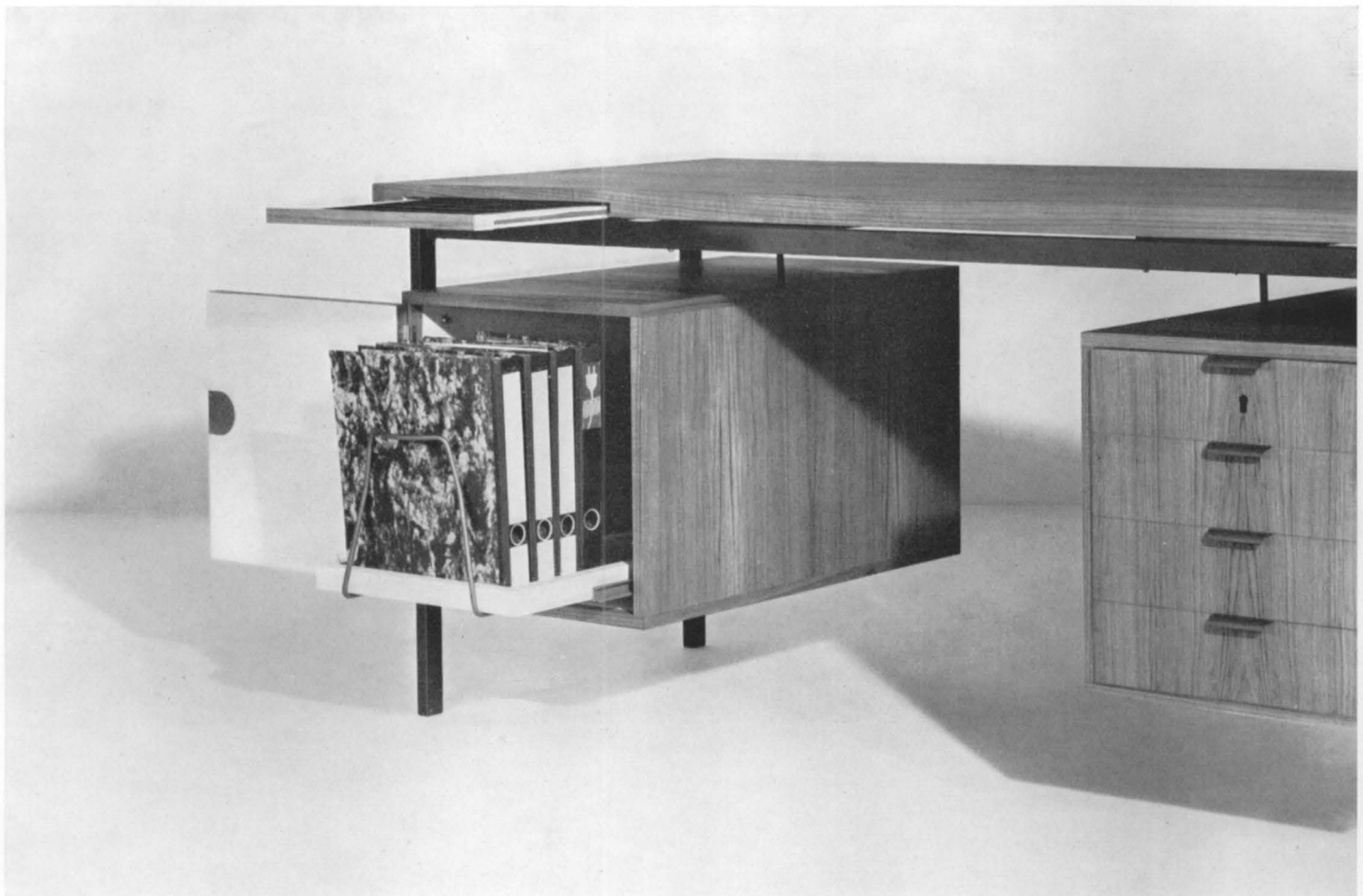
Desk of molded plywood with walnut base and Securit glass top
Schreibtisch aus geformtem Sperrholz mit Untergestell aus massivem Nußholz, Arbeitsplatte aus Sekuritglas
Bureau privé en contreplaqué moulé, piètement en noyer massif, plan de travail en glace sécurit
Société Bema

238 **Herbert Hirche** 1957 Germany

Desk in teak, interior of white maple, square hollow steel base
Schreibtisch aus Teakholz, innen aus weißem Ahornholz, Vierkantstahlrohrgestell
Bureau en teck, intérieur en érable, piètement en tubes d'acier carrés
Christian Holzäpfel

239 **Herbert Hirche** 1957 Germany

Desk with attached typewriter stand of teak, interior of white maple, square hollow steel frame
Schreibtisch mit angebautem Schreibmaschinentisch aus Teakholz, innen aus weißem Ahorn, Vierkantstahlrohrgestell
Bureau avec table integrée pour machine à écrire en teck, intérieur en érable blanc, piètement en tubes d'acier carrés
Christian Holzäpfel

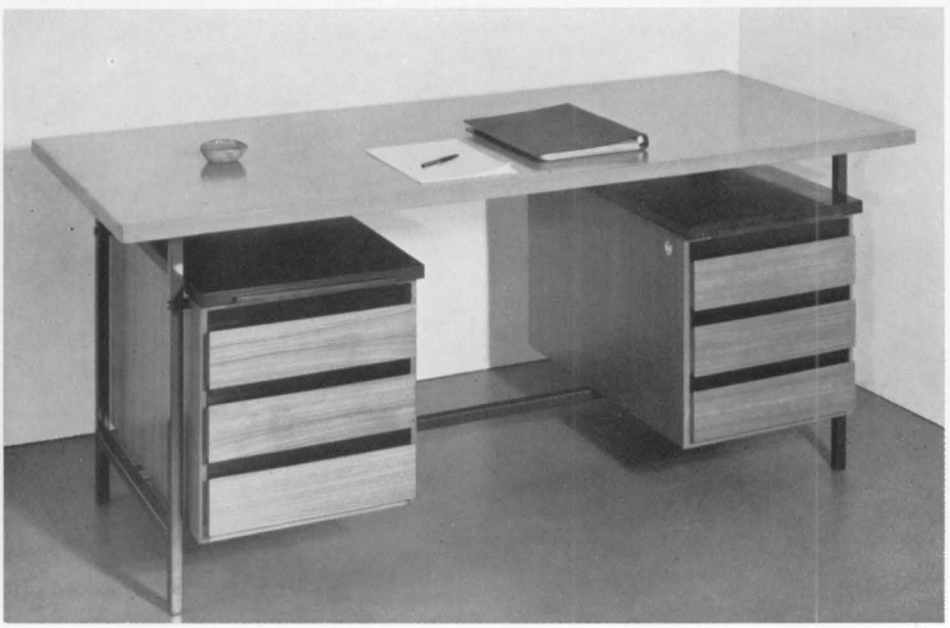


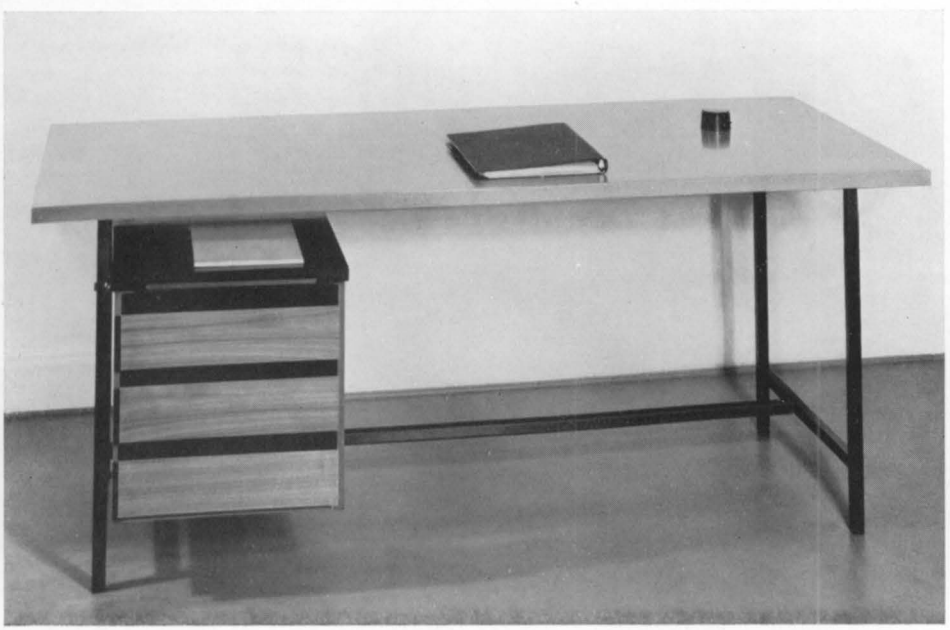
241 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Desk with two drawer units
Schreibtisch mit zwei Unterschränken
Bureau avec deux blocs-tiroirs
Christian Holzäpfel

242+243 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Typewriter stand
Schreibmaschinentisch
Table de secrétaire-dactylo
Christian Holzäpfel

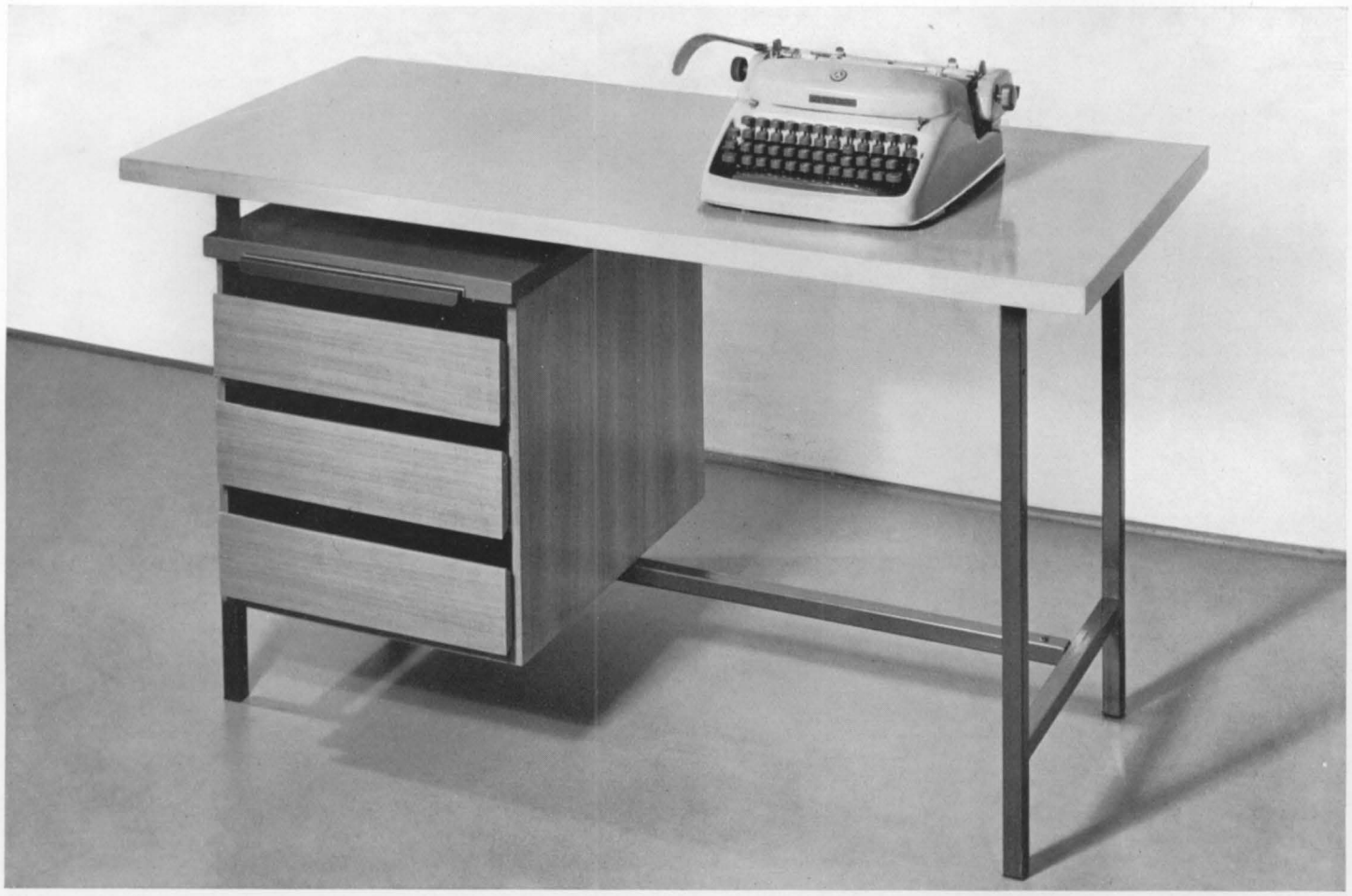
◀ 240 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Desk with two drawer units
Schreibtisch mit zwei Unterschränken
Bureau avec deux blocs-tiroirs
Christian Holzäpfel

244+245 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain
Desk with two drawer units of elm, square hollow steel base, tops covered with colored Polydal plastic
Schreibtisch mit zwei Unterschränken in Rüster, Untergestell aus Vierkantrohr, Deckplatten mit farbigem Polydal-Kunststoffüberzug
Bureau avec deux coffres-tiroirs en orme, piètement en acier carré, plateaux recouverts de matière plastique Polydal en couleurs
Planmöbel



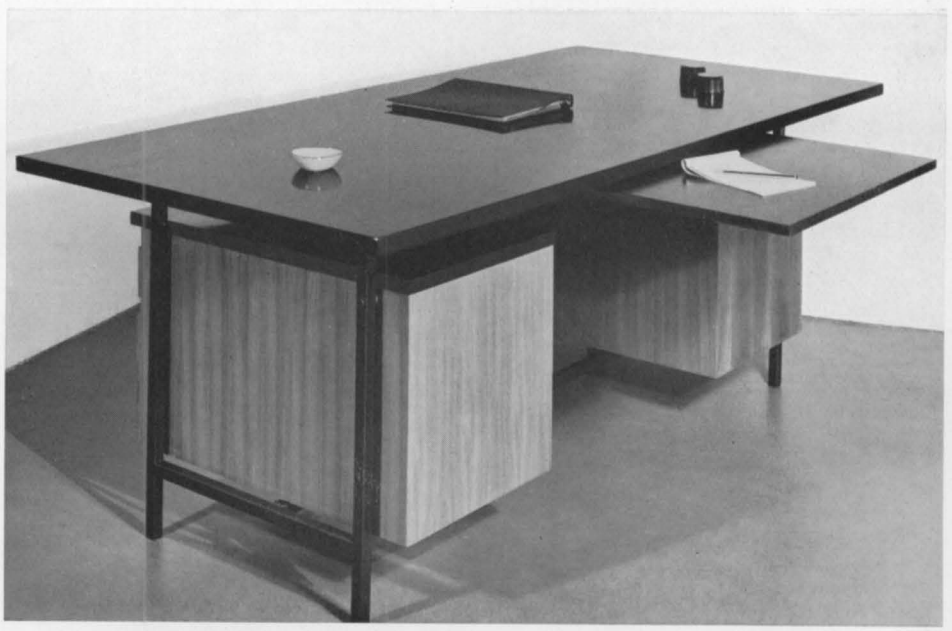


246 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain
Desk with drawer unit of elm, square hollow steel base, tops covered with colored Polydal plastic
Schreibtisch mit einem Unterschrank in Rüster und Vierkantrohrgestell, Deckplatten mit farbigem Polydal-Kunststoffüberzug
Bureau avec coffre-tiroirs en orme, piètement en acier carré, plateaux recouverts de matière plastique Polydal en couleurs
Planmöbel



247 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain
Typewriter desk with drawer unit
Schreibmaschinentisch mit einem Unterschrank
Table de secrétaire-dactylo avec bloc-tiroir
Planmöbel

248 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain
Desk with two drawer units (back view showing extension tops of drawers)
Schreibtisch mit zwei Unterschränken (Rückansicht) mit ausziehbaren Deckplatten der Unterschränke
Bureau avec deux blocs-tiroirs (vue postérieure) avec dessus des blocs extensibles
Planmöbel

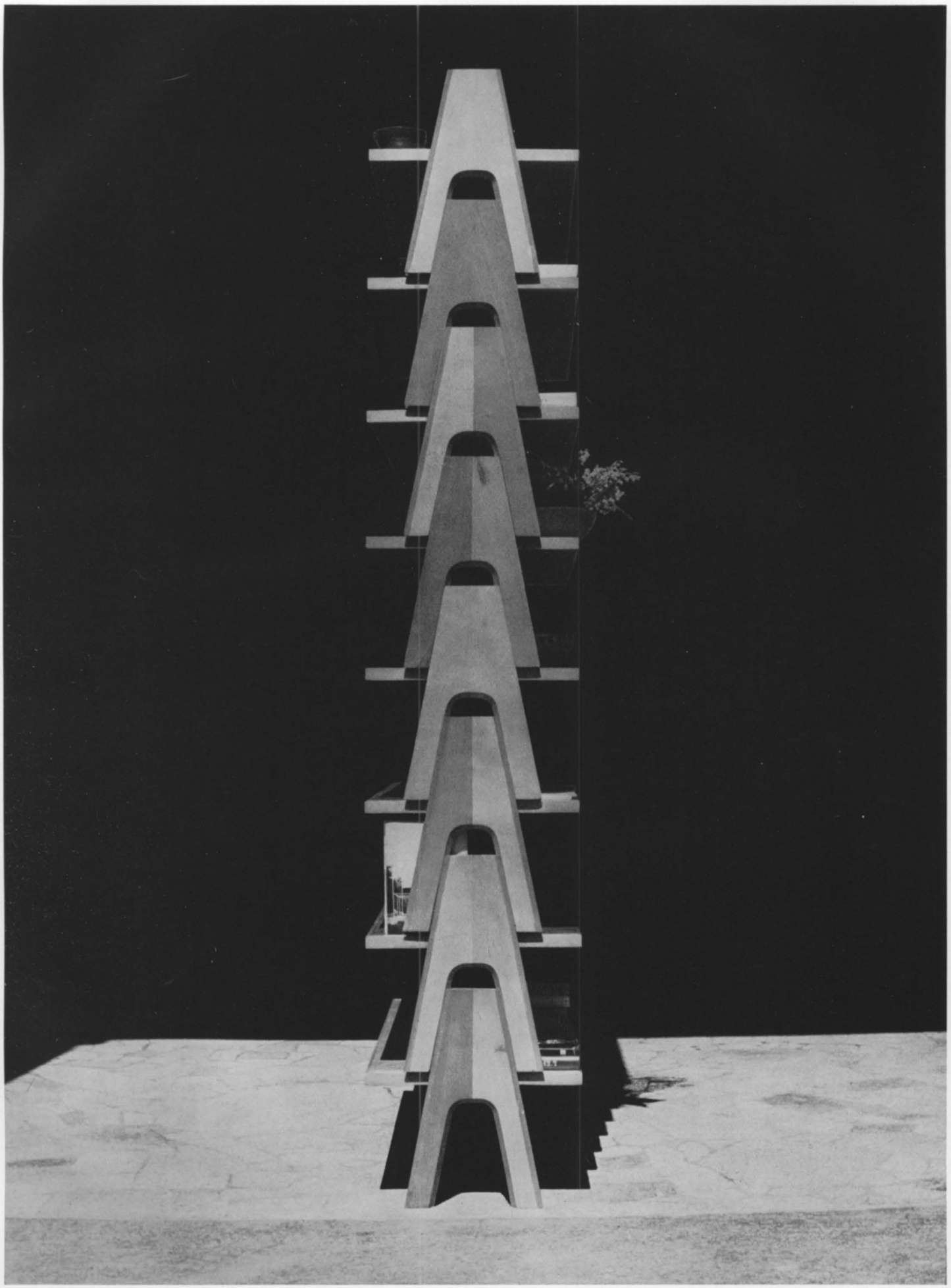


Large cupboards should be built in and form part of the walls, however, even in new European building projects this is by no means always the case, although it has long been standard practice in America. Only small bureaus and chests, in keeping with the lower ceilings of today's living quarters are permissible, although the Scandinavians are still designing large cupboards in the old, traditional style. Apart from these, we find a great variety of low bureaus and chests, often placed side by side on a long base or combined with shelving.
Good office furniture of this type is not very different from those pieces designed for the home for similar use. The desire for more functional storage space in the home and that for less institutional types for office use has made these pieces almost interchangeable.
As yet no definitive solution has been found for the ideal form of simple shelves that can be added to or made smaller according to temporary needs. These include bookshelves that can be enlarged at will to whole walls constructed of individual elements for various purposes. Simplicity is here often sacrificed to variety, rational design and, of course, price.
Simplification of construction is achieved at the cost of loss of flexibility. But at least the various systems do allow a certain diversity of design, whether the construction is of wood alone or a mixture of wood and metal which gives an appearance of greater lightness.
Kitchen furniture, too, is now made of simpler pieces which are a great improvement over the older forms of kitchen installations with their comparatively large, immovable elements.

Große Schränke sollten in der Wand verschwinden – eine Forderung, die selbst bei Neubauwohnungen leider noch keine Selbstverständlichkeit ist. Allenfalls sind leichte, in ihren Proportionen auf die geringere Höhe unserer heutigen Wohnungen zugeschnittene Wohnraum-Schränke zu vertreten. Von Skandinavien her erfolgt allerdings zur Zeit eine gewisse Wiederausbreitung traditionsgebundener schwerer Schranktypen. Abgesehen davon lebt die Kommode recht rege weiter in niederen Schubfachschränken, die häufig auf langen Untergestellen aneinandergereiht oder mit Regalen kombiniert werden.
Gute Kastenmöbel für das Büro brauchen Wohnraum-Möbeln mit ähnlichen Funktionen im Aussehen nicht allzu fern zu stehen. Aus der klärenden Versachlichung der Wohn- und der sinnvollen Belebung der Arbeitsraum-Formen ergeben sich damit recht erfreuliche Wechselwirkungen.
Die Idealforderung für Auf- und Anbauregale – eine größtmögliche Vielzahl an Variationsmöglichkeiten mit einfachster Konstruktion zu verbinden – scheint noch immer auf eine definitive Lösung zu warten. Die Aufgaben sind zu verschiedenartig: von der wachsenden Bücherwand bis zur Wohnwand mit Kastenelementen für vielerlei Zwecke. Die Vielseitigkeit geht leicht auf Kosten des einfachen Aufbaus, der rationellen Herstellung und damit des Preises. Vereinfachung der Konstruktion engt die Verwendungsmöglichkeiten ein. Auf jeden Fall gibt es zwischen den einzelnen Systemen genügend Spielraum für die persönliche Entfaltung, mag es sich um reine Holzkonstruktionen oder um die schwereloser wirkenden Metall- und Holzkombinationen handeln.
Man stellt jetzt auch für Küchen ähnliche Kombinationen her. Sie übertreffen an Zerlegbarkeit, Variationsbreite und Leichtigkeit der Form die üblichen Anbauküchen mit ihren verhältnismäßig großen festen Elementen.

La disparition des grandes armoires dans les murs est une exigence qui, même dans les nouvelles habitations, n'est malheureusement pas encore devenue une évidence. Tout au plus demande-t-on des meubles de rangement qui correspondent dans leurs proportions à la faible hauteur de nos habitations d'aujourd'hui. Il est vrai qu'en ce moment nous assistons, sous l'influence scandinave, à une certaine réapparition des armoires massives traditionnelles. En outre la commode continue une active carrière sous la forme de bahuts à tiroirs qui souvent sont juxtaposés sur de longs supports ou bien peuvent être combinés avec des étagères.
De bons meubles de rangement pour le bureau n'ont pas besoin d'avoir un aspect par trop différent de celui des meubles de l'habitation aux fonctions identiques. En rendant plus pratiques les meubles de l'habitation et plus vivant l'aspect de bureau on a permis des interférences très satisfaisantes.
La solution idéale qu'il conviendrait de trouver pour les rayonnages à éléments juxtaposables est celle qui permettrait de concilier une gamme maximum de possibilités de variation avec la construction la plus simple. Elle ne paraît pas encore définitivement formulée. C'est qu'en effet les problèmes sont par trop différents, allant de la bibliothèque murale extensible au rayonnage de rangement avec blocs à fonctions diverses. La variété est souvent obtenue aux dépens de la simplicité de la construction, de la rationalité de la fabrication et par là du prix. La simplification de la construction restreint les possibilités d'utilisation. En tout cas il y a assez de liberté entre les différents systèmes pour permettre l'expression personnelle qu'il s'agisse d'une construction de bois pure ou de ces combinaisons métal-bois donnant une impression de légèreté.
On réalise maintenant des combinaisons analogues pour les cuisines. Elles dépassent par leur facilité de démontage, leur gamme de variations et la légèreté de leur forme les habituelles cuisines par éléments relativement grands et peu mobiles.

249 **A. Mangiarotti** and **B. Morassutti** 1955 Italy
Bookshelves composed of single wood elements stacked on each other
Bücherregale, aus einzelnen Holzelementen zusammengefügt
Etagères composées de différents éléments superposables en bois
Fratelli Frigerio



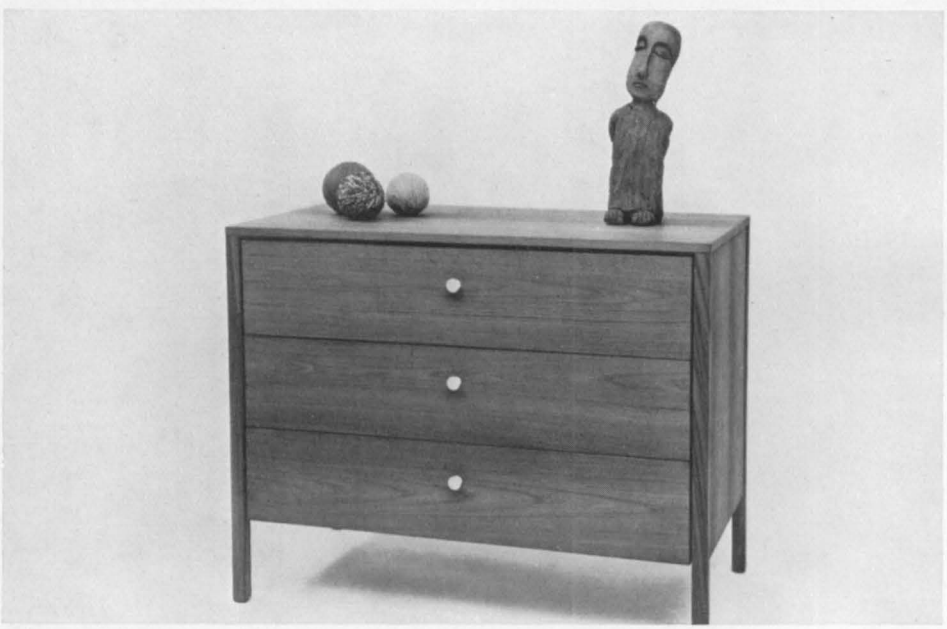
250 **Knoll Planning Unit** 1955 U. S. A.

Four-drawer chest with metal drawer slides, teak wood top, white lacquer front, white plastic ends and back

Kommode mit vier Schubladen, Metallgleitschienen, mit Teakholzplatte, weiß lackierter Vorderseite, Rücken und Seiten mit weißem Plastiküberzug

Commode à quatre tiroirs avec glissières en métal, dessus en teck, devant laqué blanc, derrière recouvert de matière plastique

Knoll International



251 **Knoll Planning Unit** 1955 U. S. A.

Three-drawer chest with metal drawer slides, white plastic laminated back

Kommode mit drei Schubladen mit Metallgleitschienen, Rückwand mit weißem Plastiküberzug

Commode à trois tiroirs avec glissières en métal, paroi postérieure recouverte de matière plastique blanche

Knoll International

252 **Knoll Planning Unit** 1955 U. S. A.

Four-drawer chest of wood with plastic top

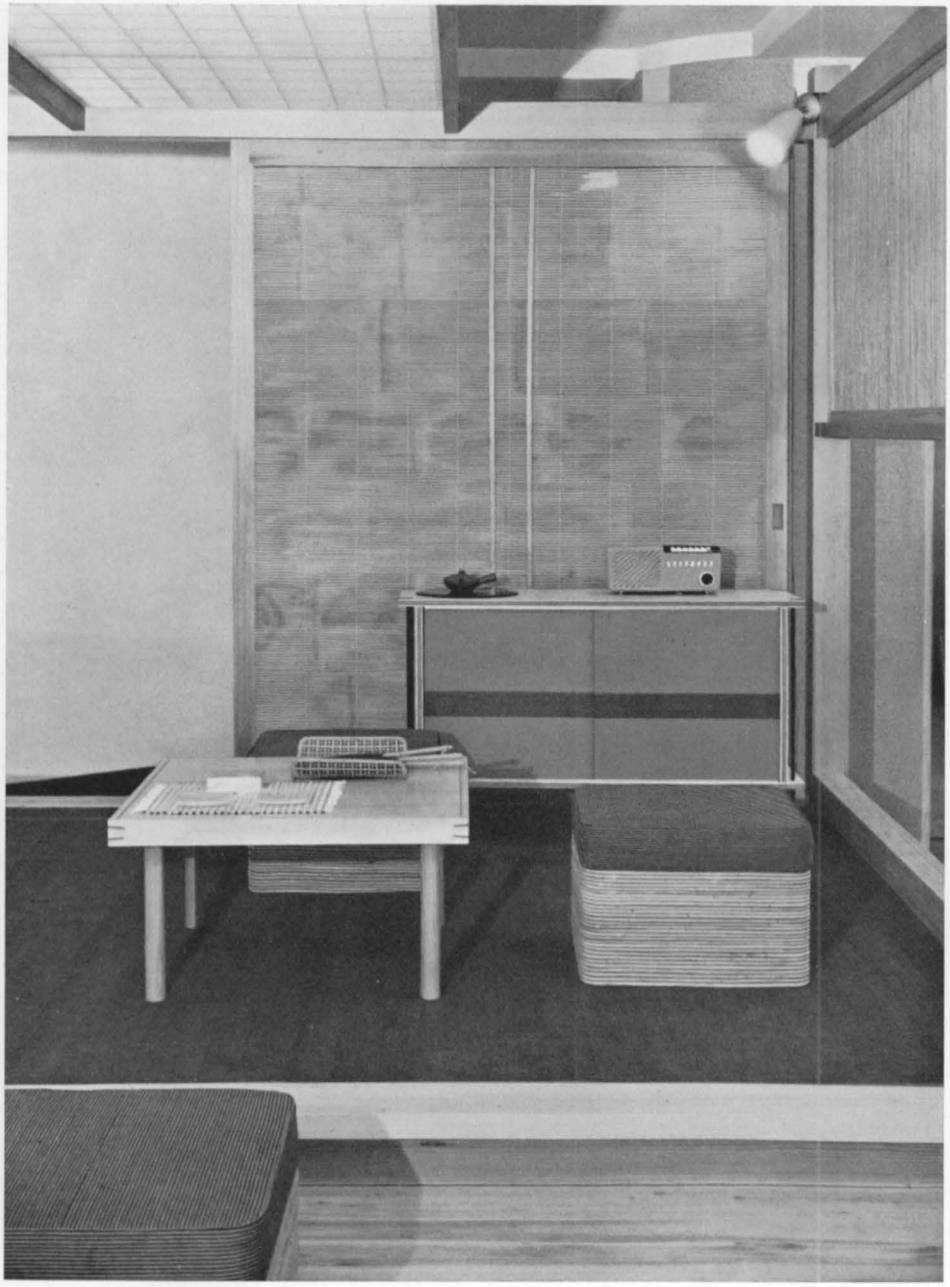
Kommode aus Holz mit vier Schubladen und Deckplatte mit Kunststoffbelag

Commode en bois à quatre tiroirs et dessus recouvert de matière plastique

Knoll International

253 **Knoll Planning Unit** 1955 U. S. A.
Three-drawer chest
Kommode mit drei Schubladen
Commode à trois tiroirs
Knoll International

254 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands
Collapsible sideboard in teak with colored sliding doors and plastic covered top
Zerlegbare Anrichte aus Teakholz mit farbigen Schiebetüren und kunststoffbelegter Platte
Bahut démontable en teck à portes coulissantes en couleurs, dessus recouvert de matière plastique
De Vier



255 **Akira Shinjo** Japan
Collapsible cabinet in "hinoki" wood with iron bar construction and sliding doors
Zerlegbare Kommode aus Hinokiholz mit Rundeisenkonstruktion und Schiebetüren
Bahut démontable en bois «hinoki» avec piètement en fer rond et portes coulissantes
Industrial Arts Institute

256 **Jan Kuypers** 1954 Canada
Buffet in birch wood with baked resin varnish finish and corrugated accordion doors
Anrichte aus Birkenholz mit Hartharzfirnis und gewellten Türen
Bahut en bouleau verni avec portes ondulées
Imperial Furniture

257 **Terence Conran** 1956 Great Britain

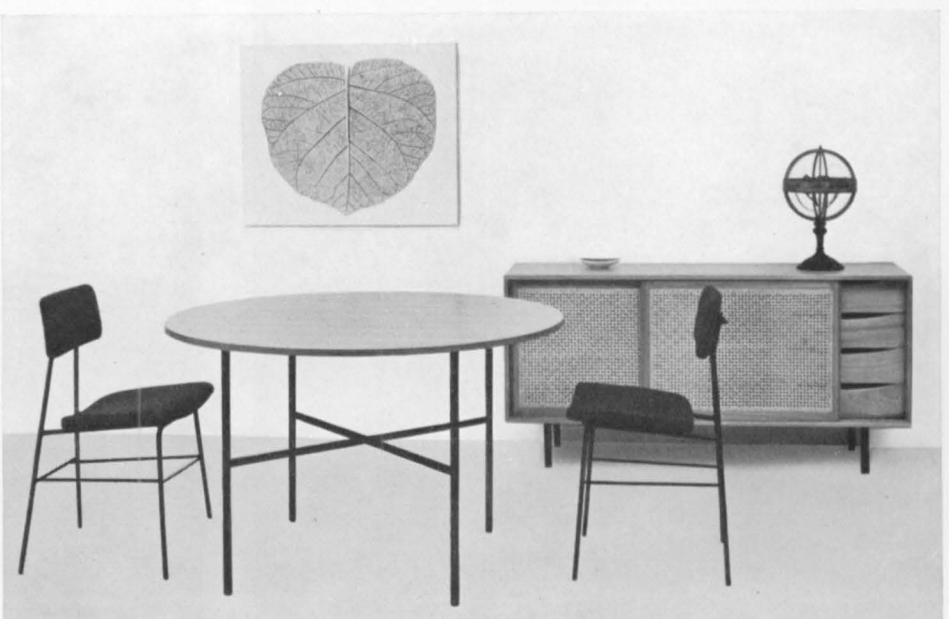
Table and sideboard in African nut wood with tubular steel frames, chair with molded plywood back and upholstered seat
Tisch und Anrichte in afrikanischem Nußbaumholz mit Untergestell aus Stahlrohr, Stühle mit geformtem Sperrholzrücken und gepolstertem Sitz
Table et buffet en noyer africain, montures tube d'acier, chaises avec siège capitonné et dossier en contreplaqué moulé
Conran Furniture

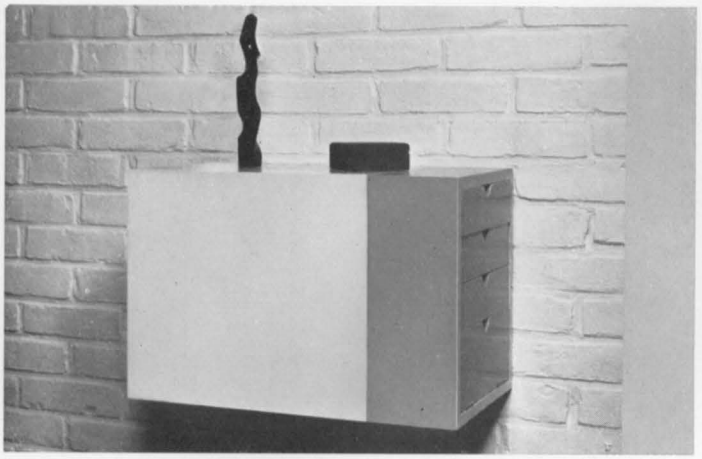
258 **Terence Conran** 1956 Great Britain

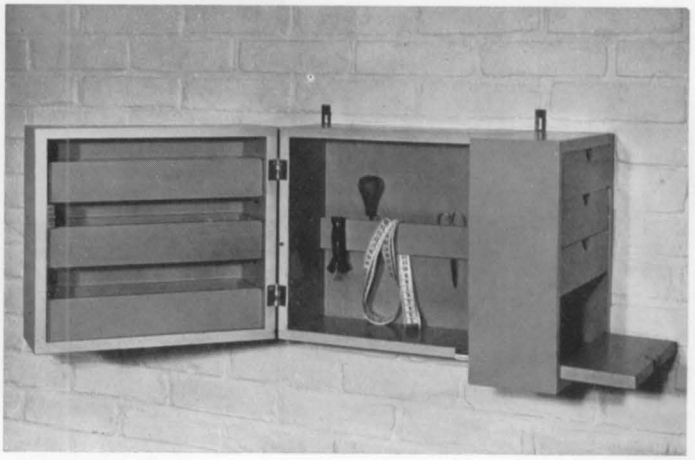
Dining table and cabinet in African nut wood with tubular steel frames and sliding doors varnished white, chair in hand-made wicker-work
Eßtisch und Schrank in afrikanischem Nußbaumholz mit Stahlrohrgestell und weißlackierten Schiebetüren, Stühle aus handgeflochtenem Rohr
Table à manger et armoire en noyer africain, montures tube d'acier, portes à glissière blanches, chaises vannerie
Conran Furniture

259 **Terence Conran** 1956 Great Britain

Dining table and side board in African nut wood, sliding doors of hand-made wickerwork, tubular steel frames, chairs upholstered
Eßtisch und Anrichte aus afrikanischem Nußbaumholz mit Schiebetüren aus handgeflochtenem Rohr und Stahlrohrgestell, Stühle gepolstert
Table à manger et buffet en noyer africain, portes coulissantes cannées, montures tube d'acier, chaises capitonnées
Ccnran Furniture

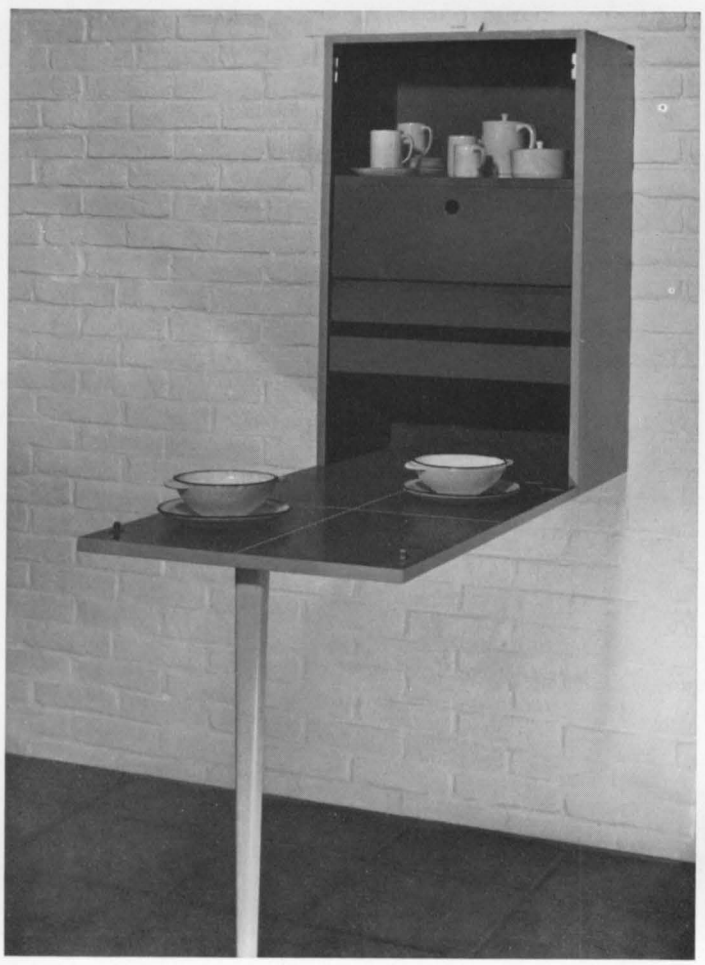


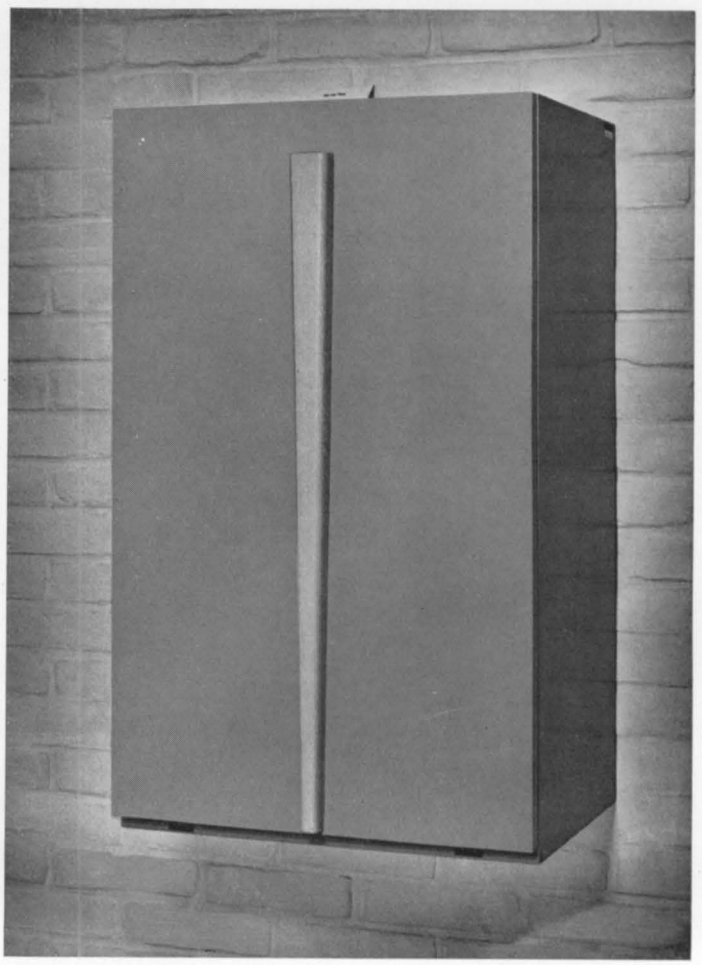




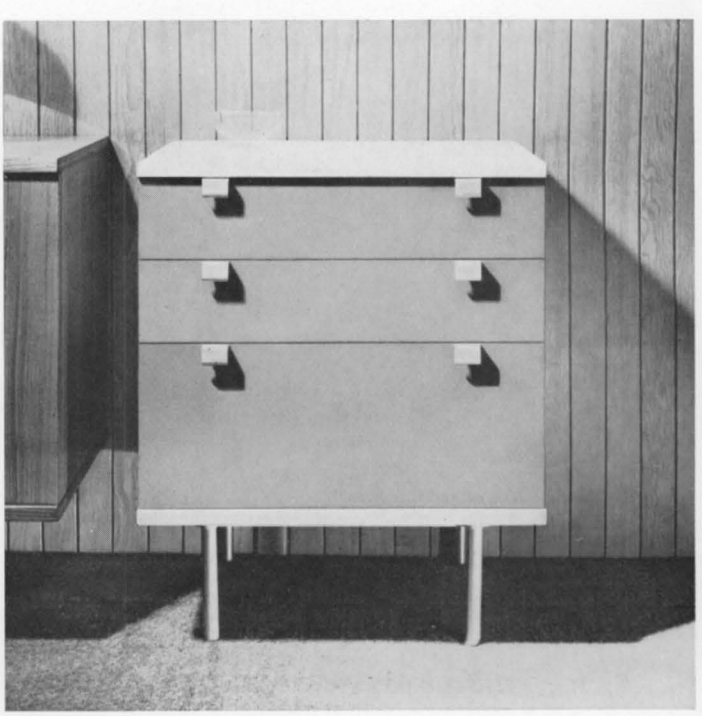
260+261 **Anneke vos-van Thijn** 1956 Netherlands
Wall sewing cabinet
Nähschränkchen
Coffre à ouvrage
van Tongeren

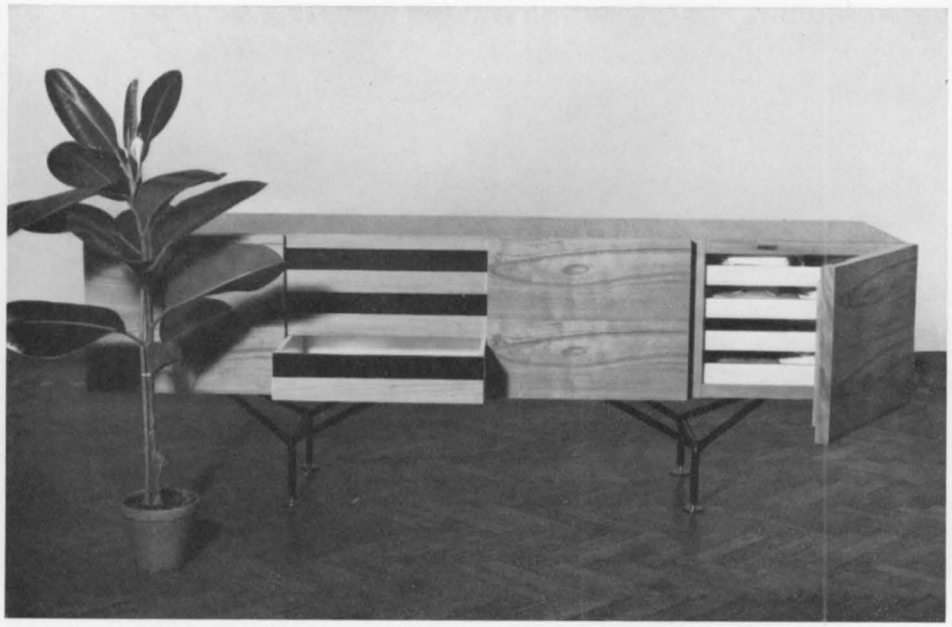
262+263 **Anneke vos-van Thijn** 1956 Netherlands
Small cabinet with drop-leaf table
Küchenschränkchen mit herunterklappbarer Tischplatte
Armoire de cuisine avec table escamotable
van Tongeren

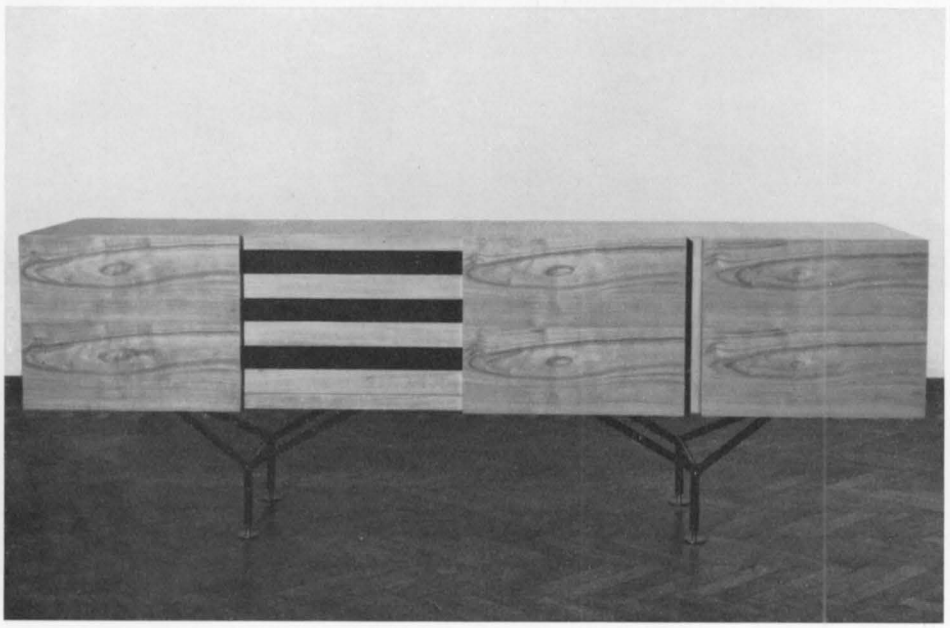




264–266 **Alain Richard** 1954 France
Chest of drawers in ash with lacquered front and metal legs
Kommode aus Eschenholz mit lackierter Vorderseite und Metallbeinen
Meuble de rangement en frêne et laque avec pieds métalliques
Meubles T. V.





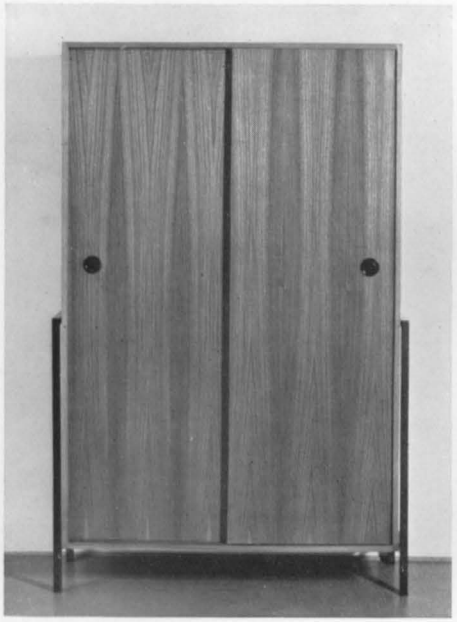


267–269 **Gianfranco Frattini** 1953 Italy

Chest of drawers in cherrywood with brass base, drawers faced with stained strips in two tones
Schlafzimmerkommode aus Kirschbaumholz mit Fußgestell aus Messing, Schubkastenfronten aus gebeizten Streifen
Commode en merisier avec monture en laiton, devant des tiroirs avec bandes ébénées
AR. SA.

270 **Herbert Hirche** 1956 Germany
Furniture composed of different elements in ash or teak, interior of white maple, square metal feet
Kombinationsmöbel aus Eschen- oder Teakholz, innen aus weißem Ahornholz, Fußgestell aus Vierkantstahlrohr
Meubles à équipement variable en frêne ou teck, intérieur érable blanc, piètement tube d'acier carré
Christian Holzäpfel

271 **Herbert Hirche** 1956 Germany
Furniture composed of different elements with bar unit in ash or teak, interior of white maple, square metal feet
Kombinationsmöbel mit Barschränkchen aus Eschen- oder Teakholz, innen aus weißem Ahorn, Fußgestell aus Vierkantstahlrohr
Meubles à équipement variable avec bar en frêne ou teck, intérieur en érable blanc, piètement tube d'acier carré
Christian Holzäpfel

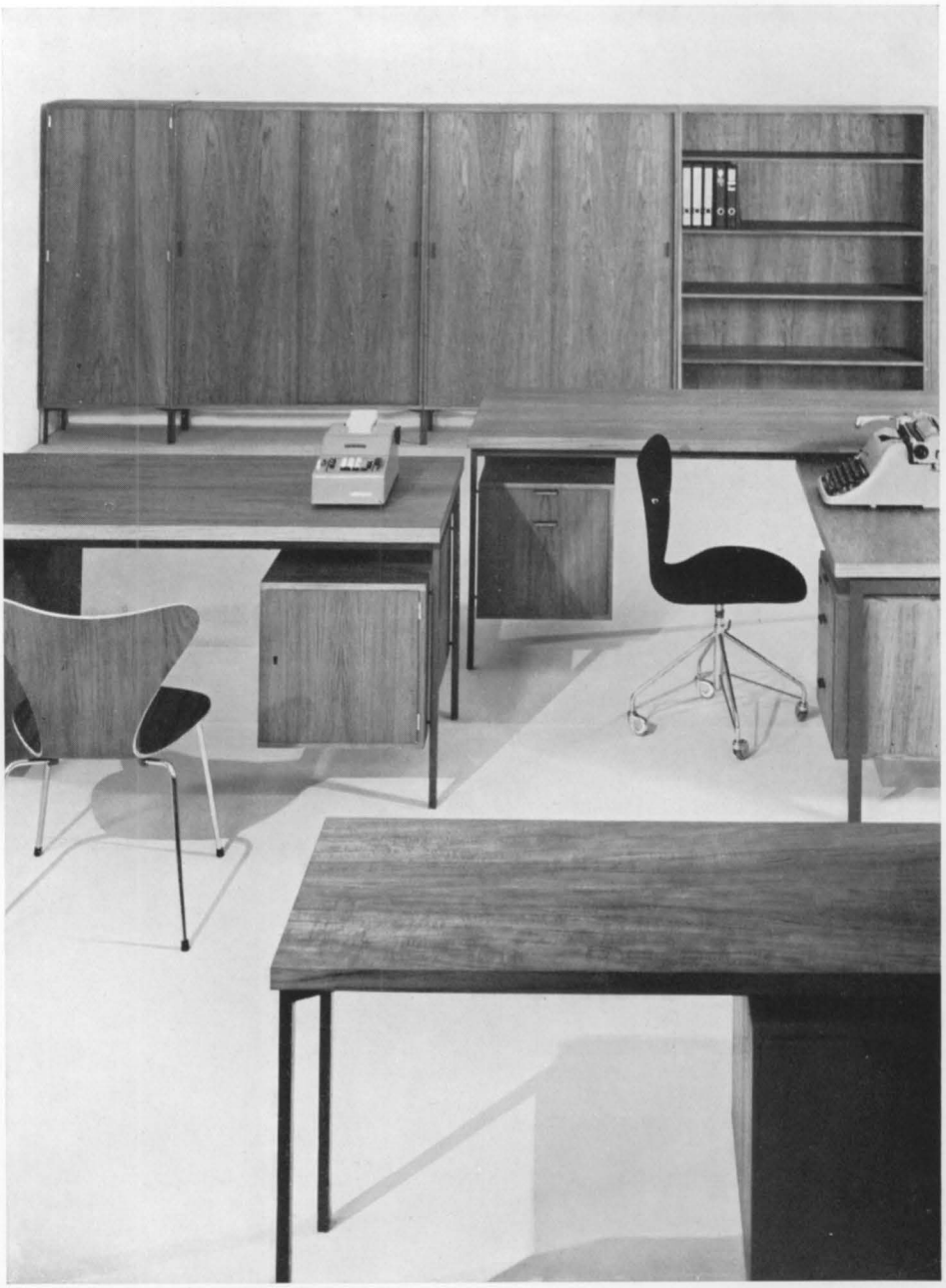


273+274 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain

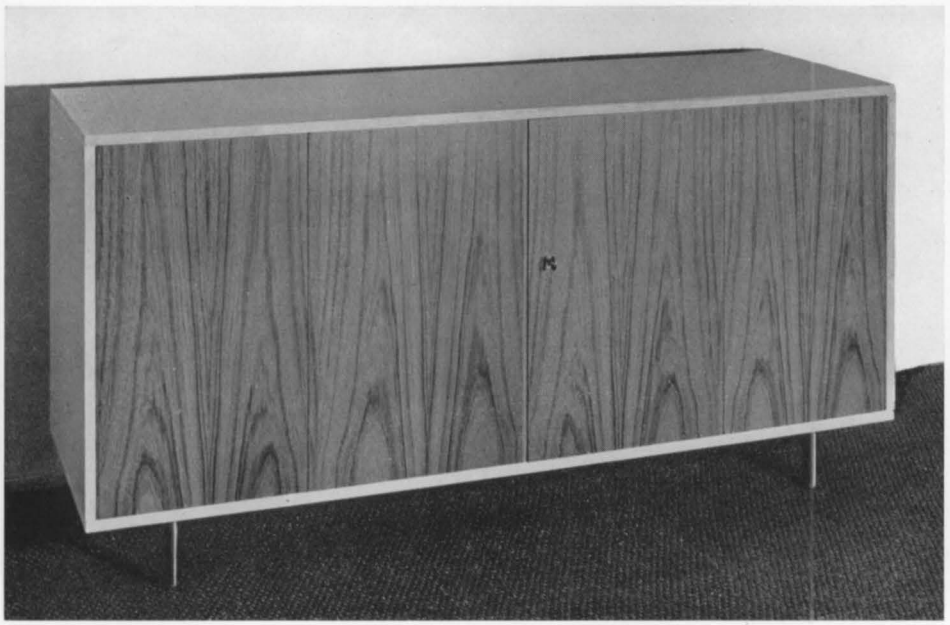
Office cabinets in elm with square metal rod base and tops of colored plastic "Polydal"
Aktenschränke in Rüsterholz mit Vierkantrohrgestell, Deckplatten mit farbigem Polydal-Kunststoffüberzug
Armoires de bureau en orme, piètement en acier carré, dessus recouverts de matière plastique «Polydal» en couleurs
Planmöbel

272 **Robert Gutmann** 1955 Great Britain

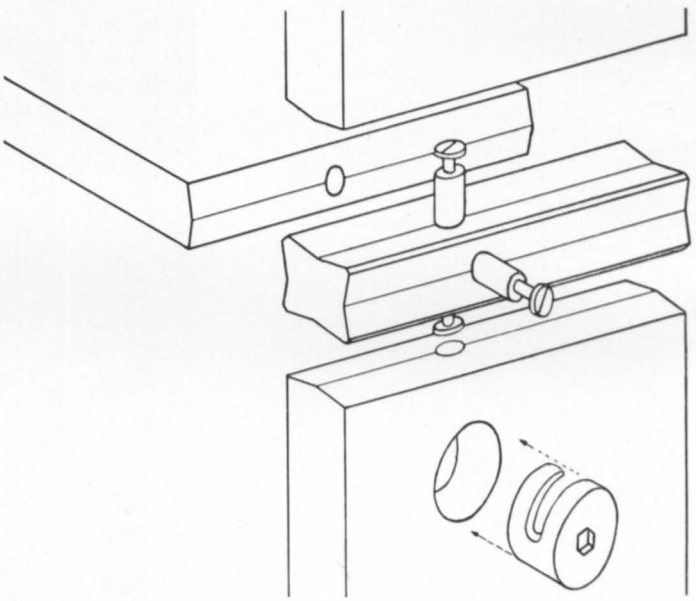
Wardrobe and office cabinet in elm on square metal rods
Kleider- und Aktenschrank in Rüster, Gestell aus Vierkantstahlrohr
Armoire pour habits et dossiers en orme, piètement en tubes d'acier carrées
Planmöbel

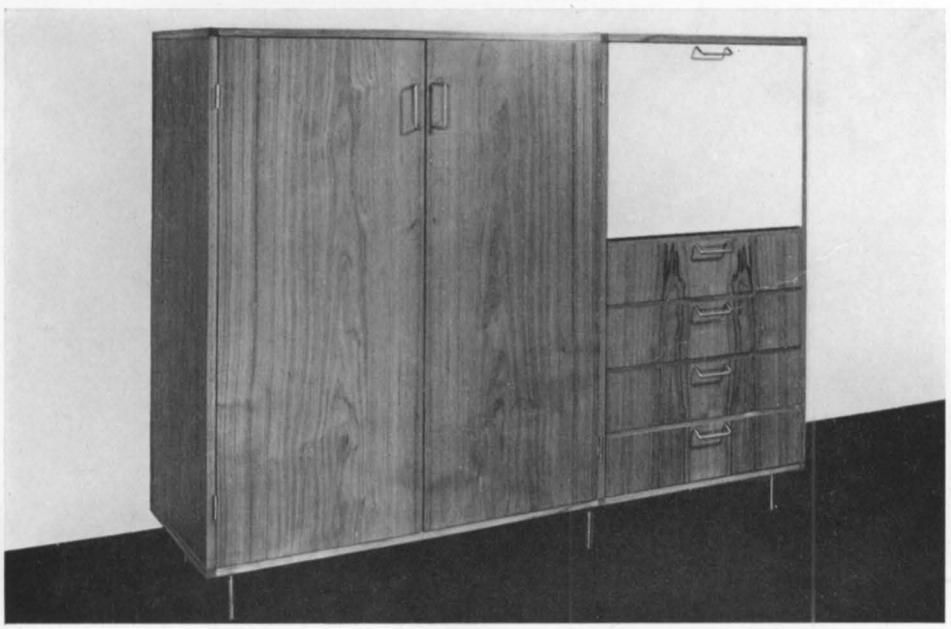


275+276 **Herbert Hirche** 1957 Germany
Office cabinets composed of teak elements on square steel rod feet
Kombinierbare Aktenschränke aus Teakholzteilen auf Vierkantstahlrohrgestell
Armoires de bureau par éléments superposables et juxtaposables en teck, piètement en acier carré
Christian Holzäpfel

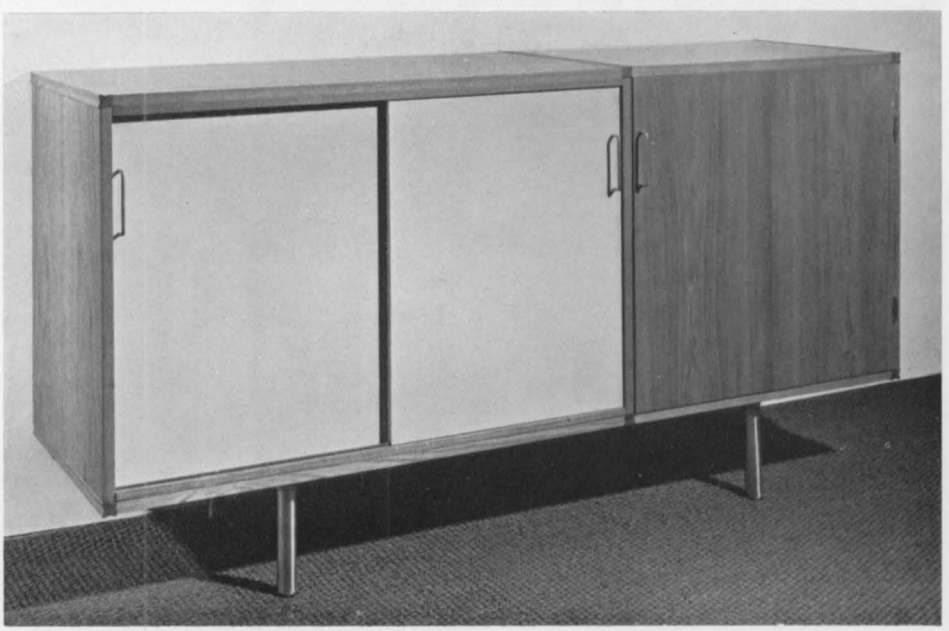


277 **J. A. Bus** and **C. Braakman** 1956 Netherlands
Cabinet composed of teak elements using the Pastoe system of construction, metal base
Kommode, nach dem Pastoe-System zusammensetzbar, aus Teakholzelementen mit Metalluntergestell
Bahut à équipement variable en teck, système Pastoe, piètement en métal
UMS



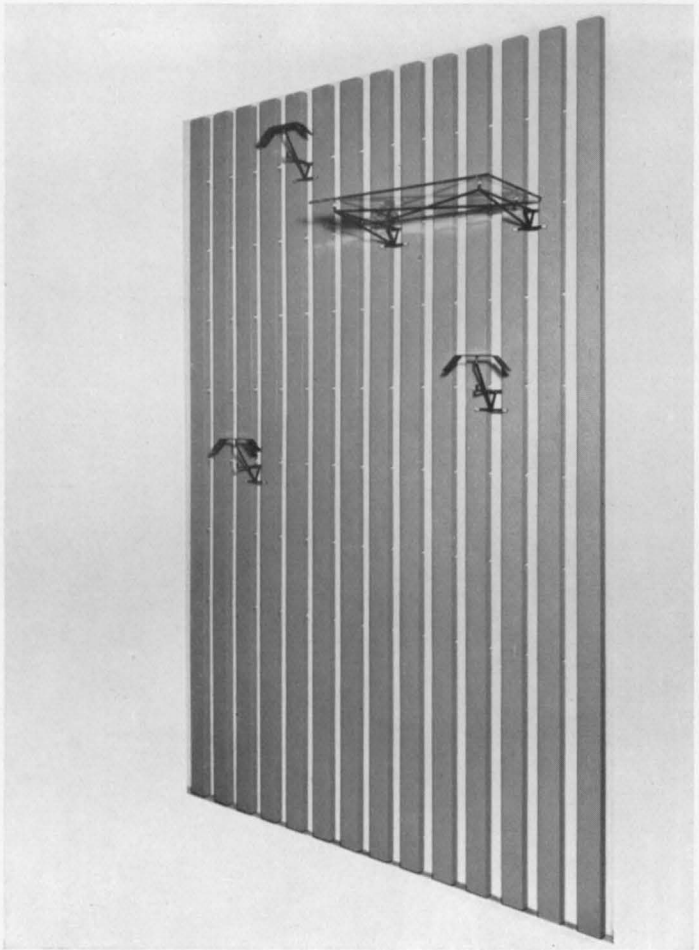


278+279 **J. A. Bus** and **C. Braakman**
1955 Netherlands
Furniture composed of teak elements using the Pastoe system with metal base
Kombinationsmöbel, nach dem Pastoe-System zusammensetzbar, aus Teakholzelementen, Fußgestell aus Metall
Meubles par éléments en teck, système Pastoe, piètement métallique
UMS



280+281 **J. A. Bus** and **C. Braakman**
1955 Netherlands

Furniture composed of teak elements using the Pastoe system, with metal base
Kombinationsmöbel, nach dem Pastoe-System zusammensetzbar, aus Teakholzelementen mit Untergestell aus Metall
Meubles combinables, éléments en teck, système Pastoe, piètement métallique
UMS

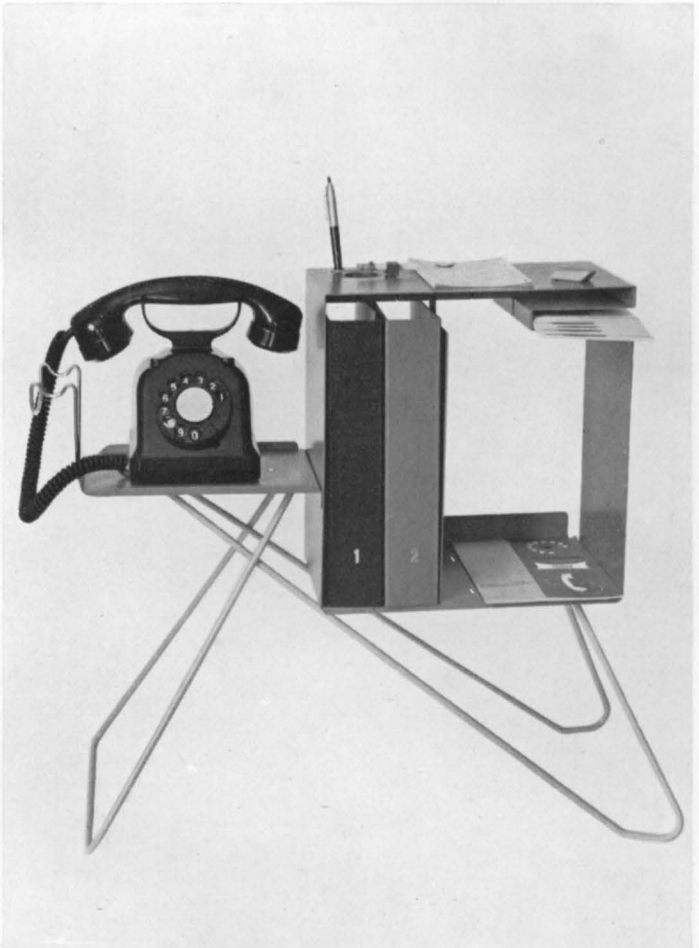


282+283 **Gianfranco Frattini** 1950 Italy

Movable hat rack with plate glass shelf and hooks on wood lathes supported by lacquered iron rods
Garderobe aus Holzleisten mit beliebig verstellbaren Kleiderhaken und Glasplatte auf lackierten Eisenträgern
Portemanteau en lattes de bois avec patères mobiles et plateau en verre sur supports en fer laqué
AR. SA.

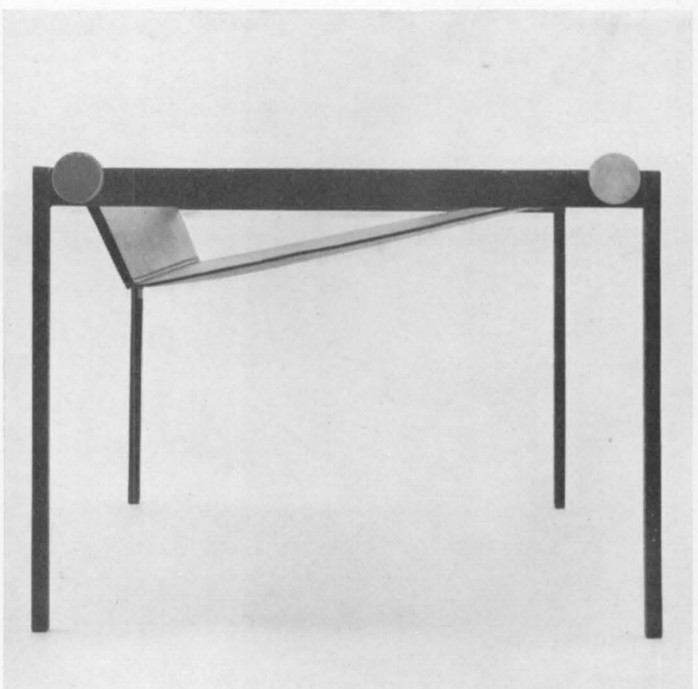
284 **Wilhelm Kienzle** 1954 Switzerland

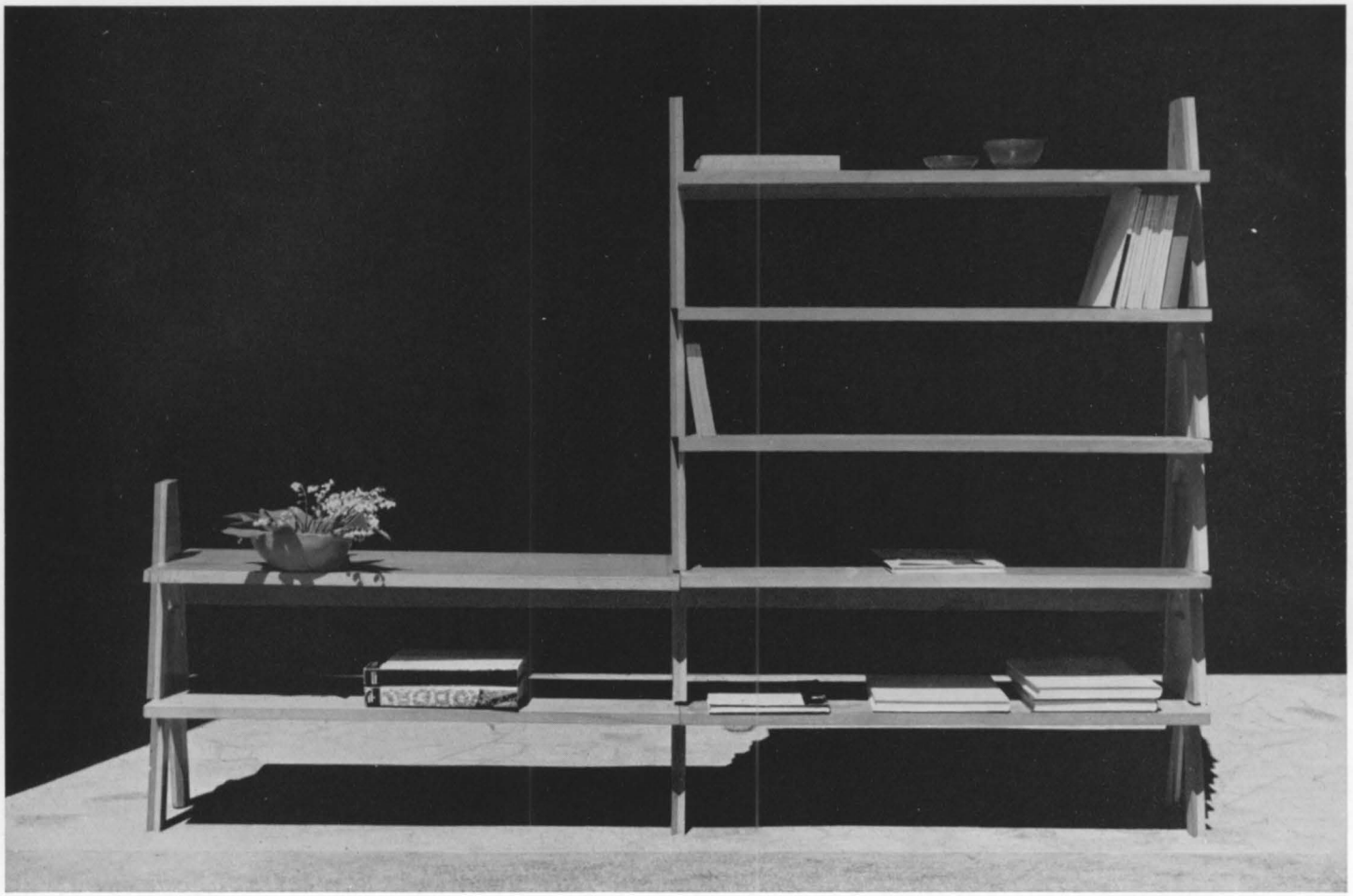
Small telephone-table of lacquered metal
Telefontischchen aus lackiertem Metall
Petite table de téléphone en métal laqué
Wohnbedarf



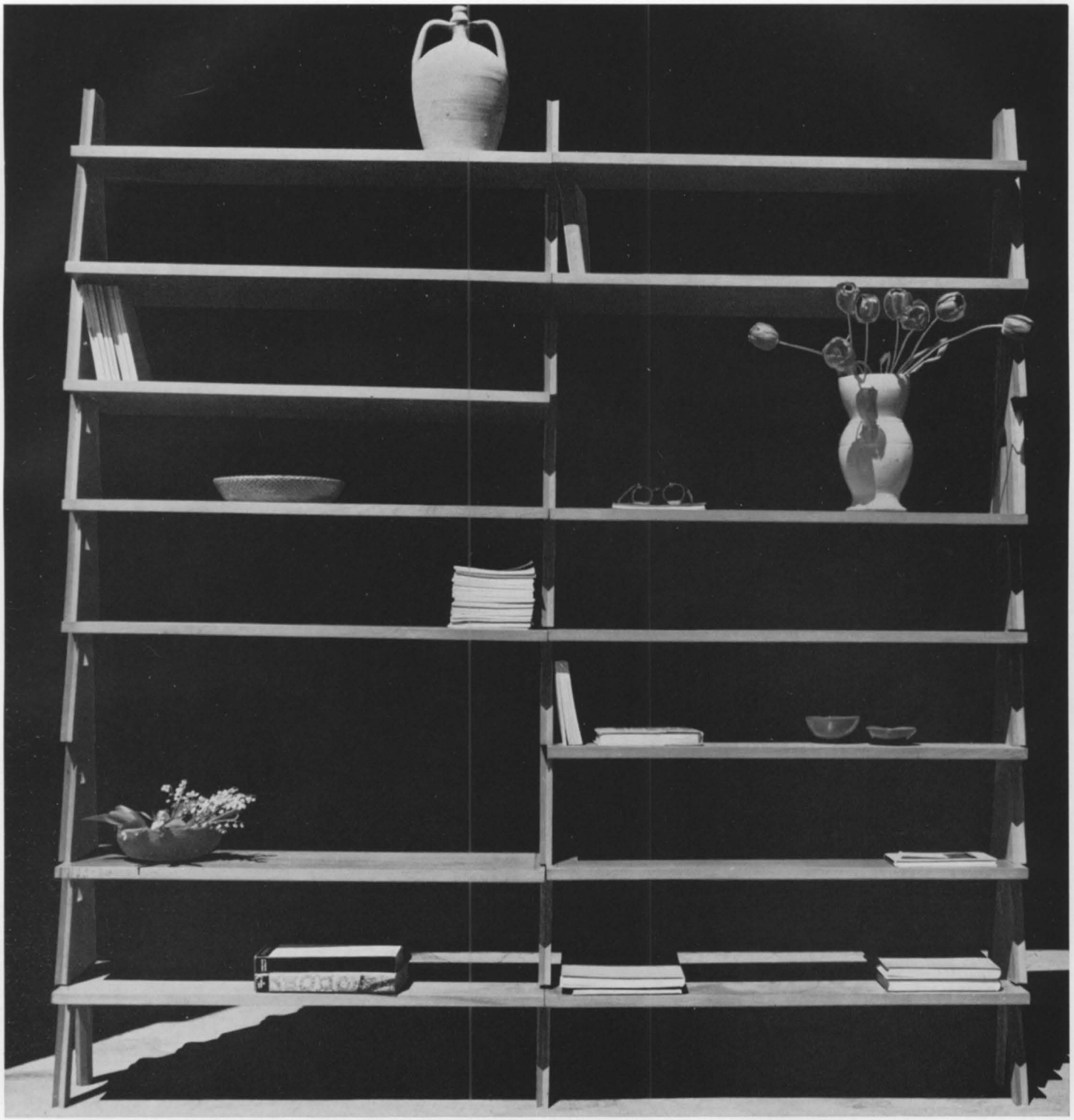
285+286 **Carl Auböck** Austria

Magazine rack of square steel rods and leather, the two supporting side rods are of brass
Zeitschriftenständer mit Vierkantstahlgestell und Blankledersack, seitliche Haltescheiben aus Messing
Porte-revues avec monture en tubes d'acier carrés et garniture en cuir, montants latéraux en laiton
Werkstätte Carl Auböck

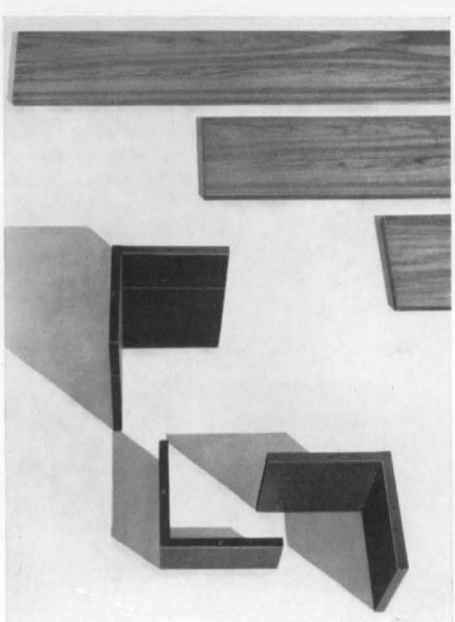


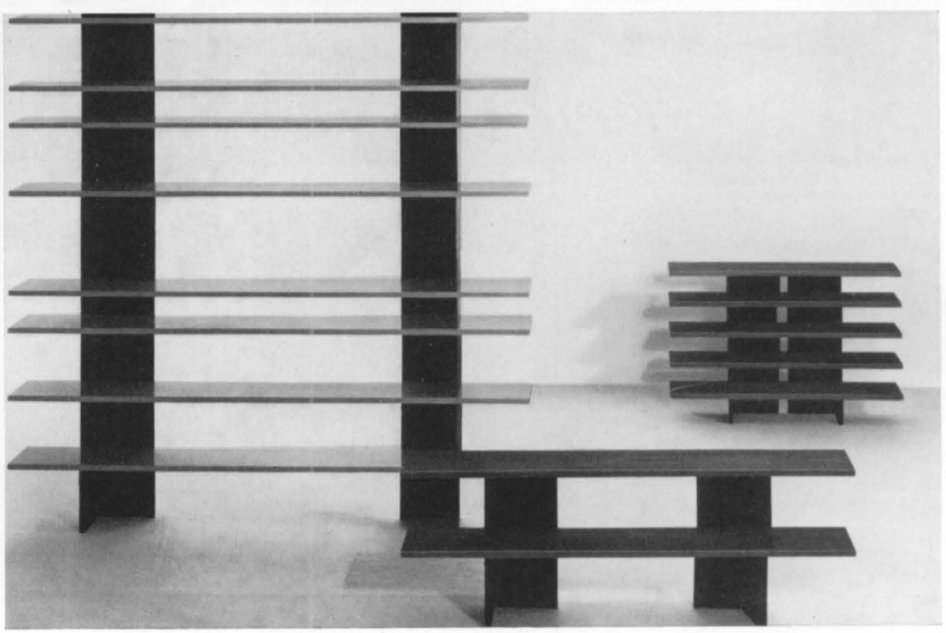


287-290 **A. Mangiarotti** and **B. Morassutti** 1955 Italy
Bookshelves composed of single wood elements stacked on each other
Bücherregale, aus einzelnen Holzelementen zusammengefügt
Etagères composées de différents éléments superposables en bois
Fratelli Frigerio



291 **Alfred Altherr** Switzerland
Shelves composed of single wood elements with lacquered sliding doors
Kombinationsregal aus Holz mit farbig lackierten Schiebetüren
Etagères par éléménts en bois avec portes coulissantes laquées en couleurs
K. H. Frei





294 **Herbert Hirche** 1957 Germany

Bookshelves composed of rosewood elements with steel supports
Kombinierbares Büchergestell aus Palisander, Traggestell aus Stahl
Etagères composées d'éléments en palissandre avec monture en acier
Christian Holzäpfel

◀ 292+293 **Fred Hochstrasser** 1956 Germany

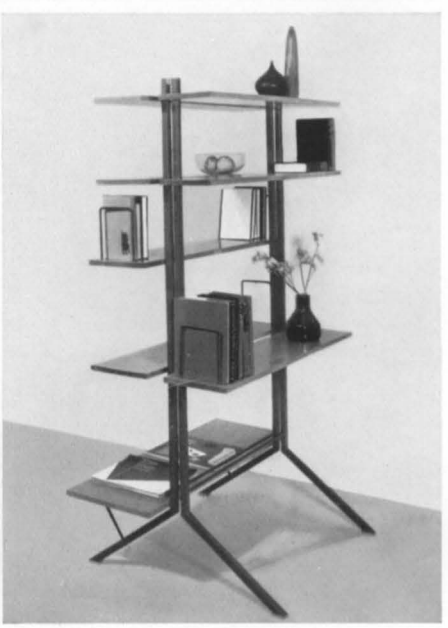
Bookcase, that can be taken apart, with birch or teak shelves and black lacquered supports of various heights
Zerlegbares Regal aus Fachbrettern in Birke oder Teak und verschieden hohen schwarz lackierten Winkeln
Etagères démontables avec rayons en bouleau ou teck et cornières laqués noir de différentes hauteurs
Wilhelm Bofinger

295 **Hans-Harald Molander** 1955 Sweden

Collapsible cabinet composed of various adjustable wood shelves and chests with lacquered metal frame
Auseinandernehmbares Anbauregal mit verschiedenen verstellbaren Fachbrettern und Kästen aus Holz und lackiertem Metallgestell
Rayonnage démontable avec étagères réglables et armoires en bois, ossature métallique
Nordiska Kompaniet

296 **Hans-Harald Molander** 1955 Sweden

Bookcase composed of two metal racks with adjustable wood shelves
Bücherregal aus zwei aneinandergestellten Metallständern mit verstellbaren Holzbrettern
Rayonnage à livres avec deux supports métalliques juxtaposés et étagères en bois réglables
Nordiska Kompaniet

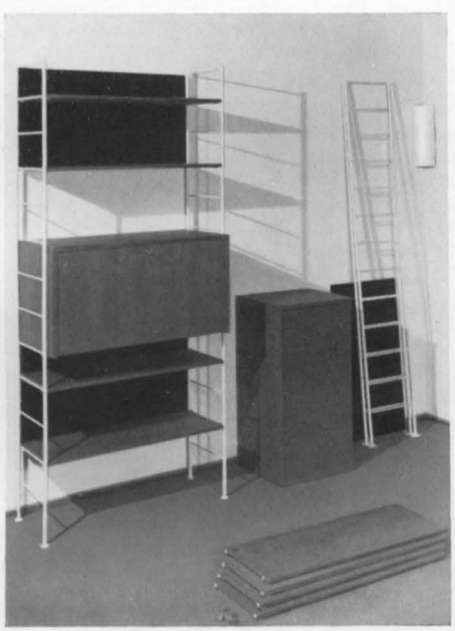


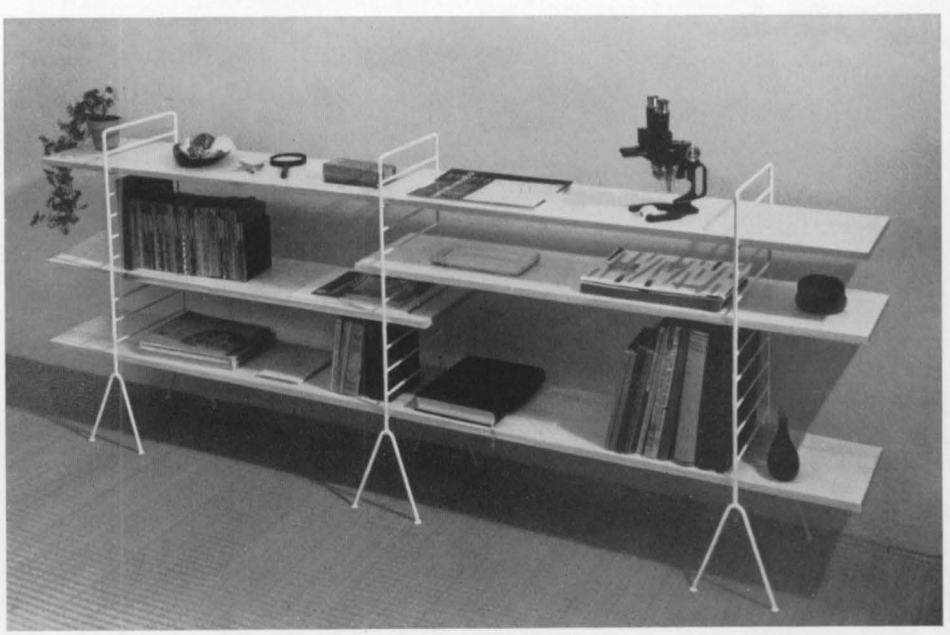
297+298 **Herbert Hirche** 1955 Germany

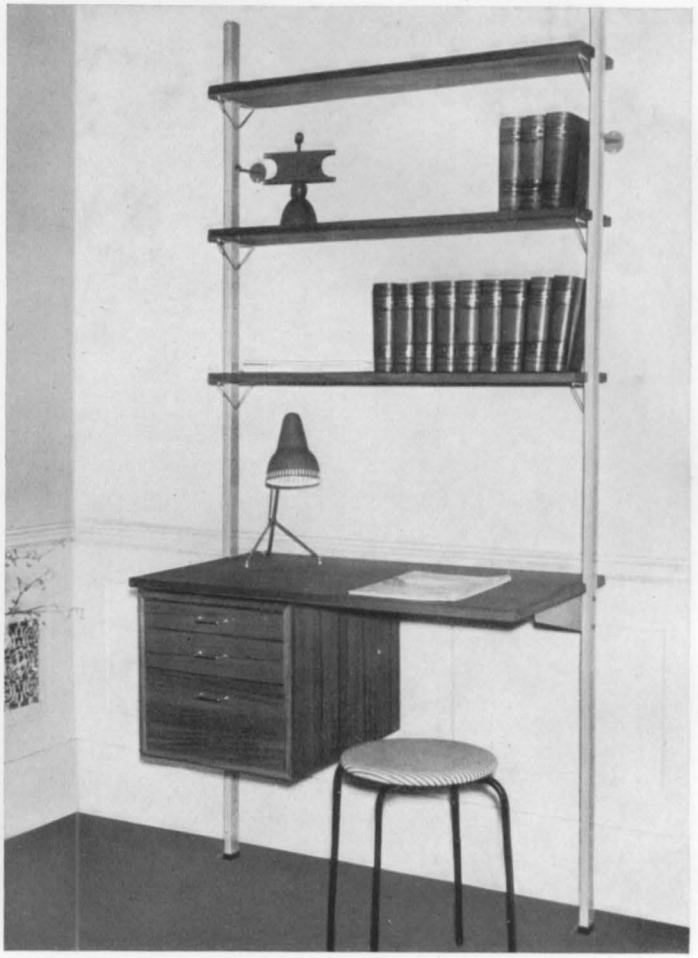
Collapsible and adjustable bookshelves and chests in teak and maple with white lacquered steel tube ladders
Auseinandernehmbares und verstellbares Bücherregal mit Schränkchen in Teak- und Ahornholz und weiß lackierten Stahlrohrleitern
Etagère à livres démontable et mobile avec armoires en teck et érable et échelles en tubes d'acier laqués
Christian Holzäpfel

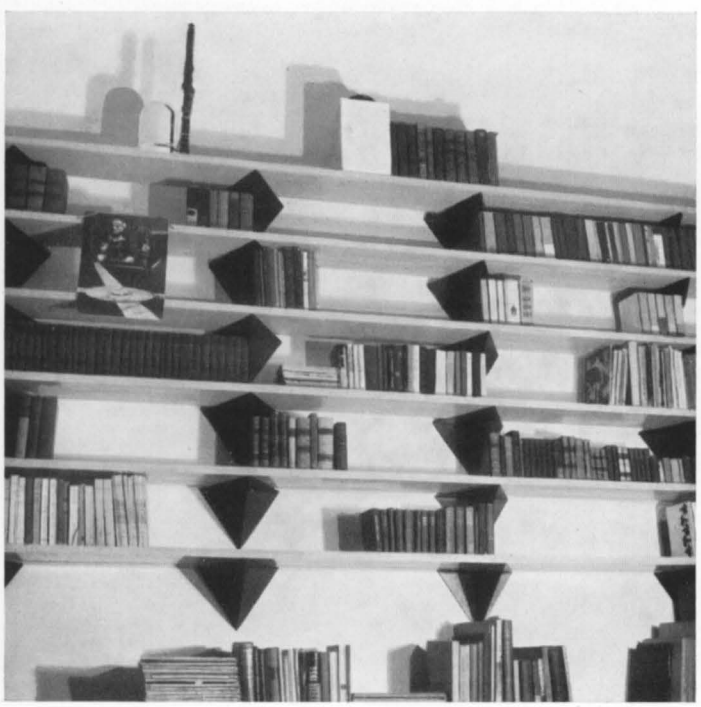
299 **Eduard Ludwig** 1953 Germany

Bookcase, that can be taken apart, with white lacquered steel frame and adjustable wood shelves
Zerlegbares Büchergestell aus weiß lackierten Baustahlständern mit verstellbaren Holzeinlegeplatten
Rayonnage démontable avec supports en acier et étagères mobiles en bois
Hermann Bauer









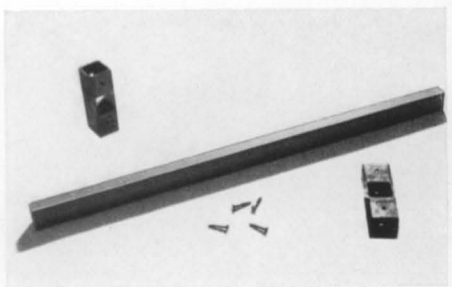
300 **Olof Pira** 1956 Sweden
Bookcase with perforated steel frame, spring steel brackets and adjustable wood shelves
Regal mit Trägern aus perforiertem Stahl, Federstahlkonsolen und Holzfächern
Rayonnage avec supports en acier perforé, consoles en acier à ressort et étagères mobiles en bois
AB Olof Pira

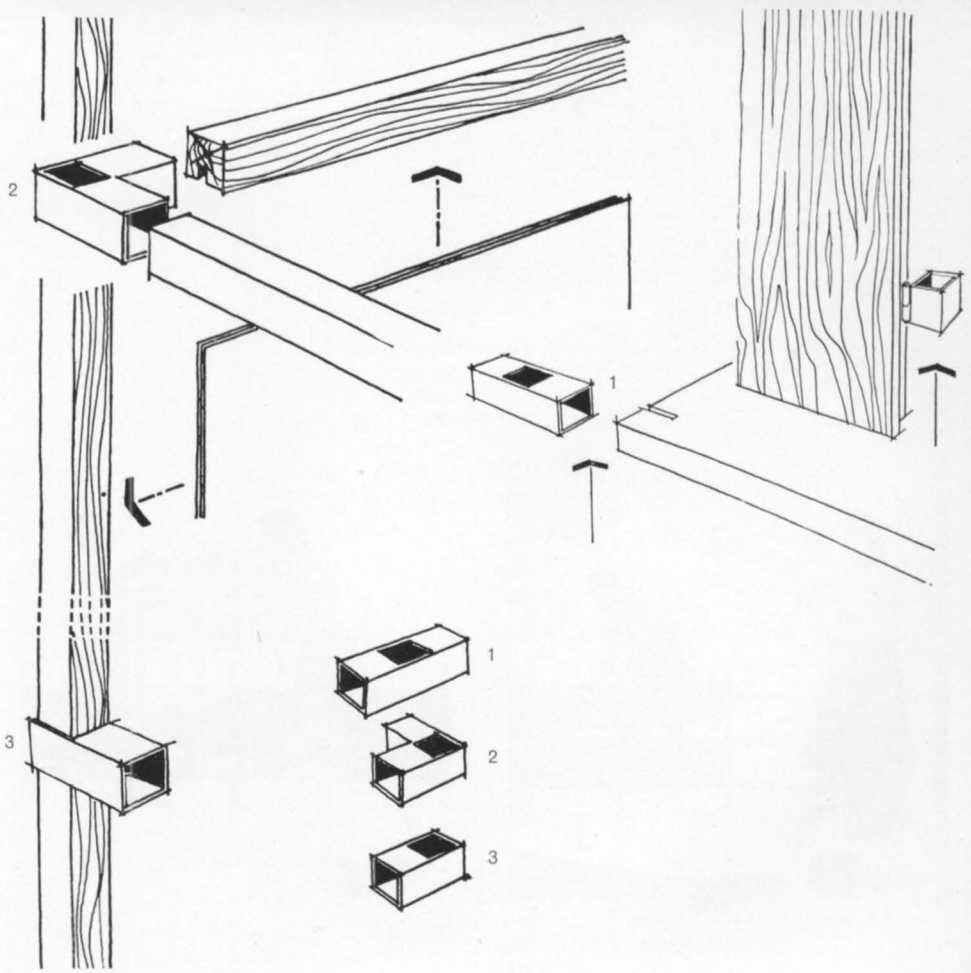
301 **Olof Pira** 1956 Sweden
Adjustable wall shelves with attached writing-desk
Wandregal mit angebautem Schreibtisch
Rayonnage mural avec secrétaire intégré
AB Olof Pira

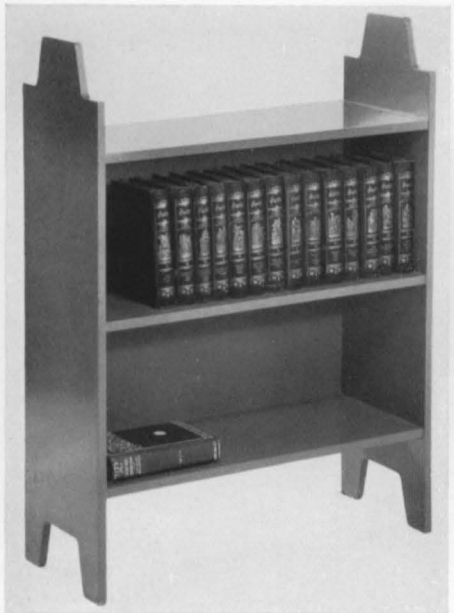
302 **Germano Facetti** 1957 Great Britain
Bookshelves supported by steel brackets
Bücherregal, mit Stahlkonsolen befestigt
Etagères fixées sur consoles d'acier
CRP Trade Productions

303–305 **Studio B. 24 Mario Ravegnani** 1954 Italy

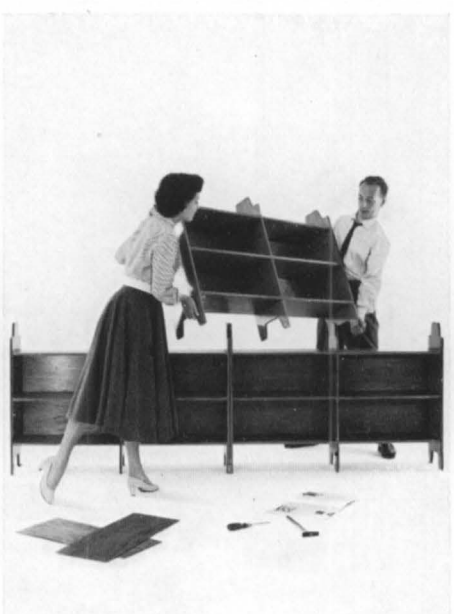
Bookshelves, that can be taken apart, in wood with plywood front and metal hinges
Zerlegbares Bücherregal aus Holz, Außenseiten Sperrholz, Scharniere aus Metall
Bibliothèque démontable en bois, devant en contreplaqué, charnières métalliques Plotini



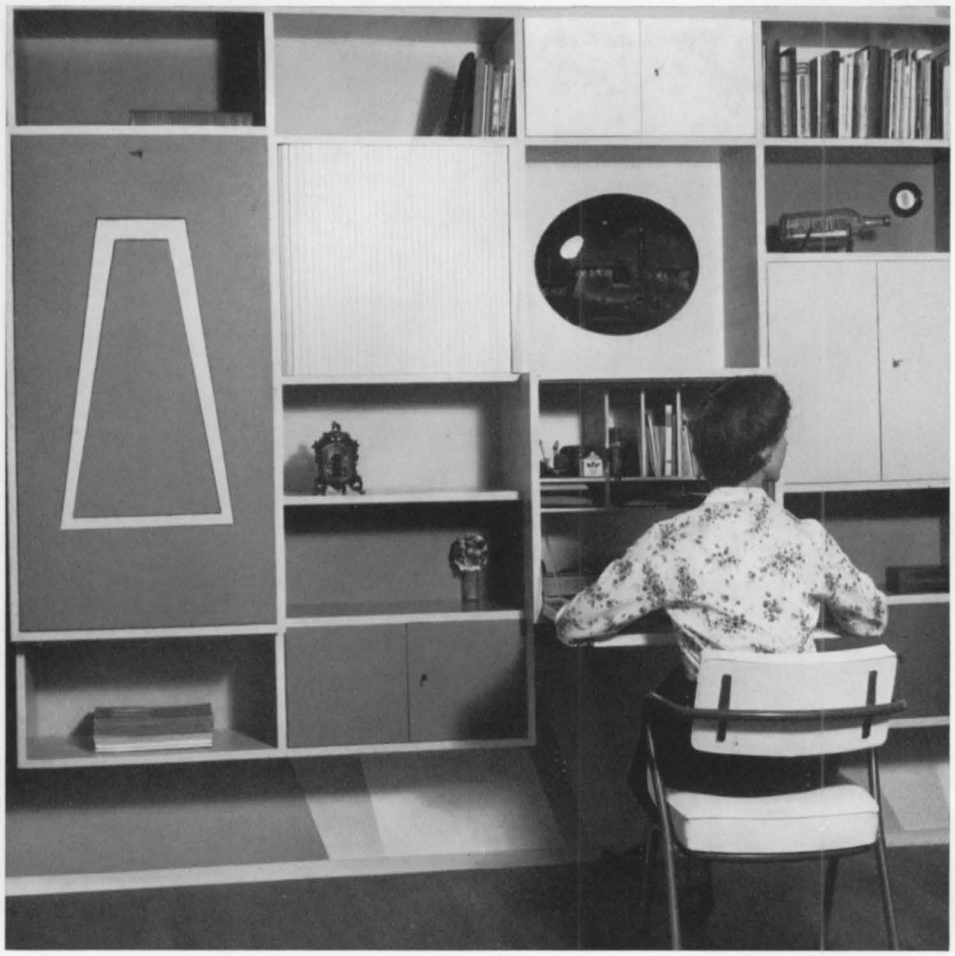




306 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands
Bookcase
Büchergestell
Etagère à livres
Pentagonia



307–312 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands
Bookcase with plywood shelves, that can be taken apart
Zerlegbares Büchergestell aus Sperrholzbrettern
Etagères démontables en contreplaqué
Pentagonia



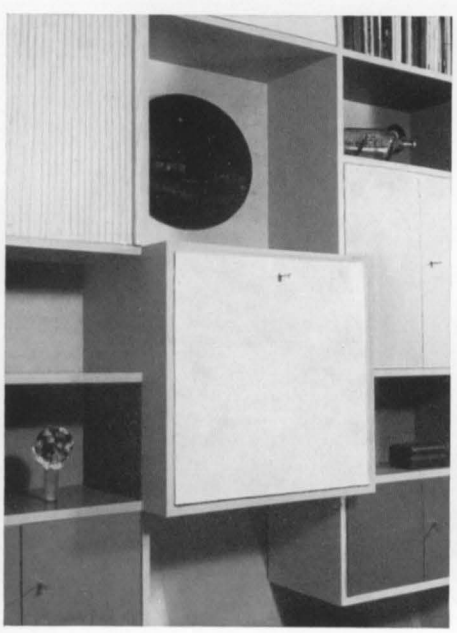
313–315 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands

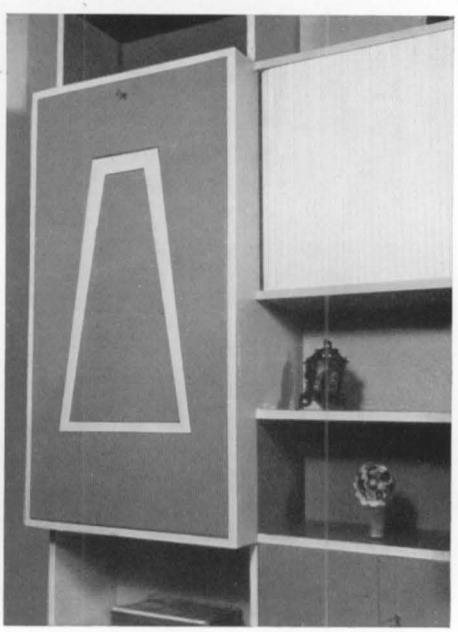
Wall cabinet, that can be taken apart, composed of various lacquered ash wood chests and shelves

Auseinandernehmbare Schrankwand mit Schränkchen und Regalen in farbig lackiertem Eschenholz

Paroi-placard démontable, comportant des armoires et des étagères en bois laqué en couleurs

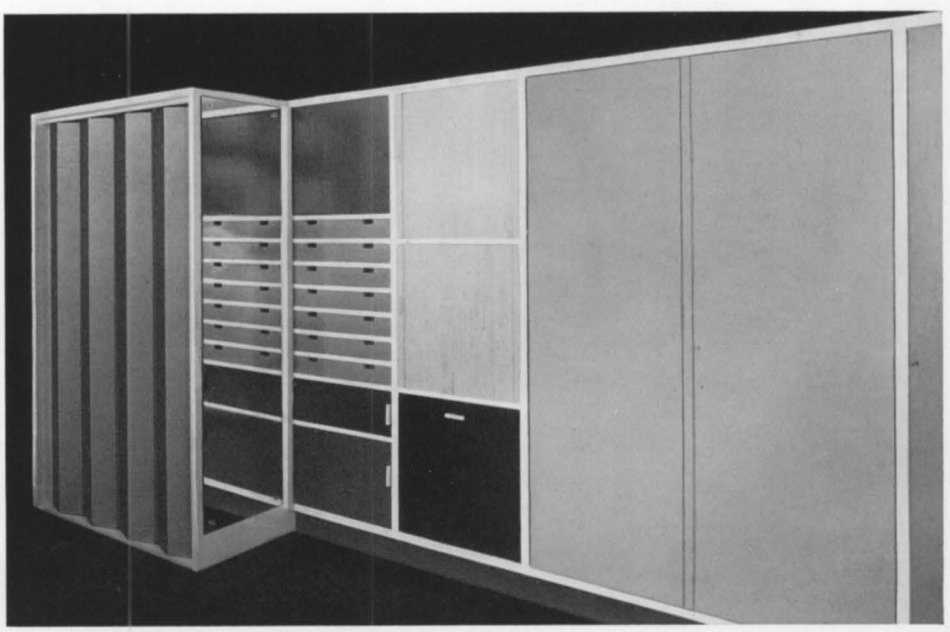
De Vier





316 **Franco Stefanoni** 1952 Italy

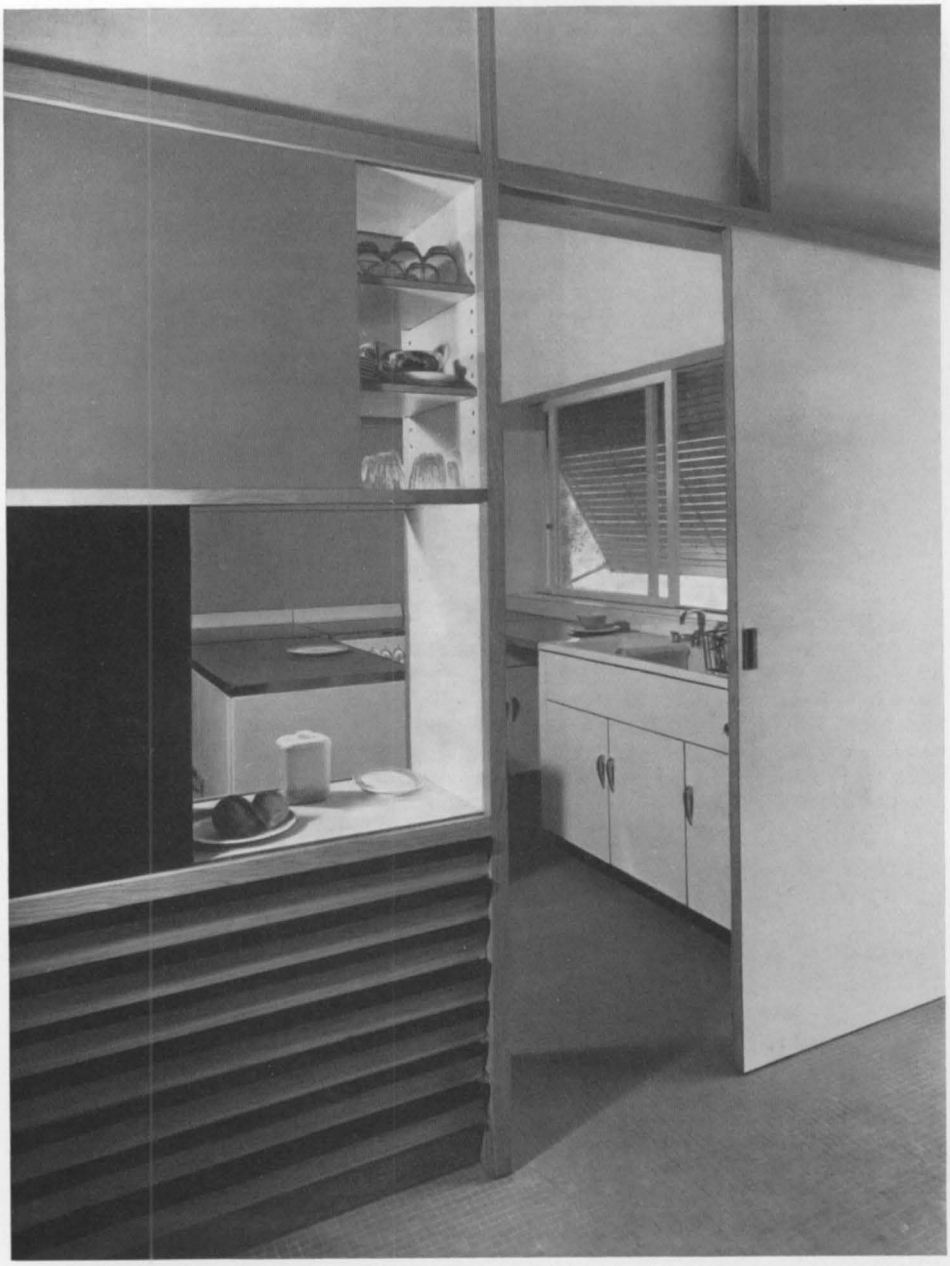
Collapsible kitchen furniture with metal construction, front coated with Pamela, interior removable enamel panels
Zerlegbare Küche mit Metallkonstruktion, außen mit Pamela verkleidet, innen herausnehmbares Emailblech
Cuisine par éléments avec armature en métal, devant recouvert de Pamela, intérieur en tôle émaillée
Soc. Angelo Beretta and Ravasio Raffaele



317 **Jaap Penraat** 1956 Netherlands

Collapsible clothes storage wall of lacquered ash wood
Auseinandernehmbare Kleiderschrankwand aus Eschenholz, farbig lackiert
Paroi-placard démontable en frêne laqué en couleurs
De Vier

318 **G. P. A. Monti** 1955 Italy
Kitchen furniture with plywood frames and adjustable drawers
Küchenmöbel mit Sperrholzgestell und verstellbaren Schubkästen
Meubles de cuisine avec armature en bois contreplaqué et tiroirs réglables
Fratelli Gelosa



322 **G. P. A. Monti** 1952 Italy
Kitchen furniture with drawers that open from both sides and sliding doors of colored Formica
Küchenschrank mit durchgehenden Fächern und verschiedenfarbigen Schiebetüren in Formica
Armoire de cuisine avec rayons continus et portes coulissantes en Formica de différentes couleurs
Tagliabue

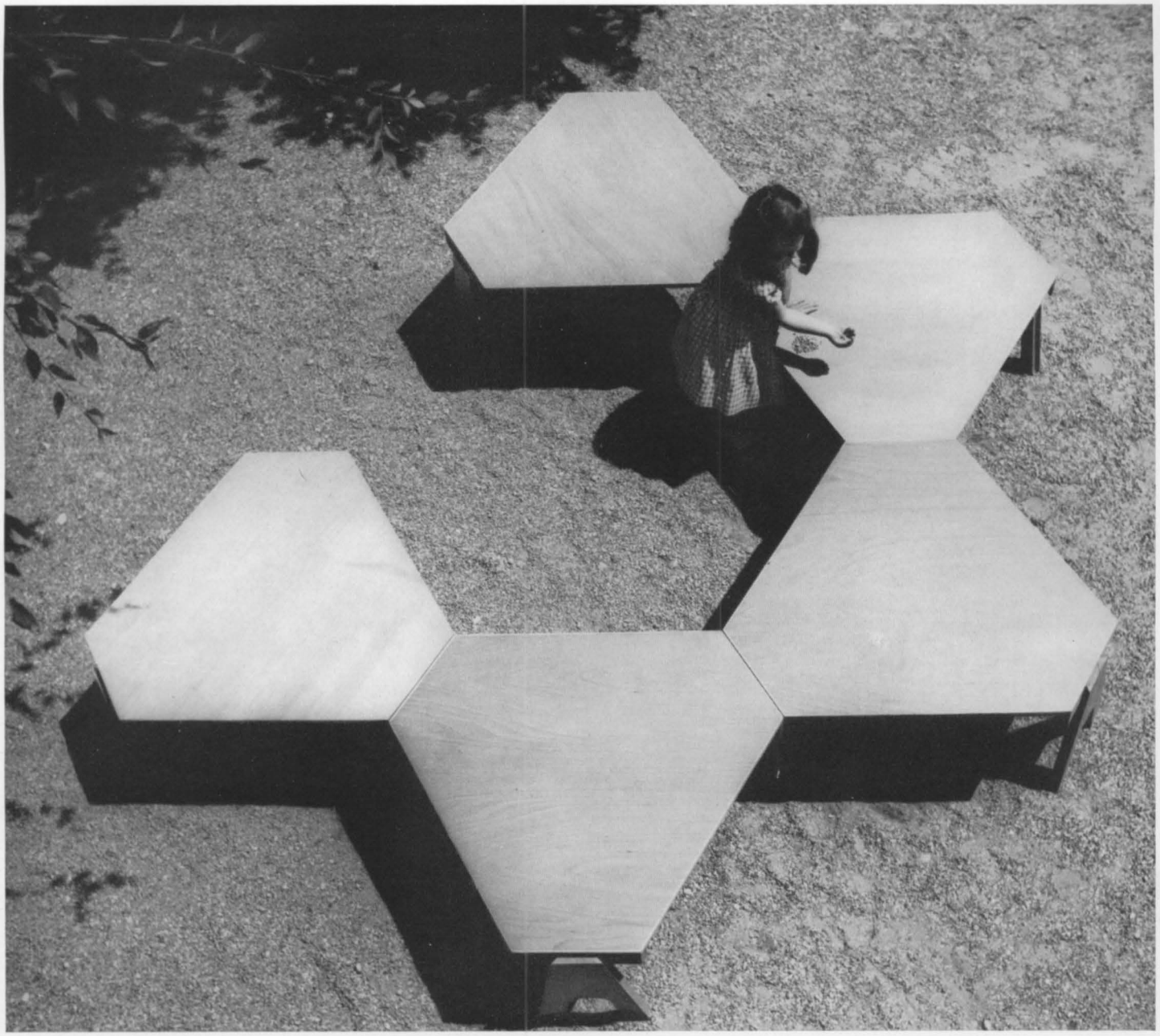
◀ 319+320 **Jaap Penraat** Netherlands
Kitchen furniture, composed of different elements of beech and plywood lacquered or coated with Formica, sideboard with stainless steel top
Küche aus verschiedenen Teilen in Buche und Sperrholz, farbig lackiert oder mit Formica verkleidet, Anrichte aus rostfreiem Stahl
Cuisine composée de différents éléments de hêtre et contreplaqué laqués en couleurs ou recouverts de Formica, plan de travail en acier inoxydable
Bouwhuyzen

◀ 321 **Augusto Magnaghi** 1951 Italy
Kitchen furniture, composed of different elements
Küchenmöbel aus verschiedenen Teilen
Cuisine composée de différents éléments
S. A. F. F. A.

Most nursery furniture was, and is, merely normal furniture reduced in proportion. Formerly it used always to be painted white, however depressing the effect might have been on the children who had to live with it! Most of today's adult furniture is so light and graceful, often made for stacking or separating, that the child in all of us is often tempted to use it in combination that its designers never intended it for. The smaller units serve very well as nursery furniture.
Even the pieces that are especially designed for children follow the same trend with just a few more possibilities included. What more can one ask of a well-designed piece of furniture than that it fills a child's physical and psychological needs?

Viele Möbel für Kinder waren und sind Verkleinerungen von normalen Erwachsenenmodellen. Früher strich man sie weiß an, und die Kinder mochten sehen, wie sie mit diesen Trostlosigkeiten fertig wurden. Heute sind viele – nicht alle – großen Möbel an sich schon leicht und anmutig und häufig zum Zusammenbauen und Auseinandernehmen eingerichtet, und das »Kind im Manne« fühlt sich oft genug versucht, mit modernen Kombinationstypen etwas anzustellen, was der Entwerfer kaum beabsichtigte. Man kann also erst recht mit den Verkleinerungen dieser Möbel spielen, man kann mit ihnen bauen, man kann sie sogar als Kindermöbel benutzen. Auch was ausschließlich für Kinder entworfen wurde, folgt einer ähnlichen Linie, nur daß vielleicht von vornherein ein paar Verwendungsmöglichkeiten mehr vorgesehen wurden. Was kann man schließlich von einem guten Möbel mehr verlangen, als daß es die physischen und psychischen Ansprüche eines Kindes erfüllt?

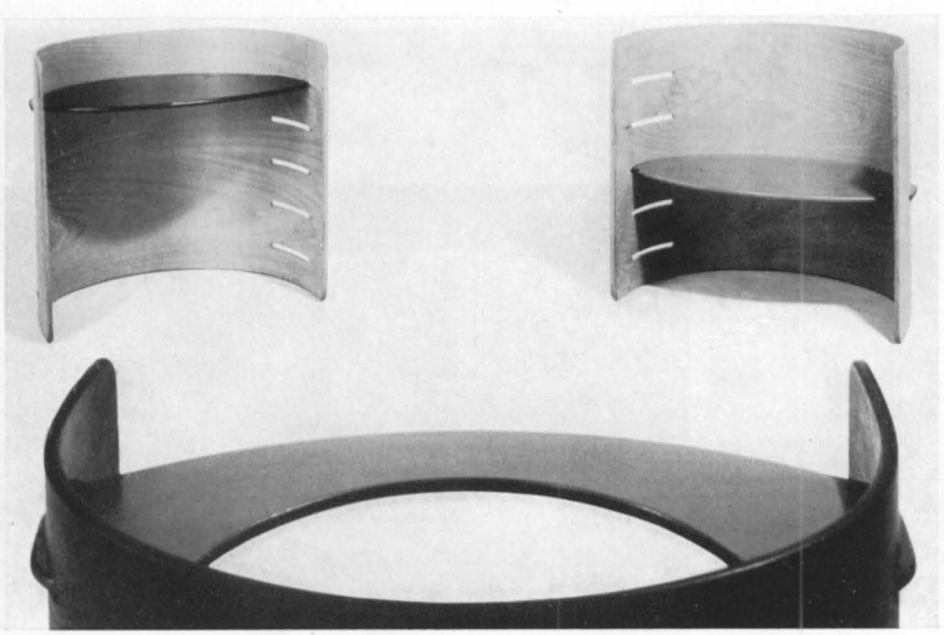
De nombreux meubles pour enfants étaient et sont encore des réductions de modèles normaux pour adultes. Jadis on les peignait en blanc et on laissait aux enfants le soin de s'accomoder de ces mornes objets. Aujourd'hui beaucoup de grands meubles, pas tous, sont, intrinsèquement déjà, très légers, gracieux et prévus pour être juxtaposés et démontés. Aussi l'enfant qui sommeille dans chaque homme est-il assez souvent tenté d'obtenir avec ces modèles modernes combinables des résultats auxquels le créateur n'avait qu'à peine songé. Raison de plus donc de jouer avec les réductions de ces meubles, on peut construire avec eux, on peut même les utiliser comme meubles d'enfants.
Egalement ce qui a été créé exclusivement pour des enfants suit une voie analogue, mais peut-être a-t-on, dans ce cas, prévu a priori quelques possiblités d'utilisation de plus. Que peut-on enfin exiger de plus d'un bon meuble sinon qu'il réponde aux besoins physiques et psychiques d'un enfant?

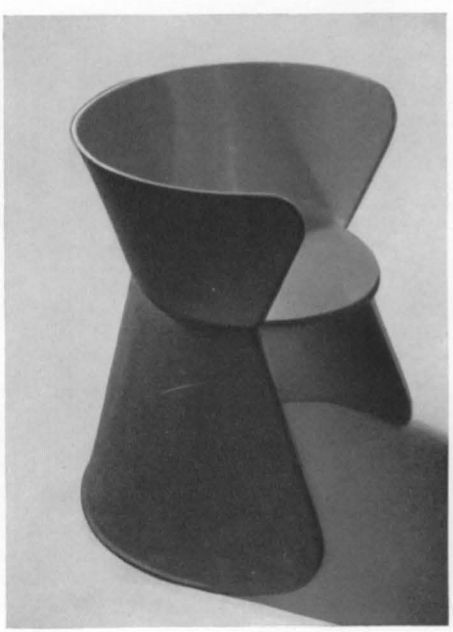


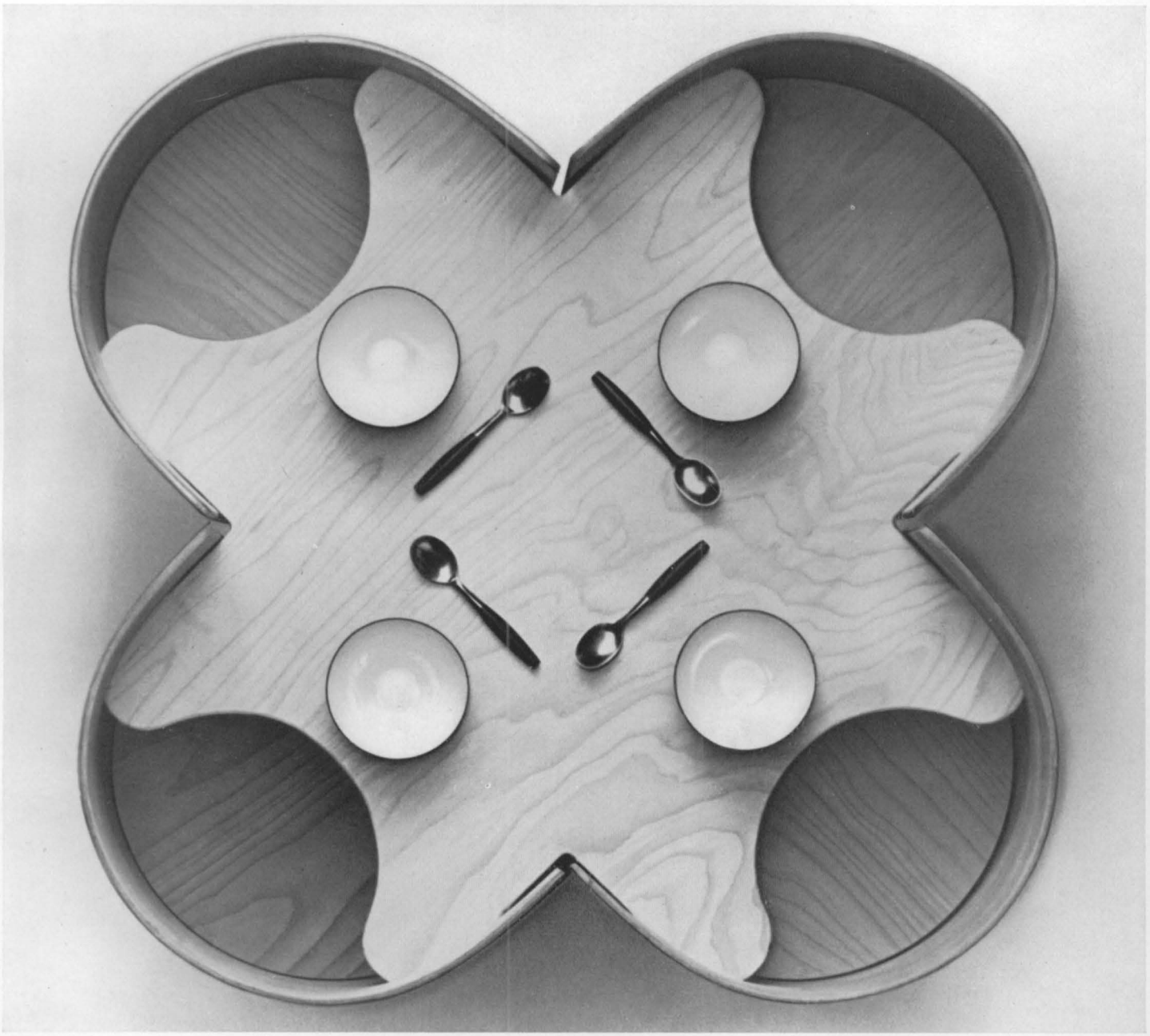
323+324 **Angelo Mangiarotti** and **Bruno Morassutti** 1955 Italy
Collapsible nursery school tables composed of beech elements
Zerlegbare Kindergartentische aus Buchenholzelementen
Tables pour jardin d'enfants en éléments de hêtre démontables
Fratelli Frigerio

325–327, 330 **Kristian Vedel** 1956/57 Denmark

Children's furniture with molded plywood backs,adjustable seats and boards. Various possibilities of use as chair, play-table and swing
Kindermöbel mit gewölbtem Rückenteil aus geformtem Sperrholz und verstellbarem Sitz- und Tischbrett. Verschiedene Verwendungsmöglichkeiten als Stühlchen, Spieltisch, Schaukel
Meuble pour enfants avec dossier en contreplaqué moulé, siège et plateau réglable. Possibilités variées d'utilisation comme fauteuil, table à jouer et balançoire
Torben Ørskov





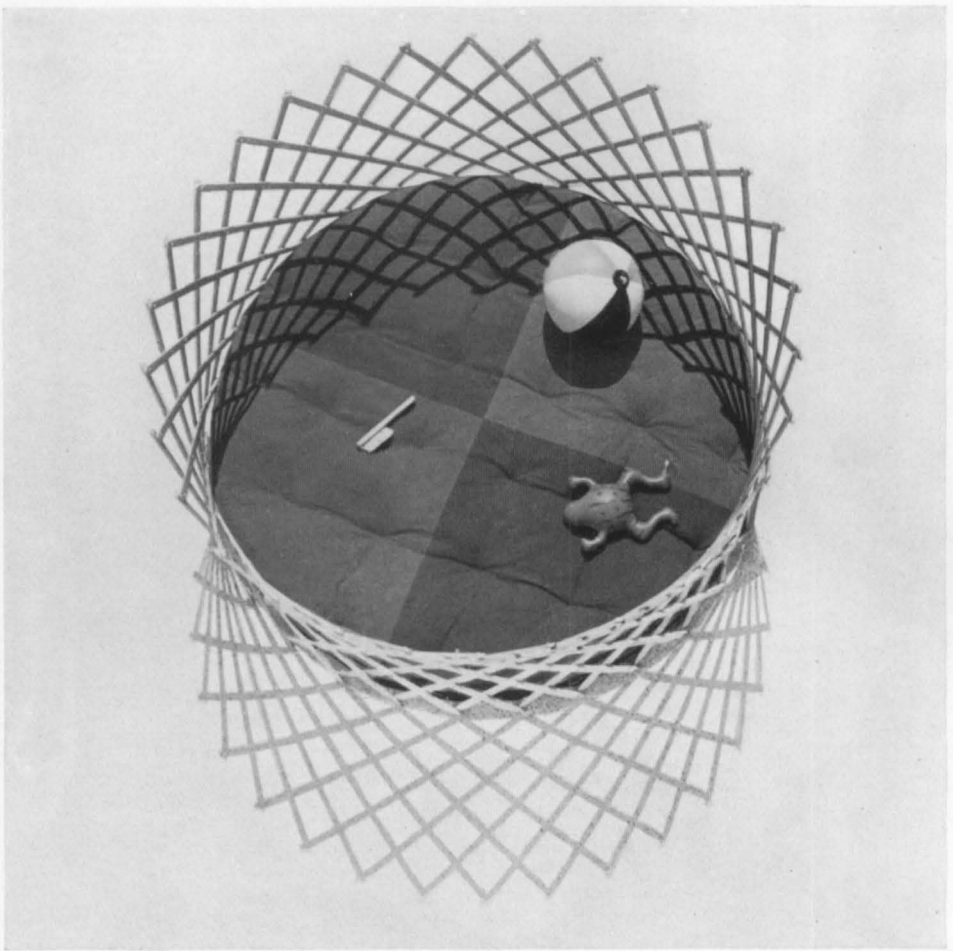


329 **Kristian Vedel** 1956/57 Denmark

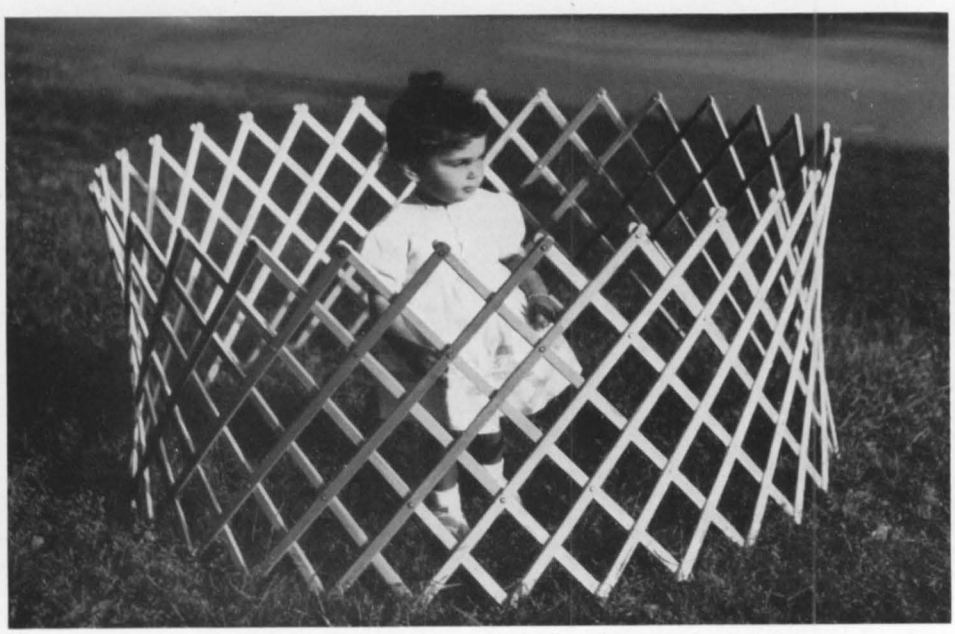
Play-table composed of one table top and four chairs
Spieltisch, zusammengefügt aus einer Platte und vier Stühlchen
Table d'enfants composé d'un dessus et de quatre sièges
Torben Ørskov

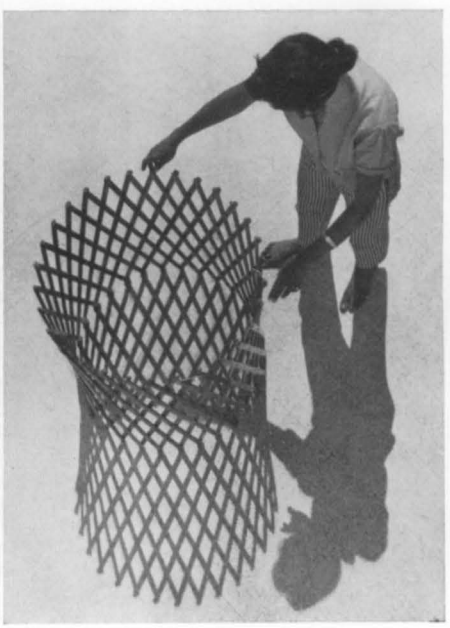
328 **Geneviève Dangles** and **Christian Defrance** 1954 France

Nursery chair with plastic seat and lacquered tubular steel legs or conic plastic base and "egg-cup" chair, whose top and bottom both can be used by turning the chair upside down
Kinderstühlchen mit Plastiksitzschale und lackiertem Stahlrohrgestell oder konischem Untergestell aus Plastik und »Eierbecher«-Stuhl aus Plastik, oben und unten als Sitz verwendbar, indem man den Stuhl umkehrt
Fauteuil plastique sur pieds en tube laqué ou sur cône plastique et fauteuil «le coquetier» en plastique, utilisable par le haut et le bas en retournant le fauteuil
Charron



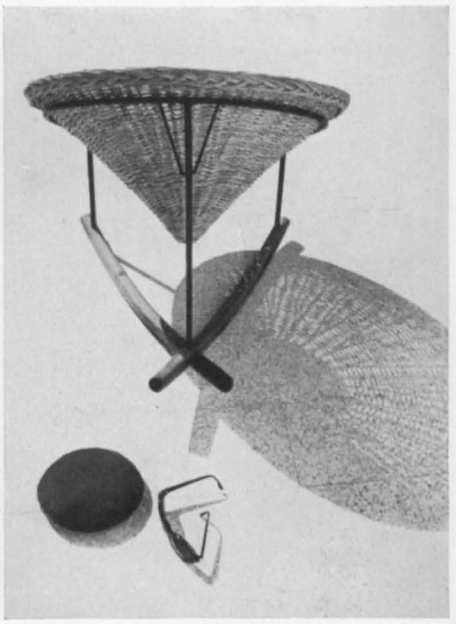
331–334 **Roberto Mango** 1955 Italy
Folding play pen of wooden lathes
Zusammenschiebbares Laufställchen aus Holzleisten
Parc pliant à lattes de bois
Roberto Mango and Tigrett

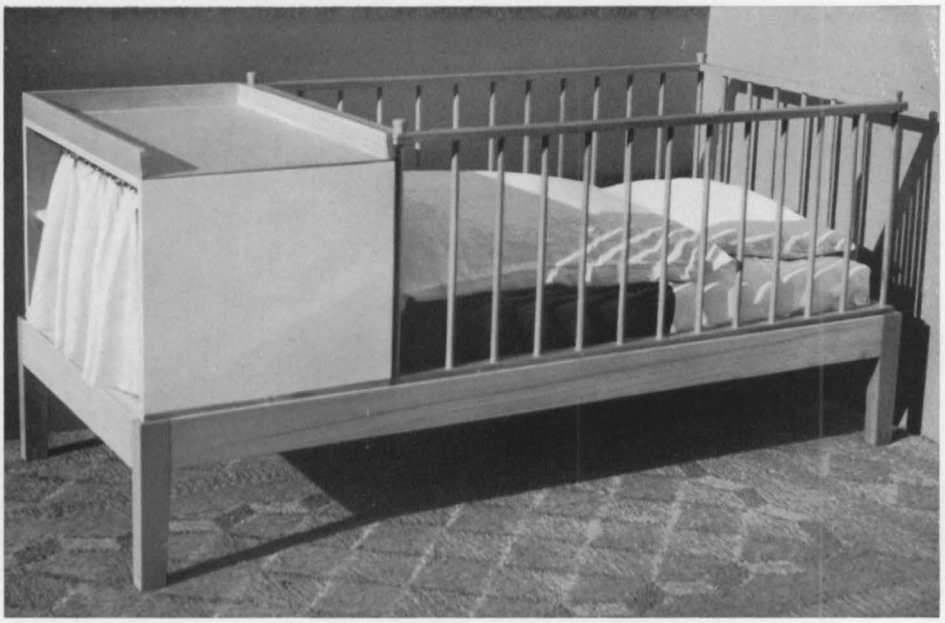




335 **Walter Pabst** 1955 Germany
School and nursery chair
Schul- und Kinderstuhl
Chaise pour enfants et écoliers
Wilkhahn, Wilkening & Hahne

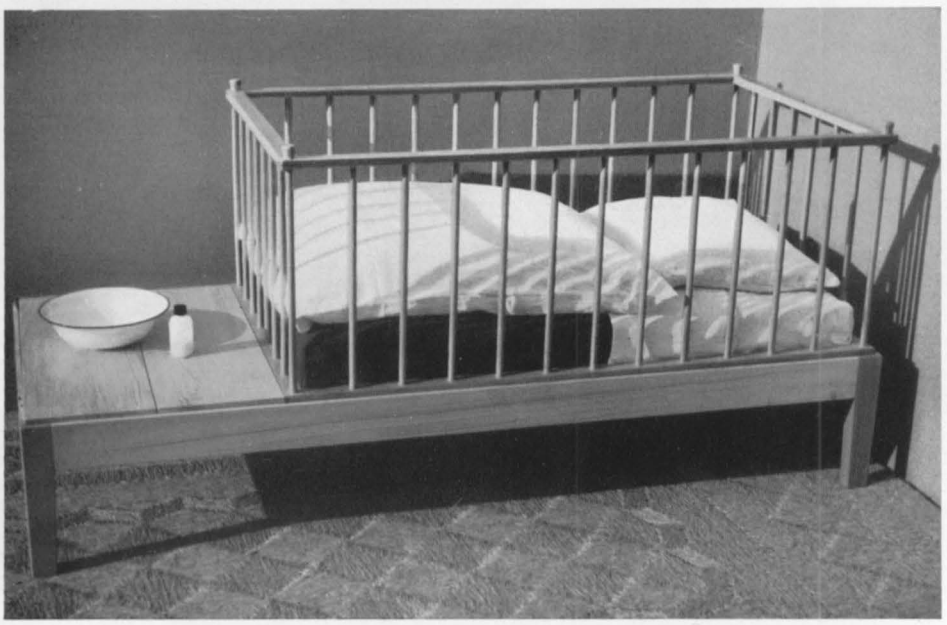
336+337 **Roberto Mango** 1953 Italy
Nursery chair and rocker with metal frame and wicker seat
Kinderstuhl und Schaukelstuhl mit Metallgestell und geflochtenem Sitzkorb
Chaise pour enfants et siège balançoire avec monture en métal et coque en osier
Roberto Mango

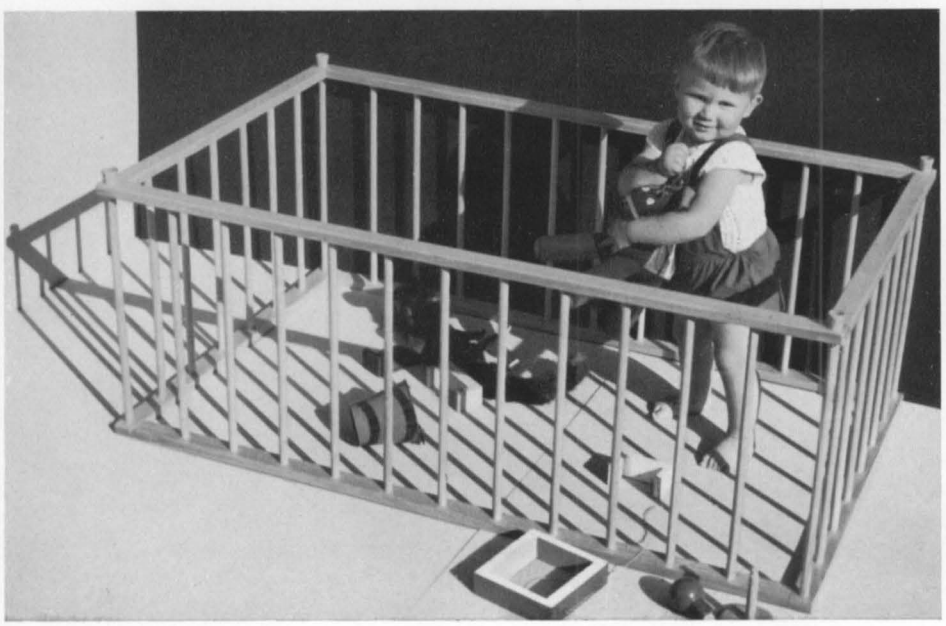


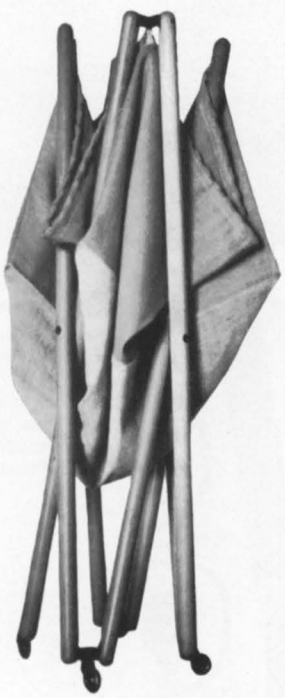


338–341 **Emil Guhl** Switzerland

Adjustable cot with removable wood pen and chest
Verstellbares Kinderbett mit abnehmbarem Holzgitterställchen und einem Aufsatzschränkchen
Lit d'enfant avec galeries amovibles pouvant servir de parc et petite armoire superposable
Emil Guhl



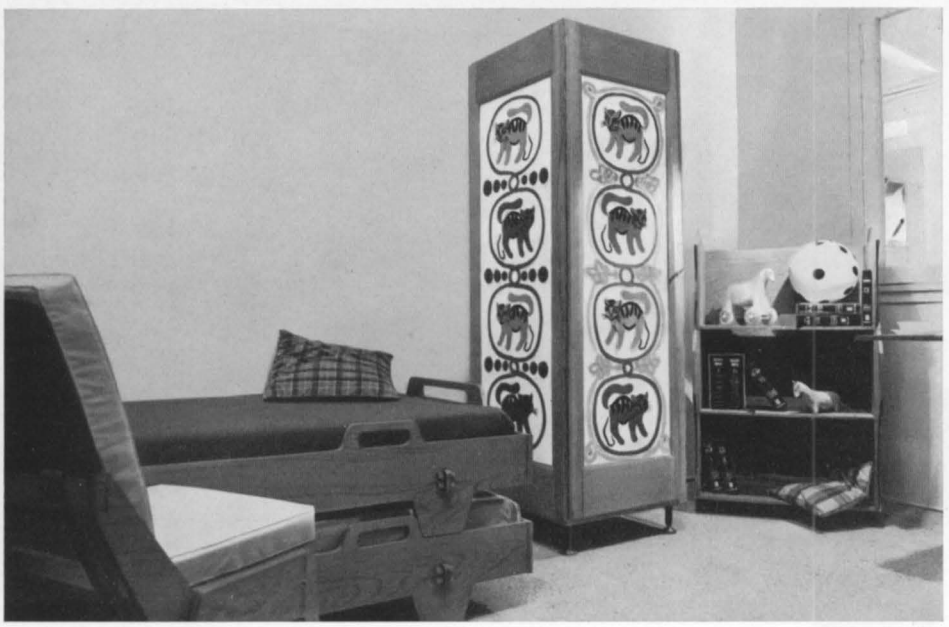




342+343 **Roberto Mango** 1955 Italy

Baby bassinet with folding wood frame and canvas cover
Kinderwiege mit zusammenschiebbarem Holzgestell und Segeltuchsack
Berceau avec ossature pliable en bois et garniture en toile à voiles
Roberto Mango

344 **Pierre Gautier-Delaye** 1955 France
Stacking nursery beds and chest of drawers with box for toys
Stapelbare Kinderbetten und Kommode mit Spielzeugkasten
Lits gigogne pour enfants et commode avec coffre à jouets
Gautier-Delaye



345 **Leonardo Fiori** Italy
Nursery cabinet, that can be taken apart, of plywood with removable colored coating
Zerlegbarer Kinderzimmerschrank aus Sperrholz mit auswechselbarem farbigen Wandbezug
Armoire démontable pour chambre d'enfants en contreplaqué avec revêtement de couleurs amovible
Fratelli Crippa

346 **Leonardo Fiori** Italy
Stacking nursery beds of plywood with foam rubber mattresses
Aufsetzbare Kinderbetten aus Sperrholz mit Schaumgummimatratzen
Lits gigogne pour enfants en contreplaqué, matelas en caoutchouc mousse
Fratelli Crippa

347 **Nisse Strinning** 1955 Sweden
Nursery furniture
Kinderzimmermöbel
Meubles pour chambre d'enfants
String Design

Index

Manufacturers • Hersteller • Fabricants

Arform, Via Turati, 3, Milano, Italy 234, 235
A. R. P., 19, Fg Saint-Antoine, Paris 11e, France 228
AR. SA., Milano, Italy 267–269, 282, 283
Artek, Keskuskatu 3, Helsinki, Finland 221, 222
Werkstätte Carl Auböck, Bernardgasse 23, Wien VII, Austria 135, 285, 286
N. V. Auping, Deventer, Netherlands 176, 177

Basler Eisenmöbelfabrik AG, Sissach BL, Switzerland 217
Hermann Bauer, Schwäbisch Gmünd, Germany 299
Willy Beck, Classensgade 25A, København ∅, Denmark 3, 196
Soc. Ing. Angelo Beretta, Via Risorgimento, 4, Lecco, Italy 316
Werner Birksholm, Jyllingevej 58, Vanløse, Denmark 160, 161
Wilhelm Bofinger, Wiener Straße 137, Stuttgart-Feuerbach, Germany 292, 293
Bouwhuyzen, Halfweg, Netherlands 319, 320
Robin Bush Associates Ltd., 1137 W. Hastings Street, Vancouver, B. C., Canada 164

Figli di Amedeo Cassina, Meda (Milano), Italy 11, 13, 82, 83, 103
CBS Columbia, 3400 47th Avenue, Long Island City, N. Y., U. S. A. 197
Charron, 3, Bd de Charonne, Paris 11e, France 178, 328
Ejvind Kold Christensens Agenturer, Rygardsallé 131, København, Denmark 19, 87, 88, 172, 190, 191, 193
Christensen & Larsen, Gothersgade 158B, København K, Denmark 84
Conran Furniture, 164, North End Road, London W. 14., Great Britain 257–259
Fratelli Crippa, Lissone, Italy 345, 346
CRP Trade Productions, Harlington-Hayes, Middlesex, Great Britain 302

Ateliers Pierre Disderot, 19, Rue de la Gare, Cachan/Seine, France 194
Douglas Mfg. Co. Ltd., St. Jerome, Que., Canada 27

Bröderna Edmans Stolfabrik, Tibro, Sweden 81
Hans Eichenberger, Kramgasse 76, Bern, Switzerland 71
Eilas AB, Tornbyvägen, Linköping, Sweden 168, 169
Eternit AG, Niederurnen/GL, Switzerland 56

Forma S. A., Rúa Urussui, 13, São Paulo, Brazil 119, 120, 139, 201–203
Formtex-Sitzmöbel GmbH, Königstraße 20, Stuttgart N, Germany 21, 28, 143
France & Son, Frederiksgade 13, Hillerød, Denmark 78, 79, 152–156
Fredericia Møbelfabrik, Fredericia, Denmark 219, 220
K. H. Frei, Weisslingen-Zürich,Switzerland (Germany: Richard Münch, Karolinenstraße 52, Fürth/Bayern) 232, 291
Fratelli Frigerio, Via degli Arconi, Cantu, Italy 181–184, 249, 287-290, 323, 324

Elia Gambirasio, Via T. Tasso, 23, Bergamo, Italy 36–39
Pierre Gautier-Delaye, 31, Rue de l'Admiral Mouchez, Paris 13e, France 344
Fratelli Gelosa, Lissone (Milano), Italy 318
Gispen Metal Works, Culemborg, Netherlands 109
Allan Gould Designs, Inc., 166, Lexington Avenue, New York 16, N. Y., U. S. A. 29, 128, 132
Groupe 4 see Charron
Emil Guhl, Marktplatz 11, St. Gallen, Switzerland 338–341

Fritz Hansens Eft. A/S, Dronningensgade 3, København K, Denmark 4, 5, 20, 35, 54, 100, 115
Johannes Hansen, Bredgade 65, København K, Denmark 68
Haussmann & Haussmann, Oberdorfstraße 15, Zürich 1, Switzerland 49, 85, 86, 209, 210
Georg Haydvogel, Nostitzstraße 40, Berlin SW 29, Germany 18
Heinzel, Arlbergstraße 9, Stuttgart-Untertürkheim, Germany 142
Heteka Oy, Nilsiänkatu 16–20, Helsinki, Finland 99
Hille of London Ltd., 39–40, Albemarle Street, London W. 1., Great Britain 166, 167
Fritz Hlavorsen & Son, Brønderslev, Aarhus, Denmark 57–59
Jørgen Høj, Allégade 29, København F, Denmark 199
Christian Holzäpfel, Ebhausen/Württemberg, Germany 133, 223, 238–243, 270, 271, 275, 276, 294, 297, 298

Imperial Furniture Mfg. C. Ltd., Stratford/Ont., Canada 256
Industrial Arts Institute, 313 Shimomaruko-machi Ota-ku, Tokyo, Japan 92, 255
Interiors Soc. Com. de Moveis Ltda., Rúa Augusta 2616, São Paulo, Brazil 118
A. J. Iversen, St. Kongensgade 124–126, København, Denmark 67

Teo Jakob, Gerechtigkeitsgasse 23, Bern, Switzerland 89, 90, 226, 227
W. Jenny AG, Rheinfelden, Switzerland 140
Gebr. Jonkers, Noorswolde, Netherlands 134, 136
N. A. Jørgensens Møbelfabrik, Bramminge, Denmark 12, 157–159

Knoll Associates, Inc., 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 45, 48, 60, 73, 74, 91, 145, 162, 163, 179, 180, 195, 200, 218, 250–253

Knoll International GmbH, Am Neckartor 26, Stuttgart, Germany 60, 74, 91, 145, 162, 163, 179, 180, 195, 218, 250–253
Walter Knoll & Co., Herrenberg/Württemberg, Germany 24, 70, 106–108

Vermund Larsen, Ryesgade 2, Nørresundby, Denmark 40–43
Lindegård, Ringe, Fyn, Denmark 1, 2
Ljungs Industrier AB, Celsiusgatan 41, Malmö, Sweden 93–95

Roberto Mango, Via Orazio, 29, Napoli, Italy 129, 331–334, 336, 337, 342, 343
Meijer, Amsterdam, Netherlands 192
Meubles T. V., 92, Avenue d'Italie, Paris 13e, France 264–266
Herman Miller Furniture Company, Zeeland, Michigan, U. S. A. 101, 102, 104, 116
Vagn Nielsen, Store Regnegade 26, København, Denmark 111, 112
AB Nordiska Kompaniet, Hamngatan 5, Stockholm, Sweden 137, 295, 296

Österreichische Werkstätten, Kärntnerstraße 15, Wien I, Austria 96
Torben Ørskov & Co., Snaregade 4, København, Denmark 325–327, 329, 330

Pierre Paulin, 35, Rue de Seine, Paris, France 117
Peder Pedersen, Lollandsvej 43, København F, Denmark 170, 171
N. V. Pentagonia, Kerkstraat 144, Amsterdam, Netherlands 61, 62, 185–187, 229, 230, 306–312
AB Olof Pira, Narvavägen 8, Stockholm Ö, Sweden (Germany: Planmöbel H. Busch & Co., Espelkamp-Mittwald) 300, 301
Planmöbel H. Busch & Co., Espelkamp-Mittwald, Germany 244–248, 272–274
Plotini, Via Legioni Romane, 44, Milano, Italy 303–305
Succ. Carlo Poggi, Via Alboino, 10, Pavia, Italy 64, 65, 211–214

Ravasio Raffaele & Figli, Via Lega Lombarda, Pontida, Italy 316
Rudolf Rasmussen, Nørrebrogade 36, København N, Denmark 224, 225
Rima, Rinaldi Mario, Via G. Dupré 1, Padova, Italy 22, 23, 25, 72, 97, 98, 138, 144
Rosma I/S, Roskilde, Denmark 17

S. A. F. F. A., Via Moscova, 18, Milano, Italy 321
Saporiti, Besnate, Italy 113, 114
Eugen Schmidt GmbH, Pallaswiesenstraße 203, Darmstadt, Germany 69
Bernard Schottlander, 19, Fitzjohn's Avenue, London NW. 3., Great Britain 110
Senna, Via Missaglia, 2, Milano, Italy 236
Søborg A/S, Gladsaxevej 400, Søborg, Denmark 7
Société Bema, 28, Rue de Bellefond, Paris 9e, France 237
Chris Sørensen, 13 Helgesvej, København F, Denmark 80
Stella Werke AG, Bassecourt, Switzerland 30
Stol, Kamnik, Yugo-Slavia 8–10, 46, 47, 63, 215, 216
Strässle Söhne & Cie., Kirchberg SG, Switzerland 105
String Design AB, Kungsgatan 51, Stockholm, Sweden (Export: Swedish Design AB, Kungsgatan 51, Stockholm, Sweden; Germany: Werndl-Ziersch, Rosenheim) 26, 165, 347

Tagliabue, Cantu, Italy 322
Tecno s.p.a., Via Bigli, 22, Milano, Italy 126, 127, 130, 131, 146–151, 207, 208
AB Tengsjömöbler, Ulricehamn, Sweden 204–206
The Telescope Folding Furniture Co., Granville, N. Y., U. S. A. 55
Tigrett, Inc., New York, U. S. A. 331–334
van Tongeren, Moordrecht, Netherlands 260–263
The Troy Sunshade Company, Troy, Ohio, U. S. A. 50–53

UMS, N. V. Utrechtsche Machinale Stoel- en Meubelfabriek, Rotsoord 1–3, Utrecht, Netherlands 277–281

De Vier, Amsterdam, Netherlands 254, 313–315, 317
Niels Vodder, Bille Brahesvej 2, København, Denmark 6, 66

Werkgenossenschaft Wohnhilfe, Oberdorfstraße 15, Zürich 1, Switzerland 188, 189, 198, 231
Siegmund Werner Ltd., 9500 St. Lawrence Blvd., Montreal, Canada 31
AB Westbergs Möbler, Tranås, Sweden 141
»Wico« Jean Frey & Co., Badener Straße 437, Zürich, Switzerland 124, 125
Wilkhahn, Wilkening & Hahne, Eimbeckhausen/Hannover und Espelkamp-Mittwald, Germany 44, 75–77, 335
The Wishbone Chair Co. Ltd., 9, Monmouth Street, London W. C. 1., Great Britain 121–123
Wohnbedarf AG, Talstraße 11, Zürich, Switzerland 173–175, 233, 284

Designers • Entwerfer • Dessinateurs

Alvar Aalto, Tiilimäki 20, Munkkiniemi, Finland 221, 222
Franco Albini, Panizza 4, Milano, Italy 64, 65, 211–214
Alfred Altherr, Rennweg 34, Zürich 1, Switzerland 232, 291
A. R. P. see Pierre Guariche, Michel Mortier, J. A. Motte
Carl Auböck, Bernardgasse 23, Wien VII, Austria 135, 285, 286

Jürg Bally c/o Werkgenossenschaft Wohnhilfe, Oberdorfstraße 15, Zürich 1, Switzerland 198
H. Th. Baumann, Hebelstraße 2, Schopfheim, Germany 28
Hans Bellmann, Widmerstraße 68, Zürich, Switzerland 105
Erik Berglund, Sjöbjörnsvägen 18, Stockholm, Sweden 168, 169
Harry Bertoia c/o Knoll Associates, Inc., 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 45
Osvaldo Borsani, Via Monte Napoleone, 6, Milano, Italy 146–151
Augusto Bozzi, Corso Sempione, 76, Milano, Italy 113, 114
C. Braakman, Joh. Wagenaarkade 43, Utrecht, Netherlands 277–281
J. A. Bus, Rooseveltlaan 11 III B, Amsterdam, Netherlands 277–281
Robin Bush, 1137 W. Hastings Street, Vancouver, B. C., Canada 164
Lewis Butler c/o Knoll Associates, Inc., 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 74, 145, 218

Carlo de Carli, Largo Augusto, 1, Milano, Italy 11
Terence Conran, 11, Regent's Park Terrace, London N. W. 1., Great Britain 257–259
A. R. Cordemeyer, Linnaeusparkweg 63, Amsterdam, Netherlands 109, 176, 177

Geneviève Dangles and Christian Defrance, Rue de la Fédération, 84, Paris 15e, France 328
Robin Day, 49, Cheyne Walk, London SW., Great Britain 166, 167
Nanna and Jørgen Ditzel, Kaaresvej 13, Bagsvaerd, Denmark 115
J. B. Douglas, St. Jerome, Que. Canada 27

Charles Eames, 901, Washington Boulevard, Venice, Calif., U. S. A. 101, 102
Hans Eichenberger, Kramgasse 76, Bern, Switzerland 71, 226, 227
Martin Eisler, Santa Fé 453, Buenos Aires, Argentine 201–203
Sven Engström, Linnégatan 18, Stockholm, Sweden 81, 141

Germano Facetti, 51, Gloucester Avenue, London N. W. 1., Great Britain 121–123, 302
Leonardo Fiori, Via Carducci, 4, Milano, Italy 345, 346
Gianfranco Frattini, Via Lanzone, 2, Milano, Italy 82, 83, 267–269, 282, 283
Walter Frey, Spalenberg 62a, Basel, Switzerland 30

Giuseppe Gambirasio, Via Masone, 16, Bergamo, Italy 36–39
Pierre Gautier-Delaye, 31, Rue de l'Amiral Mouchez, Paris 13e, France 344
Robert S. Gessner, Mühlebachstraße 21, Zürich 8, Switzerland 188, 189
Allan Gould, 166, Lexington Avenue, New York 16, N. Y., U. S. A. 29
Pierre Guariche, 12, Avenue Paul Appell, Paris 14e, France 194
Hans Gugelot, Hochschule für Gestaltung, Ulm/Donau, Germany 173-175
Emil Guhl, Marktplatz 11, St. Gallen, Switzerland 338–341
Willy Guhl, Untere Zäune 19, Zürich, Switzerland 56
Robert Gutmann, 37, Park Street, London W. 1., Great Britain 244–248, 272–274
Rolf Gutmann, Mittlerestraße 176, Basel, Switzerland 124, 125

Fritz Hansen Works Design, Dronningensgade 3, København K, Denmark 4, 5, 54
Carlo Hauner c/o Hauner Ceramica Ltda., Rúa Conselheiro Brotero, 892, São Paulo, Brazil 119, 120, 139
Robert Haussmann, Werdmühleplatz 4, Zürich 1, Switzerland 49, 85, 86, 209, 210
Jacques Hauville, 5, Rue de Petit Jouy, Loges-en-Josas (S. et O.), France 237
Julien Hébert, 4211 Westhill Avenue, Montreal, Canada 31
Herbert Hirche, Am Weißenhof 1, Stuttgart N, Germany 21, 24, 75, 76, 106, 107, 133, 223, 238–243, 270, 271, 275, 276, 294, 297, 298
Peter Hjorth, Mariehøjvej, Hölte, Denmark 17
Fred Hochstrasser, Ulm, Germany 292, 293
Kerstin Hörlin-Holmquist c/o AB Nordiska Kompaniet, Hamngatan 5, Stockholm, Sweden 137
Jørgen Høj, Allégade 29, København F, Denmark 1, 2, 199
Peter Hvidt, Valkendorffsgade 3, København K, Denmark 152–156

Arne Jacobsen, Strandvejen 413, Klampenborg, Denmark 32–35
Grete Jalk, Nyhavn 20, København K, Denmark 111, 112
H. Vestergaard Jensen c/o Peder Pedersen, Lollandsvej 43, København F, Denmark 170, 171
Finn Juhl, Nyhavn 33, København K, Denmark 6, 66

Archie Kaplan, 511 5th Avenue, New York City, N. Y., U. S. A. 55
Wilhelm Kienzle, Zürichbergstraße 10, Zürich, Switzerland 284
Edvard Kindt-Larsen, St. Kongensgade 72, København K, Denmark 78, 79
Poul Kjaerholm, Rødovre Parkvej 290, København-Vanløse, Denmark 19, 57–59, 87, 88, 172, 190, 191, 193, 224, 225
Florence Knoll c/o Knoll Associates, Inc, 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 73, 91, 162, 163, 179, 180, 195

Knoll Planning Unit Design, 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 60, 250-253
Ib Kofod-Larsen, Slotsherrens Have 105, København-Vanløse, Denmark 40, 41, 84, 219, 220
Maija-Liisa Komulainen, Linnankoskenkatu 3, A 12, Helsinki, Finland 99
Niko Kralj, Vosnjakova 10, Ljubljana, Yugo-Slavia 8-10, 46, 47, 63, 215, 216
Jan Kuypers c/o Imperial Furniture Mfg. C. Ltd., Stratford/Ont., Canada 256

Albrecht Lange and Hans Mitzlaff, A 2, 3, Mannheim, Germany 69
Ejner Larsen, Muldvad 13, Lyngby, Denmark 3, 196
Vermund Larsen, Ryesgade 2, Nørresundby, Denmark 42, 43
Mogens Lassen, Sølystvej 3 A, Klampenborg, Denmark 67
Georg Leowald, Feldstraße 34, Düsseldorf, Germany 44
Hartmut Lohmeyer, Weizsäckerstraße 16, Tübingen, Germany 77, 142
Eduard Ludwig, Deidesheimer Straße 22, Berlin-Wilmersdorf, Germany 18, 299

A. Bender Madsen, Muldvad 19, Lyngby, Denmark 3, 196
Augusto Magnaghi c/o S. A. F. F. A., Via Moscova, 18, Milano, Italy 321
Angelo Mangiarotti and Bruno Morassutti, Via Lanzone, 2, Milano, Italy 181–184, 249, 287–290, 323, 324
Roberto Mango, Via Orazio, 29, Napoli, Italy 14–16, 126–132, 207, 208, 331–334, 336, 337, 342, 343
Paul McCobb Design Associates, 139 East 57th Street, New York 22, N. Y., U. S. A. 197
Paulo Mendes da Rocha, Rúa Consolação 65 – s. 54, São Paulo, Brazil 118
Arturo Milani c/o Werkgenossenschaft Wohnhilfe, Oberdorfstraße 15, Zürich 1, Switzerland 188, 189
Albert Moesch, Birkenstraße 38, Basel, Switzerland 140
Børge Mogensen, Hostrups Have 24, Frederiksberg, Denmark 7
Hans-Harald Molander, Fridhemsgatan 3, Stockholm, Sweden 295, 296
Gianemilio, Piero and Anna Monti (G.P.A. Monti), Via de Amicis, 47, Milano, Italy 236, 318, 322
Michel Mortier, 165, Boulevard Haussmann, Paris 8e, France 194
J. A. Motte, 71, Avenue d'Italie, Paris 13e, France 194, 228
Gunnar Myrstrand, Linnégatan 18, Stockholm, Sweden 81, 141

George Nelson, 29 West 55th Street, New York 19, N. Y., U. S. A. 104, 116
O. Mølgaard Nielsen, Valkendorffsgade 3, København K, Denmark 152–156

Hans Olsen, Brøndlunds Allé 18, Hellerup, Denmark 12, 80, 157–161
Helmut Otepka, Grünbergstraße 21, Wien XII, Austria 96

Walter Pabst, Jungfernstieg 44, Kiel, Germany 335
Verner Panton, Langesø, Fyn, Denmark 20, 100
Ico Parisi, Via Diaz, 8, Como, Italy 103
Pierre Paulin, 35, Rue de Seine, Paris, France 117
Jaap Penraat, Stadhouderskade 71, Amsterdam Z, Netherlands 61, 62, 185–187, 192, 229, 230, 254, 307–315, 317, 319, 320
Heinrich Pfalzberger, Rümmingerstraße 38, Basel, Switzerland 217
Olof Pira, Bellmansgatan 8, Stockholm Ö, Sweden 300, 301

Alain Richard, 3, Rue E. Cresson, Paris, France 178, 264–266
W. Rietveld, Joseph Haydnlaan 28/III, Utrecht, Netherlands 109
Gastone Rinaldi c/o Rinaldi Mario, Via G. Dupré 1, Padova, Italy 22, 23, 25, 72, 97, 98, 138, 144
Alberto Rosselli, Via Monte di Pietà, Milano, Italy 13
Fred Ruf, Nidelbachstraße 79, Zürich, Switzerland 233

Eero Saarinen c/o Knoll Associates, Inc., 575, Madison Avenue, New York 22, N. Y., U. S. A. 48, 200
Paul Schneider-Esleben, Leo-Statz-Straße 27, Düsseldorf, Germany 143
Bernard Schottlander, 19, Fitzjohn's Avenue, London N.W. 3, Great Britain 110
Akira Shinjo, 893, 2 Higashi, Umagome-machi, Oya-ku, Tokyo, Japan 92, 255
Dirk van Sliedregt, Joh. Verhulststraat 182, Amsterdam, Netherlands 134, 136
Franco Stefanoni, Via S. Stefano, 2a, Lecco, Italy 316
Nisse Strinning, Stockholmsvägen 74, Saltsjöbaden, Sweden 26, 165, 347
Studio B. 24 Mario Ravegnani Morosini, Via Borgonuovo, 24, Milano, Italy 303–305
Folke Sundberg, Doktor Liboriusgata 2, Göteborg, Sweden 204–206
Alf Svensson, Limhamnsvägen 18 C, Malmö, Sweden 93–95

Anneke vos-van Thijn, Parklaan 13, Bussum, Netherlands 260–263
Kurt Thut, Adlerstraße 39, Zürich, Switzerland 89, 90
Paolo Tilche, Piazza della Republica, 7, Milano, Italy 234, 235

Kristian Vedel, Gl. Strandvej 46, Humlebaek, Denmark 325–327, 329, 330

Hans J. Wegner, Søndersøvej 30, Gentofte, Denmark 68
Herta-Maria Witzemann, Am Weißenhof 1, Stuttgart N, Germany 70

Photographers • Photographen • Photographes

AFI, Piazzetta Garzeria, 1, Padova, Italy 98, 144
Bengt Andersson, Huskvarna, Sweden 26
Ateljé Sundahl AB (Photo: Sten Vilson), Sickla Strand 59, Nacka, Sweden 165, 168, 169, 347

Inge Bauer c/o Rudolf Eimke, Kavalleriestraße 17, Düsseldorf, Germany 143
Boer, São Paulo, Brazil 119, 120
Michel Brault, 2393, Benny, Montreal, Canada 31
Max Buchmann, Zeltweg 50, Zürich 32, Switzerland 105

Capital Press Services, Ottawa, Canada 256
Giorgio Casali, Via Col del Rosso, 2, Milano, Italy 11, 22, 82, 83, 181–184, 236, 249, 267–269, 282, 283, 287–290, 316, 322–324
Frigerio Cesare, Piazza Municipio, Meda (Milano), Italy 13, 103
Clausen, Boulevarden 11, Aalborg, Denmark 43
Alfred Cracknell, 39, Ravenscourt Gardens, London W. 6., Great Britain 257-259
George Cserna, 40 West 57th Street, New York, N. Y., U. S. A. 45, 73 ,250–253

EB-Foto, Hørve, Denmark 3, 196
Eidenbenz, Auberg 1, Basel, Switzerland 140
Ellegaard, København, Denmark 1, 2, 199
Walter Essel, Stuwerstraße 36, Wien II, Austria 96

Fortunati, Viale M. Grappa, 6, Milano, Italy 318
Foto-Gnilka, Wielandstraße 30, Berlin-Charlottenburg 4, Germany 18, 299

Abelardo Gomes de Abreu, 1601 N. Delaware Avenue, Peoria, Ill., U. S. A. 118

Alfred Hablützel, Marktgasse 9, Bern, Switzerland 71, 89, 90, 226, 227
Ernst Hahn, Camphansenstraße 26, Düsseldorf, Germany 44
Erik Hansen, Bredgade 68, København, Denmark 6, 66, 170, 171, 224, 225
Geoffrey Harding, 92, Bromley Heath Road, Downend, Bristol, Great Britain 121–123
Fritz Harlacher, Torgasse 2, Zürich 1, Switzerland 124, 125
Max Hellstern, Obere Zäune 8, Zürich 1, Switzerland 85, 86, 209, 210
Keld Helmer-Petersen, Kristianiagade 14, København, Denmark 19, 87, 88, 152–156, 172, 190–191, 193
Peter Heman, Nadelberg 1, Basel, Switzerland 30
E. Holmén, Regeringsgatan 80, Stockholm, Sweden 137, 295, 296, 300
Jesper Høm, Graabrødretorv 14, København K, Denmark 17, 111, 112
Franz Hubmann, Wittegasse 8, Wien XIII, Austria 21, 106, 107
Paul Huf GKf, Beethovenstraat 58, Amsterdam-Zuid, Netherlands 61, 62, 185–187, 229, 230, 254, 306–315

Industrial Arts Institute, 313 Shimomaruko-machi Ota-ku, Tokyo, Japan 92, 255
Institutet för Färgfoto AB, Tornavägen 11, Lund, Sweden 93–95

Jonals Co., Bredgade 76, København, Denmark (Photo: "Danske Møbler", Jul. Gjellerups Forlag) 67, 68, 78, 79
Janez Kalisnik, Ciril Metodova 19, Ljubljana, Yugo-Slavia 8–10, 46, 47, 63, 215, 216
J. J. Kok, Emmastraat 34, Hilversum, Netherlands 260–263
Krauss-Photo, Königstraße 66, Stuttgart N, Germany 133

Sam Lambert, 81, Cornwall Gardens, London SW. 7., Great Britain 110
Walter E. Lautenbacher, Marienstraße 3A, Stuttgart, Germany 142
Adolf Lazi, Pischekstraße 18, Stuttgart O, Germany 69
Franz Lazi jr., Charlottenstraße 29, Stuttgart S, Germany 270, 271, 297, 298

John Macfarlane, 34, Lupus Street, London SW., Great Britain 302
Sigrid Maldonado, Hochschule für Gestaltung, Ulm/Donau, Germany 173–175
Mann-Bros., 2, Lupus Street, London SW. 1., Great Britain 166, 167
Mari, Piazza S. Ambrogio, 2, Milano, Italy 146, 149
Willi Moegle, Gebelsbergstraße 18, Stuttgart S, Germany 147, 148, 150, 151
Bernhard Moosbrugger, Gemeindestraße 25, Zürich 32, Switzerland 338–341
Werner Motté, Garnstraße 57, Krefeld, Germany 60, 163

Jaap d'Oliveira, Kr. Mijdrechtsstraat 13, Amsterdam, Netherlands 109

Jowa Parisini, Hebelgasse 5, Wien I, Austria 135, 285, 286
Photo Racroul, 1, Rue Henry Gautherot, Gentilly/Seine, France 194, 228, 328
Aarne Pietinen Oy, Kasarmink 23A, Helsinki, Finland 99, 222
Sigrid Prinzenberg c/o Atelier Bruno Rieth, Prinz-Georg-Straße 104, Düsseldorf, Germany 75–77, 244–248, 272–274

Hedda Reidt, Hauptmannsreuthe 46, Stuttgart N, Germany 70, 108
Roelly & Mertens, Bleicherweg 8, Zürich 1, Switzerland 284
Rognoni, Via Legnone, 54, Milano, Italy 321

Guido Sartori, Via G. Reni, Padova, Italy 23, 25, 72, 97, 138
I. Schou, Overgaden 46, Odense, Denmark 20, 100
Karro Schumacher, Wernhaldenstraße 68, Stuttgart, Germany 223, 238–243, 275, 276, 292–294
Ernst G. Schwab, Wagenburgstraße 22, Stuttgart O, Germany 145
M. Ingemann Sørensen, Sylows Allé 15, København, Denmark 325–327, 329, 330
Steenberg-P., Ulrikkenborg Plads 10, Lyngby, Denmark 219, 220
Strüwing, København, Denmark 7, 32–35, 40–42, 54, 84, 115
Studio Jean Collas, 5, Rue Grange-Batelière, Paris 9e, France 264, 344
Studio Hartland & Co., Prinsengracht 845, Amsterdam-C., Netherlands 177
Studio Hubert, H. Godard, 12, Rue du Pont, Vitry-le-François, France 237
Studio Molinard, 6, Rue des Moulins, Paris, France 117, 266

Teknisk Foto, Krystalgade 19, København, Denmark 80, 157–161
Luigi Trentani, C. Garibaldi, 1, Pavia, Italy 64, 65, 211–214
Peter Trueb, Freiestraße 17, Zürich, Switzerland 233

Valokuva Oy, Fredrikink 20 B, Kolmio, Finland 221
Jan Versnel, Gijsbr. van Aemstelstraat 2, Amsterdam, Netherlands 192, 277–281, 317, 319, 320

Wahlberg, Drottningsgatan 33, Stockholm, Sweden 81, 141
Fred Waldvogel, Dolderstraße 2, Zürich 7, Switzerland 49, 232, 291
Graham Warrington, Vancouver, B. C., Canada 164
Michael Wolgensinger, Zeltweg 62, Zürich, Switzerland 56, 188, 189, 198, 231

Mario Zacchetti, Via Pantono, 5, Milano, Italy 303–305
Zeijlemaker, Houtmarkt 77, Zutphen, Netherlands 176

Other GEORGE WITTENBORN, INC. Book Publications and importations pertaining to Modern Design, Architecture, Stained Glass and allied subjects:

DANISH CHAIRS

Edited by Nanna and Jorgen Ditzel

96 pages, 90 photographs, Danish and English texts, glossary in four languages, lists of designers, manufacturers, 1954 $ 5.00
The best works of such designers as Finn Juhl, Hans Wegner, Kaare Klint et al. are shown. "The breadth of their influence makes its full impact felt in prime examples of their recent work photographically paraded in this book. It reminds us of how varied in technique and media Danish chair design is." (Interiors, New York)

HILAIRE HILER AND STRUCTURALISM

A new conception of form and color. By Waldemar George. Texts by the artist and Vincent Schmidt

72 pages, 10 plates, 8 color plates, index, biography, bibliography, list of exhibitions, etc., 1958 $ 5.00
Hilaire Hiler (born 1898 in St. Paul, Minnesota) calls his art "Structuralism." The critic Alfred Morang first used this term in 1950 to describe the new kind of painting and sculpture which he felt could not be classed with any other contemporary school. Structuralist forms are geometric and nonfigurative and are composed according to mathematical laws of proportion, order, rhythm and equilibrium. However, the structuralist does not fail to recognize the role of inspiration. By means of texts and reproductions Waldemar George's monograph presents the work of this new school and its first artist, Hilaire Hiler.

KINDERGARTEN CHATS AND OTHER WRITINGS

By Louis H. Sullivan

251 pages, 18 illustrations, 1947 $ 4.50
"This reprinting and revision of an "old classic" is a most welcome event. Louis Sullivan is the greatest architect that America has produced; and what he had to say about architecture is as pertinent today as it was when he first presented it to the public in 1901." (Chicago Schools Journal)
"For shocking proof that the so-called revolution has really been underway for a long, long time, few documents can equal Louis Sullivan's Kindergarten Chats." (Interiors)

THE LOST ART, A SURVEY OF ONE THOUSAND YEARS OF STAINED GLASS

By Robert Sowers. Introduction by Sir Herbert Read

84 pages, 75 plates, 4 in color, bibliography, notes, 1954 $ 4.00
"All glass men will welcome this book . . . it should serve to introduce stained glass to architects as a living art. The plates alone are eloquent, chosen with insight into the forces now at play." (Liturgical Arts, New York)

MEMORY AND HER NINE DAUGHTERS. THE MUSES

A pretext for printing, cast into the mould of a dialogue in 4 chapters. By Victor Hammer

Edition of 250 numbered copies, 108 pages, 1957 $ 9.50 (One of the 50 best printed books of 1957)
"Victor Hammer, a native Viennese, trained as an architect, became a voluntary exile in 1939 and has worked as painter, printer, teacher and type designer in this country ever since . . . . His thinking out loud about fashion and style, classic and modern, the designer, and so on, reveals very individual and provocative beliefs formed during a long life of observation and reflection. In the last meeting he reminisces about a sensitive old-country boyhood and the Italian, Alsatian and American phases of his career. As a 'pretext for printing' the book serves – and is served – most admirably. Composed by the author in his own American Uncial and printed by Carolyn Reading Hammer on lovely Hosho paper, from rubricated title to colophon each page stands as a perfect specimen." (Printing & Graphic Arts, Vermont)

THE NEW VISION AND ABSTRACT OF AN ARTIST

By László Moholy-Nagy, with Preface and Obituary by Walter Gropius

90 pages, 90 illustrations, index, 5th edition, 1955 $ 2.50
"The Documents of Modern Art and this book by Moholy-Nagy, which Walter Gropius designates as the standard primer of modern art, should be in the hands of all those whose interest in the Bauhaus idea has been stirred" (Graphis, Zurich). This also contains an autobiographical essay which reveals the author's artistic development.

TRADEMARKS OF THE WORLD

By Yusaku Kamekura with a preface by Paul Rand

198 pages, 700 black and white linecut illustrations, 1956 $ 9.00
"The selection of symbols for trademarks is a fascinating and exacting task for the artist-designer. To create ideograms, abstracting the idea into a simple, memorable picture-story to identify a product, firm or object, requires high selectivity, exactitude and the ability to discard all excess baggage. Mr. Kamekura has chosen 700 trademarks from various countries and grouped them according to type and design-motif and his examples vary from simple monograms to the not-so-abstract but handsome drawing of David Stone Martin . . . . An attractive and well-made book, useful not only to the graphic artist but also to the architect who would use beautiful signs to identify a business building." (Arts & Architecture, Los Angeles)

ZODIAC

International Magazine of Contemporary Architecture. Bruno Alfieri, Executive Editor

Vol. 1. 210 pages, over 100 illustrations $ 9.00
Vol. 2. 235 pages, over 250 illustrations, 3 in color $ 9.00 (Subscription price for two issues $ 16.00)
This comprehensive report is the culmination of many years' effort on the part of an international editorial committee composed of such outstanding men in the field as Olivetti, Argan, Janlet, Musatti, Paci, Pampaloni and others to present a constantly current documentation of the newest developments in architecture throughout the world. The texts appear in original German, English, Italian and French with translation summaries in English and French where necessary.